

mill

Assembly and instruction manual

Series:

Invisible &
Glass panel
heater



EN

SL

IT

CZ

SK

DE

EE

FR

HR

LT

LV

NL

PL

HU

Please read the instructions carefully before use.
Take good care of this manual for later use.



Scandinavian home comfort

Mill is a Norwegian brand that develops heating and indoor air quality products tailored for your modern home. Inspired by Scandinavian nature, our products are designed to sustain the toughest of climates to ensure safe, efficient and comfortable temperatures, as well as good air quality.

Mill products are praised for their minimalistic and elegant features as they blend in naturally with any modern interior. Our advanced and user-friendly technology will support a relaxing and healthy home space with reliable temperatures and air quality. Mill's vision is to develop products that create an enjoyable and harmonic household atmosphere, enhancing both comfort and style; the ultimate Scandinavian home comfort.

We hope you enjoy your Mill product.

ErP energy efficiency data

Our products strictly comply with ErP relevant regulation and directive. You can find energy efficiency data for each model on the final pages of this booklet.

Follow us on social media:



fb.com/millnorway



[@millnorway](https://www.instagram.com/millnorway)



millnorway.com

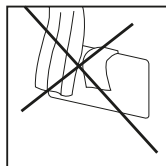


Content

- 2-4 | Important safety information
- 5 | Specifications
- 5 | Before first use
- 5 | First use
- 5 | Minimum distances
- 6 | Description of heater
- 6 | Assembly
- 6 | Temperature calibration
- 6 | Resetting the heater
- 7 | Memory function
- 7 | "Open window" function
- 7 | Instructions electronic thermostat
- 7 | Power indicator for electronic thermostat
- 7 | Set desired temperature for electronic thermostat
- 8 | Instructions day/night thermostat
- 8 | Power indicator day/night thermostat
- 8 | Set desired temperature for day/night thermostat
- 9 | Day- and nighttime setback
- 9 | How to activate daytime setback
- 9 | How to activate nighttime setback
- 11 | Change setback temperature — daytime
- 11 | Change setback temperature — nighttime
- 11 | Change number of hours — daytime
- 11 | Change number of hours — nighttime
- 11 | Cancel (skip) setback period
- 12 | Delete setback program
- 12 | Maintenance
- 12-13 | Warranty
- 14 | Waste disposal

Please read the instructions carefully before use.

Take good care of this manual for later use.



**STORE THIS INSTRUCTION MANUAL
FOR FUTURE USE!
NEVER TOUCH YOUR HEATER OR ITS
CASING WITH WET HANDS!**



**IN ORDER TO AVOID OVERHEATING,
DO NOT COVER THE HEATER.**

Important safety information

You must obey common safety guidelines when using electrical products, especially in the presence of children.



WARNING! To avoid electric shock or damage due to the heat, always make sure the plug is pulled out before the heater is moved or cleaned.

READ THE INSTRUCTIONS CAREFULLY

- The product is intended for home use only.
- Make sure the heater is connected to the house's regular mains as indicated on the heater.
- New heaters will produce a specific odor when used the first time. This will stop after a short time and is completely harmless.
- Check for any pieces of packing foam or cardboard that may have fallen into the heating elements of the heater. These pieces must be removed to avoid unpleasant odors.
- Prevent the heater from overheating -do not cover.
- Always turn off the heater and unplug it when not used for a long period of time.
- Pay special attention if the heater is used in rooms where children, the handicapped or elderly reside.
- The heater should not be set up directly beneath an electrical socket outlet.
- The cord must not be laid under any kind of carpet. Make sure the cord is laid in such a way that nobody can trip on it.
- The heater must not be used if either the cord or plug is damaged. The heater must not be used if it has been



dropped on the floor is damaged in any other way causing it to malfunction.

- The cord must be repaired by the manufacturer or by an expert if it has been damaged, to avoid dangerous situations.
- Avoid using extension cords, which may overheat and could possibly start a fire.
- Never cover the air vents on the heater. Avoid potential fire hazards by making sure the air intakes are not blocked or covered. The heater should be used in rooms with normal flat floors.
- The heater should not be installed in close proximity to flammable materials of any kind because there can always be a risk of fire. The heater must never be used in rooms where gasoline, paint or other flammable liquids are stored, such as in a garage.
- Never touch an electric heater with wet hands. The heater should be installed so a person showering or taking a bath cannot come into direct contact with it.
- Some parts of this product can become very hot and cause burns. Particular attention has to be given where children and vulnerable people are present.
- The heater must be switched off, the plug removed and the heater must cool down before it is moved.
- Avoid overloading the mains (the circuit) where the heater is connected. The heater may overload the electrical circuit if other electrical devices are plugged into the same socket outlet.
- Do not use this heater in small rooms when they are occupied by persons not capable to leaving the room on their own, unless constant supervision is provided.

- The product cannot be used by children under 8 years of age and persons with reduced physical or mental abilities or lack of experience and knowledge unless they have been given supervision or instruction in the safe use of the product and understand the hazards involved.
- Children should not play with the product. Cleaning and maintenance should not be done by unsupervised children.
- Children under the age of 3 should be kept away from the product, unless they are under constant supervision.
- Children aged 3 to 8 years are only permitted to turn the product ON/OFF, assuming the heater is mounted according to the assembly instructions and the children have received instruction or supervision in the safe use of the product and understand the hazards involved.
- Do not use this heater in the immediate surroundings of a bath, a shower or a swimming pool.
- Do not use if there are visible signs of damage to the heater.
- **WARNING:** To reduce the risk of fire, keep textiles, curtains, or any other flammable material a minimum distance of 1 m from the air outlet.

WARNING! The heater must not be used if the glass panels are damaged (this applies to the products with model names starting with MB).

Specifications

Model	Thermostat	Color	Height	Width	Amperage	Power (W)	IP rating
IB250	Electronic	White	30.0 cm	35.0 cm	220-240V~, 50-60Hz	250	IPx4
IB600DN	Day/Night	White	40.0 cm	65.0 cm	220-240V~, 50-60Hz	600	IPx4
IB900DN	Day/Night	White	40.0 cm	85.0 cm	220-240V~, 50-60Hz	900	IPx4
IB1200DN	Day/Night	White	40.0 cm	105.0 cm	220-240V~, 50-60Hz	1200	IPx4
IB800L DN	Day/Night	White	25.0 cm	105.0 cm	220-240V~, 50-60Hz	800	IPx4
IB1000L DN	Day/Night	White	25.0 cm	121.5 cm	220-240V~, 50-60Hz	1000	IPx4
MB250	Electronic	White	30.0 cm	36.5 cm	220-240V~, 50-60Hz	250	IPx4
MB600DN	Day/Night	White	40.0 cm	66.5 cm	220-240V~, 50-60Hz	600	IPx4
MB900DN	Day/Night	White	40.0 cm	86.5 cm	220-240V~, 50-60Hz	900	IPx4
MB1200DN	Day/Night	White	40.0 cm	106.5 cm	220-240V~, 50-60Hz	1200	IPx4
MB800L DN	Day/Night	White	25.0 cm	106.5 cm	220-240V~, 50-60Hz	800	IPx4
MB1000L DN	Den /noc	White	25.0 cm	123.0 cm	220-240V~, 50-60Hz	1000	IPx4

The heater is approved for use in bathrooms zone 2 (IPX4 approved)

Before first use

After unpacking the heater, check to make sure the product was not damaged during transport. Contact the retailer or importer if you discover any visible damages to the product.

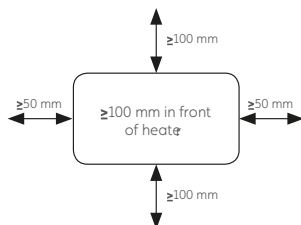
Keep the outer packaging to transport the heater in the future. If you want to dispose the packaging, make sure it is done properly. Keep plastic bags away from children.

First use

After turning on the heater for the first time or after an extende the heater can produce a burnt odor for a short time. This is normal. Please read all the instructions carefully before use. Save the instruction manual for future use.

It is also normal for the heater to make “sounds” when it warms up or cools down.

Minimum distances



Description of heater

See figure 1 on separate illustration sheet

A MILL INVISIBLE

1. On/Off
2. Wall bracket
3. Temperature sensor
4. Heat emission
5. Thermostat
6. Steel front

B MILL GLASS

1. On/Off
2. Wall bracket
3. Temperature sensor
4. Heat emission
5. Thermostat
6. Glass front

Assembly

See figure 2 on separate illustration sheet



- A. Drill holes in the wall for holes 1 & 2. Then drill holes in the wall for the topmost holes (holes 3 & 4 by using 6).
- B. Insert the wall plugs into the drilled holes and attach the bracket with 4 screws.
- C. Place the heater on the lower lugs on the bracket, then hang the heater on the upper lugs (lift the heater slightly to align the heater with for the upper lugs). Screw in the locking screws on the top of the bracket (clockwise).

ATTENTION! HORIZONTAL PLACEMENT ONLY

Temperature calibration

See figure 3 on separate illustration sheet

It may occur deviation between the temperature registered by the heater and the actual temperature in the room. This can be caused by several reasons, however, the most common is that the heater is placed in a fair distance from where you usually reside. When you set the temperature to for example 22 degrees, it is only natural that you expect the same temperature where your sofa is placed for instance. However, the temperature sensor is placed on the product itself, and therefore a deviation in temperature may occur. To adjust this, all Mill heaters are equipped with a calibration function, which enables you to adjust the temperature registered by the heater. N.B! The room must have achieved a stable temperature before any calibration.

Press  2 times and use + or - to set the actual temperature observed in the room. Confirm with  or wait 15 seconds for automatic confirmation.

Resetting the heater

See figure 4 on separate illustration sheet

Turn off the heater's main switch. Press and hold (9 while you turn on the heater's main switch.



Memory function

The heater remembers all the temperature settings and will automatically return to the desired temperature after a power cut. Your day- and nighttime setbacks will however be deleted after a power cut, and you will need to register the programs again.

“Open window” function

The heater has an “open window” function that is activated instantly when it registers a sudden drop in temperature with more than 2 degrees Celsius in 2 minutes. The heater will automatically stop heating and FO will be visible in the display of the heater.

The heater will automatically start heating again after 10 minutes (the display switch from FO to desired room temperature).

Instructions electronic thermostat

Please see table on page 5 for which models that have electronic thermostats

Control panel

See figure 5 on separate illustration sheet

1. Display (shows the desired room temperature by default)
2. Power indicator - shows whether the heater is using power or not
3. Control button (+) (increase temperature)
4. Control button (-) (reduce temperature)
5. Function button

ATTENTION! After a power cut the thermostat will return to the last registered temperature

WARNING! BEFORE THE HEATER IS TURNED ON, IT MUST BE ATTACHED TO A WALL. IF THE HEATER IS NOT INSTALLED CORRECTLY OR IS INSTALLED ASKEW, THIS MAY CAUSE THE HEATER TO MALFUNCTION OR IN THE WORST CASE, BE DAMAGED.



If the temperature sensor is not functioning properly, you will see this symbol on the display. Please contact the dealer or importer.

Power indicator for electronic thermostat

See figure 6 on separate illustration sheet

When the panel heater is using power (i.e. when it is heating), the power indicator is lit 

Set desired temperature for electronic thermostat

See figure 7 on separate illustration sheet

Press the arrow buttons to set the desired temperature.

Instructions day/night thermostat

Please see table on page 5 for which models that have day- and night thermostats.

TIP! The thermostat can be used as a regular electronic thermostat (i.e. the heater will maintain a constant temperature 24 hours a day). Please see the section instructions electronic thermostat for further information.

Control panel

See figure 8 on separate illustration sheet

1. Display (shows the desired room temperature by default)
2. Control light — night function
3. Control light — day function
4. Power indicator — Shows whether the heater is using power or not
5. Control button (+) (Increase temperature)
6. Control button (-) (Reduce temperature)
7. Night function
8. Day function
9. Function button

ATTENTION! After a power cut the thermostat will return to the last registered temperature.

WARNING! BEFORE THE HEATER IS TURNED ON, IT MUST BE ATTACHED TO A WALL. IF THE HEATER IS NOT INSTALLED CORRECTLY OR IS INSTALLED ASKEW, THIS MAY CAUSE THE HEATER TO MALFUNCTION OR IN THE WORST CASE, BE DAMAGED.



If the temperature sensor is not functioning properly, you will see this symbol on the display. Please contact the dealer or importer.

Power indicator for day/night thermostat

See figure 9 on separate illustration sheet

When the panel heater is using power (i.e. when it is heating), the power indicator is lit 

Set desired temperature for day/night thermostat

See figure 7 on separate illustration sheet

Press the arrow buttons to set the desired temperature.



Day- and nighttime setback

When programming the heater for either day- or nighttime setback, the setback period will be active from the time you register the program. Which means; if you want to start your daytime setback at 7.30 am, you need to register the program at 7.30 am.

You only need to program the heater 1 time for daytime setback and 1 time for nighttime setback. If you have programmed the heater, the setback programs will be active on all 7 days (or 7 nights).





EXAMPLE:


Let us say you want to program the heater for both daytime- and nighttime setback (normally the heater is set to 23 degrees), but you want the heater to do the following:

1. Daytime setback activated from 7.30 am to 2.30 pm. Desired temperature: 17 degrees.
2. Nighttime setback activated from 10.00 pm to 6.00 am. Desired temperature: 18 degrees.

How to activate daytime setback





See figure 10 on separate illustration sheet

1. Tuesday 7.30 am you go to the heater and press  on the heater's control panel.
2. "d" will be visible in the display. Use the + and - buttons to set what day it is today when you are programming the heater (1= Monday, 2 = Tuesday etc.), but you are not programming the heater for the various days. This is simply to tell the heater what day it is when you are programming the heater. Select 2 for Tuesday. Confirm by pressing .
3. "C" will flash in the display. Use the + and - buttons to set 17 as the desired temperature for daytime setback. Confirm by pressing .
4. "H" will flash in the display. Use the + and - buttons to set 7 hours as desired setback period (meaning it will be active from 7.30 am to 2:30 pm). Confirm by pressing .
5. The daytime setback will now be active from 7.30 am to 2:30 pm every day. Setback temperature is 17 degrees.


*Control light  is green when the heater is in an active setback period. The control light is red when the setback period is inactive but programmed.

How to activate nighttime setback

See figure 11 on separate illustration sheet

1. Tuesday 10.00 pm you go to the heater and press  on the heater's control panel.
2. "d" will be visible in the display. Use the + and - buttons to set what day it is today when you are programming the heater (1=Monday), 2 = Tuesday etc.). You are not programming the heater for various days. This is simply to tell the heater what day it is when you are programming the heater. Select 2 for Tuesday. Confirm by pressing .
3. "C" will flash in the display. Use the + and - buttons to set 18 as the desired temperature for nighttime setback. Confirm by pressing .
4. "H" will flash in the display. Use the + and - buttons to set 8 hours as desired setback period (meaning it will be active from 22.00 pm to 6.00 am). Confirm by pressing .

- The nighttime setback will now be active from 10.00 pm to 6.00 am every day. The setback temperature is 18 degrees.

*Control light  is green when the heater is in an active setback period. The control light is red when the setback period is inactive but programmed.






N.B! If a power cut occurs/you turn off the heater, the programming will be lost and you will have to do this over again.

Advanced mode





If you want to have different temperature settings each day, you may use advanced mode. To activate advanced mode you need to activate day and night setback first.

See figure 18 on separate illustration sheet.

How to activate advanced mode for daytime setback:

- Press and hold , then press+ one time.
- “d1” (day one) will be visible in the display, and you may now choose the temperature you want for Monday. Confirm by pressing 
- “°C” will flash in the display. Use the + and - buttons to set the temperature for daytime setback. Confirm by pressing 
- “H” will flash in the display. Use the + and - buttons to set the number of hours as desired setback period. Confirm by pressing 
- “SR” will be visible in the display. Now you have the option to set the time of day that you want the setback time to start. You may choose from -4 hours to +4 from the time your daytime setback normally starts. Meaning, if your daytime setback normally starts at 10:30, but you want the setback time to be activated 08:30 every Monday, you may use the - button to set “-2” (hours). Confirm by pressing 
- “d2” (day 2) which is Tuesday, will now be visible in the display and you may do the same procedure to set the desired temperature for Tuesday. Keep repeating the same procedure for all 7 days.

How to activate advanced mode for nighttime setback:

- Press and hold , then press + one time.
- “d1” (day one) will be visible in the display, and you may now choose the temperature you want for Monday night. Confirm by pressing 
- “°C” will flash in the display. Use the + and - buttons to set the temperature for nighttime setback. Confirm by pressing 
- “H” will flash in the display. Use the plus and minus buttons to set the number of hours as desired setback period. Confirm by pressing 
- “SR” will be visible in the display. Now you have the option to set the time of night that you want the setback time to start. You may choose from -4 hours to +4 hours




from the time your nighttime setback normally starts. Meaning, if your nighttime setback normally starts at 22:00, but you want the setback time to be activated 21:00 every Monday, you may use the - button to set “-1” (hour). Confirm by pressing.

- “d2” (day 2) will now be visible in the display and you may do the same procedure to set the desired temperature for Tuesday. Keep repeating the same procedure for all 7 days.

Change setback temperature — daytime

See figure 12 on separate illustration sheet


Press and hold  and press  3 times.

Enter the desired temperature for daytime setback. Save by pressing  or wait for 15 seconds for automatic confirmation.

Change setback temperature — nighttime

See figure 13 on separate illustration sheet


Press and hold  and press  3 times.

Enter the desired temperature for nighttime setback. Save by pressing  or wait for 15 seconds for automatic confirmation.

Change number of hours — daytime

See figure 14 on separate illustration sheet

Press and hold  and press  2 times.

Enter the desired number of hours for daytime setback. Save by pressing  or wait for 15 seconds for automatic confirmation.

Change number of hours — nighttime




See figure 15 on separate illustration sheet

Press and hold  and press  2 times.

Enter the desired number of hours for nighttime setback. Save by pressing  or wait for 15 seconds for automatic confirmation.

Cancel (skip) setback period

See figure 16 on separate illustration sheet

Press and hold  and press  or  once (depending on which setback period you want to cancel).



*The heater will skip an active setback period or the next setback period.

*During the next setback period, the heater will automatically resume the programmed temperature reduction.



Delete a setback program

See figure 17 on separate illustration sheet

Press and hold  or  (depending on which setback period you want to cancel) for 3 seconds.

Maintenance

1. For cleaning, always unplug the heater and leave it to cool.
2. Wipe the heater regularly with a damp cloth and dry the surface before turning on the heater again.
3. The heater must be cleaned at least once a month during the he

CAUTION! The heater should never be immersed in water.

Avoid using detergents to clean the heater.

Never let any water get inside the heater; this can be hazardous.

4. Dust etc. should be removed with a soft cloth.
5. The heater can be stored in a dry and clean place.
6. If the heater stops working, do not attempt to repair it yourself because it can cause a fire hazard and/or electric shock.

Warranty

Mill offers consumers 5 years warranty for any Mill product from date of purchase by a consumer. For business customers, a warranty period of 2 years will apply (applicable in case the end-users are businesses).

This warranty provides the customer with a right to, at Mill's reasonable discretion, either repair, replacement of a defected product, or alternatively a refund.

- The warranty only covers defects that originates from Mill. The customer will therefore not have a valid warranty claim if the defect is a result of circumstances such as the following:
- Negligent use, misuse, neglect, or careless operation of the product not in accordance with the Mill user manual.
- Defects caused by transport incurred outside Mill's responsibility.
- Normal wear and tear, including parts that might wear out over time as for example batteries for remote controls (if applicable), filters, tubes, and lamps for outdoor heating etc.
- Damage because of use not in accordance with the rated power and Hz.
- Damage caused by inadequate product maintenance.
- Damage from electrical outages, power surges and/or weather.
- Damage as the result of not installing or assembling the product in accordance with the Mill user manual.



- Use of parts and accessories, i.e., filter, which are not official Mill certified components.
- Repairs or alterations carried out by parties other than Mill or its authorized agents.
- Minor deviations from the stated quality that are insignificant for the value and soundness of the product or deviations that the customer could reasonably expect.
- Devices used with third-party software or equipment.
- Software and connectivity issues due to local restrictions in accessing our cloud services.
- Software and connectivity issues due to non-supported third-party devices.
- App or cloud/online service downtime does not fall under warranty.

Mill must provide evidence that the product's damage has not existed when the product was sold to the customer within the first year after the purchase.

For the avoidance of doubt, this warranty does not provide the customer or any third party with any right to damages, compensation nor price reduction of any kind. Mill will not have any obligation under this warranty to cover any losses incurred by the customer or any third party.

These warranty terms are only valid for customers, who purchase products through authorized Mill resellers.

The customer's rights and remedies pursuant to applicable mandatory law will not be limited nor affected by this warranty.


The seller will handle the warranty claim on behalf of Mill. To make a claim under this warranty, an end-consumer has to follow the steps described below.

Claims Process / Required Documentation

1. Contact the Mill Authorised Reseller where you purchased the product. Bring your original receipt for the purchase, serial number of the product, and the faulty product.
2. The Mill Authorised Reseller tests the product and evaluates if the claim is covered by the end-consumer warranty.
3. If the claim is covered by the warranty, the Mill Authorised Reseller, in accordance with instructions from Mill and based on consumer law, decides whether to repair, replace or refund the product.



Waste disposal

The symbol  indicates that this product is not to be disposed of together with household waste. This product must be delivered to a recycling service or container for electrical appliances and electronic equipment. This is do and prevent harm to the environment. Local businesses (or the environmental station in your neighborhood) are required by law to accept and recycle such products, as a means of environmentally sound disposal. Waste disposal.

mill

Mill International B.V.

De Giesel 5
6081 PG Haelen
The Netherlands

www.millnorway.com

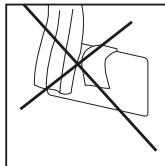




Vsebina

2-4	Pomembni varnostni podatki
4	Specifikacije
5	Pred prvo uporabo
5	Prva uporaba
5	Minimalne razdalje
5	Opis grelnika
6	Montaža
6	Umerjanje temperature
6	Ponastavitev grelnika
6	Spominska funkcija
7	Navodila za elektronski termostat
7	Indikator napajanja za elektronski termostat
7	Funkcija »odprtega okna«
7	Nastavite želeno temperaturo za elektronski termostat
8	Navodila za dnevni/nočni termostat
8	Indikator napajanja za dnevni/nočni termostat
8	Nastavite želeno temperaturo za dnevni/nočni termostat
9	Dnevni in nočni zamik
9	Kako aktivirati dnevni zamik
9-10	Kako aktivirati nočni zamik
11	Spreminjanje temperature zamika — podnevi
11	Spreminjanje temperature zamika — ponoči
11	Spreminjanje števila ur — podnevi
11	Spreminjanje števila ur — ponoči
11	Prekini (preskoči) obdobje zamika
11	Brisanje nastavitev zamika
12	Vzdrževanje
12-13	Garancija
14	Odlaganje odpadkov

Pozorno preberite navodila za uporabo, preden pričnete z uporabo proizvoda. Skrbno shranite ta navodila za kasnejšo uporabo.



TA NAVODILA ZA UPORABO SHRANITE ZA KASNEJŠE PREVERJANJE!

NIKOLI SE NE DOTIKAJTE GRELNIKA ALI OHIŠJA Z MOKRIMI ROKAMI!



NE POKRIVAJTE GRELNIKA, DA NE PRIDE DO PREGREVANJA.

Pomembni varnostni podatki

Pri uporabi elektronskih aparatov je potrebno upoštevati splošne varnostne smernice, še posebej v prisotnosti otrok.



OPOZORILO! Za preprečevanje električnega udara in škode zaradi vročine, je potrebno vedno iz kij učiti vtič pred premikanjem ali čiščenjem grelnika.

SKRIBNO PREBERITE NAVODILA

- Ta proizvod je namenjen zgolj domači uporabi.
- Grelnik priključite na hišno omrežno napajanje, kot je navedeno na grelniku.
- Novi grelniki ob prvi uporabi oddajajo določen vonj. To bo po krajšem času izginilo in je povsem neškodljivo.
- Preverite, če so v grelne elemente grelnika padli koščki embalažne pene ali lepenke. Te koščke je potrebno odstraniti, da ne pride do neprijetnih vonjev.
- Preprečite pregrevanje grelnika — **ne pokrivajte.**
- Vedno izklopite grelnik in ga iztaknite iz vtičnice, če ga daj časa ne uporabljate.
- Bodite še posebej pozorni, če se grelnik uporabijo v prostorih, kjer se nahajajo otroci, invalidi ali starejši.
- Grelnik ne sme biti postavljen neposredno pod električno vtičnico.
- Kabla ni dovoljeno polagati pod preproge. Položen mora biti tako, da se nihče ne more spotakniti obenj.
- Če sta kabel ali vtikač poškodovana, se grelnika ne sme uporabljati.



- Grelnika se ne sme uporabljati, če je padel na tla ali je kakor koli poškodovan in okvarjen.
- Poškodovani kabel mora popraviti proizvajalec ali strokovnjak, da ne pride do nevarnih situacij.
- Ne uporabljajte podaljškov kabla, saj se lahko pregrejejo in vžgejo.
- Nikoli ne pokrivajte prezračevalnih odprtin na grelniku. Preprečite požarno nevarnost, tako da preprečite blokiranje ali pokrivanje prezračevalnih odprtin. Grelnik je potrebno uporabljati v prostorih z običajnimi ravnimi tlemi.
- Grelnika ni dovoljeno namestiti v bližini vnetljivih materialov, saj obstaja nevarnost požara.
- Grelnika ni dovoljeno uporabljati v prostorih, kjer se hranijo bencin, laki, barvila ali druge vnetijive snovi, npr. v garaži.
- Nikoli se ne dotikajte električnega grelnika z mokrimi rokami. Namestite ga tako, da se ga ne more dotakniti osebe med tuširanjem ali v kadi.
- Nekateri deli izdelka se lahko zelo segrejejo in povzročijo opekline. Posebno pozornost je potrebno posvetiti otrokom in ranljivim osebam.
- Pred premikanjem je grelnik potrebno izkjučiti, iztakniti vtič, grelnik pa se mora ohladiti.
- Ne preobremenite električnih povezav (el. omrežja) grelnika.
- Grelnik lahko preobremeni el. tokokrog, če v isto vtičnico priključite tudi drugi električne naprave.
- Ne uporabljajte grelnika v majhnih prostorih, kjer se nahajajo osebe, ki prostora ne morajo zapustiti same, razen če so pod stalnim nadzorom.
- Proizvoda ne smejo uporabljati otroci mlajši od 8 let in osebe z omejenimi fizičnimi ali umskimi zmožnostmi ali neiz-

kušene oz. nepoučene osebe, razen če so pod nadzorom ali so bile poučene o varni uporabi proizvoda ter razumejo s tem povezane nevarnosti.

- Otroci se ne smejo igrati s proizvodom. Otroci brez nadzora ne smejo čistiti ali vzdrževati proizvoda.
- Otroci mlajši od 3 let se ne smejo približevati proizvodu, razen če so pod stalnim nadzorom.
- Otroci stari od 3 do 8 let lahko proizvod izkijučijo/vkijučijo zgojij, če je grelnik nameščen v skladu z navodili za uporabo in so bili otroci poučeni o varni uporabi oz. so med uporabo pod nadzorom ter razumejo s tem povezane nevarnosti.
- Ne uporabljajte tega grelnika v neposredni bližini kadi, tuša ali plavalnega bazena.
- Ne uporabljajte, če so na grelniku vidni znaki poškodb.
- **OPOZORILO:** Da bi zmanjšali nevarnost požara, naj bodo tekstil, zavese ali kateri koli drug vnetljiv material oddaljeni najmanj 1 m od izhoda zraka.

OPOZORILO! Grelnika ni dovoljeno uporabljati, ce so steklene plošce poškodovane (to velja za proizvode z nazivi modelov, ki se zacnejo na MB).

Specifikacij

Mudel	Termostat	Barva	Višina	Širina	Jakost toka	Moc (W)	IP-grad
IB250	Elektronski	Bela	30.0 cm	35.0 cm	220-240V~, 50-60Hz	250	IPx4
IB600DN	Dan/nač	Bela	40.0 cm	65.0 cm	220-240V~, 50-60Hz	600	IPx4
IB900DN	Dan/nač	Bela	40.0 cm	85.0 cm	220-240V~, 50-60Hz	900	IPx4
IB1200DN	Dan/nač	Bela	40.0 cm	105.0 cm	220-240V~, 50-60Hz	1200	IPx4
IB800L DN	Dan/nač	Bela	25.0 cm	105.0 cm	220-240V~, 50-60Hz	800	IPx4
IB1000L DN	Dan/nač	Bela	25.0 cm	121.5 cm	220-240V~, 50-60Hz	1000	IPx4
MB250	Elektronski	Bela	30.0 cm	36.5 cm	220-240V~, 50-60Hz	250	IPx4
MB600DN	Dan/nač	Bela	40.0 cm	66.5 cm	220-240V~, 50-60Hz	600	IPx4
MB900DN	Dan/nač	Bela	40.0 cm	86.5 cm	220-240V~, 50-60Hz	900	IPx4
MB1200DN	Dan/nač	Bela	40.0 cm	106.5 cm	220-240V~, 50-60Hz	1200	IPx4
MB800L DN	Dan/nač	Bela	40.0 cm	106.5 cm	220-240V~, 50-60Hz	800	IPx4
MB1000L DN	Dan/nač	Bela	25.0 cm	123.0 cm	220-240V~, 50-60Hz	1000	IPx4



Grelniki se lahko uporabljajo v coni 2 v kopalnicah (odobreno za IPx4)

Pred prvo uporabo

Po razpakiranju grelnika preverite, če je bil izdelek poškodovan med prevozom. Stopite v stik s preprodajalcem ali uvoznikom, če odkrijete vidne poškodbe na izdelku.

Zunanjo embalažo shranite za kasnejši prevoz grelnika. Embalažo je potrebno odlagati na primeren način. Plastične vreče shranite stran od dosega otrok.

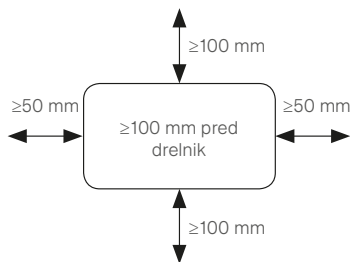
Prva uporaba

Ob prvi vkijučitvi ali vkijučitvi po daljšem obdobju mirovanja, lahko grelnik kratek čas oddaja vonj po ožganem. To je normalno.

Pred uporabo pozorno preberite vsa navodila. Shranite navodila za uporabo za kasnejše preverjanje.

Normalno je tudi, da grelnik med segrevanjem in ohlajanjem proizvaja določene »zvoke«.

Minimalne razdalje



Opis grelnika

Glej sliko 1 na posebnem listu z diagramom

A MILL INVISIBLE

1. Vklop/izklop
2. Stenski nosilec
3. Temperaturni senzor
4. Oddajanje toplote
5. Termostat
6. Jekleni sprednji del

B MILL GLASS

1. Vklop/izklop
2. Stenski nosilec
3. Temperaturni senzor
4. Oddajanje toplote
5. Termostat
6. Steklen sprednji del

Montaža

Glej sliko 2 na posebnem listu z diagramom

- A. Izvrtajte luknje v steno za izvrtini 1 in 2. Nato izvrtajte luknje za najvišje lege (izvrtini 3 in 4 z uporabo 6).
- B. Vstavite stenske vtče v izvrtane luknje in pritrdite nosilec s 4 vijaki.
- C. Postavite grelnik na spodnja držala na nosilcu, nato obesite grelnik na zgornja držala (dvignite grelnik, da ga uravnate z zgornjimi držali). Privijte blokirne vijake na vrh nosilca (v smeri urinega kazalca).



POZOR! SAMO HORIZONTALNI PLACEMENT.

Umerjanje temperature

Glej sliko 3 na posebnem listu z diagramom

Pride lahko do odstopanja med temperaturo, ki jo zabeleži grelnik in dejansko temperaturo v prostoru. To se lahko zgodi iz več razlogov, najpogostejši pa je, da je grelnik postavljen v določeni razdalji od mesta, kjer se nahajate. Če na primer temperaturo nastavite na 22 stopinj, lahko pričakujete, da bo temperatura enaka kot tam, kjer se nahaja kavč. Vendar pa je temperaturni senzor nameščen na sam proizvod, zato lahko pride do odstopanj v temperaturi. Za odpravo tega so vsi grelniki Mill opremljeni s funkcijo umerjanja, ki vam omogoča nastavitve temperature, ki jo zaznava grelnik.

Opomba: Temperatura v prostoru se mora ustaliti, preden pričnete z umerjanjem.

Pritisnite  2-krat in uporabite + ali – za nastavitve dejanske temperature, ki je zaznana v prostoru. Potrdite s  ali počakajte 15 sekund za samodejno potrditev.

Ponastavitev grelnika

Glej sliko 4 na posebnem listu z diagramom

Izklopite glavno stikalo grelnika.

Držite gumb  medtem pa vklopite glavno stikalo grelnika.

Spominska funkcija

Grelnik ima v spominu vse nastavitve temperature in se samodejno vrne naželeno temperaturo po začasni prekinitvi elektrnega napajanja. Vaše nastavitve dnevni in nočnih zamikov pa se bodo po prekinitvi elektrnega napajanja izbrisale, zato jih boste morali ponovno nastaviti.



Funkcija »odprtega okna«

Grelnik ima funkcijo »odprtega okna«, ki se vključi takoj, ko zabeleži nenaden padec temperature za več kot 2 stopinje Celzija v 2 minutah. Grelnik bo samodejno prenehal z gretjem, na zaslonskem prikazu pa se bo izpisalo FO.

Grelnik bo samodejno ponovno pričel z gretjem po 10 minutah (prikaz se preklopi iz FO na zeleno sobno temperaturo).

Navodila za elektronski termostat

Preverite tabelo na strani 4 za modele, ki imajo elektronske termostate.

Nadzorna plošča

Glej sliko 5 na posebnem listu z diagramom

1. Prikaz
2. Indikator napajanja — kaže, če grelnik uporablja napajanje ali ne
3. Nadzorni gumb (+) (povišanje temperature)
4. Nadzorni gumb(-) (znižanje temperature)
5. Funkcijski gumb

POZOR! Pri zacasnih prekinitvah el. napajanja se bo termostat vrnil na zadnjo shranjeno temperaturo.

OPOZORILO! PREDV KLJUČITVIJO GRELNIKAJ A LE-TEGA POTREBNO PRITRDI TI NA STENO. ČE GRELNIK NI NAMEŠČEN USTREZNO, ALI JE NAMEŠČEN POSTRANI, LAHKO ZARADI TEGA PRIDE DO OKVARE ALI CELO POŠKODBE GRELNIKA.



Če temperaturni senzor ne deluje pravilno, se bo prikazal ta znak. Stopite v stik s prodajalcem ali uvoznikom.

Indikator napajanja za elektronski termostat

Glej sliko 6 na posebnem listu z diagramom

Ko panelni grelnik uporablja napajanje (oz. ko greje), je indikator napajanja  osvetljen.

Nastavitev želene temperature za elektronski termostat

Glej sliko 7 na posebnem listu z diagramom

Pritisnite gumb s puščicami za nastavitev želene temperature.

Navodila za dnevni/nočni termostat

Preverite tabelo na strani 4 za modele, ki imajo dnevne in nočne termostate.

NASVET! Termostat se lahko uporablja kot navaden elektronski termostat (grelnik bo ohranjal stalno temperaturo 24 ur na dan). Za več podatkov preverite poglavje z navodili za uporabo elektronskega termostata.

Nadzorna plošča

Glej sliko 8 na posebnem listu z diagramom

1. Prikaz (kaže privzeto želeno sobno temperaturo)
2. Kontrolna lučka — nočna funkcija
3. Kontrolna lučka — dnevna funkcija
4. Indikator napajanja — kaže, če grelnik uporabijo napajanje ali ne
5. Nadzorni gumb (+) (povišanje temperature)
6. Nadzorni gumb (-) (znižanje temperature)
7. Nočna funkcija
8. Dnevna funkcija
9. Funkcijski gumb

POZOR! Pri zacasni prekinitvi el. napajanja se bo termostat vrnil na zadnjo shranjeno temperaturo.


OPOZORILO! PREDV KLJUČITVIJO GRELNIAJ A LE-TEGA POTREBNO PRITRDI TI NA STENO. ČE GRELNIAJ NI NAMEŠČEN USTREŽNO, ALI JE NAMEŠČEN POSTRANI, LAHKO ZARADI TEGA PRIDE DO OKVARE ALI CELO POŠKODBE GRELNIAJ.



Če temperaturni senzor ne deluje pravilno, se bo prikazal ta znak.
Stopite v stik s preprodajalcem ali uvoznikom.

Indikator napajanja za dnevni/nočni termostat

Glej sliko 9 na posebnem listu z diagramom

Ko panelni grelnik uporablja napajanje (oz. ko greje), je indikator napajanja  osvetljen.

Nastavite želeno temperaturo za dnevni/nočni termostat

Glej sliko 7 na posebnem listu z diagramom

Pritisnite gumb s puščicami za nastavev želeno temperature.



Dnevni in nočni zamik

Pri nastavitvi grelnika za dnevni ali nočni zamik, bo zamik aktiven od časa, ko registrirate program. To pomeni: če želite začeti z dnevnim zamikom ob 7.30, morate registrirati program ob 7.30.

Grelnik morate zgolj enkrat nastaviti za dnevni zamik in enkrat za nočni zamik.





PRIMER:


Recimo, da želite nastaviti grelnik tako za dnevni kot nočni zamik (občajno je grelnik nastavljen na 23 stopinj). Grelnik mora storiti naslednje:

1. Dnevni zamik aktiviran od 7.30 do 14.30. Želena temperatura: 17 stopinj.
2. Nočni zamik aktiviran od 22.00 do 6.00. Želena temperatura: 18 stopinj.

Kako aktivirati dnevni zamik





Glej sliko 10 na posebnem listu z diagramom


1. V torek ob 7.30 pritisnete na termostatu gumb .
2. Na zaslonem prikazu se pojavi »d«. Uporabite +/- za nastavev trenutnega dneva, ko nastavljate grelnik (1= ponedeljek, 2 = torek, itd.) Grelnika ne nastavljate za različne dni. S tem zgoj nastavite trenutni dan. Izberite 2 za torek. Potrdite s pritiskom na gumb za .
3. "C" začne utripati na zaslonem prikazu. Uporabite +/- za nastavev 17 kot želene temperature za dnevni zamik. Potrdite s  pritiskom na.
4. "H" začne utripati na zaslonem prikazu. Uporabite +/- za nastavev 7 ur kot želeno obdobje zamika (torej bo aktiven od 7.30 do 14.30). Potrdite s  pritiskom na.
5. Dnevni zamik bo sedaj aktiven od 7.30 do 14.30 od ponedeljka do nedelja.
6. Temperatura zamika znaša 17 stopinj.

*Kontrolna  lučka je zelena, ko je grelnik v obdobju aktivnega zamika. Kontrolna lučka je rdeča, ko obdobje aktivnega zamika ni aktivno, a je nastavljeno.

Kako aktivirati nočni zamik

Glej sliko 11 na posebnem listu z diagramom

1. V torek ob 22.00 pritisnete na gumb grelnika .
2. Na zaslonem prikazu se pojavi »d«. Uporabite +/- za nastavev trenutnega dneva, ko nastavljate grelnik (1= ponedeljek, 2 = torek, itd.) Grelnika ne nastavljate za različne dni. S tem zgoj nastavite trenutni dan. Izberite 2 za torek. Potrdite s pritiskom na gumb za .
3. "C" začne utripati na zaslonem prikazu. Uporabite +/- za nastavev 18 kot želene temperature za dnevni zamik. Potrdite s  pritiskom na.
4. "H" začne utripati na zaslonem prikazu. Uporabite +/- za nastavev 8 ur kot želeno obdobje zamika (torej bo aktiven od 22.00 do 6.00). Potrdite s  pritiskom na.
5. Nočni zamik bo sedaj aktiven od 22.00 do 6.00 vsak dan. Temperatura zamika znaša 18 stopinj.

*Kontrolna  lučka je zelena, ko je grelnik v obdobju aktivnega zamika. Kontrolna lučka je rdeča, ko obdobje aktivnega zamika ni aktivno, a je nastavljeno.

Opomba: Če pride do začasne prekinitve električnega napajanja, bodo nastavitve izgubljene in jih boste morali ponovno nastaviti.

Napredni način

Če želite imeti različne nastavitve temperature vsak dan, lahko uporabite napredni način. Če želite aktivirati napredni način, morate najprej aktivirati dnevno in nočno zamik.

Glej silko 18 na posebnem listu z diagramom

Kako aktivirati napredni način za dnevni zamik:

1. Pritisnite in držite ☀️, nato enkrat pritisnite +.
2. Na zaslonu bo viden »d« (prvi dan), zdaj pa izberete temperaturo, ki jo želite za ponedeljek. Potrdite s pritiskom ⏻
3. "°C" začne utripati na zaslonem pikazu. Z gumboma +/- nastavite temperaturo za znižanje podnevi. Potrdite s pritiskom ⏻
4. "H" začne utripati na zaslonem prikazu. Z gumboma +/- nastavite število ur kot želeno obdobje zaviranja. Potrdite s pritiskom ⏻
5. "SR" začne utripati na zaslonem prikazu. Zdaj imate možnost nastaviti čas v dnevu, ko želite, da se čas znižanja začne. Izbirate lahko med -4 urami in +4 od trenutka, ko se običajno začne dnevni zamik. To pomeni, da če se vaš dnevni zamik običajno začne ob 10.30, vendar ga želite aktivirati ob Vsak ponedeljek ob 8.30 lahko z gumbom — nastavite "-2" (ure). Potrdite s pritiskom ⏻
6. Na zaslonu bo zdaj viden "d2" (2. dan), ki je torek, in lahko po enakem postopku nastavite želeno temperaturo za torek. Ponavijajte isti postopek vseh 7 dni.

Kako aktivirati napredni način za nočni zamik:

1. Pritisnite in držite 🌙, nato enkrat pritisnite +.
2. Na zaslonu bo viden »d« (prvi dan), zdaj pa izberete temperaturo, ki jo želite za ponedeljek zvečer. Potrdite s pritiskom ⏻
3. "°C" začne utripati na zaslonem pikazu. Z gumboma +/- nastavite temperaturo za nočno znižanje. Potrdite s pritiskom ⏻
4. "H" začne utripati na zaslonem prikazu. Z gumbi plus in minus nastavite število ur po želenem obdobju zakasnitve. Potrdite s pritiskom ⏻
5. "SR" začne utripati na zaslonem prikazu. Zdaj imate možnost nastaviti nočni čas, ko želite, da se čas znižanja začne. Izbirate lahko med -4 urami in +4 urami od trenutka, ko se običajno začne nočni zamik. To pomeni, da če se vaš nočni zamik običajno začne ob 22:00, vendar želite, da se aktivira vsak ponedeljek ob 21:00, lahko z gumbom — nastavite "-1" (uro). Potrdite s pritiskom ⏻
6. Na zaslonu bo zdaj viden "d2" (2. dan) in po enakem postopku lahko nastavite želeno temperaturo za torek. Ponavijajte isti postopek vseh 7 dni.

Spreminjanje temperature zamika — podnevi

Glej silko 12 na posebnem listu z diagramom

Držite gumb ⏻ ter pritisnite trikrat gumb ☀️


Vnesite želeno temperaturo za dnevni zamik. Shranite z ⏻ ali počakajte 15 sekund za samodejno potrditev.



Spreminjanje temperature zamika — ponoči


Glej silko 13 na posebnem listu z diagramom


Držite gumb  ter pritisnite trikrat gumb .

Vnesite želeno temperaturo za nočni zamik. Shranite z  ali počakajte 15 sekund za samodejno potrditev.

Spreminjanje števila ur — podnevi

Glej silko 14 na posebnem listu z diagramom


Držite gumb  ter pritisnite dvakrat gumb .

Vnesite želeno število ur za dnevni zamik. Shranite z  ali počakajte 15 sekund za samodejno potrditev.

Spreminjanje števila ur — ponoči

Glej silko 15 na posebnem listu z diagramom

Držite gumb  ter pritisnite dvakrat na .

Vnesite želeno število ur za nočni zamik. Shranite s pritiskom na  ali počakajte 15 sekund za samodejno potrditev.

Prekini (preskoči) obdobje zamika

Glej silko 16 na posebnem listu z diagramom

Držite gumb  ter pritisnite dvakrat na  ali  (glede na to, katero obdobje zamika želite prekiniti).

*Grelnik bo preskočil aktivno ali naslednje obdobje zamika.

* Med naslednjim obdobjem zamika bo grelnik samodejno nadaljeval z nastavljenim znižanjem temperature.

Brisanje nastavitev zamika

Glej silko 17 na posebnem listu z diagramom

Držite gumb za  ali  (glede na to, katero obdobje zamika želite prekiniti) 3 sekunde.

Vzdrževanj

1. Za čiščenje vedno odklopite grelec in pustite, da se ohladi.
2. Redno obrišite z vlažno krpo in osušite površino, preden ponovno vkijučite.
3. Grelnik je v obdobju ogrevanja potrebno očistiti vsaj enkrat mesečno.

**POZOR! Grelnika ne smete nikoli potapljati v vodo.
Ne uporabljajte detergentov za čiščenje grelnik.
Voda nikoli ne sme zaiti v grelnik; to je lahko nevarno.**

4. Prah itd. je potrebno odstraniti z mehko krpo.
5. Grelnik shranite na suhem in čistem mestu.
6. Če grelnik preneha z delovanjem, ga ne popravljajte sami, saj lahko pride do požara in/ali električnega udara.

Garancija

Kot družinsko podjetje imamo strast do naših izdelkov, skrbimo za naše potrošnike in skrbimo za okolje. Vrhunska kakovost in vzdržljivost izdelkov je zato naša ključna prioriteta.

Mill ponuja potrošnikom 5-letno garancijo za kateri koli izdelek Mill od datuma nakupa pri potrošniku. Za poslovne stranke velja garancijska doba 2 leti. (velja v primeru, da so končni uporabniki podjetja).

Ta garancija daje kupcu pravico do popravila, zamenjave okvarjenega izdelka ali alternativnega povračila, po Millovi razumni presoji.

Garancija pokriva le napake, ki izvirajo iz podjetja Mill. Kupec torej ne bo imel veljavnega garancijskega zahtevka, če je okvara posledica okoliščin, kot so naslednje:

- Malomarna uporaba, napačna uporaba, zanemarjanje ali malomarno upravljanje izdelka, ki ni v skladu z Mill navodili.
- Okvare, ki nastanejo zaradi transporta in so izven odgovornosti podjetja Mill.
- Običajna obraba, vključno z deli, ki se lahko sčasoma obrabijo, kot so na primer baterije za daljinske upravljalnike (če so na voljo), filtri, cevi in svetilke za zunanje ogrevanje itd.
- Poškodbe zaradi uporabe, ki ni v skladu z nazivno močjo in Hz.
- Poškodbe zaradi neustreznega vzdrževanja izdelka.
- Poškodbe zaradi izpadov električne energije, napetostnih sunkov in/ali vremenskih razmer.
- Poškodbe zaradi nenamestitve ali sestavljanja izdelka v skladu z Mill navodili.
- Uporaba delov in dodatne opreme, npr. filtra, ki niso uradno certificirane komponente podjetja Mill.
- Popravila ali spremembe, ki jih izvajajo osebe, ki niso Mill ali njegovi pooblašteni zastopniki.
- Manjša odstopanja od navedene kakovosti, ki so nepomembna za vrednost in neoporečnost izdelka ali odstopanja, ki bi jih kupec lahko upravičeno pričakoval.



- Težave s programsko opremo in povezljivostjo zaradi lokalnih omejitev pri dostopu do naših storitev v oblaku.
- Težave s programsko opremo in povezljivostjo zaradi nepodprtih naprav tretjih oseb.
- Nedelovanje aplikacije ali storitve v oblaku/spletne storitve ne spada pod garancijo.

Mill mora predložiti dokaze, da na izdelku ni bilo poškodb, ko je bil izdelek prodan stranki v prvem letu po nakupu.

Da bi se izognili dvomu, ta garancija stranki ali kateri koli tretji osebi ne daje nobene pravice do odškodnine, odškodnine ali kakršnega koli znižanja cene. Mill v skladu s to garancijo ne bo imel nikakršne obveznosti za kritje kakršnih koli izgub, ki jih povzroči stranka ali katera koli tretja oseba.

Ti garancijski pogoji veljajo le za stranke, ki kupujejo izdelke preko pooblaščenih prodajalcev Mill.

Ta garancija ne omejuje in ne vpliva na kupčeve pravice in pravna sredstva v skladu z veljavno obvezno zakonodajo.


Prodajalec bo obravnaval garancijski zahtevek v imenu Milla. Za vložitev zahtevka v okviru te garancije mora končni potrošnik slediti korakom, opisanim spodaj.

Postopek vložitve zahtevkov / potrebna dokumentacija

1. Obrnite se na pooblaščenega prodajalca podjetja Mill, kjer ste kupili izdelek. S seboj prinesite originalni račun o nakupu, serijsko številko izdelka in izdelek z napako.
2. Pooblaščen prodajalec podjetja Mill preizkusi izdelek in oceni, ali je zahtevek pokrit z garancijo za končnega potrošnika.
3. Če je zahtevek pokrit z garancijo, se pooblaščen prodajalec podjetja Mill v skladu z navodili podjetja Mill in na podlagi zakonodaje o varstvu potrošnikov odloči, ali bo izdelek popravil, zamenjal ali povrnil kupnino.



Odlaganje odpadkov

Oznaka  določa, da proizvoda ni dovoljeno odlagati skupaj z gospodinjskimi odpadki. Ta proizvod je potrebno odstraniti v središče za recikliranje ali v smetnjak za elektronsko opremo. To je pomembno za preprečevanje nevarnosti za zdravje in onesnaževanja okolja. Lokalna podjetja (ali okoijska središča v vaši sosesčini) morajo po zakonu sprejeti in reciklirati takšne proizvode, kot okolju prijazno odlaganje odpadkov.

mill

Mill International B.V.

De Giesel 5

6081 PG Haelen

The Netherlands

www.millnorway.com

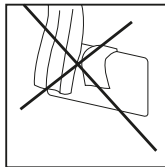




Indice

2-4	Informazioni importanti sulla sicurezza
5	Specifiche
5	Prima del primo utilizzo
5	Primo utilizzo
6	Distanze
6	Descrizione del riscaldatore
6	Montaggio
6	Calibrazione della temperatura
7	Settaggio del riscaldatore
7	Funzione memoria
7	Funzione "Open window"
7	Istruzioni termostato elettrico
8	Indicatore di alimentazione per termostato elettronico
8	Impostazione della temperatura desiderata per il termostato elettronico
8	Utilizzo del termostato giorno/notte
9	Indicatore di alimentazione per termostato giorno/notte
9	Impostazione della temperatura desiderata per il termostato giorno/notte
9	Setback (Risparmio Energetico diurno & notturno)
9	Come attivare il risparmio energetico — diurno
10	Come attivare il risparmio energetico — notturno
10	Modifica della temperatura in setback — diurno
10	Modifica della temperatura in setback — notturno
10	Modifica il numero di ore — diurno
10	Modifica il numero di ore — notturno
11	Annulla (salta) il periodo di setback
11	Cancella il programma di Risparmio energetico (setback)
12	Manutenzione
13-14	Garanzia
14	Smaltimento

Si prega di leggere attentamente le istruzioni prima dell'uso. Tieni sempre a tua disposizione questo manuale per un uso successivo.



CONSERVARE QUESTO MANUALE D'ISTRUZIONE PER USO FUTURO! MANUALE PER USO FUTURO! NON TOCCARE MAI IL TUO RISCALDATORE O I SUOI RIVESTIMENTI CON MANI BAGNATE!



**PER EVITARE IL SURRISCALDAMENTO,
NON COPRIRE IL RISCALDATORE.**

Informazioni importanti sulla sicurezza

È necessario rispettare le linee guida di sicurezza generali quando si utilizzano prodotti elettrici, soprattutto in presenza di bambini.



OPOZORILO! Per evitare scosse elettriche o danni dovuti al calore, assicurarsi sempre che la spina sia estratta prima che il riscaldatore venga spostato o pulito.

LETTERE ATTENTAMENTE LE ISTRUZIONI

- Il prodotto è destinato esclusivamente all'uso domestico.
- Assicurarsi che il riscaldatore sia collegato alla rete elettrica della casa, come indicato sul riscaldatore.
- I nuovi riscaldatori generano un odore specifico al primo utilizzo. Questo si svanirà dopo un breve periodo ed è completamente innocuo.
- Controllare eventuali pezzi di schiuma di imballaggio o cartone che possono essere caduti negli elementi riscaldanti del riscaldatore. Questi pezzi devono essere rimossi per evitare odori sgradevoli.
- Evitare il surriscaldamento del riscaldatore — **non coprire.**
- Spegnerne sempre il riscaldatore e staccare la spina quando non utilizzata per un lungo periodo di tempo.
- Prestare particolare attenzione se il riscaldatore viene utilizzato nelle stanze con bambini, portatori di Handicap o anziani.
- Il riscaldatore non deve essere installato direttamente al di sotto della presa di corrente.



- Il cavo non deve essere posato su nessun tipo di tappeto. Assicurati che il cavo é posato in modo tale che nessuno possa inciamparvi.
- Il riscaldatore non deve essere utilizzato se il cavo o la spina sono danneggiati. Il riscaldatore non deve essere utilizzato se é stato lasciato cadere sul pavimento o é danneggiato in qualsiasi altro modo causandone il malfunzionamento.
- Il cavo deve essere riparato dal produttore o da un esperto se presente é stato danneggiato, per evitare situazioni pericolose.
- Evitare l'uso di prolunghe che potrebbero surriscaldarsi e potrebbero possibilmente iniziare un incendio.
- Non coprire mai le prese d'aria del riscaldatore. Evitare potenziali rischi di incendio assicurandosi che le prese d'aria non siano ostruite o coperte. Il riscaldatore dovrebbe essere usato in stanze con normali pavimenti piani.
- Il riscaldatore non deve essere installato nelle immediate vicinanze di materiali infiammabili di qualsiasi tipo, perchè ci può sempre essere un rischio di incendio.
- Il riscaldatore non deve mai essere utilizzato in ambienti dove sono presenti benzina, vernice o altri liquidi infiammabili come in un garage.
- Non toccare mai un riscaldatore elettrico con le mani bagnate. Il riscaldatore dovrebbe essere installato in modo che una persona che fa la doccia o il bagno non possa entrare in contatto diretto.
- Alcune parti di questo prodotto possono diventare molto calde e causare ustioni. Particolare attenzione deve essere data dove sono presenti bambini e le persone con disabilità.



- Il riscaldatore deve essere spento, la spina rimossa e il riscaldatore deve raffreddarsi prima di essere spostato.
- Evitare di sovraccaricare la rete (il circuito) in cui si trova il riscaldatore collegato. Il riscaldatore potrebbe sovraccaricare il circuito elettrico se altri dispositivi elettrici sono inseriti nella stessa presa.
- Non utilizzare questo riscaldatore in stanze di piccole dimensioni quando sono occupati da persone non in grado di lasciare la stanza da soli, a meno che viene fornita una supervisione costante.
- Il prodotto non può essere utilizzato da bambini di età inferiore agli 8 anni e persone con ridotta capacità fisica o mentale o mancanza di esperienza e conoscenza a meno che non siano stati dati supervisione o istruzioni per l'uso sicuro del prodotto e capire i rischi coinvolti.
- I bambini non dovrebbero giocare con il prodotto. Pulizia e la manutenzione non dovrebbe essere eseguita da bambini non sorvegliati.
- I bambini di età inferiore a 3 devono essere tenuti lontano dal prodotto, a meno che non siano sotto costante controllo.
- I bambini di età compresa tra 3 e 8 anni sono autorizzati a girare il prodotto ON/OFF, supponendo che il riscaldatore sia montato secondo alle istruzioni di montaggio e ai bambini hanno ricevuto istruzione o supervisione nell'uso sicuro del prodotto e capire i rischi coinvolti.
- Non utilizzare questo riscaldatore nelle immediate vicinanze di un bagno, una doccia o una piscina.
- Non utilizzare se il riscaldatore presenta segni visibili di danneggiamento.
- **AVVERTENZA:** Per ridurre il rischio di incendio, tenere



tessuti, tende o qualsiasi altro materiale infiammabile a una distanza minima di 1 m dall'uscita dell'aria.

ATTENZIONE! Il riscaldatore non deve essere usato se i pannelli di vetro sono danneggiati (solo per modelli il cui nome inizia con MB).

Specifiche

Modello	Termostato	Colore	Altezza	Larghezza	Amperaggio	Energia (W)	IP
IB250	Elettronico	Bianco	30.0 cm	35.0 cm	220-240V~, 50-60Hz	250	IPx4
IB600DN	Giorno/notte	Bianco	40.0 cm	65.0 cm	220-240V~, 50-60Hz	600	IPx4
IB900DN	Giorno/notte	Bianco	40.0 cm	85.0 cm	220-240V~, 50-60Hz	900	IPx4
IB1200DN	Giorno/notte	Bianco	40.0 cm	105.0 cm	220-240V~, 50-60Hz	1200	IPx4
IB800L DN	Giorno/notte	Bianco	25.0 cm	105.0 cm	220-240V~, 50-60Hz	800	IPx4
IB1000L DN	Giorno/notte	Bianco	25.0 cm	121.5 cm	220-240V~, 50-60Hz	1000	IPx4
MB250	Elettronico	Bianco	30.0 cm	36.5 cm	220-240V~, 50-60Hz	250	IPx4
MB600DN	Giorno/notte	Bianco	40.0 cm	66.5 cm	220-240V~, 50-60Hz	600	IPx4
MB900DN	Giorno/notte	Bianco	40.0 cm	86.5 cm	220-240V~, 50-60Hz	900	IPx4
MB1200DN	Giorno/notte	Bianco	40.0 cm	106.5 cm	220-240V~, 50-60Hz	1200	IPx4
MB800L DN	Giorno/notte	Bianco	40.0 cm	106.5 cm	220-240V~, 50-60Hz	800	IPx4
MB1000L DN	Giorno/notte	Bianco	25.0 cm	123.0 cm	220-240V~, 50-60Hz	1000	IPx4

Il riscaldatore é approvato per l'uso nella zona bagno 2 (approvato IPX4)

Prima del primo utilizzo

Dopo aver disimballato il riscaldatore, controllare per assicurarsi che il prodotto non sia stato danneggiato durante trasporto. Contattare il rivenditore o l'importatore se si riscontrano danni visibili al prodotto.

Conservare l'imballaggio esterno per trasportare il riscaldatore in futuro. Tenere i sacchetti di plastica lontano dai bambini.

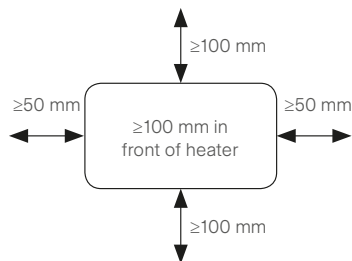
Primo utilizzo

Dopo aver acceso il riscaldatore per la prima volta o dopo un periodo prolungato senza uso, il riscaldatore può produrre un odore di bruciato per un breve periodo. E' normale. Si prega di leggere attentamente tutte le istruzioni prima dell'uso. Conserva il manuale di istruzioni per uso futuro.

È anche normale che il riscaldatore emetta dei "suoni" quando si scalda o si raffredda



Distanze minime



Descrizione del riscaldatore

Vedere la figura 1 sul foglietto illustrativo separato

A MILL INVISIBLE

1. On/Off
2. Stoffa
3. Sensore di temperatura
4. Emissione del calore
5. Termostato
6. Pannello acciaio

B MILL GLASS

1. On/Off
2. Stoffa
3. Sensore di temperatura
4. Emissione del calore
5. Termostato
6. Pannello in vetro

Montaggio

Vedere la figura 2 su un foglietto illustrativo separato



- A. Praticare dei fori nella parete per i fori 1 e 2, e poi per i fori 3 e 4.
- B. Inserire i tasselli nei fori e fissare la staffa con 4 viti.
- C. Posizionare il riscaldatore sulle alette inferiori sulla staffa, quindi appendere il riscaldatore sulle alette superiori (sollevare leggermente il riscaldatore per allineare il riscaldatore con i perni superiori). Vite nelle viti di bloccaggio sulla parte superiore della staffa (in senso orario).

Calibrazione della temperatura

Vedere la figura 3 su un foglietto illustrativo separato

Può verificarsi uno scostamento tra la temperatura registrata dal riscaldatore e la temperatura effettiva nella stanza. Per regolarlo, tutti i riscaldatori a ventola sono dotati di una funzione di calibrazione, che consente di regolare la temperatura registrata dal riscaldatore. NB!


La stanza deve aver raggiunto una temperatura stabile prima di qualsiasi calibrazione.

Premere  per 2 volte e usare + o - per impostare la temperatura effettiva osservata nella stanza. Confermare con  o attendere 15 secondi per la conferma automatica.



Reimpostazione del riscaldatore

Vedere la figura 4 sul foglietto illustrativo separato

Spegnere l'interruttore principale del riscaldatore. Premere e tenere premuto  mentre si accende il riscaldatore dall' interruttore principale.

Funzione memoria

Il riscaldatore memorizza tutte le impostazioni di temperatura e ritorna automaticamente alla temperatura desiderata dopo un'interruzione di corrente. I setback diurni e notturni verranno comunque eliminate dopo un'interruzione di corrente e sarà necessario registrare nuovamente i programmi.

Funzione "Open Window"

Il riscaldatore ha una funzione "Open window" che viene attivata istantaneamente quando si registra un improvviso calo di temperatura con più di 2 gradi Celsius in 2 minuti.

Il riscaldatore interromperà automaticamente il riscaldamento e FO sarà visibile sul display del riscaldatore.

Il riscaldatore inizierà automaticamente a riscaldare nuovamente dopo 10 minuti (l'interruttore del display da FO alla temperatura ambiente desiderata).

Ovnen vil automatisk starteå varme igjen etter 10 minutter (displayet endres fra FO til ønsket romtemperatur).

Istruzioni d'uso per termostato elettronico

Vedere la tabella a pagina 5 per i modelli con termostato elettronico

Pannello di controllo

Vedere la figura 5 sul foglietto illustrativo separato

1. Display (mostra la temperatura ambiente desiderata come impostazione predefinita)
2. Indicatore di alimentazione: indica se il riscaldatore sta usando l'alimentazione o meno
3. Pulsante di controllo (+) (aumentare la temperatura)
4. Pulsante di controllo (-) (ridurre la temperatura)
5. Pulsante funzione

ATTENZIONE! Dopo un'interruzione di corrente, il termostato tornerà all'ultima temperatura registrata.

AVVERTIMENTO! PRIMA DI ACCENDERE IL RISCALDATORE, DEVE ESSERE COLLEGATO A UNA PARETE. SE IL RISCALDATORE NON È INSTALLATO CORRETTAMENTE O È INSTALLATO O STORTO, QUESTO PUO' CAUSARE MALFUNZIONAMENTO O NEL CASO PEGGIORE, ROTTURA.





Questo simbolo apparirà sul display se il sensore di temperatura non funziona correttamente. Si prega di contattare il rivenditore.

Indicatore di alimentazione per termostato elettronico

Vedere la figura 6 sul foglietto illustrativo separato

Quando il riscaldatore del pannello sta usando energia (cioè quando sta scaldando), l'indicatore di alimentazione è illuminato ⚡

Impostazione della temperatura desiderata per il termostato elettronico

Vedere la figura 7 sul foglietto illustrativo separato

Premere i pulsanti freccia per impostare la temperatura desiderata.

Utilizzo del termostato giorno/notte

Vedere la tabella a pagina 5 per i modelli con termostato giorno/notte.

SUGGERIMENTO! Il termostato può essere usato come un normale termostato elettronico (cioè il riscaldatore lo farà mantenere ad una temperatura costante 24 ore al giorno). Si prega di consultare le istruzioni della sezione termostato elettronico per ulteriori informazioni

Pannello di controllo

Vedere la figura 8 sul foglietto illustrativo separato

1. Display (indica la temperatura della stanza desiderata come da impostazione)
2. Spia di controllo - funzione notturna
3. Funzione control light - day
4. Indicatore di alimentazione: indica se il riscaldatore sta utilizzando l'alimentazione o meno
5. Pulsante di controllo (+) (Aumenta temperatura)
6. Pulsante di controllo (-) (Ridurre la temperatura)
7. Funzione notturna
8. Funzione giorno
9. Tasto funzione

ATTENZIONE dopo un'interruzione di corrente, il termostato tornerà all'ultima

AVVERTIMENTO! PRIMA DI ACCENDERE IL RISCALDATORE, DEVE ESSERE COLLEGATO A UNA PARETE. SE IL RISCALDATORE NON È INSTALLATO CORRETTAMENTE O È INSTALLATO STORTO, QUESTO PUO' CAUSARE MALFUNZIONAMENTO O NEL CASO PEGGIORE, ROTTURA DELLO STESSO.



Questo simbolo apparirà sul display se il sensore di temperatura non funziona correttamente. Si prega di contattare il rivenditore.

Indicatore di alimentazione per termostato giorno/notte

Vedere la figura 9 sul foglietto illustrativo separato

Quando il riscaldatore del pannello sta usando energia (cioè quando sta scaldando), l'indicatore di alimentazione è illuminato ⚡

Impostazione della temperatura desiderata per il termostato giorno/notte

Vedere la figura 7 sul foglietto illustrativo separato

Premere i pulsanti freccia per impostare la temperatura desiderata.

Setback (Risparmio Energetico) diurno¬turno

Durante la programmazione del riscaldatore per il risparmio energetico diurno o notturno, l'impostazione sarà attiva dal momento in cui si registra il programma. Ovvero, se vuoi per iniziare il risparmio energetico diurno alle 7.30 del mattino, è necessario registrare il programma alle 7.30 del mattino.

È necessario programmare il riscaldatore 1 volta per il set-back diurno e 1 volta per set-back notturno.

ESEMPIO: Supponiamo di voler programmare il riscaldatore sia per la sessione diurna che per quella notturna (normalmente il riscaldatore è impostato su 23 gradi). Si desidera che il riscaldatore esegua le seguenti operazioni:


1. Sessione d'arresto diurna attivata dalle 7.30 alle 14.30. Temperatura desiderata: 17 gradi.
2. Ripristino notturno attivato dalle 22:00 alle 6:00. Temperatura.

Come attivare setback diurno

Vedere la figura 10 sul foglietto illustrativo separato





1. Martedì 7.30 am si attiva il riscaldamento e premere ☀️ sul pannello di controllo del riscaldatore.
2. "d" sarà visibile sul display. Usare la +/- per impostare il giorno in cui si sta programmando il riscaldatore (1 = lunedì , 2 = martedì ecc.) In questo momento non si sta programmando il riscaldatore per i vari giorni. Questo è semplicemente per dire al riscaldatore che giorno è quando si programma il riscaldatore. Seleziona 2 per martedì. Confermare premendo ⏵
3. "C" lampeggerà sul display. Usare la +/- per impostare 17 come temperatura desiderata per setback diurno. Confermare premendo ⏵
4. "H" lampeggia sul display. Utilizzare la +/- per impostare 7 ore come periodo di riduzione desiderata (significa che sarà attivo dalle 7.30 alle 14.30 pm). Confermare premendo ⏵


5. Il Setback del giorno sarà ora attivo dalle 7.30 alle 14.30 dal lunedì al domenica. La temperatura di stand-by è di 17 gradi.

*La spia di controllo  verde quando il riscaldatore si trova in un periodo di setback attivo. La Spia di controllo è rossa quando il periodo di riduzione è inattivo ma programmato.

Come attivare setback notturno

Vedere la figura 11 sul foglietto illustrativo separato

1. Martedì alle 22:00 premere  sul pannello di controllo del riscaldatore.
2. "d" sarà visibile sul display. Usare la +/- per impostare il giorno in cui si sta programmando il riscaldatore (1 = lunedì, 2 = martedì ecc.). In questo momento non si sta programmando il riscaldatore per i vari giorni. Questo è semplicemente per dire al riscaldatore che giorno è quando si programma il riscaldatore. Seleziona 2 per martedì. Confermare premendo .
3. "C" lampeggerà sul display. Usare la +/- per impostare 18 come temperatura desiderata per il setback notturno. Confermare premendo .
4. "H" lampeggia sul display. Utilizzare la +/- per impostare 8 ore come desiderato periodo di Setback (significa che sarà attivo dalle 22:00 alle 6:00). Confermare premendo .
5. Il Setback notturno sarà ora attivo dalle 22:00 alle 06:00 tutti i giorni. La temperatura di arretramento è di 18 gradi.







*La spia di controllo  verde quando il riscaldatore si trova in un periodo di Setback attivo. Il controllo la luce è rossa quando il periodo di riduzione è inattivo ma programmato.

Modalità avanzata

Se si desidera avere impostazioni di temperatura diverse ogni giorno, è possibile utilizzare la modalità avanzata. Per attivare la modalità avanzata è necessario attivare prima la Modalità notturna e diurna.

Vedere la figura 18 sul foglietto illustrativo separato






Come attivare la modalità avanzata setback diurno

1. Tenere premuto , quindi premere + una volta.
2. Sul display sarà visibile "d1" (primo giorno) e ora scegli la temperatura che desideri per il lunedì. Confermare premendo .
3. "°C" lampeggerà sul display. Usare la +/- per impostare la temperatura per la riduzione diurna. Confermare premendo .
4. "H" lampeggerà sul display. Utilizzare la +/- per impostare il numero di ore come periodo di ripristino desiderato. Confermare premendo .
5. "SR" sarà visibile sul display. Ora hai la possibilità di impostare l'ora del giorno in cui desideri che inizi il tempo di riduzione. Puoi scegliere da -4 ore a +4 dall'ora in cui inizia normalmente la tua battuta d'arresto diurna. Ciò significa che se la riduzione della durata diurna inizia normalmente alle 10:30, ma si desidera che l'ora della riduzione sia attivata alle 08:30 ogni lunedì, è possibile utilizzare il pulsante  per impostare "-2" (ore). Confermare premendo .
6. "d2" (giorno 2) che è martedì, sarà ora visibile sul display e si può fare la stessa pro-



cedura per impostare la temperatura desiderata per martedì. Continua a ripetere la stessa procedura per tutti i 7 giorni.

Come attivare la modalità avanzata per setback notturna

1. Tenere premuto , quindi premere + una volta.
2. Sul display sarà visibile "d1" (primo giorno) e ora scegli la temperatura che desideri per il lunedì sera. Confermare premendo .
3. "°C" lampeggerà sul display. Usare la +/- per impostare la temperatura per la riduzione notturna. Confermare premendo .
4. "H" lampeggerà sul display. Utilizzare i pulsanti più e meno per impostare il numero di ore come periodo di ripristino desiderato. Confermare premendo .
5. "SR" sarà visibile sul display. Ora hai la possibilità di impostare l'ora della notte in cui desideri che inizi la riduzione. È possibile scegliere da -4 ore a +4 ore dall'orario in cui inizia normalmente la riduzione notturna. Ciò significa che se la riduzione notturna inizia normalmente alle 22:00, ma si desidera che l'ora della riduzione sia attivata alle 21:00 ogni lunedì, è possibile utilizzare il pulsante — per impostare "-1" (ora). Confermare premendo .
6. "d2" (giorno 2) sarà ora visibile sul display e si può fare la stessa procedura per impostare la temperatura desiderata per il martedì. Continua a ripetere la stessa procedura per tutti i 7 giorni.

N.B. Se si verifica un'interruzione di corrente/si spegne il riscaldatore, la programmazione andrà persa e si dovrà impostarlo nuovamente.

Cambiare la temperatura di setback diurna

Vedere la figura 12 sul foglietto illustrativo separato

Premere  e tenere premuto poi premere  3 volte.

Immettere la temperatura desiderata per Setback diurno.

Salvare premendo  o attendere 15 secondi per la conferma automatica.

Cambiare la temperatura di setback notturna

Vedere la figura 13 sul foglietto illustrativo separato

Premere  e tenere premuto poi premere  3 volte.

Immettere la temperatura desiderata per Setback Notturno.

Salvare premendo  o attendere 15 secondi per la conferma automatica.

Cambiare il numero di ore di setback diurna

Vedere la figura 14 sul foglietto illustrativo separato

Premere  e tenere premuto poi premere  2 volte.

Immettere il numero di ore desiderate per Setback diurno.



Salvare premendo  o attendere 15 secondi per la conferma automatica.

Cambiare il numero di ore di setback diurna

Vedere la figura 15 sul foglietto illustrativo separato




Premere  e tenere premuto poi premere  2 volte.

Immettere il numero di ore desiderate per Setback diurno.

Salvare premendo  o attendere 15 secondi per la conferma automatica.

Annullare o saltare il periodo di setback

Vedere la figura 16 sul foglietto illustrativo separato

Premere  e tenere premuto poi premere  o  (dipende da quale setback volete cancellare).

***Il riscaldatore salterà un periodo di Setback attivo o il successivo periodo di Setback.**

***Durante il successivo periodo di interruzione, il riscaldatore riprende automaticamente la temperatura programmata.**

Cancellare il programma del periodo di setback

Vedere la figura 17 sul foglietto illustrativo separato

Premere  e tenere premuto poi premere  o  (dipende da quale setback volete cancellare) per 3 second.

Manutenzione

1. Per la pulizia, scollegare sempre il riscaldatore e lasciarlo raffreddare.
2. Pulire il riscaldatore regolarmente con un panno umido e asciugare la superficie prima di riaccendere il riscaldatore.
3. Il riscaldatore deve essere pulito almeno una volta al mese durante la stagione di riscaldamento.

ATTENZIONE! Il riscaldatore non dovrebbe mai essere immerso nell'acqua. Evitare l'uso di detergenti per pulire il riscaldatore. Non lasciare mai entrare acqua nel riscaldatore; questo può essere pericoloso.

4. La polvere, ecc. deve essere rimossa con un panno morbido.
5. Il riscaldatore deve essere conservato in un luogo asciutto e pulito.
6. Se il riscaldatore smette di funzionare, non tentare di ripararlo da soli perché è possibile causare un pericolo di incendio e/o scosse elettriche.



Garanzia

Mill offre ai consumatori una garanzia di 5 anni per qualsiasi prodotto Mill dalla data di acquisto da parte del consumatore. Per acquisti in regime professionale si applicherà un periodo di garanzia di 2 anni (applicabile nel caso in cui gli utenti finali siano aziende o professionisti).

Questa garanzia fornisce al cliente il diritto, a ragionevole discrezione di Mill, alla riparazione, alla sostituzione o in alternativa, al rimborso di un prodotto difettoso.

La garanzia copre solo i difetti originati da Mill. Il cliente non avrà nessuna valida ragione di garanzia se il difetto è il risultato delle seguenti circostanze:

- Uso negligente, uso improprio, negligenza o funzionamento incauto del prodotto non conforme al manuale utente Mill.
- Difetti causati da trasporto avvenuto al di fuori della responsabilità di Mill.
- Normale usura, comprese le parti che potrebbero usurarsi nel tempo come ad esempio: batterie per telecomandi (se presenti), filtri, tubi e lampade per il riscaldamento esterno ecc.
- Danni dovuti all'uso non conforme alla potenza e agli Hz nominali.
- Danni causati da una manutenzione inadeguata del prodotto.
- Danni causati da interruzioni elettriche, sovratensioni e/o condizioni meteorologiche eventi naturali.
- Danni risultanti dalla mancata installazione o assemblaggio del prodotto in conformità con il manuale utente Mill.
- Uso di parti e accessori, ad esempio filtri, che non siano componenti certificati ufficialmente da Mill.
- Riparazioni o modifiche effettuate da soggetti diversi da Mill o da personale autorizzato.
- Difficoltà minori alla qualità dichiarata che sono irrilevanti per il valore e la solidità del prodotto o deviazioni che il cliente potrebbe ragionevolmente aspettarsi.
- Dispositivi utilizzati con software o apparecchiature di terze parti.
- Problemi di software e connettività dovuti a restrizioni locali nell'accesso ai nostri servizi cloud.
- Problemi di software e connettività dovuti a dispositivi di terze parti non supportati.
- I tempi di inattività dell'app o del servizio cloud/online non rientrano nella garanzia.

Mill deve fornire la prova che il danno del prodotto non esisteva quando il prodotto è stato venduto al cliente entro il primo anno dall'acquisto.

A scanso di equivoci, questa garanzia non fornisce al cliente o a terzi alcun diritto a danni, indennizzi o riduzioni di prezzo di alcun tipo. Mill non avrà alcun obbligo ai sensi della presente garanzia di coprire eventuali perdite subite dal cliente o da terzi.

Le presenti condizioni di garanzia sono valide solo per i clienti che acquistano i prodotti tramite rivenditori autorizzati Mill.

I diritti e i doveri del cliente ai sensi della legge applicabile non saranno limitati né influenzati dalla presente garanzia.


Il venditore gestirà la richiesta di garanzia per conto di Mill. Per presentare un reclamo ai sensi della presente garanzia, un consumatore finale deve seguire i passaggi descritti di seguito.

Processo di reclamo / Documentazione richiesta

1. Contattare il rivenditore autorizzato Mill dove è stato acquistato il prodotto. Portare o inviare la ricevuta originale dell'acquisto, il numero di serie del prodotto e il prodotto difettoso.
2. Il Rivenditore Autorizzato Mill testerà il prodotto e valuterà se il reclamo è coperto dalla garanzia per il consumatore finale.
3. Se il reclamo è coperto dalla garanzia, il Rivenditore Autorizzato Mill, secondo le istruzioni di Mill e in base al diritto del consumatore, deciderà se riparare, sostituire o rimborsare il prodotto.



Smaltimento dei rifiuti

Il simbolo  indica che questo prodotto non deve essere smaltito insieme a rifiuti domestici. Questo prodotto deve essere consegnato a un servizio di riciclaggio o contenitore per apparecchi elettrici e apparecchiature elettroniche. Questo è fatto per evitare rischi per la salute e prevenire danni all'ambiente. Le imprese locali (o la stazione ambientale del tuo quartiere) sono obbligate per legge ad accettare e.

mill

Mill International B.V.

De Giesel 5

6081 PG Haelen

The Netherlands

www.millnorway.com

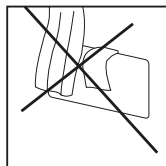




Obsah

- 2-4 Důležité bezpečnostní informace
- 5 Specifikace
- 5 Před prvním použitím
- 5 První použití
- 5 Minimální vzdálenosti
- 6 Popis ohřívač
- 6 Montáž
- 6 Kalibrace teploty
- 6 Resetování topení
- 7 Funkce paměti
- 7 Funkce "Otevřené okno"
- 7 Pokyny pro elektronický termostat
- 7 Indikátor napájení elektronického termostatu
- 7 Nastavení požadované teploty pro elektronický termostat
- 8 Pokyny pro termostat den/noc
- 8 Indikátor napájení termostatu den/noc
- 8 Nastavení požadované teploty pro termostat den/noc
- 9 Nastavení útlumu termostatu den/noc
- 9 Jak aktivovat day útlum
- 9 Jak aktivovat night útlum
- 11 Změna teploty útlumu — denní
- 11 Změna teploty útlumu — noční
- 11 Změna počtu hodin útlumu - denní
- 11 Změna počtu hodin útlumu - noční
- 11 Zrušení (přeskočení) období útlumu
- 11 Smazání útlumového programu
- 12 Údržba
- 12-13 Záruka
- 13 Nakládání s odpady

Před použitím si pozorně přečtete pokyny. Věnujte náležitou pozornost této příručce pro pozdější potřebu.



ULOŽTE TENTO NÁVOD K POUŽITÍ PRO BUDOUCÍ POUŽITÍ!

NIKDY SE NEDOTÝKEJTE SVÉHO OHŘÍVAČE NEBO JEHO OBAL S VLHKOU RUKOU!



**ABY NEDOŠLO K PŘHEŘÁTÍ,
NEZAKRÝVEJTE OHŘÍVAČ.**

Důležité bezpečnostní informace

Při používání elektrických výrobků musíte dodržovat běžné bezpečnostní pokyny, zejména v přítomnosti dětí.



VAROVÁNÍ! Abyste předešli úrazu elektrickým proudem nebo škodě způsobené teplem, vždy se ujistěte, že je zástrčka vytažena, než budete ohřívač přesouvat nebo čistit.

POZORNĚ SI PŘEČTĚTE NÁVOD

- Produkt je určen pouze pro domácí použití.
- Ujistěte se, že je ohřívač připojen k běžné síti uvedené na ohřívači.
- Nové ohřívače budou při prvním použití produkovat specifický zápach, který se po krátké době zastaví a je zcela neškodný.
- Zkontrolujte, zda na topných tělesech topného tělesa nemohly spadnout jediné kousky pěny nebo lepenky. Tyto kusy musí být odstraněny, aby se zabránilo nepříjemnému zápachu.
- Chraňte topení před přehřátím — **nezakrývejte.**
- Pokud nebudete ohřívač delší dobu používat, vždy jej vypněte a vytáhněte ze zásuvky.
- Zvláštní pozornost věnujte použití topného tělesa v místnostech, kde žijí děti, postižené nebo starší osoby.
- Topení by nemělo být umístěno přímo pod elektrickou zásuvkou.
- Kabel nesmí být položen pod jakýmkoli druhem koberce. Ujistěte se, že kabel je položen tak, aby o něj nikdo nemohl zakopnout.



- Ohřivač se nesmí používat, pokud je poškozený kabel, zástrčka nebo pokud spadl na podlahu a je poškozen jiným způsobem.
- Kabel musí být opraven výrobcem nebo odborníkem, pokud byl poškozen, aby se zabránilo nebezpečným situacím.
- Nepoužívejte prodlužovací kabely, které by se mohly přehřát a mohly by způsobit požár.
- Nikdy nezakrývejte větrací otvory na ohřivači. Vyvarujte se potenciálního nebezpečí požáru zajištěním, že přívody vzduchu nejsou ničím blokovány, nebo zakryty. Topení by mělo být používáno v místnostech s běžnými plochými podlahami.
- Topné těleso by nemělo být instalováno v těsné blízkosti hořlavých materiálů jakéhokoli druhu, protože vždy existuje nebezpečí požáru.
- Topení se nikdy nesmí používat v místnostech, kde je uložen benzín, barvy nebo jiné hořlavé kapaliny, například v garáži.
- Nikdy se nedotýkejte elektrického ohřivače mokřýma rukama. Ohřivač by měl být nainstalován tak, aby s ním nemohla přijít do přímého kontaktu osoba, která se sprchuje nebo koupe.
- Některé části tohoto produktu se mohou velmi zahřát a způsobit popáleniny. Zvláštní pozornost je třeba věnovat přítomnosti dětí a zranitelných osob.
- Před přesunutím musí být topení vypnuto, odpojena zástrčka a topení musí vychladnout.
- Vyvarujte se přetížení el. sítě, ke které je topení připojeno. Ohřivač může přetížit elektrický obvod, pokud jsou do stejné zásuvky zapojena další elektrická zařízení.

- Vyvarujte se přetížení el. sítě, ke které je topení připojeno. Ohříváč může přetížit elektrický obvod, pokud jsou do stejné zásuvky zapojena další elektrická zařízení.
- Nepoužívejte tento ohříváč v malých místnostech, pokud jsou obsazeny osobami, které nemohou opustit místnost samy a není pro ně zajištěn stálý dohled.
- Výrobek nemohou používat děti do 8 let a osoby se sníženými fyzickými nebo duševními schopnostmi nebo s nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud nebyly pod dohledem nebo nebyly poučeny o bezpečném používání výrobku a nerozumí možným rizikům.
- Děti by si s výrobkem neměly hrát. Čištění a údržbu by neměly provádět děti bez dozoru.
- Děti mladší 3 let by měly být drženy mimo dosah produktu, pokud nejsou pod neustálým dohledem.
- Děti ve věku od 3 do 8 let smějí produkt ZAPNOUT/VYPNOUT pouze za předpokladu, že je ohříváč namontován v souladu s montážními pokyny a že děti prošly instrukcí nebo dohledem nad bezpečným používáním produktu a rozuměly souvisejícím rizikům.
- Nepoužívejte tento ohříváč v bezprostředním okolí vany, sprchy nebo bazénu.
- Nepoužívejte ohříváč, pokud jsou na něm viditelné známky poškození.
- **VAROVÁNÍ:** Pro snížení rizika požáru udržujte textilie, záclony nebo jiné hořlavé materiály ve vzdálenosti minimálně 1 m od výstupu vzduchu.

VAROVÁNÍ! Ohříváč se nesmí používat, pokud jsou skleněné panely poškozené (to platí pro výrobky s názvy modelů začínajícími MB).

Specifikace

Model	Termostat	Barva	Výška	Šířka	Proud	Napájení (W)	Hodnocení IP
IB250	Elektronický	Bílá	30.0 cm	35.0 cm	220-240V~, 50-60Hz	250	IPx4
IB600DN	Den/noc	Bílá	40.0 cm	65.0 cm	220-240V~, 50-60Hz	600	IPx4
IB900DN	Den/noc	Bílá	40.0 cm	85.0 cm	220-240V~, 50-60Hz	900	IPx4
IB1200DN	Den/noc	Bílá	40.0 cm	105.0 cm	220-240V~, 50-60Hz	1200	IPx4
IB800L DN	Den/noc	Bílá	25.0 cm	105.0 cm	220-240V~, 50-60Hz	800	IPx4
IB1000L DN	Den/noc	Bílá	25.0 cm	121.5 cm	220-240V~, 50-60Hz	1000	IPx4
MB250	Elektronický	Bílá	30.0 cm	36.5 cm	220-240V~, 50-60Hz	250	IPx4
MB600DN	Den/noc	Bílá	40.0 cm	66.5 cm	220-240V~, 50-60Hz	600	IPx4
MB900DN	Den/noc	Bílá	40.0 cm	86.5 cm	220-240V~, 50-60Hz	900	IPx4
MB1200DN	Den/noc	Bílá	40.0 cm	106.5 cm	220-240V~, 50-60Hz	1200	IPx4
MB800L DN	Den/noc	Bílá	25.0 cm	106.5 cm	220-240V~, 50-60Hz	800	IPx4
MB1000L DN	Den /noc	Bílá	25.0 cm	123.0 cm	220-240V~, 50-60Hz	1000	IPx4

Topení je schváleno pro použití v koupelnách zóna 2 (schváleno IPX4)

Před prvním použitím

Po vybalení topení zkontrolujte, zda nedošlo k poškození produktu během přepravy. Pokud zjistíte jakékoli viditelné poškození produktu, kontaktujte prodejce nebo dovozce,

Vnější obal si uschovejte pro budoucí transport ohřívače, Pokud chcete obal zlikvidovat, ujistěte se, že ohřívač funguje správně, Uchovávejte plastové sáčky mimo dosah dětí.

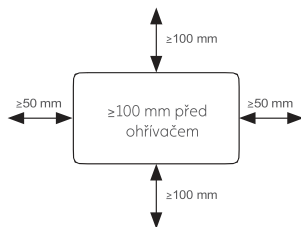
První použití

Po prvním zapnutí ohřívače nebo po delší době bez použití může ohřívač krátkodobě vydávat zápach spáleniny, To je normální.

Před použitím si prosím pečlivě přečtěte všechny pokyny, Návod k použití si uschovejte pro budoucí potřebu,

Je také normální, že ohřívač vydává "zvuky", když se zahřívá nebo ochladí.

Minimální vzdálenosti



Popis ohřívače

Viz obrázek 1 na samostatném ilustračním listu

A MILL INVISIBLE

1. ON/OFF
2. Nástěnný držák
3. Teplotní čidlo
4. Emise tepla
5. Termostat
6. Ocelová přední strana

B MILL GLASS

1. ON/OFF
2. Nástěnný držák
3. Teplotní čidlo
4. Emise tepla
5. Termostat
6. Skleněná přední strana

Montáž

Viz obrázek 2 na samostatném ilustračním listu



- A. Vyvrtejte díry 1 a 2 ve stěně pro spodní otvory držáku topného tělesa (5).
- B. Poté vyvrtejte díry 3 a 4 ve stěně pro horní otvory držáku topného tělesa (6).
- C. Vložte hmoždinky do vyvrтанých otvorů a připevněte držák pomocí 4 šroubů. Umístěte ohřívač na spodní výstupky na držáku, potom zavěste topení na horní výstupky (mírně zvedněte ohřívač, aby se ohřívač vyrovnal s horními výstupky). Zašroubujte zajišťovací šrouby na horní straně držáku (ve směru hodinových ručiček)

Upozornění! Pouze vodorovné umístění!

Kalibrace teploty


Viz obrázek 3 na samostatném ilustračním listu

Může dojít k odchylce mezi teplotou registrovanou topným tělesem a skutečnou teplotou v místnosti. To může být způsobeno několika důvody, nejběžnější je však to, že ohřívač je umístěn v dostatečné vzdálenosti od místa, kde se obvykle nacházíte. Když nastavíte teplotu například na 22 stupňů, je přirozené, že očekáváte stejnou teplotu, například tam, kde je umístěna vaše pohovka. Teplotní senzor je však umístěn na samotném produktu, a proto může dojít k odchylce teploty. Chcete-li toto upravit, jsou všechny ohřívače Mill vybaveny kalibrační funkcí, která vám umožňuje upravit teplotu registrovanou ohřívačem. Před každou kalibrací musí být v místnosti dosaženo stabilní teploty.

Stiskněte dvakrát  a pomocí + nebo - nastavte skutečnou teplotu požadovanou v místnosti. Potvrďte  nebo počkejte 15 sekund na automatické potvrzení.

Resetování topení

Viz obrázek 4 na samostatném ilustračním listu

Vypněte hlavní vypínač ohřívače. Stiskněte a podržte , zatímco zapnete hlavní vypínač ohřívače.



Funkce pameti

Topné zařízení si pamatuje všechna nastavení teploty a po výpadku proudu se automaticky vrátí na požadovanou teplotu. Vaše denní a noční teploty útlumy však budou po výpadku proudu odstraněny a budete je muset znovu nastavit.

Funkce “Otevřené okno”

Topení má funkci “otevřené okno”, která se aktivuje okamžitě, když zaregistruje náhlý pokles teploty o více než 2 stupně Celsia za 2 minuty. Ohříváč automaticky zastaví ohřev a na displeji ohříváče se zobrazí FO.

Topení automaticky zahájí ohřev znovu po 10 minutách (displej přepne z FO na požadovanou teplotu v místnosti).

Pokyny pro elektronický termostat

V tabulce na straně 5 jsou uvedeny modely, které mají elektronické termostaty

Kontrolní panel

Viz obrázek 5 na samostatném ilustracním listu

1. Displej (standardně zobrazuje požadovanou teplotu v místnosti)
2. Indikátor napájení - ukazuje, zda ohříváč používá energii nebo ne
3. Ovládací tlačítko (+) (zvýšení teploty)
4. Ovládací tlačítko (-) (snížit teplotu)
5. Funkční tlačítko

UPOZORNĚNÍ! Po výpadku proudu se termostat vrátí na poslední registrovanou teplotu.


VAROVÁNÍ! PŘED ZAPNUTÍM OHRÍVÁČE MUSÍ BÝT PŘIPOJEN NA STĚNU. POKUD NENÍ TOPIDLO SPRÁVNĚ NAINSTALOVÁNO NEBO PRIDELÁNO NAKRIVO, MUŽE ZPUSOBIT PORUCHU A V NEJHORŠÍM PŘÍPADE POŠKOZENÍ.



Pokud teplotní senzor nefunguje správně, uvidíte tento symbol na displeji. Obratete se na prodejce nebo dovozce.

Indikátor napájení elektronického termostatu

Viz obrázek 6 na samostatném ilustracním listu

Když panelové topení používá energii (tj. když topí), indikátor napájení svítí 

Nastavení požadované teploty pro termostat

Viz obrázek 7 na samostatném ilustracním listu

Pomocí tlačítek se šipkami nastavte požadovanou teplotu.

Pokyny pro termostat den/noc

V tabulce na strane 5 jsou uvedeny modely, které mají denní a noční termostat.

TIP! Termostat lze použít jako běžný elektronický termostat (tj. topení bude udržovat konstantní teplotu 24 hodin denne). Další informace najdete v části elektronický termostat s pokyny.

Kontrolní panel

Viz obrázek 8 na samostatném ilustracním listu

1. Displej (standardne zobrazuje požadovanou teplotu v místnosti)
2. Kontrolka - noční funkce
3. Kontrolka - denní funkce
4. Indikátor napájení - Ukazuje, zda topení používá energii nebo ne
5. Ovládací tlačítko (+) (Zvýšení teploty)
6. Ovládací tlačítko (-) (Snížit teplotu)
7. Noční funkce
8. Denní funkce
9. Funkční tlačítko

UPOZORNĚNÍ! Po výpadku proudu se termostat vrátí na poslední registrovanou teplotu.


VAROVÁNÍ! PŘED ZAPNUTÍM OHRÍVAČE MUSÍ BÝT PŘIPOJEN NA STĚNU. POKUD NENÍ TOPIDLO SPRÁVNĚ NAINSTALOVÁNO NEBO PRIDELÁNO NAKRIVO, MUŽE ZPUSOBIT PORUCHU A V NEJHORŠÍM PŘÍPADE POŠKOZENÍ.



Pokud teplotní senzor nefunguje správně, uvidíte tento symbol na displeji. Obratete se na prodejce nebo dovozce.

Indikátor napájení termostatu den/noc

Viz obrázek 9 na samostatném ilustracním listu

Když panelové topení používá energii (tj. když topí), indikátor napájení svítí 

Set desired temperature for day/night thermostat

Viz obrázek 7 na samostatném ilustracním listu

Pomocí tlačítek se šipkami nastavte požadovanou teplotu.



Nastavení útlumu termostatu den/noc

Pri programování ohrívace na denní nebo noční útlum bude období útlumu aktivní od okamžiku registrace programu. Což znamená, pokud chcete zahájit denní útlum v 7:30, musíte si program zaregistrovat na 7:30.

Musíte pouze naprogramovat topení 1 krát pro denní útlum a 1krát pro noční útlum. Pokud jste naprogramovali topení, budou programy útlumu aktivní po všech 7 dní (nebo 7 nocí).





PRÍKLAD:


Rekne, že chcete naprogramovat ohrívac pro denní i noční útlum (obvykle je ohrívac nastaven na 23 stupnu). Chcete, aby ohrívac udelal toto:

1. Denní útlum aktivován od 7:30 do 14:30. Požadovaná teplota: 17 stupnu
2. Noční útlum aktivován od 22:00 do 6:00. Požadovaná teplota: 18 stupnu

Jak aktivovat denní pokles



Viz obrázek 10 na samostatném ilustracním listu

1. Úterý 7.30 hod. Prejdete k ohrívaci a stisknete  ovládací panel ohrívace.
2. Na displeji se zobrazí "d". Pomocí tlačítek + a - nastavte, jaký je dnes den, když programujete topení (1 = pondělí, 2 = úterý atd.) Topení neprogramujete pro různé dny. Musíte upresnit ohrívaci co je za den, když ho programujete. Vyberte 2 pro úterý. Potvrďte stisknutím .
3. Na displeji bude blikat "C". Pomocí tlačítek + a - nastavte 17 jako požadovanou teplotu pro denní útlum. Potvrďte stisknutím .
4. Na displeji bude blikat "H". Pomocí tlačítek + a - nastavte požadovanou dobu útlumu na 7 hodin (to znamená, že bude aktivní od 7:30 do 14:30). Potvrďte stisknutím .
5. Denní útlum bude nyní aktivní každý den od 7:30 do 14:30 hodin. Útlumová teplota je 17 stupnu.


*Kontrolka  svítí zelene, když je topení v aktivním období útlumu. Kontrolka svítí cervene, když je doba útlumu neaktivní, ale naprogramovaná.

Jak aktivovat noční útlum

Viz obrázek 11 na samostatném ilustracním listu

1. Úterý 22:00 jdete k topení a stisknete ovládací panel topení.
2. Na displeji se zobrazí "d". Pomocí tlačítek + a - nastavte, jaký je dnes den, když programujete topení (1 = pondělí, 2 = úterý atd.). Topení neprogramujete pro různé dny. Jednoduše nastavíte na ohrívaci, jaký je den, když ho programujete. Vyberte 2 pro úterý. Potvrďte stisknutím .
3. Na displeji bude blikat "C". Pomocí tlačítek + a - nastavte 18 jako požadovanou teplotu pro nočníútlum. Potvrďte stisknutím .
4. Na displeji bude blikat "H". Pomocí tlačítek + a - nastavte požadovanou dobu útlumu na 8 hodin (to znamená, že bude aktivní od 22:00 do 6:00). Potvrďte stisknutím

5. Nocní útlum bude nyní aktivní každý den od 22:00 do 06:00. Útlumová teplota je 18 stupňů






*Kontrolka  svítí zeleně, když je topení v aktivním období útlumu. Kontrolka svítí červeně, když je doba útlumu neaktivní, ale naprogramovaná. Dojde-li k výpadku napájení/zapnutí ohříváče, programování bude ztraceno a budete ho muset provést znovu.

Pokročilý mód






Viz obrázek 18 na samostatném ilustracním listu

Pokud chcete mít každý den jiné nastavení teploty, můžete použít pokročilý režim. Chcete-li aktivovat pokročilý režim, musíte nejprve aktivovat denní a nocní útlum.

Jak aktivovat pokročilý režim pro denní útlum:

1. Stisknete a podržte  a poté jednou stisknete +.
2. Potvrďte stisknutím .
3. Na displeji bude blikat "°C". Pomocí tlačítek + a - nastavte teplotu pro denní útlum. Potvrďte stisknutím .
4. Na displeji bude blikat "H". Pomocí tlačítek + a - nastavte požadovaný počet hodin útlumu. Potvrďte stisknutím .
5. Na displeji se zobrazí "SR". Nyní máte možnost nastavit denní čas, kdy má začít čas útlumu. Můžete si vybrat od -4 hodin do +4 od okamžiku, kdy obvykle začíná Váš denní útlum. To znamená, že pokud váš denní pokles obvykle začíná v 10:30, ale chcete, aby se tento pokles aktivoval 08:30 každé pondělí, můžete pomocí tlačítka — nastavit "-2" (hodiny). Potvrďte stisknutím .
6. "d2" (den 2), kterým je úterý, se nyní zobrazí na displeji a stejným postupem můžete nastavit požadovanou teplotu pro úterý. Opakujte stejný postup po všech 7 dní.

Jak aktivovat pokročilý režim pro nocní útlum:

1. Stisknete  a podržte a poté jednou stisknete +.
2. Na displeji se zobrazí "d1" (první den) a vy si nyní vyberte požadovanou teplotu pro pondělní noc. Potvrďte stisknutím .
3. Na displeji bude blikat "°C". Pomocí tlačítek + a - nastavte teplotu pro nocní útlum. Potvrďte stisknutím .
4. Na displeji bude blikat "H". Pomocí tlačítek plus a minus nastavte požadovaný počet hodin. Potvrďte stisknutím .
5. Na displeji se zobrazí "SR". Nyní máte možnost nastavit čas v noci, kdy má začít čas útlumu. Můžete si vybrat od -4 hodin do +4 hodin od okamžiku, kdy běžně začíná nocní pokles. To znamená, že pokud váš nocní útlum obvykle začíná ve 22:00, ale chcete, aby byl útlumový čas aktivován každé pondělí 21:00, můžete pomocí tlačítka - nastavit "-1" (hodinu). Potvrďte stisknutím .
6. Na displeji se nyní zobrazí "d2" (den 2) a stejným postupem můžete nastavit požadovanou teplotu pro úterý. Opakujte stejný postup po všech 7 dní.



Změna teploty útlumu — denní

Viz obrázek 12 na samostatném ilustračním listu


Stiskněte a podržte  a stiskněte  třikrát.

Zadejte požadovanou teplotu pro denní útlum. Uložte stisknutím  nebo počkejte 15 sekund na automatické potvrzení.

Změna teploty útlumu — noční

Viz obrázek 13 na samostatném ilustračním listu

Stiskněte a podržte  a stiskněte  třikrát.

Zadejte požadovanou teplotu pro noční útlum. Uložte stisknutím  nebo počkejte 15 sekund na automatické potvrzení.

Změna počtu hodin útlumu - denní

Viz obrázek 14 na samostatném ilustračním listu


Stiskněte a podržte  a stiskněte  dvakrát.

Zadejte požadovaný počet hodin pro denní útlum. Uložte stisknutím  nebo počkejte 15 sekund na automatické potvrzení.

Změna počtu hodin útlumu — noční

Viz obrázek 15 na samostatném ilustračním listu

Stiskněte a podržte  a stiskněte  dvakrát.

Zadejte požadovaný počet hodin pro noční útlum. Uložte stisknutím  nebo počkejte 15 sekund na automatické potvrzení.

Zrušení (přeskočení) období útlumu

Viz obrázek 16 na samostatném ilustračním listu



Stiskněte  a podržte a jednou stiskněte  nebo  (v závislosti na tom, jakou dobu útlumu chcete zrušit).

*Topení přeskočí aktivní období útlumu nebo další období útlumu.

**Během následujícího období útlumu ohřev automaticky obnoví naprogramovanou snížení teploty.

Smazání útlumového programu

Viz obrázek 17 na samostatném ilustračním listu

Stisknete a podržte  nebo  (v závislosti na tom, jakou dobu útlumu chcete zrušit) po dobu 3 sekund.

Údržba

1. Při čištění vždy vytáhněte zástrčku ze zásuvky a nechte topení vychladnout.
2. Topidlo pravidelne otírejte vlhkým hadříkem a pred opetovným zapnutím povrch topení osušte.
3. Behem provozu musí být topení čištěno alespon jednou mesícne.

POZOR! Topné teleso by nikdy nemelo být ponoreno do vody.

K čištění topnéhotelesa nepoužívejte cisticí prostředky.

Nikdy nedovolte, aby se voda dostala do topení; to může být nebezpečné.

4. Prach atd. By mel být odstraněn mekkým hadříkem.
5. Ohrívac lze skladovat na suchém a čistém místě.
6. Pokud topení prestane fungovat, nepokoušejte se ho opravit sami, protože by to mohlo zpusobit požár nebo úraz elektrickým proudem.

Záruka

Jako rodinná společnost jsme nadšeni svými výrobky, záleží nám na našich spotřebitelích a na životním prostředí. Nejvyšší kvalita a trvanlivost výrobků je proto naší hlavní prioritou.

Společnost Mill poskytuje spotřebitelům pětiletou záruku na jakýkoli výrobek Mill od data nákupu spotřebitelem. Pro firemní zákazníky je záruční doba 2 roky (platí, pokud jsou koncovými uživateli firmy).

Tato záruka opravňuje zákazníka, podle přiměřeného uvážení společnosti Mill, buď k opravě, výměně vadného výrobku, nebo případně k vrácení peněz.

Tato záruka se vztahuje pouze na závady, které vznikly u společnosti Mill. Zákazník proto nebude mít platný nárok na záruku, pokud je závada důsledkem takových okolností, jako je např.

- Nedbalostní používání, nesprávné používání, neopatrnost nebo nedbalá obsluha výrobku, která není v souladu s uživatelskou příručkou společnosti Mill.
- Vady způsobené přepravou, které vznikly mimo odpovědnost společnosti Mill.
- Běžné opotřebení, včetně dílů, které se mohou časem opotřebovat, jako jsou baterie do dálkových ovladačů (pokud jsou k dispozici), filtry, trubky a lampy pro venkovní vytápění atd.
- Poškození v důsledku použití, které není v souladu se jmenovitým výkonem a Hz.
- Poškození způsobené nedostatečnou údržbou výrobku.
- Poškození způsobené výpadkem proudu, přepětím a/nebo povětrnostními vlivy.
- Poškození způsobené tím, že výrobek nebyl instalován nebo smontován v souladu s návodem k použití.
- Použití dílů a příslušenství, např. filtrů, které nejsou oficiálními certifikovanými součástmi Mill.
- Opravy nebo úpravy prováděné jinými osobami než společností Mill nebo jejími autorizovanými zástupci.
- Drobné odchylky od deklarované jakosti, které jsou nepodstatné pro hodnotu a spolehlivost výrobku, nebo odchylky, které zákazník mohl rozumně očekávat.
- Zařízení používané se softwarem nebo zařízením třetích stran.
- Problémy se softwarem a připojením kvůli místním omezením přístupu k našim



- cloudovým službám.
- Problémy se softwarem a připojením kvůli nepodporovaným zařízením třetích stran.
- Na výpadky aplikací nebo cloudových/online služeb se záruka nevztahuje.

Společnost Mill musí během prvního roku po zakoupení výrobku prokázat, že poškození výrobku neexistovalo v době, kdy byl výrobek zákazníkovi prodán.

Aby se předešlo pochybnostem, tato záruka nezakládá zákazníkovi ani žádné třetí straně nárok na náhradu škody, odškodnění nebo snížení ceny jakéhokoli druhu. Společnost Mill nebude mít v rámci této záruky povinnost hradit jakékoli ztráty vzniklé zákazníkovi nebo jakékoli třetí straně.

Tyto záruční podmínky se vztahují pouze na zákazníky, kteří zakoupili výrobky prostřednictvím autorizovaných prodejců společnosti Mill.

Práva a opravné prostředky zákazníka podle platných obecných právních předpisů nejsou touto zárukou omezeny ani dotčeny.

Záruční reklamace vyřizuje jménem společnosti Mill prodejce. Pokud si konečný spotřebitel přeje uplatnit reklamaci podle této záruky, musí postupovat podle níže uvedených kroků.

Proces reklamace / požadovaná dokumentace

1. Obráťte se na autorizovaného prodejce společnosti Mill, u kterého jste výrobek zakoupili. Přineste originální doklad o koupi, sériové číslo výrobku a vadný výrobek.
2. Autorizovaný prodejce společnosti Mill výrobek otestuje a posoudí, zda se na reklamaci vztahuje záruka konečného spotřebitele.
3. Pokud se na reklamaci vztahuje záruka, autorizovaný prodejce společnosti Mill rozhodne, zda výrobek opraví, vymění nebo vrátí peníze v souladu s pokyny společnosti Mill a zákonem o ochraně spotřebitele.



Nakládání s odpady

Níže uvedený symbol označuje, že tento výrobek nesmí být likvidován společně s domovním odpadem. Tento produkt musí být doručen do recyklační služby nebo do kontejneru na elektrické spotřebice a elektronická zařízení. Tím se předchází škodám na životním prostředí. Místní podniky (nebo stanice ve vašem okolí) jsou ze zákona povinny tyto výrobky přijímat a recyklovat jako prostředek k ekologicky šetrné likvidaci.

mill

Mill International B.V.

De Giesel 5

6081 PG Haalen

The Netherlands

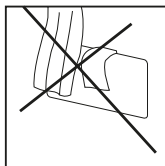
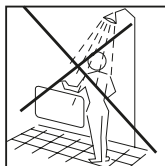
www.millnorway.com



Obsah

2-4	Dôležité bezpečnostné informácie
5	Špecifikácie
5	Pred prvým použitím
5	Prvé použitie
5	Minimálne vzdialenosti
6	Popis ohrievača
6	Montáž
6	Kalibrácia teploty
6	Resetovanie ohrievača
7	Funkcie pamäte
7	Funkcia "Otvorené okno"
7	Pokyny pre elektronický termostat
7	Elektronický ukazovateľ výkonu termostatu
8	Nastavenie požadovanej teploty pre elektronický termostat
8	Pokyny pre denný/nočný termostat
8	Indikátor napájania termostatu deň/noc
9	Nastavenie požadovanej teploty pre denný/nočný termostat
9	Nastavenia útlmu termostatu deň/noc
9	Ako aktivovať denný útlm
9	Ako aktivovať nočný útlm
11	Zmena teploty útlmu — deň
11	Zmena teploty útlmu — noc
11	Zmena počtu útlmových hodín — denne
11	Zmena počtu útlmových hodín — noc
11	Doba zrušenia (preskočenia) útlmu
12	Vymazanie útlmového programu
12	Údržba
12-13	Záruka
14	Nakladanie s odpadom

Pred použitím si pozorne prečítajte návod na použitie. Pri neskoršom použití venujte náležitú pozornosť tomuto návodu.



ULOŽTE SI TENTO NÁVOD NA POUŽITIE PRE BUDÚCE POUŽITIE! NEKAD NEPIESKARIETIES NIKDY SA NEDOTÝKAJTE OHRIEVAČA ALEBO JEHO OBALU VLHKOU RUKOU!



ABY STE PREDÍŠLI PREHRIATIU, OHRIEVAČ NEZAKRÝVAJTE.



Dôležité bezpečnostné informácie

Pri používaní elektrických výrobkov je potrebné dodržiavať bežné bezpečnostné usmernenia, najmä v prítomnosti detí.



VAROVANIE! Aby ste predišli úrazu elektrickým prúdom alebo škode spôsobenej teplom, vždy sa pred presúvaním alebo čistením ohrievača uistite, že je vyti-ahnutý z elektrickej zásuvky.

• POZORNE SI PREČÍTAJTE POKYNY

- Výrobok je len na domáce použitie. krátkom čase zastaví a je úplne neškodný.
- Skontrolujte, či na vykurovacie telesá ohrievača mohol spadnúť kus peny alebo lepenky. Tieto kusy musia byť odstránené, aby sa zabránilo neprijemnému zápachu.
- Chráňte ohrievač pred prehriatím — **nezakrývajte ho.**
- Ak ohrievač dlhšiu dobu nepoužívate, vždy ho vypnite a vyti-ahnite zo zásuvky.
- Venujte osobitnú pozornosť používaniu ohrievača v miest-nostiach, kde žijú deti , zdravotne postihnuté osoby alebo starší ľudia.
- Ohrievač by nemal byť umiestnený priamo pod elektrickou zásuvkou.
- Kábel nesmie byť umiestnený pod žiadnym kobercom. Uis-tite sa, že kábel je položený tak, aby oň nikto nemohol zako-pnúť.
- Ohrievač sa nesmie používať, ak je kábel alebo, zásuvka poškodená alebo ak spadol na podlahu a je poškodený iným spôsobom.

- Kábel musí opravovať výrobca alebo špecialista, ak bol poškodený, aby sa predišlo nebezpečným situáciám.
- Nepoužívajte predlžovacie káble, ktoré by sa mohli prehriať a spôsobiť požiar.
- Nikdy nezakrývajte vykurovacie otvory. Aby ste sa vyhli možnému riziku požiaru, uistite sa, že prívod vzduchu nie je zablokovaný alebo zakrytý. Vykurovanie by sa malo používať v miestnostiach s normálnymi plochými podlahami.
- Ohrievač by nemal byť inštalovaný v tesnej blízkosti horľavých materiálov akéhokoľvek druhu, pretože vždy existuje riziko požiaru.
- Ohrievač sa nikdy nesmie používať v miestnostiach, kde sa skladuje benzín, farby alebo iné horľavé kvapaliny, napríklad v garáži.
- Nikdy sa nedotýkajte elektrického ohrievača mokrými rukami. Ohrievač by mal byť inštalovaný tak, aby s ním nemohla prísť do priameho kontaktu osoba, a ktorá sa sprchuje alebo kúpe.
- Niektoré časti tohto produktu môžu byť veľmi horúce a spôsobiť popáleniny. Osobitná pozornosť by sa mala venovať prítomnosti detí a zraniteľných osôb.
- Pred premiestnením musí byť ohrievač vypnutý, vytiahnutý zo zásuvky a ohrievač musí vychladnúť.
- Zabráňte preťaženiu elektrickej siete (obvodu), kde je ohrievač pripojený. Ohrievač môže preťažiť elektrický obvod, ak sú iné elektrické zariadenia zapojené do tej istej zásuvky.
- Nepoužívajte tento ohrievač v malých miestnostiach, ak sú tam ľudia, ktorí nemôžu opustiť miestnosť sami a pokiaľ nie je zabezpečený neustály dohľad.
- Výrobok nesmú používať deti mladšie ako 8 rokov a osoby so zníženými fyzickými alebo duševnými schopnosťami



alebo s nedostatkom skúseností a znalostí , pokiaľ neboli poučené o bezpečnom používaní výrobku a nepochopili potenciálne riziká.

- Deti by sa nemali hrať s výrobkom. Čistenie a údržbu by nemali vykonávať deti bez dozoru.
- Deti mladšie ako 3 roky by mali byť uchovávané mimo dosahu produktu, pokiaľ nie sú pod stálym dohľadom.
- Deti vo veku od 3 do 8 rokov môžu zapnúť/vypnúť ohrievač len za predpokladu, že ohrievač je namontovaný v súlade s návodom na inštaláciu a že deti boli poučené alebo kontrolované na bezpečné používanie výrobku a aby pochopili súvisiace riziká.
- Nepoužívajte tento ohrievač v bezprostrednej blízkosti vane, sprchy alebo bazéna.
- Ohrievač nepoužívajte, ak sú na ňom viditeľné známky poškodenia.
- **VAROVANIE:** Aby ste znížili riziko požiaru, udržiajte textílie, záclony alebo akýkoľvek iný horľavý materiál vo vzdialenosti minimálne 1 m od výstupu vzduchu.

VAROVANIE! Ohrievač sa nesmie používať, ak sú sklenené panely poškodené (platí to pre výrobky s názvami modelov začínajúcimi s MB).

Špecifikia

Model	Termostat	Farba	Výška	Šírka	Prúd	Napájanie zdroj (W)	Hodnotenie IP
IB250	Elektronický	Biely	30.0 cm	35.0 cm	220-240V~, 50-60Hz	250	IPx4
IB600DN	Deň/noc	Biely	40.0 cm	65.0 cm	220-240V~, 50-60Hz	600	IPx4
IB900DN	Deň/noc	Biely	40.0 cm	85.0 cm	220-240V~, 50-60Hz	900	IPx4
IB1200DN	Deň/noc	Biely	40.0 cm	105.0 cm	220-240V~, 50-60Hz	1200	IPx4
IB800L DN	Deň/noc	Biely	25.0 cm	105.0 cm	220-240V~, 50-60Hz	800	IPx4
IB1000L DN	Deň/noc	Biely	25.0 cm	121.5 cm	220-240V~, 50-60Hz	1000	IPx4
MB250	Elektronický	Biely	30.0 cm	36.5 cm	220-240V~, 50-60Hz	250	IPx4
MB600DN	Deň/noc	Biely	40.0 cm	66.5 cm	220-240V~, 50-60Hz	600	IPx4
MB900DN	Deň/noc	Biely	40.0 cm	86.5 cm	220-240V~, 50-60Hz	900	IPx4
MB1200DN	Deň/noc	Biely	40.0 cm	106.5 cm	220-240V~, 50-60Hz	1200	IPx4
MB800L DN	Deň/noc	Biely	25.0 cm	106.5 cm	220-240V~, 50-60Hz	800	IPx4
MB1000L DN	Deň/noc	Biely	25.0 cm	123.0 cm	220-240V~, 50-60Hz	1000	IPx4

Kúrenie je schválené na použitie v kúpeľniach zóny 2 (schválené IPX4)

Pred prvým použitím

Po vybalení ohrievača skontrolujte, či výrobok nebol počas prepravy poškodený. Ak spozorujete akékoľvek viditeľné poškodenie výrobku, obráťte sa na svojho predajcu alebo dovozcu.

Vonkajší obal si ponechajte pre budúcu prepravu ohrievača. Ak chcete obal zlikvidovať, uistite sa, že ohrievač funguje správne. Plastové vrecká uchovávajte mimo dosahu detí.

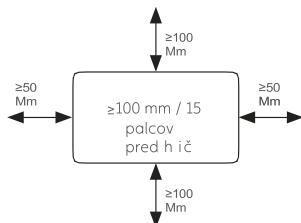
Prvé použitie

Po prvom zapnutí ohrievača alebo po dlhšej dobe bez použitia môže ohrievač na krátky čas vydávať zápach popálenia. To je normálne.

Pred použitím si pozorne prečítajte všetky pokyny. Návod na použitie si ponechajte pre budúce použitie.

Je tiež normálne, že ohrievač “zvuky”, keď je ohrievaný alebo chladený.

Minimálne vzdialenosti





Popis ohrievača

Pozri obrázok 1 na samostatnom ilustračnom liste

A MILL INVISIBLE

1. ON/OFF
2. Nástenná konzola
3. Snímač teploty
4. Emisie tepla
5. Termostat
6. Ocelová predná stran

B MILL GLASS

1. ON/OFF
2. Nástenná konzola
3. Snímač teploty
4. Emisie tepla
5. Termostat
6. Sklenená predná stran

Montáž

Pozri obrázok 2 na samostatnom ilustračnom liste

A. Vyvrtajte otvory 1 a 2 do steny pre spodné otvory držiaka ohrievača (5). Potom vyvrtajte otvory 3 a 4 do steny pre horné otvory držiaka ohrievača (6).

B. Vložte hmoždinky do vyvrtaných otvorov a upevnite držiak 4 skrutkami.



C. Umiestnite ohrievač na spodné výstupky na držiaku, potom zaveste ohrievač na horné výstupky (mierne nadvihnite ohrievač, aby ste vyrovnali ohrievač s hornými výstupkami). Zašraubujte skrutky do zaistovacích skrutiek na vrchu držiaka (v smere hodinových ručičiek).

Varovanie! Iba horizontálna poloha!

Kalibrácia teploty

Pozri obrázok 3 na samostatnom ilustračnom liste

Môže sa vyskytnúť odchýlka medzi teplotou zaregistrovanou ohrievačom a skutočnou izbovou teplotou. Môže to byť spôsobené niekoľkými dôvodmi, ale najbežnejšie je, že ohrievač sa nachádza v dostatočnej vzdialenosti od miesta, kde sa obvykle nachádzate. Napríklad, keď nastavíte teplotu na 22 stupňov, je prirodzené, že očakávate rovnakú teplotu, napríklad tam, kde sa nachádza pohovka. Snímač teploty sa však nachádza na samotnom výrobku, preto môže dôjsť k teplotnej odchýlke. Na nastavenie tohto nastavenia, sú všetky ohrievače Mill vybavené kalibračnou funkciou, ktorá umožňuje nastaviť teplotu registrovanú ohrievačom. Pred každou kalibráciou sa musí v miestnosti dosiahnuť stabilná teplota.

Stlačte dvakrát  a pomocou + alebo - nastavte požadovanú teplotu v miestnosti. Potvrďte  automatické potvrdenie alebo počkajte 15 sekúnd.

Resetovanie ohrievača

Pozri obrázok 4 na samostatnom ilustračnom liste

Vypnite hlavný vypínač ohrievača. Počas zapínania hlavného vypínača ohrievača stlačte a podržte tlačidlo.

Funkcie pamäte

Vykurovacie zariadenie si zapamätá všetky nastavenia teploty a po výpadku prúdu sa automaticky vráti na požadovanú teplotu. Denné a nočné teploty sa však po výpadku prúdu odstránia a budete ich musieť nastaviť znova.

Funkcia “Otvorené okno”

Zahrievanie má funkciu “otvorené okno”, ktorá sa aktivuje okamžite, keď za 2 minúty zaeviduje náhly pokles teploty o viac ako 2 stupne Celzia. Ohrievač automaticky zastaví ohrev a to sa zobrazí na displeji ohrievača.

Kúrenie sa po 10 minútach opäť obnoví (displej sa prepne z FO na požadovanú izbovú teplotu).

Pokyny pre elektronický termostat

V tabuľke na strane 5 sú uvedené modely, ktoré majú elektronické termostaty

Ovládací panel

Pozri obrázok 5 na samostatnom ilustračnom liste

1. Displej (štandardne zobrazuje požadovanú izbovú teplotu)
2. Indikátor napájania — zobrazuje, či ohrievač spotrebúva energiu alebo nie
3. Ovládacie tlačidlo (+) (zvýšenie teploty)
4. Ovládacie tlačidlo (-) (nižšia teplota)
5. Funkčné tlačidlo

VAROVANIE! Po výpadku prúdu sa termostat vráti na poslednú registrovanú teplotu.


VAROVANIE PRED ZAPNUTÍM OHRIEVAČA MUSÍ BYŤ OHRIEVAČ PRIPOJENÝ K STENE. AK OHRIEVAČ NIE JE SPRÁVNE NAINŠTALOVANÝ ALEBO JE PRIPOJENÝ KRIVO, MÔŽE SPÔSOBIŤ PORUCHU A V NAJHORŠOM PRÍPADE POŠKODENIE.



Ak snímač teploty nefunguje správne na displeji sa zobraz tento symbol. Obráťte sa na svojho predajcu alebo dovozcu.

Elektronický ukazovateľ výkonu termostatu

Pozri obrázok 6 na samostatnom ilustračnom liste

Keď panelové vykurovanie využíva energiu (t. j. na ohrev), indikátor napájania je zapnutý a svieti 



Nastavenie požadovanej teploty pre elektronický termostat

Viz obrázok 7 na samostatnom ilustračnom liste

Pomocou tlačidiel so šípkami nastavte požadovanú teplotu.

Pokyny pre termostat deň/noc

Tabuľka na strane 5 uvádza modely, ktoré majú denný a nočný termostat.

TIP! Termostat môže byť použitý ako normálny elektronický termostat (t.j. bude udržiavať konštantnú teplotu 24 hodín denne). Ďalšie informácie nájdete v časti elektronický termostat s pokynmi.

Ovládací panel

Pozri obrázok 8 na samostatnom ilustračnom liste

1. Displej (štandardne zobrazuje požadovanú izbovú teplotu)
2. Kontrolka – nočné svetlo
3. Kontrolka – denné svetlo
4. Indikátor napájania – zobrazuje, či ohrievač spotrebúva energiu alebo nie
5. Ovládacie tlačidlo (+) (zvýšenie teploty)
6. Ovládacie tlačidlo (-) (zníženie teploty)
7. Nočné funkcie
8. Denné funkcie
9. Funkčné tlačidlo

UPOZORNENIE! Po výpadku prúdu sa termostat vráti na poslednú registrovanú teplotu.


VAROVANIE Pred zapnutím ohrievača musí byť ohrievač pripojený k stene. AK OHRIEVAČ NIE JE SPRÁVNE NAINŠTALOVANÝ ALEBO JE PRIPOJENÝ KRIVO, MÔŽE SPÔSOBIŤ PORUCHU A V NAJHORŠOM PRÍPADE POŠKODENIE.



Ak snímač teploty nefunguje správne na displeji sa zobraz tento symbol. Obráťte sa na svojho predajcu alebo dovozcu.

Indikátor napájania termostatu deň/noc

Pozri obrázok 9 na samostatnom ilustračnom liste

Keď panelové vykurovanie využíva energiu (t. j. na ohrev), indikátor napájania je zapnutý a svieti 

Nastavte požadovanú teplotu pre denný/nočný termostat

Pozri obrázok 7 na samostatnom ilustračnom liste

Pomocou tlačidiel so šípkami nastavte požadovanú teplotu.

Nastavenie útlmu termostatu deň/noc

Při programování ohřívače na denní nebo noční útlum bude období útlumu aktivní od okamžiku registrace programu. Což znamená, pokud chcete zahájit denní útlum v 7:30, musíte si program zaregistrovat na 7:30.

Musíte pouze naprogramovat topení 1 krát pro denní útlum a 1krát pro noční útlum. Pokud jste naprogramovali topení, budou programy útlumu aktivní po všech 7 dní (nebo 7 noci).





PRÍKLAD:


Povedzme, že chcete naprogramovať ohrievač na denný a nočný útlm (zvyčajne ohrievač nastavený na 23 stupňov). Chcete, aby ohrievač urobil toto:

1. Denný útlm sa aktivoval od 7:30 hod. do 14:30 hod. Požadovaná teplota: 17 stupňov.
2. Nočný útlm sa aktivoval od 22:00 hod. do 6:00 hod. Požadovaná teplota: 18 stupňov.

Ako aktivovať denný útlm


Pozri obrázok 10 na samostatnom ilustračnom liste

1. Utorok 7.30 hod. Prejdite do ohrievača a stlačte  ovládací panel ohrievača.
2. Na displeji sa zobrazí "d". Pomocou tlačidiel + a - nastavte, aký je dnes deň, keď programujete vykurovanie (1 = pondelok, 2 = utorok atď.) Kúrenie neprogramujete na rôzne dni. Musíte zadať ohrievaču, aký je deň, keď ho programujete. Vyberte položku 2 pre utorok. Stlačením tlačidla potvrdíte .
3. Na displeji bude blikať "C". Pomocou tlačidiel + a - nastavte 17 ako požadovanú teplotu pre denný útlm. Stlačením tlačidla potvrdíte .
4. Na displeji bude blikať "H". Pomocou tlačidiel + a - nastavte požadovaný čas útlmu na 7 hodín (t. j. bude aktívny od 7:30 hod. do 14:30 hod.). Stlačením tlačidla potvrdíte .
5. Denný útlm bude teraz aktívny každý deň od 7:30 hod. do 14:30 hod. Teplota útlmu je 17 stupňov.



*Svetlo svieti  na zeleno, keď je kúrenie v aktívnom období útlmu. Svetlo sa rozsvieti na červeno, keď je čas útlmu neaktívny, ale naprogramovaný.


Ako aktivovať nočný útlm

Pozri obrázok 11 na samostatnom ilustračnom liste

1. Utorok 22:00 hod. choďte ku kúreniu a stlačte ovládací panel kúrenia.
2. Na displeji sa zobrazí "d". Pomocou tlačidiel + a - nastavte, aký je dnes deň, keď programujete vykurovanie (1 = pondelok, 2 = utorok atď.). Vykurovanie neprogramujete pre rôzne dni. Jednoducho nastavíte na ohrievači, aký je deň, keď ho programujete. Vyberte položku 2 pre utorok. Stlačením tlačidla potvrdíte .



3. Na displeji bude blikať "C". Pomocou tlačidiel + a - nastavte 18 ako požadovanú teplotu pre nočný útlm. Stlačením tlačidla potvrdte 
4. Displej bude blikať "H". Pomocou tlačidiel + a - nastavte požadovaný čas útlmu 8 hodín (to znamená, že bude aktívny od 22:00 hod. do 06:00 hod.). Stlačením tlačidla potvrdte 
5. Nočný útlm bude teraz aktívny každý deň od 22:00 hod. do 6:00 hod. Teplota útlmu je 18 stupňov.






*Kontrolka  svieti na zeleno, keď je kúrenie v aktívnom období útlmu. Svetlosa rozsvieti na červeno, keď je čas útlmu neaktívny, ale naprogramovaný. Ak dôjde kvýpadku/zapnutiu ohrievača, programovanie sa stratí a budete to musieť urobiť znova.

Pokročilý režim





Pozri obrázok 18 na samostatnom ilustračnom liste


Ak chcete mať každý deň iné nastavenie teploty, môžete použiť pokročilý režim. Ak chcete aktivovať pokročilý režim, musíte najprv aktivovať denný a nočný útlm.

Ako aktivovať pokročilý režim denného útlmu:

1. Stlačte a podržte tlačidlo  a potom jedenkrát stlačte tlačidlo +.
2. Na displeji sa zobrazí "d1" (prvý deň) a teraz si zvolíte požadovanú teplotu pre pondelok. Stlačením tlačidla potvrdte 
3. Displej bude blikať "C". Pomocou tlačidiel + a - nastavte teplotu pre denný útlm. Stlačením tlačidla potvrdte 
4. Displej bude blikať "H". Pomocou tlačidiel + a - nastavte počet hodín útlmu, ktoré chcete. Stlačením tlačidla potvrdte 
5. Na displeji sa zobrazí "SR". Teraz môžete nastaviť čas dňa, kedy by mal začať čas útlmu. Môžete si vybrať od -4 hodín do +4 hodín od okamihu, keď váš denný útlm zvyčajne začína. To znamená, že ak váš denný pokles zvyčajne začína o 10:30 hod., ale chcete, aby tento pokles bol aktivovaný každý pondelok o 08:30 hod., môžete použiť tlačidlo - pre nastavenie "-2" (hodiny). Stlačením tlačidla potvrdte 
6. "d2" (deň 2), čo je utorok, sa teraz zobrazí na displeji a pomocou rovnakého postupu môžete nastaviť požadovanú teplotu na utorok. Opakujte rovnaký postup po celých 7 dní.

Ako aktivovať pokročilý režim nočného útlmu:


1. Stlačte a podržte tlačidlo  a potom jedenkrát stlačte tlačidlo +.
2. Na displeji sa zobrazí "d1" (prvý deň) a teraz si zvolíte požadovanú teplotu pre pondelok večer. Stlačením tlačidla potvrdte 
3. Displej bude blikať "C". Pomocou tlačidiel + a - nastavte teplotu pre nočný útlm. Stlačením tlačidla potvrdte 
4. Na displeji bude blikať "H". Pomocou tlačidiel plus a mínus nastavte počet hodín, ktoré chcete. Stlačením tlačidla potvrdte 

5. Na displeji sa zobrazí "SR". Teraz máte možnosť nastaviť čas v noci, kedy by mal začať čas útlmu. Môžete si vybrať od 4 hodín do +4 hodín od okamihu, keď nočný pokles normálne začína. To znamená, že ak váš nočný útlm zvyčajne začína o 22:00 hod, ale chcete, aby bol čas útlmu aktívovaný každú stredu o 21:00 hod, môžete použiť tlačidlo -set "-1" (hodina). Stlačením tlačidla potvrdíte 
6. Na displeji sa teraz zobrazí "d2" (2. deň) a pomocou rovnakého postupu môžete nastaviť požadovanú teplotu na utorok. Opakujte rovnaký postup po celých 7 dňoch.

Zmena teploty útlmu — deň

Pozri obrázok 12 na samostatnom ilustračnom liste


Stlačte a podržte  a stlačte  trikrát.

Zadajte požadovanú teplotu pro denný útlm. Stlačením tlačidla  uložíte alebo počkáte 15 sekund na automatické potvrdenie.

Zmena teploty útlmu — noc

Pozri obrázok 13 na samostatnom ilustračnom liste


Stlačte a podržte  a stlačte  trikrát.

Zadajte požadovanú teplotu pro nočný útlm. Stlačením tlačidla  uložíte alebo počkáte 15 sekund na automatické potvrdenie.

Zmena počtu útlmových hodín — deň

Pozri obrázok 14 na samostatnom ilustračnom liste


Stlačte a podržte  a stlačte  dvakrát.

Zadajte počet hodín pre denný útlm. Stlačením tlačidla  uložíte alebo počkáte 15 sekund na automatické potvrdenie.

Zmena počtu útlmových hodín — noc

Pozri obrázok 15 na samostatnom ilustračnom liste

Stlačte a podržte  a stlačte  dvakrát.

Zadajte počet hodín pre nočný útlm. Stlačením tlačidla  uložíte alebo počkáte 15 sekund na automatické potvrdenie.

Zrušenie (vynechanie) obdobia útlmu

Pozri obrázok 16 na samostatnom ilustračnom liste

Stlačte  a podržte tlačidlo  alebo  (v závislosti od toho, ako dlho chcete zrušiť útlm).



* Vykurovanie vynecháva aktívne útlmové obdobie alebo ďalšie obdobie útlmu.

** Počas nasledujúceho obdobia útlmu ohrievač automaticky obnoví naprogramované zníženie teploty.



Vymazanie útlmového programu

Pozri obrázok 17 na samostatnom ilustračnom liste

Stlačte  alebo  a podržte tlačidlo (v závislosti od toho, ako dlho chcetezrušiť útlm) po dobu 3 sekund

Údržba

1. Počas čistenia vždy vytriahnite ohrievač zo zásuvky a nechajte ohrievač vychladnúť.
2. Pravidelne čistite ohrievač vlhkou handričkou a pred jeho spätným zapnutím osušte vykurovaciu plochu.
3. Počas prevádzky sa musí kúrenie čistiť aspoň raz zamesiac.

POZOR! Ohrievač by sa nikdy nemal ponoriť do vody. Na čistenie ohrievača nepoužívajte čistiace prostriedky. Nikdy nedovoľte, aby sa voda nedostala do ohrievača; môže to byť nebezpečné. Prach atď.by mal byť odstránený mäkkou handričkou.

4. Ohrievač je možné skladovať na suchom a čistom mieste. Ak ohrievač prestane fungovať, nepokúšajte sa ho opraviť sami, pretože to môže spôsobiť požiar alebo úraz elektrickým prúdom.

Záruka

Ako rodinná spoločnosť máme vášeň pre naše výrobky, záleží nám na našich spotrebiteľoch a na životnom prostredí. Špičková kvalita a trvanlivosť výrobkov je preto našou kľúčovou prioritou.

Spoločnosť Mill ponúka spotrebiteľom 5 rokov záruky na akýkoľvek výrobok Mill od dátumu nákupu u spotrebiteľa. Pre firemných zákazníkov platí záručná doba 2 roky (platí v prípade, že koncoví používatelia sú podnikateľské subjekty).

Táto záruka poskytuje zákazníkovi právo, podľa primeraného uváženia spoločnosti Mill, buď na opravu, výmenu chybného výrobku, alebo prípadne na vrátenie peňazí.

Záruka sa vzťahuje len na chyby, ktoré pochádzajú od spoločnosti Mill. Zákazník preto nebude mať platný nárok na záruku, ak je vada dôsledkom okolností, ako sú napr:

- Nedbalé používanie, nesprávne používanie, nedbalosť alebo neopatrná prevádzka výrobku, ktorá nie je v súlade s užívateľskou príručkou Mill.
- Závady spôsobené prepravou, ktoré vznikli mimo zodpovednosti spoločnosti Mill.
- Bežné opotrebovanie vrátane dielov, ktoré sa môžu časom opotrebovať, ako napríklad batérie do diaľkových ovládačov (ak sú k dispozícii), filtre, trubice a lampy pre vonkajšie vykurovanie atď.
- Poškodenie z dôvodu používania, ktoré nie je v súlade s menovitým výkonom a Hz.
- Poškodenie spôsobené nedostatočnou údržbou výrobku.
- Poškodenie spôsobené výpadkom elektrického prúdu, prepätím a/alebo poveternostnými vplyvmi.
- Poškodenie v dôsledku toho, že výrobok nebol nainštalovaný alebo zmontovaný v súlade s návodom na použitie Mill.

- Použitie dielov a príslušenstva, napr. filtra, ktoré nie sú oficiálnymi certifikovanými komponentmi Mill.
- Opravy alebo úpravy vykonané inými stranami ako spoločnosťou Mill alebo jej autorizovanými zástupcami.
- Drobné odchýlky od deklarovanej kvality, ktoré sú nepodstatné pre hodnotu a spoľahlivosť výrobku, alebo odchýlky, ktoré mohol zákazník odôvodnene očakávať.
- Zariadenia používané so softvérom alebo vybavením tretích strán.
- Problémy so softvérom a pripojením v dôsledku miestnych obmedzení prístupu k našim cloudovým službám.
- Problémy so softvérom a pripojením v dôsledku nepodporovaných zariadení tretích strán.
- Výpadky aplikácie alebo cloudovej/on-line služby nespádajú pod záruku.

Spoločnosť Mill musí predložiť dôkaz, že poškodenie výrobku neexistovalo v čase predaja výrobku zákazníkovi počas prvého roka po zakúpení.

Aby sa predišlo pochybnostiam, táto záruka neposkytuje zákazníkovi ani žiadnej tretej strane žiadne právo na náhradu škody, kompenzáciu ani zníženie ceny akéhokoľvek druhu. Spoločnosť Mill nebude mať v rámci tejto záruky žiadnu povinnosť uhradiť akékoľvek straty, ktoré vzniknú zákazníkovi alebo akejkolvek tretej strane.

Tieto záručné podmienky platia len pre zákazníkov, ktorí si zakúpia výrobky prostredníctvom autorizovaných predajcov spoločnosti Mill.

Práva a opravné prostriedky zákazníka podľa platných všeobecne záväzných právnych predpisov nebudú touto zárukou obmedzené ani ovplyvnené.

Záručné nároky bude v mene spoločnosti Mill vybavovať predajca. Ak chce konečný spotrebiteľ uplatniť reklamáciu v rámci tejto záruky, musí postupovať podľa nižšie uvedených krokov.

Proces reklamácie / požadovaná dokumentácia

1. Kontaktujte autorizovaného predajcu spoločnosti Mill, u ktorého ste výrobok zakúpili. Prineste so sebou originálny doklad o kúpe, sériové číslo výrobku a chybný výrobok.
2. Autorizovaný predajca Mill výrobok otestuje a posúdi, či sa na reklamáciu vzťahuje záruka pre konečného spotrebiteľa.
3. Ak sa na reklamáciu vzťahuje záruka, autorizovaný predajca Mill v súlade s pokynmi spoločnosti Mill a na základe zákona o ochrane spotrebiteľa rozhodne, či výrobok opraví, vymení alebo vráti peniaze.





Nakládání s odpady

Nižšie uvedený symbol znamená, že tento výrobok sa nesmie likvidovať spolu s domovým odpadom. Tento výrobok musí byť dodaný do recyklačného servisu alebo do kontajnera pre elektrické spotrebiče a elektronických zariadení. Týmto sa zabráni škodám na životnom prostredí. Miestne spoločnosti (alebo environmentálne zariadenia vo vašom okolí) sú zo zákona povinné akceptovať a recyklovať tieto výrobky ako ekologickú likvidáciu.



mill

Mill International B.V.

De Giesel 5

6081 PG Haelen

The Netherlands

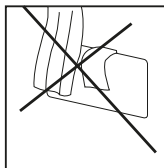
www.millnorway.com



Inhalt

2-4	Wichtige Sicherheitshinweise
5	Technische Daten
5	Vor dem ersten Gebrauch
5	Erstgebrauch
6	Minimale Entfernung
6	Beschreibung des Heizgeräts
6	Aufbau
6	Temperaturkalibrierung
7	Neustart des Heizgeräts
7	Erinnerungsfunktion
7	Die Funktion "Fenster öffnen"
7	Elektrischer Thermostat — Anleitung
8	Leistungsindikator für elektronischen Thermostat
8	Stellen Sie die gewünschte Temperatur für den elektronischen Thermostat ein
8	Tag/Nacht Thermostat — Anleitung
9	Leistungsindikator für den Tag/Nacht Thermostat
9	Absenkung Tages- und Nachtzeit
10	So wird die Absenkung am Tage aktiviert
11	So wird die Absenkung bei Nacht aktiviert
11	Einstellung Temperatur — Tag
11	Einstellung Temperatur — Nacht
12	Änderung der Stundenanzahl — Tag
12	Änderung der Stundenanzahl — Nacht
12	Überspringen Sie eine voreingestellte Periode zurück
12	Löschen Sie eine voreingestellte Periode
12	Wartung
12-14	Garantie
14	Entsorgung

Bitte lesen Sie sich diese Anweisungen vor der Nutzung genauestens durch. Bewahren Sie diese Anleitung für die spätere Nutzung auf.



FASSEN SIE NIE HEIZKÖRPER ODER DESSEN HÜLLE MIT NASSEN HÄNDEN AN!



ZUR VERMEIDUNG VON ÜBERHITZUNG DAS HEIZGERÄT NICHT ABDECKEN.



Wichtige Sicherheitshinweise

Sie müssen die allgemeinen Sicherheitsrichtlinien für die Verwendung von elektrischen Produkten einhalten, insbesondere in der Anwesenheit von Kindern.



WARNUNG! Um elektrische Schläge oder Schäden durch Hitze zu vermeiden, stellen Sie immer sicher, dass der Stecker gezogen wurde, bevor das Heizgerät bewegt oder gereinigt wird.

- Lesen Sie die Anleitungen sorgfältig.
- Das Produkt ist ausschließlich für den Heimgebrauch vorgesehen.
- Stellen Sie sicher, dass das Heizgerät an die reguläre Stromleitung des Hauses angeschlossen wird wie auf dem Heizgerät angegeben.
- Neue Heizgeräte verströmen beim ersten Gebrauch einen spezifischen Geruch. Dieser verschwindet in Kürze und ist vollkommen ungefährlich.
- Überprüfen Sie, ob keine Karton- oder Schaumstoffteile von der Verpackung in die Heizelemente des Geräts gefallen sind. Solche Teile müssen entfernt werden, um unangenehme Gerüche zu vermeiden.
- Vermeiden Sie ein Überhitzen des Geräts — **nicht abdecken**.
- Schalten Sie das Heizgerät immer aus und ziehen Sie den Stromstecker, wenn es länger nicht verwendet wird.
- Geben Sie besonders acht, wenn das Heizgerät in Räumen verwendet wird, in denen sich Kinder, Behinderte oder ältere Personen aufhalten.
- Das Heizgerät sollte nicht unmittelbar unter einem Steckdosenausgang aufgestellt werden.

- Das Kabel darf unter keinen Teppichen o. ä. verlegt werden. Stellen Sie sicher, dass das Kabel so verlegt wird, dass niemand darüber stolpern kann.
- Das Heizgerät darf nicht verwendet werden, wenn Kabel oder Stecker beschädigt sind. Das Gerät darf nicht verwendet werden, wenn es heruntergefallen ist oder auf andere Weise beschädigt worden ist.
- Das Kabel muss vom Hersteller oder einem Experten repariert werden, wenn es beschädigt worden ist, um gefährliche Situationen zu vermeiden.
- Vermeiden Sie die Verwendung von Verlängerungskabeln, die überhitzen und einen Brand verursachen könnten.
- Decken Sie niemals die Lüftungsöffnungen des Heizgeräts ab. Vermeiden Sie potenzielle Brandgefahren, indem Sie sicherstellen, dass die Lufteingänge des Geräts weder verstopft noch abgedeckt sind. Das Gerät sollte in Räumen mit normalen, flachen Böden verwendet werden.
- Das Heizgerät darf nicht in der Nähe von entzündbarem Material jeglicher Art aufgebaut werden, da dies immer ein Brandrisiko darstellt.
- Das Heizgerät darf niemals in Räumen verwendet werden, in denen Benzin, Farbe oder entflammbare Flüssigkeiten gelagert werden, wie etwa in der Garage.
- Berühren Sie das Heizgerät niemals mit feuchten Händen. Das Heizgerät sollte so installiert werden, dass eine duschende oder badende Person niemals in direkten Kontakt damit kommen kann.
- Das Heizgerät heizt sich stark auf, wenn es eingeschaltet ist. Seien Sie also vorsichtig und vermeiden Sie Verbrennungen Ihrer Haut.
- Das Heizgerät muss vor dem Transport abgeschaltet, von der Stromversorgung getrennt werden und abkühlen.



- Verwenden Sie dieses Heizgerät nicht in kleinen Räumen, wenn sich dort Personen befinden, die den Raum nicht selbst verlassen können, außer wenn sie unter ständiger Beobachtung stehen.
- Vermeiden Sie eine Überlastung der Leitung (des Stromkreises), an der das Heizgerät angeschlossen ist. Das Heizgerät kann den Stromkreis überlasten, wenn andere Elektrogeräte am selben Stromausgang angeschlossen sind.
- Das Gerät darf nicht von Kindern unter 8 Jahren verwendet werden, sowie von Personen mit verminderter körperlicher oder geistiger Leistungsfähigkeit, und Personen mit mangelnder Erfahrung und Wissen, sofern diese keine Aufsicht bzw. Einweisung in die sichere Verwendung des Geräts erhalten und die damit verbundenen Gefahren verstanden haben.
- Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Instandhaltung sollten nicht von unbeaufsichtigten Kindern durchgeführt werden.
- Kinder unter 3 Jahren sollten vom Gerät ferngehalten werden, sofern sie nicht unter ständiger Aufsicht stehen.
- Kinder im Alter zwischen 3 und 8 Jahren dürfen das Gerät nur dann EIN- und AUS-schalten, wenn es gemäß der Montageanleitung aufgebaut wurde und die Kinder Anweisungen erhalten bzw. beaufsichtigt werden, für den sicheren Gebrauch des Geräts und das Verständnis der damit verbundenen Gefahren.
- Verwenden Sie dieses Heizgerät nicht in der unmittelbaren Umgebung eines Bads, einer Dusche oder eines Schwimmbads.
- Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn es sichtbare Anzeichen von Beschädigungen aufweist.
- **WARNUNG:** Um die Brandgefahr zu verringern, halten Sie Textilien, Vorhänge oder andere brennbare Materialien mindestens 1 m vom Luftauslass entfernt.

WARNUNG: Das Heizgerät darf nicht verwendet werden, wenn die Glasplatten beschädigt sind (gilt nur für MB-Modelle).

Bitte besuchen Sie unser Helpdesk unter www.millnorway.com, falls Sie Fragen hinsichtlich des Produkts haben.

Technische Daten

Model	Thermostat	Farbe	Höhe	Breite	Stromstärke	Leistung (W)	IP Klassifizierung
IB250	Elektronisch	Weiss	30.0 cm	35.0 cm	220-240V~, 50-60Hz	250	IPx4
IB600DN	Tag/Nacht	Weiss	40.0 cm	65.0 cm	220-240V~, 50-60Hz	600	IPx4
IB900DN	Tag/Nacht	Weiss	40.0 cm	85.0 cm	220-240V~, 50-60Hz	900	IPx4
IB1200DN	Tag/Nacht	Weiss	40.0 cm	105.0 cm	220-240V~, 50-60Hz	1200	IPx4
IB800L DN	Tag/Nacht	Weiss	25.0 cm	105.0 cm	220-240V~, 50-60Hz	800	IPx4
IB1000L DN	Tag/Nacht	Weiss	25.0 cm	121.5 cm	220-240V~, 50-60Hz	1000	IPx4
MB250	Tag/Nacht	Weiss	30.0 cm	36.5 cm	220-240V~, 50-60Hz	250	IPx4
MB600DN	Tag/Nacht	Weiss	40.0 cm	66.5 cm	220-240V~, 50-60Hz	600	IPx4
MB900DN	Tag/Nacht	Weiss	40.0 cm	86.5 cm	220-240V~, 50-60Hz	900	IPx4
MB1200DN	Tag/Nacht	Weiss	40.0 cm	106.5 cm	220-240V~, 50-60Hz	1200	IPx4
MB800L DN	Tag/Nacht	Weiss	25.0 cm	106.5 cm	220-240V~, 50-60Hz	800	IPx4
MB1000L DN	Tag/Nacht	Weiss	25.0 cm	123.0 cm	220-240V~, 50-60Hz	1000	IPx4

Das Gerät kann in Zone 2 in nassen Räumen verwendet werden (IPx4+genehmigt)

Vor dem ersten Gebrauch

Überprüfen Sie nach dem Auspacken, ob das Heizgerät während des Transports beschädigt worden ist. Falls Sie irgendwelche sichtbaren Schäden am Produkt erkennen, kontaktieren Sie den Händler oder Importeur.

Bewahren Sie die Verpackung für den zukünftigen Transport des Heizgeräts auf. Falls Sie die Verpackung entsorgen möchten, stellen Sie sicher, dass dies auf korrekte Weise erfolgt. Halten Sie Plastikbeutel von Kindern fern.

Erstgebrauch

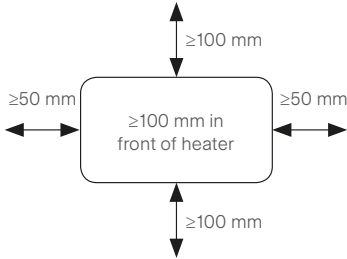
Nach dem ersten Einschalten des Heizgeräts oder einem längeren Zeitraum ohne Einschalten, kann dieses für kurze Zeit einen verbrannten Geruch absondern. Dies ist normal.

Lesen Sie vor dem Gebrauch alle Anleitungen sorgfältig durch. Bewahren Sie die Bedienungsanleitung für den zukünftigen Gebrauch auf.

VORSICHT! Es ist normal, dass das Heizgerät «Geräusche» beim Aufwärmen oder Abkühlen macht.



Minimale Entfernung



Beschreibung des Heizgeräts

Siehe **Abbildung 1** auf **separatem Abbildungsblatt**

A MILL INVISIBLE

1. An/Aus
2. Wandhalterung
3. Temperatur-Sensor
4. Wärmeabgabe
5. Thermostat
6. Edelstahlfront

B MILL GLASS

1. An/Aus
2. Wandhalterung
3. Temperatur-Sensor
4. Wärmeabgabe
5. Thermostat
6. Glasfront

Aufbau

Siehe **Abbildung 2** auf **separatem Abbildungsblatt**

- A. Bohren Sie an den Punkten 1 und 2 Löcher in die Wand. Bohren Sie dann oben, an den Punkten 3 und 4, Löcher in die Wand (dabei 6 verwenden).
- B. Setzen Sie die Dübel in die gebohrten Löcher und befestigen Sie die Halterung mit 4 Schrauben.
- C. Platzieren Sie den Heizkörper auf den unteren Laschen der Halterung, dann hängen Sie den Heizkörper in den oberen Laschen ein (heben Sie diesen leicht an, um ihn an den oberen Laschen auszurichten). Schrauben Sie oben an der Halterung die Sicherungsschrauben fest (im Uhrzeigersinn).

Achtung! Nur horizontale Aufstellung.

Kalibrierung der Temperatur


Siehe **Abbildung 3** auf **separatem Abbildungsblatt**

Sollte es zu Abweichungen zwischen der gewünschten und tatsächlichen Temperatur kommen, kann dies einfach eingestellt werden (der Heizkörper sollte mindestens 12h auf der gleichen Einstellung stehen, bevor eine Kalibrierung notwendig ist).

Drücken Sie  zweimal und benutzen Sie die Pfeile (+ or -) um die momentane Temperatur im Raum einzustellen. Drücken Sie oder  warten Sie 15 Sekunden für eine automatische Bestätigung.

Neustart des Heizgeräts

Siehe **Abbildung 4 auf separatem Abbildungsblatt**

Stellen Sie den Hauptknopf des Gerätes aus. Drücken und halten Sie  während Sie den Hauptknopf des Gerätes wieder einstellen.

Erinnerungsfunktion

Der Heizkörper speichert alle Temperatureinstellungen und geht automatisch nach Stromausfall auf die gewünschte Temperatur zurück. Falls Sie die Temperatur für verschiedene Perioden geändert haben, speichert der Heizkörper dies auch.

Funktion “Fenster öffnen”

Das Heizgerät verfügt über die Funktion “Fenster öffnen”, die sofort aktiviert wird, wenn sie einen plötzlichen Temperaturabfall von mehr als 2 Grad celsius in zwei Minuten erkennt. Das Heizgerät hört automatisch auf zu heizen und FO ist auf dem Display des Heizgeräts zu sehen.

Das Heizgerät beginnt automatisch nach 10 Minuten wieder zu heizen (das Display schaltet von FO auf die gewünschte Raumtemperatur um).

Elektronischer Thermostat — Anleitung

Siehe Tabelle auf Seite 5 für welche Modelle mit elektronischem Thermostat

Steuerungsfeld

Siehe **Abbildung 5 auf separatem Abbildungsblatt**

1. Display (zeigt die gewünschte, eingestellte Zimmertemperatur an)
2. Leistungsindikator — Zeigt an ob das Gerät Strom verbraucht oder nicht
3. Kontroll Knopf (+) (stellt die Temperatur höher)
4. Kontroll Knopf (-) (stellt die Temperatur niedriger)
5. Funktions Knopf

VORSICHT! Im Falle eines Stromausfalles, stellt der Thermostat sich auf die zuletzt eingestellte Temperatur ein.

WARNUNG: Bevor das Gerät angestellt wird, muss es an der Wand befestigt werden. Wenn das Heizungsgerät nicht korrekt installiert wurde oder schräg hängt kann dies zu einer Missfunktion führen oder das Gerät im schlimmsten Falle beschädigen.




Falls der Temperatur Sensor nicht richtig funktioniert, sehen Sie dieses Symbol auf dem Display. Kontaktieren Sie hierbei bitte den Hersteller oder Importeur.



Leistungsindikator für elektronischen Thermostat

Siehe Abbildung 6 auf separatem Abbildungsblatt

Wenn der Flächenheizer Strom verbraucht (i.e. wenn dieser heizt), leuchtet der Leistungsindikator auf 

Stellen Sie die gewünschte Temperatur für den elektronischen Thermostat ein

Siehe Abbildung 7 auf separatem Abbildungsblatt

Drücken Sie die Pfeilkнопfe um die richtige Temperatur einzustellen.

Tag/Nacht Thermostat — Anleitung

Siehe Tabelle auf Seite 5 für welche Modelle mit Tag-/Nacht-Thermostat

Tipp! Der Thermostat kann als regulärer, elektrischer Thermostat eingestellt werden (i.e. Der Heizkörper hat eine konstante Temperatur, 24h am Tag). Bitte schauen Sie sich hierzu den Teil für den elektronischen Thermostat an.

Steuerungsfeld

Siehe Abbildung 8 auf separatem Abbildungsblatt

1. Display (zeigt die gewünschte, eingestellte Zimmertemperatur)
2. Kontrolleuchte — Nacht Funktion
3. Kontrolleuchte — Tag Funktion
4. Leistungsindikator — Zeigt ob das Gerät Strom verbraucht
5. Kontrollknopf (+) (Temperatur höher)
6. Control button (-) (Temperatur niedriger)
7. Nacht Funktion
8. Tag Funktion
9. Funktionsknopf

VORSICHT! Im Falle eines Stromausfalles, stellt sich der Thermostat auf die zuletzt eingestellte Temperatur ein.

WARNUNG: Bevor das Gerät angestellt wird, muss es an der Wand befestigt werden. Wenn das Heizungsgerät nicht korrekt installiert wurde oder schräg hängt kann dies zu einer Missfunktion führen oder das Gerät im schlimmsten Falle beschädigen.



Falls der Temperatur Sensor nicht richtig funktioniert, sehen Sie dieses Symbol auf dem Display. Kontaktieren Sie hierbei bitte den Hersteller oder Importeur.

Leistungsindikator für den Tag/Nacht Thermostat

Siehe Abbildung 9 auf separatem Abbildungsblatt

Wenn der Heizkörper Strom verwendet (i.e. wenn dieser heizt), leuchtet der Leistungsindikator ⚡

Stellen Sie die gewünschte Temperatur für den Tag/Nacht Thermostat

Siehe Abbildung 7 auf separatem Abbildungsblatt

Drücken Sie die Pfeiltasten um die gewünschte Temperatur einzustellen.

Wichtig: Kann nur ausgeführt werden, wenn die individuellen Programme ausgeschaltet sind.

Absenkung Tages- und Nachtzeit

Wenn das Heizgerät für eine Absenkung bei Tag oder Nacht programmiert wird, wird der Absenkungszeitraum ab der Zeit aktiv, die im Programm eingeben. Das bedeutet: Wenn Sie die Absenkung am Tage um 7:30 Uhr starten möchten, müssen Sie im Programm 7:30 einstellen.

Sie müssen nur eine Zeit für die Absenkung am Tage und eine Zeit für die Absenkung bei Nacht programmieren.

BEISPIEL:

Nehmen wir an, dass Sie das Heizgerät für eine Absenkung sowohl am Tag als auch in der Nacht programmieren möchten (normalerweise ist das Heizgerät auf 23 Grad eingestellt). Sie möchten, dass das Heizgerät Folgendes macht:

1. Absenkung am Tage aktiviert von 7:30 Uhr bis 14:30 Uhr. Gewünschte Temperatur: 17 Grad.
2. Absenkung in der Nacht aktiviert von 22:00 Uhr bis 6:00 Uhr. Gewünschte Temperatur: 18 Grad.

So wird die Absenkung am Tage aktiviert

Siehe Abbildung 10 auf separatem Abbildungsblatt


Am Dienstag um 7:30 Uhr gehen Sie zum Heizgerät und ☀️ drücken auf dem Bedienfeld des Heizgeräts.

“d” wird auf dem Display sichtbar. Stellen Sie mit dem +/- den heutigen Tag ein, wenn Sie das Heizgerät programmieren (1= Montag, 2= Dienstag usw.) Die programmieren das Heizgerät nicht für verschiedene Tage. Wählen Sie 2 für Dienstag. Bestätigen Sie das durch Drücken von ⏸


“C” wird auf dem Display sichtbar. Stellen Sie mit dem +/- 17 als gewünschte Temperatur für die Absenkung am Tage ein. Bestätigen Sie das durch Drücken von ⏸

“H” blinkt auf dem Display. Stellen Sie mit dem +/- 7 Stunden als gewünschten Ab-




senkungszeitraum ein (was bedeutet, dass sie von 7:30 Uhr bis 14:30 Uhr aktiv ist). Bestätigen Sie das durch Drücken von 


Die Absenkung am Tage ist jetzt montags bis sonntag von 7:30 Uhr bis 14:30 Uhr aktiv. Die Absenkungstemperatur beträgt 17 Grad.


* Die Kontrollleuchte  leuchtet grün, wenn sich das Heizgerät im aktiven Absenkungszeitraum befindet. Die Kontrollleuchte leuchtet rot, wenn der Absenkungszeitraum inaktiv, aber programmiert ist.


So wird die Absenkung bei Nacht aktiviert

Siehe Abbildung 11 auf separatem Abbildungsblatt


Am Dienstag um 22:00 Uhr gehen Sie zum Heizgerät und  drücken auf dem Bedienfeld des Heizgeräts.

“d” wird auf dem Display sichtbar. Stellen Sie mit dem +/- den heutigen Tag ein, wenn Sie das Heizgerät programmieren (1= Montag, 2= Dienstag usw.) Die programmieren das Heizgerät nicht für verschiedene Tage. Wählen Sie 2 für Dienstag. Bestätigen Sie das durch Drücken von 

“C” wird auf dem Display sichtbar. Stellen Sie mit dem +/- 18 als gewünschte Temperatur für die Absenkung bei Nacht ein. Bestätigen Sie das durch Drücken von 

“H” blinkt auf dem Display. Stellen Sie mit dem +/- 8 Stunden als gewünschten Absenkungszeitraum ein (was bedeutet, dass sie von 22:00 Uhr bis 6:00 Uhr aktiv ist). Bestätigen Sie das durch Drücken von 

Die Absenkung bei Nacht ist jetzt jeden Tag von 22:00 Uhr bis 6:00 Uhr aktiv. Die Absenkungstemperatur beträgt 18 Grad.

*Die Kontrollleuchte  leuchtet grün, wenn sich das Heizgerät im aktiven Absenkungszeitraum befindet. Die Kontrollleuchte leuchtet rot, wenn der Absenkungszeitraum inaktiv, aber programmiert ist.




Hinweis: Falls ein Stromausfall auftritt/sie das Heizgerät ausschalten, geht die Programmierung verloren und Sie müssen all das wiederholen.



Fortgeschrittener Modus

Wenn Sie jeden Tag andere Temperatureinstellungen vornehmen möchten, können Sie den erweiterten Modus verwenden. Um den erweiterten Modus zu aktivieren, müssen Sie zuerst den Tag- und Nacht-Rückschlag aktivieren.






Siehe Abbildung 18 auf separatem Abbildungsblatt

So aktivieren Sie den Fortgeschrittener Modus für den Absenkung am Tage:

1. Halten Sie  gedrückt und drücken Sie dann einmal +.
2. “d1” (erster Tag) wird im Display angezeigt, und Sie können jetzt die gewünschte Temperatur für Montag auswählen. Bestätigen Sie das durch Drücken von 
3. “°C” blinkt im Display. Verwenden Sie die Tasten + und -, um die Temperatur für den Rückschlag am Tag einzustellen. Bestätigen Sie durch Drücken von 

4. "H" blinkt im Display. Verwenden Sie die Tasten + und -, um die Anzahl der Stunden als gewünschte Rückstellzeit einzustellen. Bestätigen Sie durch Drücken von 
5. Im Display wird "SR" angezeigt. Jetzt haben Sie die Möglichkeit, die Tageszeit einzustellen, zu der die Rückschlagzeit beginnen soll. Sie können zwischen -4 Stunden und +4 wählen, sobald Ihr Tagesrückschlag normalerweise beginnt. Das heißt, wenn Ihr Rückschlag tagsüber normalerweise um 10:30 Uhr beginnt, Sie jedoch möchten, dass die Rückschlagzeit jeden Montag um 08:30 Uhr aktiviert wird, können Sie mit der Taste - "-2" (Stunden) einstellen. Bestätigen Sie durch Drücken von 
6. "d2" (Tag 2), der Dienstag ist, wird jetzt im Display angezeigt, und Sie können auf die gleiche Weise die gewünschte Temperatur für Dienstag einstellen. Wiederholen Sie den gleichen Vorgang für alle 7 Tage.


So aktivieren Sie den Fortgeschrittener Modus für den Absenkung bei Nacht:

1. Halten Sie  gedrückt und drücken Sie dann einmal +.
2. "d1" (erster Tag) wird im Display angezeigt, und Sie wählen jetzt die gewünschte Temperatur für Montagabend. Bestätigen Sie durch Drücken von 
3. "°C" blinkt im Display. Verwenden Sie die Tasten + und -, um die Temperatur für den nächtlichen Rückschlag einzustellen. Bestätigen Sie durch Drücken von 
4. Im Display blinkt "H". Verwenden Sie die Plus- und Minus-Tasten, um die Anzahl der Stunden als gewünschte Rückstellzeit einzustellen. Bestätigen Sie durch Drücken von 
5. Im Display wird "SR" angezeigt. Jetzt haben Sie die Möglichkeit, die Nachtzeit einzustellen, zu der die Rückschlagzeit beginnen soll. Sie können zwischen -4 Stunden und +4 Stunden ab dem Zeitpunkt wählen, an dem Ihr nächtlicher Rückschlag normalerweise beginnt. Das heißt, wenn Ihr nächtlicher Rückschlag normalerweise um 22:00 Uhr beginnt, Sie jedoch möchten, dass die Rückschlagzeit jeden Montag um 21:00 Uhr aktiviert wird, können Sie mit der Taste - "-1" (Stunde) einstellen. Bestätigen Sie durch Drücken von 
6. "d2" (Tag 2) wird nun im Display angezeigt und Sie können auf die gleiche Weise die gewünschte Temperatur für Dienstag einstellen. Wiederholen Sie den gleichen Vorgang für alle 7 Tage.

Einstellung Temperatur — Tag

Siehe Abbildung 12 auf separatem Abbildungsblatt


Drücken Sie  und halten Sie die Taste gedrückt. Drücken Sie  dreimal.

Stellen Sie die gewünschte Tagestemperatur ein. Bestätigen Sie dies, indem Sie drücken oder  warten Sie 15 Sekunden für eine automatische Bestätigung.

Einstellung Temperatur — Nacht

Siehe Abbildung 13 auf separatem Abbildungsblatt

Drücken Sie  und halten Sie die Taste gedrückt. Drücken Sie  dreimal.


Stellen Sie die gewünschte Nachttemperatur ein. Bestätigen Sie dies, indem Sie drücken oder  warten Sie 15.



Änderung der Stundenanzahl — Tag

Siehe Abbildung 14 auf separatem Abbildungsblatt


Drücken  und halten Sie und drücken Sie  zweimal.

Stellen Sie die gewünschte Stundenanzahl für die Tageseinstellung ein. Warten sie 15 Sekunden für eine automatische Bestätigung oder drücken Sie .

Änderung der Stundenanzahl — Nacht



Siehe Abbildung 15 auf separatem Abbildungsblatt

Drücken und halten Sie  und drücken Sie  zweimal.

Stellen Sie die gewünschte Stundenanzahl für die Nachteinstellung ein. Warten sie 15 Sekunden für eine automatische Bestätigung oder drücken Sie .

Überspringen Sie eine voreingestellte Periode zurück

Siehe Abbildung 16 auf separatem Abbildungsblatt

Drücken und halten Sie  und drücken Sie entweder  oder  je nachdem welche Periode Sie überspringen möchten.

*Der Heizkörper überspringt die aktuelle oder nächste geplante Periode.

*Während der nächsten voreingestellten Periode geht der Heizkörper automatisch auf die eingestellte Temperatur zurück.

Löschen Sie eine voreingestellte Periode

Siehe Abbildung 17 auf separatem Abbildungsblatt

Drücken und halten Sie entweder  oder  je nachdem welche Periode Sie löschen möchten für 3 Sekunden.

Wartung

- 1) Stecken Sie zum Reinigen den Heizkörper jedes Mal aus und lassen Sie diesen abkühlen.
- 2) Wischen Sie das Gerät regelmässig mit einem feuchten Tuch und lassen Sie es trocknen, bevor Sie es wieder anschalten.
- 3) In der Heizsaison muss das Gerät mindestens einmal pro Monat gereinigt werden.

VORSICHT! Das Gerät sollte niemals mit zu viel Wasser gereinigt werden.

Benutzen Sie keine Reinigungsmittel.

Lassen Sie kein Wasser in den Heizkörper eindringen, dies kann gefährlich werden.

- 4) Staub etc sollte mit einem weichen Tuch entfernt werden.
- 5) Das Gerät kann an einem trockenen und sicheren Platz aufbewahrt werden.
- 6) Wenn das Heizgerät die Tätigkeit einstellt, versuchen Sie nicht, ihn selbst zu reparieren, da das Brandgefahr und/oder einen elektrischen Schlag auslösen kann.



Garantie

Als Familienunternehmen haben wir eine Leidenschaft für unsere Produkte, wir kümmern uns um unsere Kunden und wir kümmern uns um die Umwelt. Herausragende Produktqualität und Langlebigkeit sind daher unsere oberste Priorität.

Mill bietet Verbrauchern 5 Jahre Garantie auf jedes Mill-Produkt ab dem Kaufdatum des Verbrauchers. Für Geschäftskunden gilt eine Garantiezeit von 2 Jahren. (gilt für den Fall, dass der Endverbraucher ein Unternehmen ist).

Diese Garantie gibt dem Kunden das Recht, nach eigenem Ermessen von Mill entweder ein defektes Produkt zu reparieren oder zu ersetzen, oder alternativ eine Rückerstattung zu erhalten.

Die Garantie deckt nur Mängel ab, die von Mill verursacht wurden. Der Kunde hat daher keinen gültigen Garantieanspruch, wenn der Mangel auf Umstände wie die folgenden zurückzuführen ist:

- Fahrlässiger Gebrauch, Missbrauch, Vernachlässigung oder unvorsichtiger Betrieb des Produkts, der nicht mit der Mill-Bedienungsanleitung übereinstimmt.
- Defekte, die durch den Transport außerhalb der Verantwortung von Mill entstanden sind.
- Normaler Verschleiß, einschließlich der Teile, die mit der Zeit verschleifen können, wie z. B. Batterien für Fernbedienungen (falls zutreffend), Filter, Schläuche und Lampen für die Außenheizung usw.
- Schäden aufgrund einer Nutzung, die nicht mit der Nennleistung und -frequenz übereinstimmt.
- Schäden, die durch unzureichende Wartung des Produkts verursacht werden.
- Schäden aufgrund von Stromausfällen, Überspannungen und/oder Witterungseinflüssen.
- Schäden, die darauf zurückzuführen sind, dass das Produkt nicht gemäß der Bedienungsanleitung von Mill installiert oder zusammengebaut wurde.
- Verwendung von Teilen und Zubehör, z. B. Filtern, die nicht offiziell von Mill zertifiziert sind.
- Reparaturen oder Änderungen, die nicht von Mill oder ihren autorisierten Vertretern durchgeführt wurden.
- Geringfügige Abweichungen von der angegebenen Qualität, die für den Wert und die Tauglichkeit des Produkts unerheblich sind oder die der Kunde vernünftigerweise erwarten konnte.
- Geräte, die mit Software oder Ausrüstung von Drittanbietern verwendet werden.
- Software- und Konnektivitätsprobleme aufgrund lokaler Beschränkungen beim Zugriff auf unsere Cloud-Dienste.
- Software- und Konnektivitätsprobleme aufgrund von nicht unterstützten Geräten von Drittanbietern.
- Ausfallzeiten von Apps oder Cloud-/Online-Diensten fallen nicht unter die Garantie.

Mill muss innerhalb des ersten Jahres nach dem Kauf nachweisen, dass der Schaden am Produkt nicht bereits beim Verkauf des Produkts an den Kunden vorhanden war.



Um jeden Zweifel auszuschließen, gibt diese Garantie dem Kunden oder Dritten kein Recht auf Schadensersatz, Entschädigung oder Preisminderung jeglicher Art. Mill ist im Rahmen dieser Garantie nicht verpflichtet, etwaige dem Kunden oder Dritten entstandenen Verluste zu ersetzen.

Diese Garantiebedingungen gelten nur für Kunden, die Produkte über autorisierte Mill-Wiederverkäufer erwerben.

Die Rechte und Rechtsmittel des Kunden nach geltendem Recht werden durch diese Garantie weder eingeschränkt noch beeinträchtigt.

Der Verkäufer wird den Garantieanspruch im Namen von Mill abwickeln. Um einen Anspruch im Rahmen dieser Garantie geltend zu machen, muss ein Endverbraucher die unten beschriebenen Schritte befolgen.

Anspruchsverfahren / Erforderliche Unterlagen

1. Wenden Sie sich an den autorisierten Mill-Händler, bei dem Sie das Produkt gekauft haben. Bringen Sie den Original-Kaufbeleg, die Seriennummer des Produkts und das defekte Produkt mit.
2. Der autorisierte Mill-Händler testet das Produkt und prüft, ob der Anspruch durch die Endverbrauchergarantie abgedeckt ist.
3. Wenn der Anspruch durch die Garantie abgedeckt ist, entscheidet der autorisierte Mill-Händler gemäß den Anweisungen von Mill und auf der Grundlage des Verbraucherrechts, ob das Produkt repariert, ersetzt oder erstattet wird.



Entsorgung

Das Symbol  zeigt an, dass dieses Gerät nicht mit dem normalen Abfall entsorgt werden kann. Das Gerät muss zu einer Recycling Station oder einem Container für elektronische Produkte gebracht werden. Dies wird gemacht, um Gesundheitsrisiken vorzubeugen und die Umwelt zu schützen. Lokale Geschäfte oder die Umweltbehörde in Ihrer Nähe müssen diese Produkte annehmen und recyceln per Gesetz.

mill

Mill International B.V.

De Giesel 5

6081 PG Haalen

The Netherlands

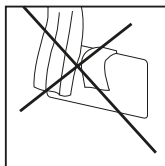
www.millnorway.com



Sisukord

2-4	Oluline ohutusteave
5	Tehnilised andmed
5	Enne esimest kasutamist
5	Esimene kasutamine
5	Miinumkaugused
6	Kütteseadme kirjeldus
6	Paigaldamine
6	Temperatuuri kalibreerimine
6	Kütteseadme lähtestamine
6	Mälu funktsioon
7	“Avatud akna” funktsioon
7	Elektrooniline termostaat — Juhised
7	Toiteindikaator elektroonilise termostaadi jaoks
7	Soovitud temperatuuri seadistamine elektroonilise termostaadi jaoks
8	Päevane/öine termostaat — Juhised
8	Toiteindikaator Päevane/öine termostaat jaoks
8	Soovitud temperatuuri seadistamine
9	Päevarežiimi ja öörežiimi seadistamine
9	Päevarežiimi aktiveerimine
9-10	Öörežiimi aktiveerimine
11	Seadistatud temperatuuri muutmine — Päevane
11	Seadistatud temperatuuri muutmine — Öine
11	Tundide arvu muutmine — Päevane
11	Tundide arvu muutmine — Öine
11	Seadistuse perioodi tühistamine (vahelejätmine)
11	Programmeeritud seadistuse kustutamine
12	Hooldamine
12-13	Garantii
14	Jäätmete kõrvaldamine

**Enne kasutamist lugege juhised hoolikalt läbi.
Säilitage kasutusjuhend hilisemaks kasutamiseks.**



SÄILITAGE KASUTUSJUHEND HILISEMAKS KASUTAMISEKS!

ÄRGE PUUDUTAGE SEADET JA SELLE KORPUST MÄRGADE KÄTEGA!



ÜLEKUUMENEMISE VÄL TIMISEKS ÄRGE KATKE KÜTTESAEDET KINNI.



Oluline ohutusteave

Elektriseadmete kasutamisel peate järgima üldisi ohutuspõhjusteid, eriti laste juuresolekul.



HOIATUS! Vältimaks elektrilööki või kuumusest tulenevaid kahjustusi, veenduge alati enne kütteseadme liigutamist või puhastamist, et pistik on pesast välja tõmmatud.

- Lugege juhendit hoolikalt.
- Toode on mõeldud ainult kodus kasutamiseks.
- Veenduge, et kütteseade on ühendatud maja tavavooluvõrku, nagu see on kütteseadmepõhjustatud.
- Uued küttesteelad tekitavad esimesel kasutamisel spetsiifilist lõhna. Mõne aja pärast see lakkab ning see on täiesti ohutu.
- Kontrollige, kas mõni tükk pakkevahtu või pappi pole sattunud küttesteelade kütteelementidele. Need tükid tuleb eemaldada, vältimaks ebameeldivaid lõhnu.
- Vältige küttesteelade ülekuumenemist — **ärge katke kütteseadet kinni.**
- Lülitage alati kütteseade välja ja eemaldage vooluvõrgust, kui te seda pikemat aega ei kasuta.
- Olge eriti hoolikad, kui kütteseadet kasutatakse ruumides, kus elavad lapsed, puuetega inimesed või eakad.
- Kütteseadet ei tohiks paigaldada otse pistikupesaga alla.
- Toitejuhet ei tohi panna vaiba alla. Veenduge, et toitejuhe on paigaldatud nii, et selle taha ei saaks komistada.
- Kütteseadet ei tohi kasutada, kui toitejuhe või pistik on kahjustatud. Kütteseadet ei tohi kasutada, kui see on kukkunud



põrandale või ükskõik millisel muul moel kahjustada saanud, põhjustades rikkeid.

- Kui toitejuhe on kahjustatud, tuleb selle parandamiseks pöörduda tootja või eksperdi poole, vältimaks ohtlikke olukordi.
- Vältige pikendusjuhtmete kasutamist, mis võivad üle kuumeneda ja tekitada tulekahju.
- Ärge kunagi katke küttekeha ventilatsiooniasasid. Vältige võimalikku tuleohtu, veendudes, et õhuvõtuavad ei oleks blokeeritud või kaetud. Kütteseadet tuleks kasutada normaalse lameda põrandaga ruumides.
- Kütteseadet ei tohiks paigaldada ükskõik milliste kergestisüttivate materjalide lähedusse, kuna võib esineda tuleoht.
- Kütteseadet ei tohi kunagi kasutada ruumides, kus hoitakse bensiini, värvi, või muid tuleohtlikke vedelikke, näiteks garaažis.
- Ärge kunagi puutuge elektrilist kütteseadet märgade kätega. Küttekeha peab olema paigaldatud nii, et inimene duši all või vannis käies selle vastu ei puutuks.
- Kui küttekeha on sisse lülitatud, läheb see kuumaks. Seetõttu tuleb olla ettevaatlik ning vältida naha põletamist või kõrvetamist.
- Kütteseadet tuleb välja lülitada, toitejuhe välja tõmmata, ning küttekeha peab maha jahtuma enne kui seda tohib liigutada.
- Ärge kasutage seda kütteseadet väikestes ruumides kui seal viibivad isikud, kes ei suuda pideva järelevalve puudumisel iseseisvalt ruumist lahkuda.
- Vältige kütteseadme poolt kasutatava vooluvõrgu (vooluahela) ülekoormamist. Kütteseadet võib vooluringi üle koormata, kui samasse pistikupesasse on ühendatud teisi elektrilisi seadmeid.



- Seadet ei saa kasutada alla 8 aasta vanused lapsed ega isikud, kellel on piiratud füüsilised või vaimsed võimed või puuduvad kogemused ja teadmised, välja arvatud kui seda tehakse järelvalve või juhendamise all, tagades seadme ohutu kasutamise, ning kui ollakse teadlikud kaasnevatest ohtudest.
- Lapsed ei tohi seadmega mängida. Seadet ei tohiks puhastada ega hooldada järelvalveta lapsed.
- Alla 3-aastased lapsed tuleks seadmest eemal hoida, välja arvatud juhul kui nad on pideva järelvalve all.
- Lastel 3-8 aasta vanuses on lubatud vaid seadet SISSE/ VÄLJA lülitada, eeldades, et seade on paigaldatud vastavalt paigaldamisjuhendile ning lastele on antud juhised või tagatud järelvalve seadme ohutuks kasutamiseks ja sellega kaasnevate ohtude mõistmiseks.
- Ärge kasutage seda kütteseadet vanni, duši või basseini vahetus läheduses.
- Ärge kasutage, kui kütteseadmel on nähtavaid kahjustusi.
- **HOIATUS:** Tuleohu vähendamiseks hoidke tekstiilid, kardinaid või muud tuleohtlikud materjalid õhu väljalaskeavast vähemalt 1 m kaugusel.

HOIATUS: Ärge kasutage seadet, kui klaaspaneelid on kahjustunud (ainult mudel MB).

Tehnilised andmed

Mudel	Termostaat	Värv	Kõrgus	Laius	Voolutugevus	Võimsus (W)	IP reiting
IB250	Elektroniline	Weiss	30.0 cm	35.0 cm	220-240V~, 50-60Hz	250	IPx4
IB600DN	Päevane/öine	Weiss	40.0 cm	65.0 cm	220-240V~, 50-60Hz	600	IPx4
IB900DN	Päevane/öine	Weiss	40.0 cm	85.0 cm	220-240V~, 50-60Hz	900	IPx4
IB1200DN	Päevane/öine	Weiss	40.0 cm	105.0 cm	220-240V~, 50-60Hz	1200	IPx4
IB800L DN	Päevane/öine	Weiss	25.0 cm	105.0 cm	220-240V~, 50-60Hz	800	IPx4
IB1000L DN	Päevane/öine	Weiss	25.0 cm	121.5 cm	220-240V~, 50-60Hz	1000	IPx4
MB250	Elektroniline	Weiss	30.0 cm	36.5 cm	220-240V~, 50-60Hz	250	IPx4
MB600DN	Päevane/öine	Weiss	40.0 cm	66.5 cm	220-240V~, 50-60Hz	600	IPx4
MB900DN	Päevane/öine	Weiss	40.0 cm	86.5 cm	220-240V~, 50-60Hz	900	IPx4
MB1200DN	Päevane/öine	Weiss	40.0 cm	106.5 cm	220-240V~, 50-60Hz	1200	IPx4
MB800L DN	Päevane/öine	Weiss	25.0 cm	106.5 cm	220-240V~, 50-60Hz	800	IPx4
MB1000L DN	Päevane/öine	Weiss	25.0 cm	123.0 cm	220-240V~, 50-60Hz	1000	IPx4

Kütteseade on ette nähtud kasutamiseks 2. tsoonis niisketes ruumides (IPx4+heakskiidetud).

Enne esimest kasutamist

Pärast kütteseadme lahtipakkimist kontrollige, et toode ei ole transportimise jooksul kahjustada saanud. Pöörduge jaemüüja või maaletooja poole, kui avastate tootel nähtavaid kahjustusi.

Hoidke välispakend tulevikus transportimiseks alles. Kui soovite pakendi ära visata, veenduge, et jäätmete käitlemine oleks tehtud korralikult. Hoidke kilekotte lastest eemal.

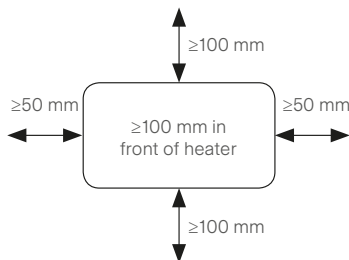
Esimene kasutamine

Pärast kütteseadme esmakordset sisselülitamist või pärast pikemat aega kasutamata seismist võib küttekeha tekitada sisselülitamise järel mõne aja jooksul kõrbelõhna. See on tavapärane.

Enne kasutamiseks palun luge juhised hoolikalt läbi. Hoidke kasutusjuhend edaspidiseks kasutamiseks alles.

Kütteseadme soojenemisel või jahtumisel tekkivad helid on normaalne nähtus.

Miinumkaugused





Kütteseadme kirjeldus

Vt joonis 1

A MILL INVISIBLE

1. Välja/Sisse
2. Seinaklamber
3. Temperatuuriandur
4. Soojuseraldus
5. Termostaat
6. Terasest esiosa

B MILL GLASS

1. Välja/Sisse
2. Seinaklamber
3. Temperatuuriandur
4. Soojuseraldus
5. Termostaat
6. Klaasist esiosat

Paigaldamine

Vt joonis 2

- A. Puurige seina sisse augud aukude 1 ja 2 jaoks. Seejärel puurige seina sisse augud ülemiste aukude jaoks (augud 3 ja 4, arvestades 6 avasid).
- B. Sisestage seinatüübid puuritud aukudesse ja kinnitage klamber 4 kruviga.
- C. Asetage kütteseadme klambri alumistele nukkidele, seejärel riputage seade ülemistele nukkidele (tõstke kütteseadet veidi, et see ülemiste nukkidega joondada). Kruvige kinni (päripäeva) lukustuskruidid klambri ülaosas.

TÄHELEPANU! PAIGALDAGE AINULT HORISONTAALSELT.

Temperatuuri kalibreerimine

Vt joonis 3

Kui soovitud ja tegeliku toatemperatuuri vahel esineb kõrvalekaldeid, saate seda kergesti reguleerida (kütteseadme peaks olema seatud samale seadele vähemalt 12 tundi, et olla kindel kalibreerimise vajalikkuses).

Vajutage  2 korda ning kasutage nooleklahve (+ või -) et seada tegelik toatemperatuur. Kinnitage, vajutades , või oodake  15 sekundit automaatseks kinnituseks.

Kütteseadme lähtestamine

Vt joonis 4

Lülitage kütteseadme pealülitist välja. Vajutage ja hoidke all , samal ajal kütteseadme pealülitit keerates.

Mälufunktsioon

Kütteseadme mäletab kõiki temperatuuriseadeid ja lülitub pärast voolukatkestust automaatselt tagasi soovitud temperatuurile. Kütteseadme mäletab ka neid temperatuure, mille olete määranud erinevatele seadistustele.

“Avatud akna” funktsioon

Kütteseadmel on “avatud akna” funktsioon, mis aktiveerub koheselt juhul, kui kahe minuti jooksul registreeritakse järsk temperatuurimuutus, mis on suurem kui 2 kraadi. Kütteseade peatab automaatselt kütmise ja ekraanile ilmub FO.

Kütteseade hakkab automaatselt 10 minuti möödumisel uuesti kütma (ekraanile ilmub FO asemel määratud ruumitemperatuur).

Elektroniline termostaat — Juhised

Elektronilise termostaadiga mudelite kohta vaadake tabelist lk 5

Juhtpaneel

Vt joonis 5

1. Ekraan (näitab vaikumisi soovitud toatemperatuuri)
2. Toiteindikaator — Näitab, kas kütteseade kasutab elektrit või mitte
3. Juhtnupp (+) (temperatuuri tõstmine)
4. Juhtnupp (–) (temperatuuri alandamine)
5. Funktsiooninupp (F)

ETTEVAATUST! Voolukatkestuse korral lülitub termostaat tagasi viimati määratud temperatuurile.

Hoiatus! Enne kütteseadme sisselülitamist tuleb see kinnitada seinale. Kui kütteseade ei ole õigesti paigaldatud või on paigaldatud viltu, võib see põhjustada küttekeha rikkeid või halvimal juhul seda kahjustada.



Kui temperatuuriandur ei tööta korralikult, näete ekraanil allpool olevat sümbolit. Palun võtke ühendust edasimüüja või maaletoojaga.

Toiteindikaator elektronilise termostaadi jaoks

Vt joonis 6

Kui kütteseade kasutab elektrit (st kui see soojeneb), süttib toiteindikaatori tuli ⚡

Soovitud temperatuuri seadistamine elektronilise termostaadi jaoks

Vt joonis 7

Vajutage nooleklahve, et seadistada soovitud temperatuur.



Päevane/öine termostaat — Juhised

Vaata tabelist lk 5, millistel mudelitel on päeva-/öötermostaat

Näpunäide! Termostaati saab kasutada tavalise elektroonilise termostaadina (st kütteseade säilitab püsiva temperatuuri 24 tundi päevas). Palun lugege täpsema info saamiseks elektroonilist termostaati puudutavat juhendiosa.

Juhtpaneel

Vt joonis 8

1. Ekraan (näitab vaikimisi soovitud toatemperatuuri)
2. Kontrolltuli — öine funktsioon
3. Kontrolltuli — päevane funktsioon
4. Toiteindikaator — Näitab, kas kütteseade kasutab elektrit või mitte
5. Juhtnupp (+) (Temperatuuri tõstmine)
6. Juhtnupp (-) (Temperatuuri alandamine)
7. Öine funktsioon
8. Päevane funktsioon
9. Funktsiooninupp

ETTEVAATUST! Voolukatkestuse korral lülitub termostaat tagasi viimati määratud temperatuurile.

Hoiatus! Enne kütteseadme sisselülitamist tuleb see kinnitada seinale. Kui kütteseade ei ole õigesti paigaldatud või on paigaldatud viltu, võib see põhjustada küttekeha rikkeid või halvimal juhul seda kahjustada.



Kui temperatuuriandur ei tööta korralikult, näete ekraanil allpool olevat sümbolit. Palun võtke ühendust edasimüüja või maaletoojaga.

Toiteindikaator Päevane/öine termostaat jaoks

Vt joonis 9

Kui kütteseade kasutab elektrit (st kui see soojeneb), süttib toiteindikaatori tuli ⚡

Soovitud temperatuuri seadistamine Päevane/öine termostaat jaoks

Vt joonis 7

Vajutage nooleklahve, et seadistada soovitud temperatuur.

Märkus: Seda saab teha ainult siis, kui temperatuurialanduse programmid ei ole aktiivsed.

Päevarežiimi ja öörežiimi seadistamine

Kui programmeerite kütteseadet nii päevases kui ka öises režiimis, aktiveeritakse režiim alates programmi registreerimisest. See tähendab; kui soovite alustada oma päevast režiimi kell 7.30, peate programmi registreerima kell 7.30.

Kütteseadme tuleb programmeerida 1 kord päevaseks režiimiks ja 1 kord öiseks režiimiks. Kui olete kütteseadme kord programmeerinud.

NÄIDE:


Näiteks soovite programmeerida kütteseadet nii päevaseks kui ka öiseks režiimiks (tavaliselt on kütteseadme seadud 23 kraadini). Soovite, et kütteseadme käituku alljärgnevalt:

1. Päevane režiim kehtib ajavahemikus 7.30 kuni 14.30. Soovitud temperatuur: 17 kraadi.
2. Absenkung in der Nacht aktiviert von 22:00 Uhr bis 6:00 Uhr. Gewünschte Temperatur: 18 Grad.


Päevarežiimi aktiveerimine


Vt joonis 10

Minge kell Teisipäev 7.30 kütteseadme juurde ning vajutage juhtpaneelil .

“d” hakkab vilkuma. Valige +/- abil programmeerimise alustamise päev (1=Esmaspäev, 2=Teisipäev jne). Programmeerida ei saa erinevaid päevi. Teisipäeva valimiseks vajutage 2 ning kinnitamiseks vajutage .

“C” hakkab vilkuma. Öörežiimiks valige temperatuur 18. Kinnitamiseks vajutage .


“H” hakkab vilkuma. Valige +/- nupu abil väärtuseks 7 tundi (režiim on aktiivne 7.30 kuni 14:30). Vajutage kinnitamiseks .

*Märgutuli  põleb programmeerimise ajal rohelisena. Kui seadme programmeerimine pole aktiivne kuid seade on programmeeritud, põleb punane märgutuli.


Öörežiimi aktiveerimine

Vt joonis 11

Minge kell Teisipäev 22.00 kütteseadme juurde ning vajutage juhtpaneelil .

“d” hakkab vilkuma. Valige +/- abil programmeerimise alustamise päev (1= Esmaspäev, 2=Teisipäev jne). Programmeerida ei saa erinevaid päevi. Teisipäeva valimiseks vajutage 2 ning kinnitamiseks vajutage .

“C” hakkab vilkuma. Valige öörežiimiks temperatuur 18 kraadi. Kinnitamiseks vajutage .

“H” hakkab vilkuma. Määrake +/- abil väärtuseks 8 tundi (režiim on aktiivne 22.00 kuni 6.00). Kinnitamiseks vajutage .

Märgutuli  põleb programmeerimise ajal rohelisena. Kui seadme programmeerimine pole aktiivne kuid seade on programmeeritud, põleb punane märgutuli.

NB! Peale volukatkestust või kütteseadme välja lülitamist, kustuvad sisestatud andmed ning seadet tuleb uuesti programmeerida.



Täpsem režiim

Kui soovite, et iga päev oleksid erinevad temperatuuri seaded, võite kasutada täpsemat režiimi. Täpsema režiimi aktiveerimiseks peate kõigepealt aktiveerima päevase ja öise tagasilöögi.

Vt joonis 18

Täpsema režiimi aktiveerimine päevarežiimi:

1. Vajutage ja hoidke all ☀ seejärel vajutage üks kord klahvi +.
2. Ekraanil on nähtav "d" (esimene päev) ja nüüd valite esmaspäevaks soovitud temperatuuri. Kinnitage vajutades ⊕
3. Ekraanil vilgub "°C". Päevase tagasilöögi temperatuuri seadmiseks kasutage nuppe + ja -. Kinnitage vajutades ⊕
4. Ekraanil vilgub "H". Kasutage nuppe + ja -, et seada tundide arv soovitud tagasilöögi perioodiks. Kinnitage vajutades ⊕
5. Ekraanil on nähtav "SR". Nüüd on teil võimalus määrata kellaaeg, millal soovite tagasilöögi aega alustada. Päevase tagasilöögi tavapärasest algusest võite valida vahemikus -4 tundi kuni +4. See tähendab, et kui teie päevane tagasilöök algab tavaliselt kell 10:30, kuid soovite, et tagasilöögiaeg aktiveeruks igal esmaspäeval kell 08:30, võite kasutada nuppu -, et seadistada "-2" (tunnid). Kinnitage vajutades ⊕
6. Teisipäevane "d2" (2. päev) on nüüd ekraanil nähtav ja võite teisipäeva soovitud temperatuuri seadmiseks teha sama protseduuri. Korda sama protseduuri kõigi 7 päeva jooksul.

Täpsema režiimi aktiveerimine öise tagasilöögi jaoks:


1. Vajutage ja hoidke all 🌙 seejärel vajutage üks kord +.
2. Ekraanil on nähtav "d" (esimene päev) ja nüüd valite esmaspäeva õhtuks temperatuuri. Kinnitage vajutades ⊕
3. Ekraanil vilgub "°C". Öise tagasilöögi temperatuuri seadmiseks kasutage nuppe + ja -. Kinnitage vajutades ⊕
4. Ekraanil vilgub "H". Kasutage pluss- ja miinusnuppe, et seada tundide arv soovitud tagasilöögi perioodiks. Kinnitage vajutades ⊕
5. Ekraanil on nähtav "SR". Nüüd on teil võimalus määrata öine kellaaeg, kui soovite tagasilöögi algust. Öise tagasilöögi tavapärasest algusest võite valida vahemikus -4 kuni +4 tundi. See tähendab, et kui teie öine tagasilöök algab tavaliselt kell 22:00, kuid soovite, et tagasilöögiaeg aktiveeruks igal esmaspäeval kell 21:00, võite kasutada nuppu -, et määrata "-1" (tund). Kinnitage vajutades ⊕
6. "d2" (2. päev) on nüüd ekraanil nähtav ja võite teisipäevaks soovitud temperatuuri seadmiseks teha sama protseduuri. Korda sama protseduuri kõigi 7 päeva jooksul.



Seadistatud temperatuuri muutmine — Päevane

Vt joonis 12


Vajutage ja hoidke all  ning vajutage  3 korda.

Sisestage päevaseks seadistuseks soovitud temperatuur. Salvestage, vajutades , või oodake 15 sekundit automaatseks kinnituseks.

Seadistatud temperatuuri muutmine — Öine

Vt joonis 13


Vajutage ja hoidke all  ning vajutage  3 korda.

Sisestage öiseks seadistuseks soovitud temperatuur. Salvestage, vajutades , või oodake 15 sekundit automaatseks kinnituseks.

Tundide arvu muutmine — Päevane

Vt joonis 14

Vajutage ja hoidke all  ning vajutage  2 korda.

Sisestage päevaseks seadistuseks soovitud tundide arv. Salvestage, vajutades , või oodake 15 sekundit automaatseks.

Tundide arvu muutmine — Öine

Vt joonis 15

Vajutage ja hoidke all  ning vajutage  2 korda.

Sisestage öiseks seadistuseks soovitud tundide arv. Salvestage, vajutades , või oodake 15 sekundit automaatseks kinnituseks.

Seadistuse perioodi tühistamine (vahelejätmine)

Vt joonis 16



Vajutage ja hoidke all  ning vajutage  või  ühekorra (olenevalt sellest, millise seadistuse perioodi te soovite tühistada).

*Kütteseade jätab hetkel aktiivse või sellele järgneva seadistusperioodi vahele.

*Järgmise seadistusperioodi jooksul jätkab kütteseade automaatselt programmeeritud temperatuurivähendamist.

Programmeeritud seadistuse kustutamine

Vt joonis 17

Vajutage ja hoidke all  või  (olenevalt sellest, millise seadistuse perioodi te soovite tühistada) 3 sekundit.



Hooldamine

- 1) Enne puhastamist võtke kütteseadme toitejuhe alati pistikust välja ning jätke seade jahtuma.
- 2) Pühkige kütteseadet regulaarselt niiske lapiga ning kuivatage pind enne kütteseadme uuesti sisse lülitamist.
- 3) Kütteperioodil tuleb kütteseadet puhastada vähemalt kord kuus.

ETTEVAATUST! Kütteseadet ei tohi kunagi üleni vette panna.

Vältige kütteseadme puhastamisel puhastusvahendite kasutamist.

Ärge kunagi laske veel kütteseadme sisse sattuda; see võib olla ohtlik.

- 4) Tolmu jms tuleks eemaldada pehme lapiga.
- 5) Kütteseadet võib hoida kuivas ja puhtas kohas.
- 6) Kui kütteseadme lakkab töötamast, ärge püüdke seda ise parandada, sest see võib põhjustada tuleohu ja/või elektrilöögi.

Garantii

Mill pakub tarbijatele 5-aastast garantiid mis tahes Mill'i tootele alates ostukuupäevast. Äriklientidele kehtib 2-aastane garantiiaeg.

See garantii annab kliendile õiguse Mill'i mõistliku äranägemise järgi defektset toodet parandada, asendada või hüvitada.

Garantii katab ainult defektid, mis pärinevad Mill'ilt. Kliendil ei ole seega kehtivat garantiinõuet, kui defekt on tingitud näiteks järgmistest asjaoludest:

- Toote hooletu kasutamine, väärkasutamine, hooletusse jätmine või hooletu kasutamine, mis ei vasta Mill'i kasutusjuhendile.
- Transpordist põhjustatud defektid, mis on tekkinud väljaspool Mill'i vastutust.
- Tavapärase kulumine, sealhulgas osad, mis võivad aja jooksul kuluda, näiteks patareid kaugjuhtimispultidele (vajaduse korral), filtrid, torud ja lambid välikütte jaoks jne.
- Kahjustused, mis on tingitud kasutamisest mittevastava nimivõimsuse ja sagedusega.
- Toote ebapiisavast hooldusest põhjustatud kahjustused.
- Elektrikatkestustest, voolukatkestustest ja/või ilmastikutingimustest tingitud kahjustused.
- Kahjustused, mis tulenevad toote mittepaigaldamisest või kokkupanemisest vastavalt Mill'i kasutusjuhendile.
- Osade ja tarvikute, st filtri kasutamine, mis ei ole ametlikult Mill'i sertifitseeritud komponendid.
- Muude osapoolte kui Mill'i või selle volitatud esindajate tehtud remondi- või ümberehitustööd.
- Väikesed kõrvalekalded nimetatud kvaliteedist, mis ei ole olulised toote väärtuse ja usaldusväärsuse seisukohast, või kõrvalekalded, mida klient võiks mõistlikult eeldada.
- Seadmed, mida on kasutatud koos kolmanda osapoolte tarkvara või seadmetega.

- Tarkvara- ja ühendusprobleemid, mis tulenevad kohalikest piirangutest meie pilve-teenustele juurdepääsul.
- Tarkvara- ja ühendusprobleemid, mis on tingitud toetamata kolmanda osapoole seadmetest.
- Rakenduse või pilve/võrguteenuse seisak ei kuulu garantii alla.

Kahtluste vältimiseks ei anna käesolev garantii kliendile ega kolmandale osapoolele õigust kahjuhüvitisele ega hinnaalandusele. Mill'i ei ole käesolevast garantiist tulenevat kohustust katta kliendi või kolmanda osapoole kantud kahjusid.

Need garantiitingimused kehtivad ainult klientidele, kes ostavad tooteid volitatud Mill'i edasimüüjate kaudu.

See garantii ei piira ega mõjuta kliendi õigusi ja õiguskaitsevahendeid vastavalt kohaldatavatele kohustuslikele seadustele.

Müüja tegeleb garantiinõudega Mill'i nimel. Selle garantii alusel nõude esitamiseks järgige allpool kirjeldatud samme.


Nõuete töötlemine / nõutav dokumentatsioon

1. Võtke ühendust Mill'i volitatud edasimüüjaga, kellelt te toote ostsite. Võtke kaasa ostutšekk, toote seerianumber ja defektne toode.
2. Volitatud edasimüüja testib toodet ja hindab, kas nõue on garantiiga kaetud.
3. Kui nõue on garantiiga kaetud, otsustab Mill'i volitatud edasimüüja vastavalt Mill'i juhisteile, kas toodet parandada, asendada või hüvitada.





Jäätmete kõrvaldamine

Sümbol  näitab, et seda toodet ei tohi käidelda koos olmejäätmetega. Toode tuleb toimetada ringlussevõtu teenistusele või elektroonilistele seadmetele mõeldud konteinerisse. Seda tuleb teha vältimaks terviseriske ning kahju keskkonnale. Kohalikud ettevõtjad (või naabruskonna keskkonnajaam) on seaduse järgi kohustatud sellised tooted vastu võtma ja taaskasutusse suunama jäätmete keskkonnaohutu kõrvaldamise tagamiseks.



mill

Mill International B.V.

De Giesel 5

6081 PG Haelen

The Netherlands

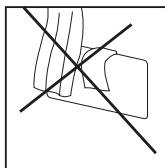
www.millnorway.com



Contenu

2-4	Information importante de sécurité
5	Spécifications
5	Avant la première utilisation
5	Première utilisation
6	Distances minimales à respecter
6	Description du chauffage
6	Assemblage
6	Calibration de la température
7	Remise aux paramètres d'usine du chauffage
7	Fonction mémoire
7	Fonction "Fenêtre ouverte"
7	Thermostat électronique — Instructions
8	Indicateur de Puissance pour thermostat électronique
8	Régler la température souhaitée pour thermostat électronique
8	Thermostat jour/nuit — Instructions
9	Indicateur de Puissance pour thermostat jour/nuit
9	Régler la température souhaitée pour thermostat jour/nuit
9	Réglage jour et nuit
9	Activer le réglage de jour
10	Comment activer le réglage de nuit
11	Changer la température programmée — Diurne
11	Changer la température programmée — Nocturne
11	Changer le nombre d'heures — Diurne
12	Changer le nombre d'heures — Nocturne
12	Annuler (sauter) une période programmée
12	Annuler la programmation horaire
13	Entretien.
13-14	Garanti.
15	Traitement des déchets

Veillez lire attentivement ce mode d'emploi avant utilisation. Prenez soin de ce manuel pour un usage ultérieur.



CONSERVEZ CE MANUEL POUR UNE FUTURE UTILISATION!

NE TOUCHEZ JAMAIS VOTRE CHAUFFAGE AVEC DES MAINS MOUILLÉES!



AFIN D'ÉVITER TOUTE SURCHAUFFE, NE COUVREZ PAS LE RADIATEUR.



Information importante de sécurité

Vous devez suivre les consignes de sécurité lorsque vous utilisez des produits électriques, surtout en présence d'enfants



ATTENTION! Pour éviter une électrocution ou un dégât dû à la chaleur, toujours prendre soin de débrancher le chauffage avant de la déplacer ou de le nettoyer.

- Lire les instructions attentivement.
- Le produit est prévu pour un usage domestique seulement.
- Faire attention à connecter le chauffage sur le réseau électrique de la maison, comme indiqué sur le chauffage.
- Les nouveaux chauffages produiront une odeur spécifique lors de la première utilisation. Cela s'arrêtera après une courte période et ne sera absolument pas nocif.
- Vérifier que des morceaux d'emballage en mousse ou en carton ne tombent pas dans les éléments chauds du chauffage. Ces morceaux doivent être retirés pour éviter des odeurs nauséabondes.
- Empêcher le chauffage de surchauffer — **ne pas recouvrir**.
- Toujours éteindre et débrancher le chauffage si il n'est pas utilisé pour une longue période.
- Faire particulièrement attention si le chauffage est utilisé dans des pièces où résident des enfants ou des personnes âgées.

- Le chauffage ne doit pas être installé directement sous une prise de courant électrique.
- Le cordon ne doit pas être déposé sous un tapis. Faîtes en sorte que le cordon soit disposé de telle sorte que personne ne puisse le piétiner.
- Le chauffage ne doit pas être utilisé si le cordon ou la prise sont endommagés. Le chauffage ne doit pas être utilisé si il est tombé sur le sol ou si il est endommagé d'une manière ou d'une autre causant une défaillance.
- Le cordon doit être réparé par le fabricant ou par un expert si il a été endommagé, afin d'éviter des situations dangereuses.
- Éviter d'utiliser des extensions du cordon, qui pourraient surchauffer et provoquer un incendie.
- Ne jamais recouvrir le conduits d'aération du chauffage. Éviter un potentiel danger d'incendie en s'assurant que l'entrée d'air n'est bloquée ni recouverte. Le chauffage doit être utilisé dans des pièces avec un sol plat.
- Le chauffage ne doit pas être installé à proximité de matériaux inflammables car ils pourraient provoquer un risque d'incendie.
- Le chauffage ne doit jamais être utilisé dans des pièces où se trouve de l'essence, de la peinture ou autres produits inflammables, comme par exemple un garage.
- Ne jamais toucher un chauffage électrique avec des mains humides. Le chauffage doit être installé de manière à ce qu'une personne prenant un bain ne peut pas être en contact direct avec celui-ci.
- Le chauffage devient chaud quand il est allumé. Par conséquent, faîtes attention à éviter les brûlures sur votre peau.



- Le chauffage doit être éteint, la prise débranché et le chauffage doit refroidir avant d'être déplacé.
- N'utilisez pas ce radiateur dans des petites pièces lorsqu'elles sont occupées par des personnes qui ne sont pas capables de quitter la pièce par elles-mêmes, à moins qu'une surveillance constante ne soit assurée.
- Éviter la surchauffe lorsque le chauffage est connecté. Le chauffage pourrait surcharger le circuit électrique si d'autres appareils électriques sont branchés sur la même multiprise.
- L'appareil ne peut pas être utilisé par des enfants de moins de 8 ans, ni par des personnes mentalement ou physiquement limitées, non plus par des personnes manquant d'expérience et de connaissance à moins qu'elles aient été renseignées sur l'utilisation de l'appareil et comprennent les risques encourus.
- Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et la maintenance ne doivent pas être faits par des enfants.
- Les enfants de moins de 3 ans doivent rester éloignés de l'appareil, à moins qu'ils soient surveillés en permanence.
- Les enfants entre 3 et 8 ans sont seulement autorisés à allumer et éteindre l'appareil, à condition que l'appareil soit monté tel qu'indiquer dans les instructions et que les enfants aient reçu des instructions concernant la sécurité et les risques encourus.
- N'utilisez pas ce radiateur dans l'environnement immédiat d'un bain, d'une douche ou d'une piscine.
- Ne pas utiliser si l'appareil présente des signes visibles de dommages.
- **AVERTISSEMENT** : Pour réduire le risque d'incendie, maintenez les textiles, les rideaux ou tout autre matériau inflammable à une distance minimale de 1 m de la sortie d'air.

AVERTISSEMENT: L'appareil de chauffage ne peut pas être utilisé si les vitres sont endommagées (s'applique uniquement au MB).

Spécificités

Modèle	Thermostat	Couleur	Hauteur	Largeur	Ampérage	Puis- sance (W)	Protection
IB250	Elektrooniline	Weiss	30.0 cm	35.0 cm	220-240V~, 50-60Hz	250	IPx4
IB600DN	Päevane/öine	Weiss	40.0 cm	65.0 cm	220-240V~, 50-60Hz	600	IPx4
IB900DN	Päevane/öine	Weiss	40.0 cm	85.0 cm	220-240V~, 50-60Hz	900	IPx4
IB1200DN	Päevane/öine	Weiss	40.0 cm	105.0 cm	220-240V~, 50-60Hz	1200	IPx4
IB800L DN	Päevane/öine	Weiss	25.0 cm	105.0 cm	220-240V~, 50-60Hz	800	IPx4
IB1000L DN	Päevane/öine	Weiss	25.0 cm	121.5 cm	220-240V~, 50-60Hz	1000	IPx4
MB250	Päevane/öine	Weiss	30.0 cm	36.5 cm	220-240V~, 50-60Hz	250	IPx4
MB600DN	Päevane/öine	Weiss	40.0 cm	66.5 cm	220-240V~, 50-60Hz	600	IPx4
MB900DN	Päevane/öine	Weiss	40.0 cm	86.5 cm	220-240V~, 50-60Hz	900	IPx4
MB1200DN	Päevane/öine	Weiss	40.0 cm	106.5 cm	220-240V~, 50-60Hz	1200	IPx4
MB800L DN	Päevane/öine	Weiss	25.0 cm	106.5 cm	220-240V~, 50-60Hz	800	IPx4
MB1000L DN	Päevane/öine	Weiss	25.0 cm	123.0 cm	220-240V~, 50-60Hz	1000	IPx4

Le chauffage est approuvé pour un usage en volume 2 dans les salles humides (IPx4+approuvé).

Avant la première utilisation

Après avoir déballé le radiateur, assurez-vous que le produit n'a pas été endommagé pendant le transport. Contactez le distributeur ou l'importateur si vous découvrez des dommages visibles sur le produit.

Conservez l'emballage externe pour transporter le radiateur ultérieurement. Si vous souhaitez mettre l'emballage au rebut, assurez-vous de le faire correctement. Éloignez les sacs en plastique des enfants.

Première utilisation

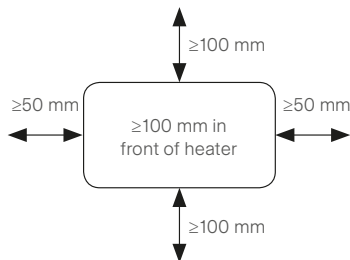
Après avoir allumé le radiateur pour la première fois ou après une longue période sans utilisation, l'appareil peut dégager une odeur de brûlé pendant une courte période. Ceci est normal.

Veillez lire attentivement ce mode d'emploi avant l'utilisation. Conservez-le pour une utilisation ultérieure.

Il est également normal que le radiateur émette un bruit lorsqu'il chauffe ou se refroidit.



Distances minimales à respecter



Description du chauffage

Voir la figure 1 sur la feuille d'illustration distincte

A MILL INVISIBLE

1. Bouton ON/OFF
2. Support mural
3. Capteur de température
4. Émission de chaleur
5. Panneau de télégestion de la température
6. Panneau en acier

B MILL GLASS

1. Bouton ON/OFF
2. Support mural
3. Capteur de température
4. Émission de chaleur
5. Panneau de télégestion de la température
6. Panneau en verre

Assemblage

Voir la figure 2 sur la feuille d'illustration distincte

- A. Percer les trous 1 et 2 (A) dans le mur. Percer ensuite les trous 3 et 4 (B) en utilisant le support pour les positionner.
- B. Insérer les chevilles dans les trous percés et fixer le support avec 4 vis.
- C. Positionner le chauffage sur les équerres inférieures du support puis suspendre le chauffage sur les crochets supérieurs (soulever légèrement le chauffage pour l'aligner). Serrer les vis de fixation au dessus du support (sens horaire).

IMPORTANT! Seulement placement horizontal.

Calibration de la température

Voir la figure 3 sur la feuille d'illustration distincte


Si une différence apparaît entre la température souhaitée et la température réelle de la salle, ça peut être facilement ajusté (le chauffage doit être affiché les mêmes données pendant au moins 12 heures pour qu'une calibration soit nécessaire).

Appuyez 2 fois sur  et utilisez les boutons (+ ou -) pour indiquer la température réellement observé dans la pièce.

Confirmez en appuyant sur  ou attendez 15 secondes pour une confirmation automatique.

Régler de nouveau le chauffage

Voir la figure 4 sur la feuille d'illustration distincte

Éteindre le chauffage via l'interrupteur principal. Pressez et maintenez  tout en rallumant le chauffage.

Fonction mémoire

Le chauffage se souvient de toutes les températures enregistrées et appliquera ces températures sauvegardées après une coupure de courant. Si vous avez changé la température dans les différentes programmations horaires, le chauffage s'en souviendra aussi.

Fonction «fenêtre ouverte»

Le radiateur a une fonction «fenêtre ouverte» qui est active instantanée lorsqu'il enregistre une baisse soudaine de température de plus de 2 degrés Celsius en 2 minutes. Ceci arrêtera automatiquement le chauffage et FO sera visible sur l'afficheur de l'appareil. Le chauffage recommence automatiquement à chauffer après 10 minutes (l'affichage passe de FO à la température ambiante souhaitée).

Thermostat électronique — Instructions

Veuillez consulter le tableau à la page 5 pour connaître les modèles dotés d'un thermostat électronique.

Panneau de contrôle

Voir la figure 5 sur la feuille d'illustration distincte

1. Affichage (montre la température désirée dans la pièce par défaut)
2. Indicateur de puissance — Montre si le chauffage utilise ou non de la puissance
3. Bouton de contrôle (+) (pour augmenter la température)
4. Bouton de contrôle (-) (pour réduire la température)
5. Bouton de fonction

ATTENTION! En cas de coupure d'électricité, le thermostat reprendra la dernière température demandée

Attention: Avant d'allumer le chauffage, il faut absolument l'accrocher à un mur. Si le chauffage n'est pas installé correctement ou installé de travers, cela peut entraîner une panne voire même des dégâts sur le chauffage.



Si le capteur de température ne fonctionne pas correctement, vous verrez apparaître le symbole ci-dessous. Veuillez alors contacter le fournisseur ou l'importateur.



Indicateur de Puissance pour thermostat électronique

Voir la figure 6 sur la feuille d'illustration distincte

Lorsque le chauffage utilise de la puissance (c.-à d. lorsqu'il chauffe), l'indicateur de puissance est allumé ⚡

Régler la température souhaitée pour thermostat électronique

Voir la figure 7 sur la feuille d'illustration distincte

Pressez les boutons + et — pour choisir la température souhaitée.

Thermostat jour/nuit — Instructions

Veuillez consulter le tableau à la page 5 pour connaître les modèles équipés d'un thermostat jour/nuit.

Astuce! Le thermostat peut-être utilisé comme un thermostat électronique traditionnel (c.-à d. Le chauffage maintiendra une température constant 24 heures par jour). Veuillez consulter la parti sur les chauffage électroniques pour plus d'informations.

Panneau de contrôle

Voir la figure 8 sur la feuille d'illustration distincte

1. Affichage (montre la température désirée dans la pièce par défaut)
2. Contrôle lumineux — fonction nuit
3. Contrôle lumineux — fonction jour
4. Indicateur de puissance — Montre si le chauffage utilise ou non de la puissance
5. Bouton de contrôle (+) (pour augmenter la température)
6. 6.Bouton de contrôle (-) (pour réduire la température)
7. Fonction nuit
8. Fonction jour
9. Bouton de fonction

ATTENTION! En cas de coupure d'électricité, le thermostat reprendra la dernière température demandée.

Attention: Avant d'allumer le chauffage, il faut absolument l'accrocher à un mur. Si le chauffage n'est pas installé correctement ou installé de travers, cela peut entraîner une panne voire même des dégâts sur le chauffage.



Si le capteur de température ne fonctionne pas correctement, vous verrez apparaître le symbole ci-dessous. Veuillez alors contacter le fournisseur ou l'importateur.

Indicateur de Puissance pour thermostat jour/nuit

Voir la figure 9 sur la feuille d'illustration distincte

Lorsque le chauffage utilise de la puissance (c.-à d. lorsqu'il chauffe), l'indicateur d'énergie est allumé.

Régler la température souhaitée

Voir la figure 7 sur la feuille d'illustration distincte

Pressez les boutons + et — pour choisir la température souhaitée.

Remarque: Peut seulement être effectué si aucune température n'a été programmée à l'avance.

Réglage jour et nuit

Lors de la programmation du chauffage pour réglage jour ou de nuit, la période sera active à partir du moment où vous enregistrez le programme. Ce qui signifie que si vous voulez commencer votre journée à 7h30, vous devez enregistrer le programme à 7h30.

Vous devez seulement programmer le radiateur 1 fois pour le réglage de jour et 1 fois pour le réglage de nuit.

EXEMPLE:

Disons que vous voulez programmer le radiateur pour le réglage de jour et de nuit (normalement le radiateur est réglé à 23 degrés). Vous voulez que le radiateur fasse ce qui suit:


1. Le réglage de jour est activé de 7h30 à 14h30. Température souhaitée: 17 degrés.
2. Réglage de nuit activé de 22h00 à 6h00. Température souhaitée: 18 degrés.


Activer le réglage de jour


Voir la figure 10 sur la feuille d'illustration distincte

Mardi 7h30, vous appuyez sur  du panneau de commande du radiateur.


“d” sera visible sur l'affichage. Utilisez la +/- pour définir le jour (1 = lundi, 2 = mardi, etc.).

Vous ne programmez pas le radiateur pour les différents jours. C'est seulement pour déterminer la journée. Sélectionnez 2 pour mardi. Confirmer en appuyant 

“C” clignotera sur l'affichage. Utilisez la +/- pour régler 17 comme température désirée pour le réglage de jour. Confirmer en appuyant 

“H” clignotera sur l'affichage. Utilisez la +/- pour régler la période de réglage de 7 heures (ce qui signifie qu'elle sera active de 7h30 à 14h30). Confirmer en appuyant 

Le recul de la journée sera maintenant actif de 7h30 à 14h30 du lundi au dimanche. La température de retrait est de 17 degrés.




*Le voyant de contrôle  est vert lorsque le chauffage est dans une période d'abaissement active. Le voyant de contrôle est rouge lorsque la période d'abaissement est inactive mais programmée.




Comment activer le réglage de nuit

Voir la figure 11 sur la feuille d'illustration distincte

Mardi 22h00, vous appuyez sur  du panneau de commande du radiateur.

- “d” sera visible sur l'affichage. Utilisez la +/- pour définir le jour (1 = lundi, 2 = mardi, etc.). Vous ne programmez pas le radiateur pour les différents jours. C'est seulement pour déterminer la journée. Sélectionnez 2 pour mardi. Confirmer en appuyant 
- “C” clignotera sur l'affichage. Utilisez la +/- pour régler 18 comme température désirée pour le réglage de nuit. Confirmer en appuyant 
- “H” clignotera sur l'affichage. Utilisez la +/- pour régler la période de réglage de 8 heures (ce qui signifie qu'elle sera active de 22h00 à 6h00). Confirmer en appuyant 

Le réglage de nuit sera maintenant actif de 10h00 à 6h00 tous les jours. La température est réglée de 18 degrés.






*Le voyant de contrôle  est vert lorsque le chauffage est dans une période de réduction active. Le voyant de contrôle est rouge lorsque la période d'abaissement est inactive mais programmée.

Mode avancé






Si vous souhaitez avoir des réglages de température différents chaque jour, vous pouvez utiliser le mode avancé. Pour activer le mode avancé, vous devez d'abord activer la réduction de jour et de nuit.

Voir la figure 18 sur la feuille d'illustration distincte

Comment activer le mode avancé pour la réglage de jour:

1. Maintenez la touche enfoncée  puis appuyez une fois sur +.
2. “d1” (jour un) sera visible à l'écran, et vous pouvez maintenant choisir la température que vous voulez pour lundi. Confirmez en appuyant sur 
3. “C” clignote sur l'affichage. Utilisez les boutons + et - pour régler la température pour la réduction de jour. Confirmez en appuyant sur 
4. “H” clignote sur l'affichage. Utilisez les boutons + et - pour régler le nombre d'heures comme période d'abaissement souhaitée. Confirmez en appuyant sur 
5. “SR” sera visible à l'écran. Vous avez maintenant la possibilité de définir l'heure de la journée à laquelle vous souhaitez que l'heure de réduction commence. Vous pouvez choisir entre -4 heures et +4 à partir du moment où votre réduction diurne commence normalement. Cela signifie que si votre réduction de jour commence normalement à 10h30, mais que vous voulez que l'heure de réduction soit activée à 8h30 tous les lundis, vous pouvez utiliser le bouton - pour régler “-2” (heures). Confirmez en appuyant sur 
6. “d2” (jour 2) qui est mardi, sera maintenant visible à l'écran et vous pouvez faire la même procédure pour régler la température désirée pour mardi. Répétez la même procédure pendant les 7 jours.

Comment activer le mode avancé pour la réglage de nuit:


1. Maintenez la touche enfoncée  puis appuyez une fois sur +.
2. "d1" (premier jour) sera visible à l'écran, et vous pouvez maintenant choisir la température que vous voulez pour lundi soir. Confirmez en appuyant sur .
3. "°C" clignote sur l'affichage. Utilisez les boutons + et - pour régler la température pour la réduction de nuit. Confirmez en appuyant sur .
4. "H" clignote sur l'affichage. Utilisez les boutons plus et moins pour régler le nombre d'heures comme période d'abaissement souhaitée. Confirmez en appuyant sur .
5. "SR" sera visible à l'écran. Vous avez maintenant la possibilité de définir l'heure de la nuit à laquelle vous souhaitez que l'heure de réduction commence. Vous pouvez choisir entre -4 heures et +4 heures à partir du moment où votre réduction nocturne commence normalement. Cela signifie que si votre réduction de nuit commence normalement à 22h00, mais que vous voulez que l'heure de réduction soit activée à 21h00 tous les lundis, vous pouvez utiliser le bouton - pour régler «-1» (heure). Confirmez en appuyant sur .
6. "d2" (jour 2) sera maintenant visible à l'écran et vous pouvez faire la même procédure pour régler la température désirée pour mardi. Répétez la même procédure pendant les 7 jours.

Remarque: Si une coupure de courant se produit / ou vous éteignez le radiateur, la programmation sera perdue et vous

Changer la température programmée — Diurne

Voir la figure 12 sur la feuille d'illustration distincte


Pressez et maintenez  puis appuyez 3 fois sur .

Choisissez la température souhaitée pour la programmation diurne. Enregistrez en appuyant sur  ou attendez 15 secondes pour une confirmation automatique.

Changer la température programmée — Nocturne

Voir la figure 13 sur la feuille d'illustration distincte


Pressez et maintenez  puis appuyez 3 fois sur .

Choisissez la température souhaitée pour la programmation diurne. Enregistrez en appuyant sur  ou attendez 15 secondes pour une confirmation automatique.

Changer le nombre d'heures — Diurne

Voir la figure 14 sur la feuille d'illustration distincte

Pressez et maintenez  puis appuyez 2 fois sur .


Choisissez le nombre d'heures souhaitées pour la programmation diurne. Enregistrez en appuyant sur  ou attendez 15 secondes pour une confirmation automatique.



Changer le nombre d'heures — Nocturne


Voir la figure 15 sur la feuille d'illustration distincte

Pressez et maintenez  puis appuyez 2 fois sur 

Choisissez le nombre d'heures souhaitées pour la programmation nocturne. Enregistrez en appuyant sur  ou attendez 15 secondes pour une confirmation automatique.

Annuler (sauter) une période programmé

Voir la figure 16 sur la feuille d'illustration distincte



Pressez et maintenez  puis appuyez une fois sur  ou sur  (selon la programmation que vous souhaitez annuler).

*Le chauffage sautera la programmation en cours ou la suivante.

*Durant la prochaine période programmée, le chauffage reprendra automatiquement la réduction de température prévue précédemment.

Annuler la programmation horaire

Voir la figure 17 sur la feuille d'illustration distincte

Pressez et maintenez  ou  (selon la programmation que vous souhaitez annuler) pendant 3 secondes.

Entretien

- 1) Pour nettoyer, toujours débrancher le chauffage et le laisser refroidir.
- 2) Essuyer le chauffage régulièrement avec un chiffon humide et sécher la surface avant de rallumer le chauffage.
- 3) Le chauffage doit être nettoyé au moins une fois par mois pendant la saison d'utilisation.

ATTENTION! Le chauffage ne doit jamais être plongé dans l'eau.

Éviter d'utiliser des détergents pour nettoyer le chauffage.

Jamais laisser rentrer de l'eau à l'intérieur du chauffage; ça peut être dangereux.

- 4) Poussière etc. doivent être retirés avec un chiffon soyeux.
- 5) Le chauffage peut être conservé dans un endroit sec et propre.
- 6) Si le chauffage s'arrête de fonctionner, n'essayez pas de le réparer car ça pourrait provoquer un incendie ou une.

Garantie

En tant qu'entreprise familiale, nous sommes passionnés par nos produits. Nous nous soucions de nos consommateurs, et nous nous soucions de l'environnement. Dès lors, la qualité et la durabilité du produit sont nos principales priorités.

Mill offre 5 ans de garantie aux consommateurs pour tous les produits Mill, à compter de la date d'achat par le consommateur. Pour les clients professionnels, une période de 2 ans de garantie est applicable. (applicable au cas où l'utilisateur final est une entreprise).

Cette garantie donne au client le droit, à la discrétion raisonnable de Mill, à la réparation, à l'échange d'un produit défectueux, ou, à défaut, à un remboursement.

Cette garantie ne couvre que les défauts ayant leur origine chez Mill. Dès lors, le client ne pourra pas faire une demande de garantie valide si le défaut résulte de circonstances telles que les suivantes:

- Utilisation négligente, utilisation abusive, négligence, ou utilisation imprudente du produit, non conforme au manuel d'utilisation Mill.
- Les défauts causés par le transport hors de la responsabilité de Mill.
- Usure normale, y compris les pièces qui pourraient s'user au fil du temps, comme par exemple les piles pour les commandes à distance (le cas échéant), filtres, tuyaux, lampes pour les chauffages extérieurs etc.
- Les dommages causés par une utilisation non conforme à la puissance nominale et le Hz.
- Les dommages causés par un mauvais entretien du produit.
- Les dommages causés par une panne d'électricité, surcharge électrique et/ou les conditions climatiques.
- Les dommages causés par une installation ou un assemblage du produit non conforme au manuel d'utilisation Mill.
- L'utilisation de pièces et accessoires, par exemple le filtre, qui ne sont pas des com-



posants officiels certifiés Mill.

- Les réparations ou changements effectués par des parties autres que Mill ou ses agents agréés.
- Les écarts mineurs de la qualité indiquée qui sont insignifiants pour l'intérêt et la solidité du produit ou les écarts auxquels le client pourrait raisonnablement s'attendre.
- Les appareils utilisés avec un logiciel ou équipement d'une tierce partie.
- Les problèmes de logiciel et de connexion en raison de restrictions locales d'accès à nos services cloud.
- Les problèmes de logiciel et de connexion en raison de dispositifs de tiers non compatibles.
- Le temps d'indisponibilité des services d'applications ou de cloud/en ligne n'est pas couvert par la garantie.

Mill doit fournir la preuve que le défaut du produit n'existait pas lorsque le produit fut vendu au client endéans la première année suivant l'achat.

Afin d'éviter toute ambiguïté, cette garantie ne fournit au client ou à une tierce partie aucun droit à des dommages et intérêts, compensations ni de réductions de prix quelconques. Mill n'aura aucune obligation en vertu de cette garantie de couvrir les pertes encourus par le client ou d'une tierce partie.

Ces conditions de garanties sont uniquement d'application pour les clients qui achètent les produits par le biais de revendeurs agréés Mill.

Cette garantie ne limitera pas ou n'aura pas d'impact négatif sur les droits et recours du client en vertu des lois obligatoires applicables.


Le revendeur traitera la demande de garantie au nom de Mill. Afin d'introduire une demande de garantie, un consommateur final doit suivre les étapes ci-dessous.

Processus de demande et documentation requise

1. Contactez le Revendeur Mill Agréé où vous avez acheté le produit. Apportez le reçu d'achat original, le numéro de série du produit et le produit défectueux.
2. Le Revendeur Mill Agréé teste le produit et évalue si le problème est couvert par la garantie du consommateur final.
3. Si la demande est couverte par la garantie, le Revendeur Mill Agréé, conformément aux instructions de Mill et selon le droit de la consommation, décide de soit réparer, échanger ou rembourser le produit.



Traitement des déchets

Le symbole  indique que ce produit ne peut pas être groupé aux déchets du foyer. Ce produit doit être recyclé ou déposé dans un conteneur pour appareils électriques. Ceci est fait pour éviter des risques de santé et pour préserver l'environnement. Les entreprises locales (ou la station environnementale de votre commune) sont obligées par la loi d'accepter et de recycler de tels produits.

mill

Mill International B.V.

De Giesel 5

6081 PG Haelen

The Netherlands

www.millnorway.com



Points de collecte sur www.quefaireedesdechets.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !

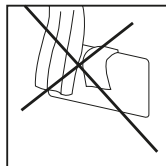




Sadržaj

- 2-4 Važne sigurnosne informacije
- 4 Specifikacije
- 5 Prije prve upotrebe
- 5 Prva upotreba
- 5 Minimalne udaljenosti
- 5 Opis panela
- 6 Sastavljanje
- 6 Namještanje temperature
- 6 Vraćanje na tvorničke postavke
- 6 Memorijska opcija
- 6 "Otvoreni prozor" funkcija
- 7 Električni termostat — Instrukcije
- 7 Pokazivač aktivnosti za elektronski termostat
- 7 Postavite željenu temperaturu za elektronski termostat
- 7 Dan/noć termostat – Instrukcije
- 8 Pokazivač aktivnosti za dnevni/noćni termostat
- 8 Postavite željenu temperaturu za dnevni/noćni termostat
- 8 Dan– Noć postavke programa
- 9 Kako aktivirati Dnevne postavke
- 9 Kako aktivirati noćne postavke
- 11 Promjena postavki temperature—Dnevno
- 11 Promjena postavki temperature—Noćno
- 11 Promjena broja sati — Dnevno
- 11 Promjena broja sati — Noćno
- 11 Poništite (preskočite) period postavki.
- 11 Brisanje programa
- 12 Održavanje
- 12-13 Garancija
- 14 Zbrinjavanje otpada

Molimo pažljivo pročitati upute prije upotrebe. Sačuvajte upute za naknadno korištenje.



SAČUVAJTE OVA UPUTSTVA ZA NAKNADNO KORIŠTENJE!

NIKAD NE DODIRUJTE GRIJALICU ILI NJENO KUĆIŠTE S MOKRIM RUKAMA!



KAKO BI SE IZBJEGLO PREGRIJAVANJE, GRIJALICA SE NE SMIJE PREKRIVATI.

Važne sigurnosne informacije

Morate poštovati zajedničke sigurnosne smjernice pri korištenju električnih proizvoda, osobito u prisustvu djece.



UPOZORENJE! Kako biste izbjegli strujni udar ili oštećenja prouzrokovana toplinom, uvijek provjerite je li utikač isključen iz struje prije nego što je grijalica premještena ili očišćena.

- Pažljivo pročitajte upute.
- Produkt je namjenjen samo za kućnu upotrebu.
- Provjerite je li grijač spojen na kućnu električnu mrežu, kao što je naznačeno na grijalici.
- Prilikom prve upotrebe grijalica emitira specifičan miris. Miris je potpuno bezopasan i nestati će u kratkom vremenskom roku.
- Uvjerite se da među elementima grijalice nema komada pakirne pjene ili kartona. Isti se moraju ukloniti kako bi se izbjegli neugodni mirisi.
- Izbjegavati pregrijavanje grijalice — **ne prekrivati ju!**
- Uvijek ugashite grijalicu i isključite ju iz utičnice za vrijeme dužeg perioda ne korištenja.
- Obratite posebnu pažnju ako se grijalica koristi u prostorijama u kojima su djeca, hendikepirane ili starije osobe.
- Grijalica ne bi trebala biti postavljena direktno ispod električne utičnice.
- Kabel ne smije biti postavljen ispod niti jedne vrste tepiha. Provjerite je li kabel postavljen tako da se nitko ne može spotaknuti o njega.



- Grijalica se ne smije koristiti ako je kabel i/ili utičnica oštećena. Grijalica se ne smije koristiti ako je pala na pod ili je oštećena na bilo koji drugi način.
- Ako je kabel oštećen, mora se popraviti od strane proizvođača ili stručnjaka kako bi se izbjegla opasnost.
- Izbjegavajte upotrebu produžnih kabela koji mogu prouzrokovati pregrijavanje il/ili požar.
- Nikad nemojte prekrivati ventilacijski otvor grijalice. Izbjegavajte potencijalnu opasnost od požara tako da njihov dovod zraka nije blokiran niti prekriven. Grijalicu treba koristiti u sobama s normalnim ravnim podovima.
- Grijalica ne smije biti postavljena u blizini zapaljivih materijala bilo koje vrste zbog opasnosti od požara.
- Grijalica se ne smije koristiti u prostorijama koje sadrže benzin, boje i druge zapaljive tvari (garaže i slično).
- Nikad ne dodirujte strujni grijač mokrim rukama. Grijalica se treba postaviti tako da osoba koja se tušira ili kupava ne može doći u neposrednu dodir s njom.
- Grijalica postaje vruća kada je upaljena, stoga budite pažljivi kako se nebi opekli.
- Prije premještanja grijalicu treba ugасiti, sključiti iz struje i ohladiti.
- Ne koristiti ovu grijalicu u prostorijama koje su zauzete od strane osoba koje nisu u mogućnosti same napustiti istu, osim ukoliko nisu pod stalnim stručnim nadzorom.
- Izbjegavajte opterećenje električne mreže. Grijalica može opteretiti mrežu ukoliko je uključeno više aparata na istu utičnicu.
- Uređaj ne smiju koristiti djeca mlađa od 8 godina i osobe sa smanjenim psihičkim ili mentalnim sposobnostima ili osobe bez iskustva i znanja osim ako su pod stručnim nadzorom ili



imaju upute za sigurno korištenje uređaja te razumiju opasnosti koje su uključene.

- Djeca se ne smiju igrati s uređajem. Čišćenje i održavanje uređaja djeca ne bi smjela provoditi bez nadzora odrasle osobe.
- Djetu mlađu od 3 godine treba držati podalje od uređaja, osim ako su pod stalnim nadzorom.
- Djeci u dobi od 3 do 8 godina jedino je dozvoljeno uključivanje i isključivanje uređaja, pod pretpostavkom da je uređaj montiran u skladu s uputama za montažu i djeca su dobila upute ili nadzor koji osigurava sigurno korištenje uređaja i razumije opasnosti koje su uključene.
- Ne koristiti grijalicu u neposrednoj blizini mjesta za kupanje, tuširanje ili bazena.
- Ohrievač nepoužívajte, ak sú na ňom viditeľné známky poškodenia.
- **VAROVANIE:** Aby ste smanjili rizik od požara, udržite textilie, záclony ili akýkoľvek iný horľavý materiál vo vzdialenosti minimalálne 1 m od výstupu vzduchu.

UPOZORENJE: Grijalica se ne smije koristiti ukoliko je stakleni panel oštećen (odnosi se na sljedeće modele MB).

Specifikacije

Model	Termostat	Boja	Visina	Širina	Napon	Snaga (W)	IP razred
IB250	Elektronski	Bijela	30.0 cm	35.0 cm	220-240V~, 50-60Hz	250	IPx4
IB600DN	Dan/noć	Bijela	40.0 cm	65.0 cm	220-240V~, 50-60Hz	600	IPx4
IB900DN	Dan/noć	Bijela	40.0 cm	85.0 cm	220-240V~, 50-60Hz	900	IPx4
IB1200DN	Dan/noć	Bijela	40.0 cm	105.0 cm	220-240V~, 50-60Hz	1200	IPx4
IB800L DN	Dan/noć	Bijela	25.0 cm	105.0 cm	220-240V~, 50-60Hz	800	IPx4
IB1000L DN	Dan/noć	Bijela	25.0 cm	121.5 cm	220-240V~, 50-60Hz	1000	IPx4
MB250	Elektronski	Bijela	30.0 cm	36.5 cm	220-240V~, 50-60Hz	250	IPx4
MB600DN	Dan/noć	Bijela	40.0 cm	66.5 cm	220-240V~, 50-60Hz	600	IPx4
MB900DN	Dan/noć	Bijela	40.0 cm	86.5 cm	220-240V~, 50-60Hz	900	IPx4
MB1200DN	Dan/noć	Bijela	40.0 cm	106.5 cm	220-240V~, 50-60Hz	1200	IPx4
MB800L DN	Dan/noć	Bijela	25.0 cm	106.5 cm	220-240V~, 50-60Hz	800	IPx4
MB1000L DN	Dan/noć	Bijela	25.0 cm	123.0 cm	220-240V~, 50-60Hz	1000	IPx4

Grijalica je odobrena za upotrebu u drugoj zoni vlažnih prostorija (IPx4+odobreno)



Prije prve upotrebe

Nakon otpakiravanja grijalice, provjerite je li grijalica oštećena prilikom transporta. Kontaktirajte distributera ili uvoznika ako uočite ikakvu vidljivu štetu na proizvodu.

Zadržite ambalažu za eventualni naknadni transport. Prilikom rješavanja pakiranja, pobrinite se da otpad zbrinete savjesno. Držite plastične vrećice izvan dohvata djece.

Prva upotreba

Prilikom prve upotrebe ili nakon duljeg perioda ne korištenja, normalno je da grijalica kratko vrijeme emitirati specifičan miris .

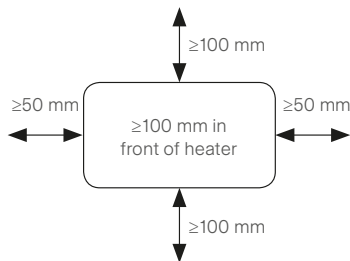
Molimo da pažljivo pročitate upute prije upotrebe. Sačuvajte priručnik s uputama za naknadno korištenje.

Sasvim je uobičajeno da grijalica proizvodi «zvukove» prilikom zagrijavanja i hlađenja.

Minimalne udaljenosti

Opis panela

Vidi prikaz 1 na zasebnom ilustracijskom listu



A MILL INVISIBLE

1. Off/On
2. Zidni držač
3. Senzor temperature
4. Emisija topline
5. Termostat WiFi
6. Čelična fronta

B MILL GLASS

1. Off/On
2. Zidni držač
3. Senzor temperature
4. Emisija topline
5. Termostat WiFi
6. Staklena fronta

Sastavljanje

Vidi prikaz 2 na zasebnom ilustracijskom listu



- A. Izbušite rupe u zidu za otvore 1 i 2. Potom izbušite rupe u zidu za gornje otvore (3 i 4 koristeći 6).
- B. Umetnite tiple u rupe i pričvrstite nosač s četiri vijka.
- C. Postavite panel s nižim ušicama na nosač, a zatim ga spustite na gornje ušice (lagano podignite panel za namještanje na gornju ušicu). Pričvrstite vijak na vrhu nosača (u smjeru kazaljke na satu).

Pažnja! Moguće samo horizontalno postavljanje.

Namještanje temperature

Vidi prikaz 3 na zasebnom ilustracijskom listu

Ukoliko se javlja odstupanje između željene i trenutne temperature u prostoriji, ista se može prilagoditi (grijalica bi trebala biti postavljena na istu temperaturu najmanje 12 sati kako bi znali da je podešavanje potrebno).

Pritisnite  2 puta tipku za odabir opcija i kontrolne tipke (+ ili -) za namještanje stvarne temperature u sobi. Pritisnite  ili pričekajte 15 sekundi za automatsku potvrdu temperature u sobi.

Vraćanje na tvorničke postavke

Vidi prikaz 4 na zasebnom ilustracijskom listu

Isključite grijalicu. Pritisnite i zadržite  kada grijalicu želite uključiti.

Memorijska opcija

Grijalica pamti sve postavke temperature i automatski će se vratiti na željenu, nakon nestanka el. energije. Ako ste promijenili postavke temperature za više programa, grijalica će također zapamtiti promjene.

“Otvoreni prozor” funkcija

Grijalica ima u sebi funkciju “OTVORENI PROZOR” koja se aktivira odmah ukoliko temperatura naglo padne za više od 2°C u roku od 2 minute. Grijalica će automatski prestati grijati te će se na zaslonu pokazati oznaka FO.

Grijalica će automatski ponovno početi grijati nakon 10 minuta (na zaslonu će se pojaviti željena temperatura umjesto oznake FO).



Elektronski termostat — Upute

Molimo pogledajte tablicu na stranici 4 za koje modele koji imaju elektronički termostat

Upravljačka ploča

Vidi prikaz 5 na zasebnom ilustracijskom listu

1. Ekran (automatski pokazuje željenu temperaturu prostorije)
2. Pokazivač aktivnosti — Prikazuje je li grijalica uključena ili ne
3. Kontrolna tipka(+) (povećava temperaturu)
4. Kontrolna tipka (-) (smanjuje temperaturu)
5. Tipka za odabir opcija

OPREZ! U slučaju nestanka el. energije termostat će se vratiti na zadnju postavku temperature.

Upozorenje: Prije upotrebe, grijalica mora biti pričvršćena za zid. Ukoliko grijalica nije ugrađena ispravno ili je nakošena, može doći do problema u funkcioniranju, pa čak i oštećenja.



Ako osjetnik temperature ne radi pravilno, na ekranu će se pojaviti dolje navedena oznaka. Molimo kontaktirajte distributera ili uvoznika.

Pokazivač aktivnosti za elektronski termostat

Vidi prikaz 6 na zasebnom ilustracijskom list

Kada je grijača ploča upaljena (odnosno kada grije), pokazivač aktivnosti svijetli 

Postavite željenu temperaturu

Vidi prikaz 7 na zasebnom ilustracijskom list

Pritisnite tipke za podešavanje za željenu temperaturu.

Dan/noć termostat — Upute

Molimo pogledajte tablicu na stranici 4 za koje modele koji imaju dnevno/noćni termostat

Savjet! Termostat se može koristiti kao redoviti elektronski termostat (odnosno grijalica će održavati stalnu temperaturu 24 sata dnevno). Za detaljnije upute pogledajte odjeljak o elektronskim termostatima.

Upravljačka ploča

Vidi prikaz 8 na zasebnom ilustracijskom list

1. Ekran (automatski pokazuje željenu temperaturu prostorije)
2. Kontrolna svjetla — noćna funkcija
3. Kontrolna svjetla — dnevna funkcija
4. Pokazivač aktivnosti — Prikazuje je li grijalica uključena ili ne
5. Kontrolna tipka(+) (povećava temperaturu)
6. Kontrolna tipka (-) (smanjuje temperaturu)
7. Noćne opcije
8. Dnevne opcije
9. Tipka za odabir opcija

OPREZ! U slučaju nestanka el. energije termostat će se vratiti na zadnju postavku temperature

Upozorenje: Prije upotrebe, grijalica mora biti pričvršćena za zid. Ukoliko grijalica nije ugrađena ispravno ili je nakošena, može doći do problema u funkcioniranju, pa čak i oštećenja.



Ako osjetnik temperature ne radi pravilno, na ekranu će se pojaviti dolje navedena oznaka. Molimo kontaktirajte distributera ili uvoznika.

Pokazivač aktivnosti za dnevni/noćni termostat

Vidi prikaz 9 na zasebnom ilustracijskom list

Kada je grijača ploča upaljena (odnosno kada grije), pokazivač aktivnosti svijetli 

Postavite željenu temperaturu

Vidi prikaz 7 na zasebnom ilustracijskom list

Pritisnite tipke za podešavanje za željenu temperaturu.

Napomena: Može se izvoditi samo ako su pozadinski programi neaktivni.

Dan– Noć postavke programa

Prilikom programiranja radijatora za dnevni ili noćni način rada, razdoblje unesenih postavki bit će aktivne od trenutka registracije programa. Što znači; ako želite da dnevni način rada počne u 7.30 sati, onda trebate registrirati program u 7.30 sati.

Radijator je potrebno programirati samo jedanput za dnevni način rada i jedanput za noćni način rada.







PRIMJER:

Recimo da želite programirati postavke radijatora za dnevni i noćni način rada, (normalno radijator je podešen na 23 stupnjeva). Želite da radijator uradi sljedeće:

1. Dnevne postavke su aktivirane od 7.30 sati do 14.30 sati. Željena temperatura: 17 stupnjeva.
2. Noćne postavke su aktivirane od 22.00 sata do 6.00 sati. Željena temperatura: 18 stupnjeva.

Kako aktivirati Dnevne postavke





Vidi prikaz 10 na zasebnom ilustracijskom list


1. Utorak 7.30 sati idete do radijatora i pritisnete  na upravljačkoj ploči.
2. "d" će biti vidljiv na zaslonu. Koristite +/- da biste odredili koji je dan danas kada programirate radijator (1= Ponedjeljak, 2 = Utorak itd.) Imajte na umu da ne programirate radijator za različite dane. Ovom radnjom samo govorimo radijatoru koji je dan kada ga programiramo. Odaberite 2 za Utorak. Potvrdite pritiskom na 
3. "C" će zasvijetliti na zaslonu. Koristite +/- za postavljanje željene temperature od 17 stupnjeva za dnevnu postavku. Potvrdite pritiskom na 
4. "H" će zasvijetliti na zaslonu. Koristite +/- za postavljanje željenog razdoblja od 7 sati (što znači da će odabrani period biti aktivan od 7.30 sati do 14.30 sati) Potvrdite pritiskom na 
5. Dnevne postavke će biti aktivne od 7.30 sati do 14:30 sati Ponedjeljak-Nedjelja. Postavljena temperature je 17 stupnjeva

*Kontrolno svjetlo  svijetli zeleno kada je radijator u aktivnom razdoblju postavki. Kontrolno svjetlo svijetli crveno kada je u neaktivnom razdoblju ali programiran.

Kako aktivirati noćne postavke

Vidi prikaz 11 na zasebnom ilustracijskom list

1. Utorak 22.00 sata idete do radijatora i pritisnete  na upravljačkoj ploči.
2. "d" će biti vidljiv na zaslonu. Koristite +/- da biste odredili koji je dan danas kada programirate radijator (1= Ponedjeljak, 2 = Utorak itd.) Imajte na umu da ne programirate radijator za različite dane. Ovom radnjom samo govorimo radijatoru koji je dan kada ga programiramo. Odaberite 2 za Utorak. Potvrdite pritiskom na 
3. "C" će zasvijetliti na zaslonu. Koristite +/- za postavljanje željene temperature od 18stupnjeva za noćne postavke. Potvrdite pritiskom na 
4. "H" će zasvijetliti na zaslonu. Koristite +/- za postavljanje željenog razdoblja od 8 sati (odabrano razdoblje će biti aktivno od 22.00 sata do 6.00 sati). Potvrdite pritiskom na 
5. Noćne postavke će od sada biti aktivne od 22.00 sata do 6.00 sati svaki dan. Postavljena temperature je 18 stupnjeva.






*Kontrolno svjetlo  svijetli zeleno kada je radijator u aktivnom razdoblju postavki. Kontrolno svjetlo svijetli crveno kada je u neaktivnom razdoblju ali programiran.

Napredni način rada





Ako želite imati različite postavke temperature svaki dan, možete koristiti napredni način. Da biste aktivirali napredni način rada, prvo morate aktivirati danonoćno smanjivanje.

Vidi prikaz 18 na zasebnom ilustracijskom list

Kako aktivirati napredni način rada za dnevne postavke:

1. Pritisnite i držite  a zatim pritisnite + jednom.
2. Na zaslonu će biti vidljiv "d1" (prvi dan), a vi sada odaberite temperaturu koju želite za ponedjeljak. Potvrdite pritiskom na .
3. Na zaslonu će treptati "°C". Pomoću tipki + i - podesite temperaturu za dnevni pad. Potvrdite pritiskom na .
4. Na zaslonu će treptati "H". Pomoću gumba + i - postavite broj sati po želji. Potvrdite pritiskom na .
5. "SR" će biti vidljiv na zaslonu. Sada imate mogućnost postaviti doba dana za koje želite da vrijeme vraćanja krene. Možete odabrati između -4 sata i +4 od trenutka kada uobičajeno krene vaš dnevni pad. Znači, ako vaša dnevna zaostajanja obično počinju u 10:30, ali želite da se vrijeme zaostajanja aktivira od 08:30 svakog ponedjeljka, možete upotrijebiti gumb - za podešavanje "-2" (sati). Potvrdite pritiskom na .
6. "d2" (dan 2) koji je utorak, sada će biti vidljiv na zaslonu, a vi možete učiniti isti postupak za podešavanje željene temperature za utorak. Ponavljajte isti postupak svih 7 dana.

Kako aktivirati napredni način rada za noćne postavke:

1. Pritisnite i držite  a zatim pritisnite + jednom.
2. Na ekranu će biti vidljiv "d1" (prvi dan), a vi sada odaberite temperaturu koju želite za ponedjeljak navečer. Potvrdite pritiskom na
3. Na zaslonu će treptati "°C". Pomoću gumba + i - podesite temperaturu za noćno snižavanje. Potvrdite pritiskom na .
4. Na zaslonu će treptati "H". Pomoću gumba plus i minus postavite broj sati kao željeno razdoblje zaostajanja. Potvrdite pritiskom na .
5. "SR" će biti vidljiv na zaslonu. Sada imate mogućnost postavljanja doba noći za koje želite da započne vrijeme vraćanja. Možete odabrati između -4 sata i +4 sata od trenutka kada normalno započne noćni pad. Znači, ako vaš noćni zastoje obično počinje u 22:00, ali želite da se vrijeme zaostajanja aktivira svakog ponedjeljka u 21:00, možete upotrijebiti gumb - za podešavanje "-1" (sat). Potvrdite pritiskom na .
6. "d2" (dan 2) sada će biti vidljiv na zaslonu, a vi možete učiniti isti postupak za podešavanje željene temperature za utorak. Ponavljajte isti postupak svih 7 dana.


N.B. Ako dođe do nestanka struje/ili isključite grijalicu, postavke programiranja će biti izgubljene i morat ćete ponoviti postupak.



Promjena postavki temperature — Dnevno

Vidi prikaz 12 na zasebnom ilustracijskom list

Pritisnite i zadržite  i pritisnite  3 puta.

Unesite željenu temperaturu za dnevne postavke. Sačuvajte pritiskom na  ili pričekajte 15 sec. za automatsku potvrdu.

Promjena postavki temperature — Noćno

Vidi prikaz 13 na zasebnom ilustracijskom list


Pritisnite i zadržite  i pritisnite  3 puta.

Unesite željenu temperaturu za noćne postavke. Sačuvajte pritiskom na  ili pričekajte 15 sec. za automatsku potvrdu.

Promjena broja sati — Dnevno

Vidi prikaz 14 na zasebnom ilustracijskom list


Pritisnite i zadržite  i pritisnite  2 puta.

Unesite željeni broj sati za dnevne postavke. Sačuvajte pritiskom na  ili pričekajte 15 sec. za automatsku potvrdu.

Promjena broja sati — Noćno

Vidi prikaz 15 na zasebnom ilustracijskom list

Pritisnite i zadržite  i pritisnite  3 puta.

Unesite željeni broj sati za noćne postavke. Sačuvajte pritiskom na  ili pričekajte 15 sec. za automatsku potvrdu.

Poništite (preskočite) period postavki

Vidi prikaz 16 na zasebnom ilustracijskom list



Pritisnite i zadržite  i pritisnite  ili  jednom (ovisno o tipu perioda postavki koji želite preskočiti).

*Grijalica će preskočiti aktivni period ili period koji slijedi.

*Tijekom sljedećeg perioda postavki, grijalica će se automatski vratiti na programirane postavke.

Brisanje programa

Vidi prikaz 17 na zasebnom ilustracijskom list

Pritisnite i zadržite  ili  (ovisno o periodu koji želite izbrisati) na 3 sekunde.

Održavanje

- 1) Uvijek isključite i ohladite grijalicu prije čišćenja.
- 2) Redovito brišite grijalicu vlažnom krpom i osušite površinu prije ponovnog korištenja.
- 3) Grijalicu treba čistiti barem jednom mjesečnom za vrijeme sezone grijanja.

OPREZ! Grijalica nikada ne smije biti uronjena u vodu. Izbjegavajte sredstva za čišćenje prilikom čišćenja grijalice. Nikad ne dopustite da voda uđe u grijalicu jer to može biti opasno

- 4) Prašinu i slično treba ukloniti mekom krpom.
- 5) Grijalica može biti skladištena na suhom i čistom mjestu.
- 6) If the heater stops working, do not attempt to repair it yourself because it can cause a fire hazard and/or electric shock.

Garancija

Mill - kao tvrtka proizašla iz obiteljskog poduzeća, svoje proizvode izrađuje sa strašću, brine se o svojim kupcima i okolišu. Vrhunska kvaliteta i trajnost proizvoda ključni su u Mill politici poslovanja.

Mill fizičkim osobama nudi 5 godina jamstva za bilo koji Mill proizvod koji počinje teći od datuma kupnje proizvoda. Za pravne osobe primjenjivat će se jamstveni rok od 2 godine (odnosi se na situacije kada je krajnji korisnik pravna osoba).

Ovo jamstvo daje korisniku pravo da, prema Mill-ovoj razumnoj odluci, ili popravi, zamjeni neispravan proizvod ili alternativno napravi povrat novca kupcu.

Jamstvo ne pokriva kvarove nastale kao rezultat sljedećih okolnosti:

- Nemarna uporaba, pogrešna uporaba, zanemarivanje ili nemarno rukovanje proizvodom koji nije u skladu s korisničkim priručnikom Mill-a.
- Kvarovi uzrokovani transportom koji su nastali izvan odgovornosti Mill-a.
- Normalna istrošenost, uključujući dijelove koji bi se mogli istrošiti tijekom vremena kao što su na primjer baterije za daljinske upravljače (ako postoje), filteri, cijevi i svjetiljke za vanjsko grijanje itd.
- Oštećenja zbog uporabe koja nije u skladu s nazivnom snagom i Hz.
- Oštećenja uzrokovana neadekvatnim održavanjem proizvoda.
- Oštećenja uzrokovana nestankom električne energije, udarima struje i/ili vremenskim uvjetima.
- Oštećenje kao posljedica instaliranja ili sastavljanja proizvoda koja nisu u skladu s korisničkim priručnikom Mill-a.
- Korištenje dijelova i pribora, tj. filtera, koji nisu službeno certificirane komponente od strane Mill-a.
- Popravci ili izmjene koje provode strane koje nisu Mill ili njihovi ovlaštteni serviseri.
- Manja odstupanja od navedene kvalitete koja su beznačajna za vrijednost i ispravnost



proizvoda ili odstupanja koja bi kupac razumno mogao očekivati.

- Uređaji koji se koriste sa softverom ili opremom trećih strana.
- Problemi sa softverom i povezivanjem zbog lokalnih ograničenja u pristupu našim uslugama u oblaku.
- Problemi sa softverom i povezivanjem zbog nepodržanih uređaja trećih strana.
- Zastoj aplikacije ili usluge u oblaku/mreže ne spada pod jamstvo.

Mill mora osigurati da je proizvod koji kupac kupio, došao k njima neoštećen i ispravan u roku prve godine od kupnje.

Ovo jamstvo ne daje kupcu ili bilo kojoj trećoj strani bilo kakvo pravo na naknadu štete ili smanjenje cijene bilo koje vrste. Mill nema nikakvu obvezu prema ovom jamstvu pokriti bilo kakve gubitke nastale od strane kupca ili bilo koje treće strane.

Ovi uvjeti jamstva vrijede samo za kupce koji kupuju proizvode preko ovlaštenih Mill prodavača. Popravak ili zamjena prema ovom jamstvu ne rezultira obnovom jamstvenog razdoblja ili početkom novog jamstvenog razdoblja. Međutim, jamstveni rok produžit će se na 6 mjeseci.

Kupčeva prava i pravni lijekovi u skladu s važećim obveznim zakonom neće biti ograničeni niti će utjecati na ovo jamstvo.


Prodavač/ovlašteni serviser će riješiti zahtjev za jamstvo u ime Mill-a. Za podnošenje zahtjeva prema ovom jamstvu, molimo slijedite dolje opisane korake.

Proces odštetnih zahtjeva / Potrebna dokumentacija

1. Obratite se ovlaštenom servisu Mill-a ili prodavaču kod kojeg ste kupili proizvod. Ponesite originalni račun o kupnji, serijski broj proizvoda i proizvod s greškom.
2. Ovlašteni servis Mill-a testira proizvod i procjenjuje je li zahtjev pokriven jamstvom.
3. Ako je zahtjev pokriven jamstvom, Mill ovlašteni servis, u skladu s uputama Mill-a, odlučuje hoće li proizvod popraviti, zamijeniti ili vratiti novac.



Zbrinjavanje otpada

Ovaj simbol  označava da se grijalica ne smije zbrinjavati s ostalim komunalnim otpadom. Ovaj proizvod mora biti dostavljen službi za recikliranje ili pohranjen u kontejner za električne aparate i elektronsku opremu. Na taj će se način spriječiti opasnost po zdravlje i šteta za okoliš. Lokalne tvrtke (ili okolišna služba u susjedstvu) su zakonom obavezani pohraniti i praraditi ovakvu vrstu proizvoda, kao sredstva ekološkog zbrinjavanja otpada.

mill

Mill International B.V.

De Giesel 5

6081 PG Haelen

The Netherlands

www.millnorway.com

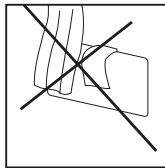




Turinys

2-4	Svarbi saugumo informacija
4	Specifikacijos
5	Prieš pirmą naudojimą
5	Naudojantis pirmą kartą
5	Minimalūs atstumai
5	Šildytuvo aprašymas
6	Surinkimas
6	Temperatūros kalibravimas
6	Šildytuvo atstatymas
6	Atminties funkcija
6	Atidaryto lango funkcija
7	Elektroninis termostatas — Instrukcijos
7	Srovės indikatorius elektroniniam termostatui
7	Pageidaujamos temperatūros nustatymas elektroniniam termostatui
7-8	Dieninis/naktinis termostatas — Instrukcijos
8	Srovės indikatorius dienos/nakties termostatui
8	Pageidaujamos temperatūros nustatymas dienos/nakties termostatui
8	Dienos ir nakties režimas
9	Kaip įjungti dienos režimą
9	Kaip įjungti nakties režimą
10	Temperatūros nustatymo pakeitimas — dienos režimas
11	Temperatūros nustatymo pakeitimas — nakties režimas
11	Valandų pakeitimas — dienos režimas
11	Valandų pakeitimas — nakties režimas
11	Atšaukti (praleisti) nustatymo programa
11	Ištrinti nustatytą programą
12	Priežiūra
12-13	Garantija
13	Atliekų šalinimas

**Prieš naudojimą prašome atidžiai perskaityti instrukcijas.
Saugokite jas vėlesniam naudojimui.**



SAUGOKITE ŠIĄ INSTRUKCIJĄ VĒLESNIAM NAUDOJIMUI!

**NIEKADA NELIESKITE ŠILDYTUVO AR JO KOR-
PUSO DRĒGNOMIS RANKOMIS!**



**KAD IŠVENGTUMĖTE PERKAITIMO,
ŠILDYTUVO NEUŽDENKITE.**

Svarbi saugumo informacija

Naudodamiesi elektriniais prietaisais laikykitės saugumo reikalavimų, ypač netoliese esant vaikams.



ĮSPĖJIMAS! Kad išvengtumėte elektros šoko ar perkaitimo žalos, prieš patraukdami ar išvalydami elektrinį prietaisą visada įsitikinkite, kad jis yra išjungtas.

- Atidžiai perskaitykite instrukcijas.
- Produktas skirtas naudoti tik namuose.
- Įsitikinkite, kad šildytuvas prijungtas prie namo pagrindinės elektros maitinimo srovės taip kaip nurodyta and šildytuvo.
- Pirmą kartą naudojant naujus šildytuvus, jie skleis specifinį kvapą, tačiau tai visai nekenksminga ir po kurio laiko kvapas išnyks.
- Patikrinkite, ar nėra įkritusių jokių putos ar kartono pakavimo likučių į šildytuvo vidų. Kad išvengtumėte nemalonių kvapų, šie likučiai turi būti išimti.
- Apsaugokite šildytuvą nuo perkaitimo — **neuždenkite jo.**
- Jei šildytuvu bus nesinaudojama kurį laiką, visada išjunkite ir ištraukite kištuką iš rozetės.
- Ypatingai būkite atidūs naudodamiesi šildytuvu patalpose, kuriose yra vaikų, žmonių su specialiais poreikiais, ar vyresnio amžiaus žmonių.
- Šildytuvas neturėtų būti pastatytas tiesiogiai po elektros lizdu.
- Laidas negali būti nutiestas po kilimine danga. Įsitikinkite, kad laidas nutiestas taip, kad niekas ant jo neužliptų.
- Jei laidas ar kištukas yra sugadinti, šildytuvas negali būti naudojamas. Taip pat šildytuvas negali būti naudojamas jei



jis buvo nukritęs ant žemės ar buvo kitaip sugadintas ir taip kelia sutrikimus.

- Jeigu laidas buvo sugadintas, norint išvengti pavojingų situacijų, jis turi būti pataisytas gamintojo.
- Dėl šildytuvo perdegimo ir užsidegimo galimybės, venkite naudoti prailgintuvą.
- Niekada neuždenkite ventiliatoriaus, esančio ant šildytuvo. Išvenkite galimo gaisro pavojaus įsitikindami, kad išeinamoji oro anga neužblokuota ar neuždengta. Šildytuvus turėtų būti naudojami patalpose lygiomis grindimis.
- Šildytuvus neturėtų būti įrengtas arti betkokių degių medžiagų, nes visada yra tikimybė užsidegti.
- Šildytuvus negali būti naudojamas patalpose, kuriose yra laikomas benzinas, dažai, ar kiti degūs skysčiai, kaip, pavyzdžiui, garaže.
- Niekada nelieskite šildytuvo šlapiomis rankomis. Šildytuvus turėtų būti įrengtas taip, kad žmogus, maudydamasis duše ar vonioje, neturėtų jokio tiesioginio kontakto su prietaisu.
- Šildytuvus įkaista tik tada, kai yra įjungiamas, tačiau būkite atsargūs ir saugokitės odos nudegimų.
- Prieš patraukiant šildytuvą, jis turi būti išjungtas, kištukas ištrauktas, ir prietaisas atvėsęs.
- Nenaudokite šio šildytuvo mažuose kambariuose, kai juose yra žmonių, kurie patys negali išeiti iš kambario, jei nėra nuolat prižiūrimi.
- Venkite maitinimo bloko (srovės) perkrovos, prie kurios šildytuvus yra prijungtas. Jis gali maitinimo bloką jei kiti elektriniai prietaisai yra įjungti į tą patį lizdą.
- Prietaisu negali naudotis jaunesni nei 8 metų vaikai ir asmenys, turintys fizinių bei protinių sutrikimų, ar asmenys,



neturintys patirties bei žinių, nebent jie yra prižiūrimi ir apmokyti saugiai naudotis prietaisu ir supranta apie galimus pavojus.

- Vaikai neturėtų žaisti su prietaisu. Valymas ir priežiūra neturėtų būti atlikti vaikų be priežiūros.
- Vaikai iki 3 metų turėtų laikytis atokiau nuo šildytuvo, nebent jie yra nuolatos stebimi.
- 3-8 metų vaikams šildytuvą leidžiama tik įjungti/išjungti tuo atveju, kad prietaisas sumontuotas pagal šias surinkimo instrukcijas, vaikai yra susipažinę su instrukcijomis ir saugiai naudojami prietaisu.
- Nenaudokite šio šildytuvo šalia vonios, dušo ar baseino.
- Nenaudokite, jei yra matomų šildytuvo pažeidimo požymių.
- **ĮSPĖJIMAS:** Kad sumažintumėte gaisro pavojų, tekstilę, užuolaidas ar kitas degias medžiagas laikykite ne arčiau kaip 1 m atstumu nuo oro išleidimo angos.

ĮSPĖJIMAS: šildytuvą draudžiama naudoti, jei stiklinės sienelės yra pažeistos (taikytina tik MB modeliams).

Specifikacijos

Modèle	Thermostat	Couleur	Hauteur	Largeur	Ampérage	Puis- sance (W)	Protection
IB250	Elektrooniline	Weiss	30.0 cm	35.0 cm	220-240V~, 50-60Hz	250	IPx4
IB600DN	Päevane/öine	Weiss	40.0 cm	65.0 cm	220-240V~, 50-60Hz	600	IPx4
IB900DN	Päevane/öine	Weiss	40.0 cm	85.0 cm	220-240V~, 50-60Hz	900	IPx4
IB1200DN	Päevane/öine	Weiss	40.0 cm	105.0 cm	220-240V~, 50-60Hz	1200	IPx4
IB800L DN	Päevane/öine	Weiss	25.0 cm	105.0 cm	220-240V~, 50-60Hz	800	IPx4
IB1000L DN	Päevane/öine	Weiss	25.0 cm	121.5 cm	220-240V~, 50-60Hz	1000	IPx4
MB250	Päevane/öine	Weiss	30.0 cm	36.5 cm	220-240V~, 50-60Hz	250	IPx4
MB600DN	Päevane/öine	Weiss	40.0 cm	66.5 cm	220-240V~, 50-60Hz	600	IPx4
MB900DN	Päevane/öine	Weiss	40.0 cm	86.5 cm	220-240V~, 50-60Hz	900	IPx4
MB1200DN	Päevane/öine	Weiss	40.0 cm	106.5 cm	220-240V~, 50-60Hz	1200	IPx4
MB800L DN	Päevane/öine	Weiss	25.0 cm	106.5 cm	220-240V~, 50-60Hz	800	IPx4
MB1000L DN	Päevane/öine	Weiss	25.0 cm	123.0 cm	220-240V~, 50-60Hz	1000	IPx4

Šildytuvus patvirtintas 2 zonos naudojimui drėgnose patalpose (IPx4+patvirtinta)



Prieš pirmą naudojimą

Kai išpakuosite šildytuvą, patikrinkite, ar produktas nebuvo sugadintas transportuojant. Radus bet kokių matomų apgadinimų, susisiekite su prekybininku ar tiekėju.

Pasilaikykite išorinę šildytuvo transportavimo pakuotę ateičiai. Jeigu norite pakuotę išmesti, pasirūpinkite, kad tai būtų atlikta tinkamai. Plastikinius maišus laikykite atokiau nuo vaikų.

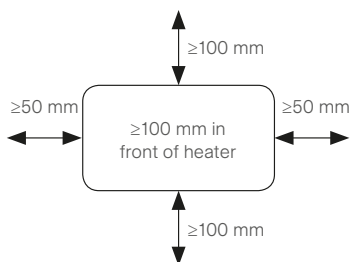
Naudojantis pirmą kartą

Kai įjungsite šildytuvą pirmą kartą ar po ilgesnio nenaudojimo, kurį laiką šildytuvus gali skleisti degėsių kvapą, bet tai normalu.

Prieš naudojimą prašome atidžiai perskaityti visas instrukcijas. Išsagokite vartotojo instrukciją vėlesniam naudojimui.

Taip pat normalu, kad kaisdamas ar vėsdamas šildytuvus skleidžia garsus.

Minimalūs atstumai



Šildytuvo aprašymas

Žr. 1 pav. atskirame iliustracijų lape

A MILL INVISIBLE

1. Išjungimas/Ijungimas
2. Sieninis laikiklis
3. Temperatūros jutiklis
4. Šilumos emisija
5. Belaidžio ryšio termostatas
6. Priekinė dalis iš plieno

B MILL GLASS

1. Išjungimas/Ijungimas
2. Sieninis laikiklis
3. Temperatūros jutiklis
4. Šilumos jutiklis
5. Belaidžio ryšio termostatas
6. Priekinė dalis iš stiklo



Surinkimas



Žr. 2 pav. atskirame iliustracijų lape

- A. Sienoje išgręžkite angas 1 ir 2 angoms. Tada sienoje išgręžkite angas pačiame viršuje esančioms angoms (3 ir 4 angas, naudodami 6).
- B. Į išgręžtas angas įstatykite sienos kaiščius ir 4 varžtais pritvirtinkite laikiklį.
- C. Šildytuvą uždėkite ant apatinių laikiklio kilpų, tada šildytuvą pakabinkite ant viršutinių kilpų (šildytuvą šiek tiek kilstelėkite, norėdami jį sulygiuoti su viršutinėmis kilpomis). Priveržkite varžtais viršutinį laikiklį (pagal laikrodžio rodyklę).

Temperatūros reguliavimas

Žr. 3 pav. atskirame iliustracijų lape

Jeigu pasitaiko kažkokie nukrypimai tarp pageidaujamos ir realios patalpos temperatūros, tai gali būti lengvai pataisoma (kad nereikėtų reguliuoti, šildytuvus turėtų būti nustatytas tuo pačiu režimu mažiausiai 12 valandų).

Paspauskite  2 kartus ir naudokite rodyklių mygtukus (+ ar -), kad išlaikytumėte realią kambario temperatūrą. Patvirtinkite su  arba palaukite 15 sekundžių automatiniai patvirtinimui.

Šildytuvo atstatymas

Žr. 4 pav. atskirame iliustracijų lape

Išjunkite šildytuvo pagrindinį jungiklį.

Nuspauskite ir palaikykite  kol jungiate pagrindinį šildytuvo jungiklį.

Atminties funkcija

Šildytuvus prisimena visus temperatūros nustatymus ir automatiškai grįžta prie pageidautos temperatūros po srovės trikties. Jeigu esate pakeitę temperatūros nustatymus įvairiems programų režimams, šildytuvus taip pat tai prisimins.

Atidaryto lango funkcija

Šildytuvus turi atidaryto lango funkciją, kuri suaktyvinama iškart, kai užfiksuojamas staigus temperatūros nukritimas daugiau nei 2 Celsijaus laipsniais per 2 minutes. Šildytuvus automatiškai nustos kaitinti ir jo ekrane bus matomas užrašas "FO".

Šildytuvus automatiškai pradės vėl kaitinti po 10 minučių (ekrane užrašas "FO" bus pakeistas norimos kambario temperatūros rodmeniu).



Elektroninis termostatas — Instrukcijos

Žiūrėkite lentelę 4 puslapyje, kur modeliai turi elektroninį termostatą

Valdymo skydas

Žr. 5 pav. atskirame iliustracijų lape

1. Ekranas (rodo pageidaujama nustatytą kambario temperatūrą)
2. Srovės indikatorius — rodo, ar šildytuvą naudoja elektros srovė ar ne
3. Kontrolės mygtukas (+) (didina temperatūrą)
4. Kontrolės mygtukas (–) (mažina temperatūrą)
5. Funkcijos mygtukas

ATSARGIAI! Elektros dingimo atveju, termostatas grįš prie vėliausiai nustatytos temperatūros.

Įspėjimas: Prieš įjungiant šildytuvą, jis privalo būti pritvirtintas prie sienos. Jeigu jis pakabinamas neteisingai ar kreivai, tai gali sukelti šildytuvo sutrikimą ar, blogiausiu atveju, jis gali sugesti.



Jeigu temperatūros jutiklis neveikia taip, kaip turėtų, žemiau ekrane pasirodys simbolis. Prašome susisiekti su pardavėju arba tiekėju.

Srovės indikatorius elektroniniam termostatui

Žr. 6 pav. atskirame iliustracijų lape

Kai šildytuvo skydas naudoja energiją (pvz. kai šyla), užsidega srovės indikatoriaus lemputė ⚡

Pageidaujamos temperatūros nustatymas

Žr. 7 pav. atskirame iliustracijų lape

Norėdami nustatyti pageidaujamą temperatūrą, naudokite rodyklių mygtukus.

Dieninis/naktinis termostatas — Instrukcijos

Žr. lentelę 4 puslapyje, kur modeliai turi dienos/nakties termostatą

Patarimas! Šis termostatas gali būti naudojamas kaip įprastas elektroninis termostatas (pvz. šildytuvą išlaikys pastovią temperatūrą 24 valandas per dieną). Dėl išsamesnės informacijos prašome peržiūrėti skyrių apie elektroninį termostatą.

Valdymo skydas

Žr. 8 pav. atskirame iliustracijų lape

1. Ekranas (rodo pageidaujama nustatytą kambario temperatūrą)
2. Kontrolės lemputė — nakties režimas
3. Kontrolės lemputė — dienos režimas
4. Srovės indikatorius — rodo, ar šildytuvas naudoja energiją, ar ne
5. Kontrolės mygtukas (+) (temperatūrai didinti)
6. Kontrolės mygtukas (-) (temperatūrai mažinti)
7. Nakties funkcija
8. Dienos funkcija
9. Funkcijos mygtukas

ATSARGIAI! Elektros dingimo atveju, termostatas grįš prie vėliausiai nustatytos temperatūros.

Įspėjimas: Prieš įjungiant šildytuvą, jis privalo būti pritvirtintas prie sienos. Jei jis pakabinas neteisingai ar kreivai, tai gali sukelti šildytuvo sutrikimą ar, blogiausiu atveju, jis gali sugesti.



Jeigu temperatūros jutiklis neveikia taip, kaip turėtų, žemiau ekrane pasirodys simbolis. Prašome susisiekti su pardavėju arba tiekėju.

Srovės indikatorius dienos/nakties termostatui

Žr. 9 pav. atskirame iliustracijų lape

Kai šildytuvo skydas naudoja energiją (pvz. kai šyla), užsidega srovės indikatoriaus lemputė.

Pageidaujamos temperatūros nustatymas dienos/nakties termostatui

Žr. 7 pav. atskirame iliustracijų lape

Norėdami nustatyti pageidaujama temperatūrą, naudokite rodyklių mygtukus.

Pastaba: Gali būti atlikta tik tuo atveju, jeigu režimo programos nėra aktyvuotos.

Dienos ir nakties režimas

Užprogramavus šildytuvo dienos arba nakties režimus, režimo laikotarpis bus aktyvus nuo to laiko, kada jį nurodysite programoje. Tai reiškia, kad jei norite dienos režimą įjungti 7.30 val., jums reikia užregistruoti programą 7.30 val.

Šildytuvą reikia užprogramuoti tik 1 kartą nustatant dienos režimą, ir 1 kartą nustatant nakties režimą.



PAVYZDYS:


Tarkime, norite užprogramuoti tiek šildytuvo dienos, tiek nakties režimus (paprastai nustatoma iki 23 laipsnių šildytuvo temperatūra). Jūs norite, kad šildytuvo:


1. Dienos režimas įsijungtų nuo 7.30 iki 14.30, norima temperatūra — 17 laipsnių.
2. Nakties režimas įsijungtų nuo 22.00 iki 6.00, norima temperatūra — 18 laipsnių.


Kaip įjungti dienos režimą

Žr. 10 pav. atskirame iliustracijų lape


Antradienį 7.30 val. nueikite prie šildytuvo ir paspauskite  šildytuvo valdymo skydelyje.

Ekrane bus matoma raidė "d". Rankenėle +/- nustatykite, kokia šiandien, kai programuojate šildytuvą, diena (1= pirmadienis, 2 = antradienis ir kt.) Jūs neužprogramuojate šildytuvo įvairioms dienoms. Pasirinkite 2 – antradienį. Patvirtinkite paspausdami .

Ekrane mirksės "C". Rankenėle +/- nustatykite 17, kaip norimą dienos režimo temperatūrą. Patvirtinkite paspausdami .

Ekrane mirksės "H". Rankenėle +/- nustatykite 7 valandas kaip norimą režimo laikotarpį (tai reiškia, kad jis bus aktyvus nuo 7.30 iki 14.30 val.). Patvirtinkite paspausdami .


Dabar dienos režimas bus aktyvus nuo 7.30 iki 14.30 val., nuo pirmadienio iki sekmadienis. Režimo temperatūra yra 17 laipsnių.

*Valdymo indikatorius  yra žalias, kai aktyvus šildytuvo režimo laikotarpis. Valdymo indikatorius yra raudonas, kai šildytuvo režimo laikotarpis yra neaktyvus, bet užprogramuotas.


Kaip įjungti nakties režimą

Žr. 11 pav. atskirame iliustracijų lape


Antradienį 22.00 val. nueikite prie šildytuvo ir paspauskite  šildytuvo valdymo skydelyje.

Ekrane bus matoma raidė "d". Rankenėle +/- nustatykite, kokia šiandien, kai programuojate šildytuvą, diena (1= pirmadienis, 2 = antradienis ir kt.) Jūs neužprogramuojate šildytuvo įvairioms dienoms. Pasirinkite 2 – antradienį. Patvirtinkite paspausdami .

Ekrane mirksės "C". Rankenėle +/- nustatykite 18, norimą nakties režimo temperatūrą. Patvirtinkite paspausdami .

Ekrane mirksės "H". Rankenėle +/- nustatykite 8 valandas kaip norimą režimo laikotarpį (tai reiškia, kad jis bus aktyvus nuo 22.00 iki 6.00 val.). Patvirtinkite paspausdami .

Nakties režimas dabar bus aktyvus nuo 22.00 iki 6.00 val. kasdien. Režimo temperatūra yra 18 laipsnių.






*Valdymo indikatorius  yra žalias, jei aktyvus šildytuvo režimo laikotarpis. Valdymo indikatorius yra raudonas, jei režimas neaktyvus, bet užprogramuotas.

Išplėstinis režimas






Jei norite, kad kiekvieną dieną būtų nustatyti skirtingi temperatūros nustatymai, galite naudoti išplėstinį režimą. Norėdami įjungti išplėstinį režimą, pirmiausia turite įjungti dienos ir nakties nusileidimą.

Žr. 18 pav. atskirame iliustracijų lape

Kaip suaktyvinti išplėstinį režimą dienos režimą:

1. Paspauskite ir palaikykite  tada vieną kartą paspauskite +.
2. "d1" (pirmoji diena) bus rodoma ekrane, o jūs dabar pasirenkate norimą temperatūrą pirmadieniui. Patvirtinkite paspausdami .
3. Ekrane mirksi "°C". Naudokite mygtukus + ir -, kad nustatytumėte temperatūros sumažėjimą dienos metu. Patvirtinkite paspausdami .
4. Ekrane mirksi "H". Mygtukais + ir - nustatykite valandų skaičių kaip norimą atkūrimo periodą. Patvirtinkite paspausdami .
5. Ekrane bus matoma "SR". Dabar turite galimybę nustatyti dienos laiką, kurį norite pradėti. Jūs galite pasirinkti nuo -4 valandų iki +4 nuo dienos, kai paprastai prasideda dienos nesėkmė. Tai reiškia, kad jei jūsų dienos nusileidimas paprastai prasideda 10:30, tačiau norite, kad sumažėjimo laikas būtų įjungtas kiekvieną pirmadienį 08:30, galite naudoti mygtuką "-2" (valandoms) nustatyti. Patvirtinkite paspausdami .
6. "d2" (2 diena), kuris yra antradienis, dabar bus matomas ekrane, ir jūs galite atlikti tą pačią procedūrą norėdami nustatyti norimą antradienio temperatūrą. Kartokite tą pačią procedūrą visas 7 dienas.

Kaip suaktyvinti išplėstinį režimą nakties režimą:

1. Paspauskite ir palaikykite  tada vieną kartą paspauskite +.
2. Ekrane bus matoma "d1" (pirmoji diena), o jūs dabar pasirenkate temperatūrą, kurią norite pirmadienio vakarui. Patvirtinkite paspausdami .
3. Ekrane mirksi "°C". Norėdami nustatyti nakties temperatūros sumažinimo temperatūrą, naudokite mygtukus + ir -. Patvirtinkite paspausdami .
4. Ekrane mirksi "H". Naudokite pliuso ir minuso mygtukus, norėdami nustatyti valandų skaičių kaip norimą atkūrimo periodą. Patvirtinkite paspausdami .
5. Ekrane bus matoma "SR". Dabar jūs turite galimybę nustatyti nakties laiką, kurį norite pradėti. Nuo to laiko, kai įprastai prasideda jūsų naktinė nesėkmė, galite pasirinkti nuo -4 iki +4 valandų. Tai reiškia, kad jei jūsų naktinis nusileidimas paprastai prasideda 22:00, tačiau norite, kad sumažėjimo laikas būtų įjungtas kiekvieną pirmadienį 21:00, galite naudoti mygtuką "-1" (valanda). Patvirtinkite paspausdami .
6. "d2" (2 diena) dabar bus rodoma ekrane, ir jūs galite atlikti tą pačią procedūrą norėdami nustatyti norimą antradienio temperatūrą. Kartokite tą pačią procedūrą visas 7 dienas.

ĮSIDĖMĖKITE. Jei nutrūksta elektros tiekimas / jūs išjungiате šildytuvą, programavimo duomenys bus prarasti ir jums reikės tai pakartoti.



Temperatūros nustatymo pakeitimas — dienos režimas

Žr. 12 pav. atskirame iliustracijų lape

Paspauskite ir palaikykite ir paspauskite 3 kartus.

Įveskite pageidaujamą temperatūrą dienos režimui nustatyti. Išsaugokite paspausdami arba palaukite 15 sekundžių automatiniai patvirtinimui.

Temperatūros nustatymo pakeitimas — nakties režimas

Žr. 13 pav. atskirame iliustracijų lape

Paspauskite ir palaikykite ir paspauskite 3 kartus.

Įveskite pageidaujamą temperatūrą nakties režimui. Išsaugokite paspausdami arba palaukite 15 sekundžių automatiniai patvirtinimui.

Valandų pakeitimas — dienos režimas

Žr. 14 pav. atskirame iliustracijų lape

Paspauskite ir palaikykite ir paspauskite 2 kartus.

Įveskite pageidaujamą valandų skaičių dienos režimui nustatyti. Išsaugokite paspausdami arba palaukite 15 sekundžių automatiniai patvirtinimui.

Valandų pakeitimas — nakties režimas

Žr. 15 pav. atskirame iliustracijų lape

Paspauskite ir palaikykite ir paspauskite 2 kartus.

Įveskite pageidaujamą valandų skaičių nakties režimui. Išsaugokite paspausdami arba palaukite 15 sekundžių automatiniai patvirtinimui.

Atšaukti (praleisti) nustatymo programa

Žr. 16 pav. atskirame iliustracijų lape

Nuspauskite ir palaikykite ir paspauskite arba kartą (priklausomai nuo to, kurį nustatymo periodą norite atšaukti).

*Šildytuvas praleis aktyvų režimą arba sekantį režimo periodą.

*Per sekantį režimo periodą, šildytuvas automatiškai užprogramuos temperatūros mažinimą.

Ištrinti nustatytą programą

Žr. 17 pav. atskirame iliustracijų lape

Nuspauskite ir palaikykite arba (priklausomai nuo to, kurį režimo periodą norite atšaukti) 3 sekundes.



Priežiūra

- 1) Norėdami šildytuvą išvalyti, visada jį ištraukite iš rozetės ir leiskite jam atvėsti.
- 2) Su drėgnu audiniu reguliariai nušluostykite šildytuvą ir prieš jį įjungdami leiskite paviršiui nudžiūri.
- 3) Šildymo sezonu šildytuvą turi būti išvalomas bent kartą per mėnesį.

ĮSPĖJIMAS! Niekada nemerkite šildytuvo į vandenį.

Valydami šildytuvą venkite naudoti dezinfekuojamas valymo priemones.

Niekada neleiskite vandeniui patekti į šildytuvo vidų, nes tai pavojinga.

- 4) Dulkės ir pan. Turėtų būti nuvalomos su minkštu audiniu.
- 5) Šildytuvą turėtų būti laikomas sausoje ir švarioje vietoje.
- 6) Jeigu šildytuvą nustojo veikti, nbandykite jį taisyti patys, nes tai gali sukelti gaisrą ir/are elektros šoką.

Garantija

, Mill“ suteikia 5 metų garantiją visiems , Mill“ produktams nuo įsigijimo dienos. Verslo klientams taikomas 2 metų garantinis laikotarpis.

Ši garantija suteikia klientams teisę prašyti pataisyti, pakeisti produktą su defektais arba atgauti pinigų, priklausomai nuo , Mill“ sprendimo.

Garantija yra taikoma tik tiems defektams, kurie atsirado dėl , Mill“ kaltės. Todėl klientai negali teikti reikalavimų, jei defektas atsirado dėl šių aplinkybių:

- Neatsargus, netinkamas naudojimas, aplaidumas ar neatsakingas produkto naudojimas nesilaikant , Mill“ naudojimo vadovo.
- Defektai, kurie atsirado gabenimo, už kurį , Mill“ nėra atsakingi, metu.
- Normalus nusidėvėjimas, įtraukiant dalis, kurios nusidėvi bėgant laikui, pavyzdžiui, nuotolinių valdymo pultų (jei taikoma) baterijos, filtrai, vamzdeliai ir lauko šildytuvų lemputės, t.t.
- Žala dėl naudojimo nesilaikant nominalios galios ir Hz.
- Žala dėl netinkamos produkto priežiūros.
- Žala dėl elektros dingimo, įtampos šuolių ir (ar) oro sąlygų.
- Žala dėl produkto montavimo ar surinkimo ne pagal , Mill“ naudojimo vadovą.
- , Mill“ oficialiai nepatvirtintų dalių ir priedų, pvz., filtrų, naudojimas.
- Taisymai ir keitimai, kuriuos atliko šalys, nesusijusios su , Mill“ ar jų įgaliotais agentais.
- Nežymūs nuokrypiai nuo nurodytos kokybės, kurie neturi poveikio produkto vertei ar tvirtumui, arba nuokrypiai, kurių klientas turėtų pagrįstai tikėtis.
- Prietaisai, naudojami su trečiosios šalies programine ar technine įranga.
- Programinės įrangos ir ryšio problemos dėl vietinių prieigos prie debesijos paslaugų ribojimų.
- Programinės įrangos ir ryšio problemos dėl nesuderinamų trečiųjų šalių prietaisų.



- Nepasiekiamos programėlės ar debesijos/internetinės paslaugos nėra įtrauktos į garantiją.

Siekiant išvengti abejonių, ši garantija nesuteikia klientams ar trečiosioms šalims jokios teisės į žalos atlyginimą ar bet kokio pobūdžio kainos sumažinimą, Mill“ neprivalo pagal šią garantiją padengti jokių nuostolių, kuriuos patyrė klientas ar trečioji šalis.

Šios garantinės sąlygos yra taikomos klientams, kurie įsigijo produktus iš įgaliotų, Mill“ perpardavėjų.

Ši garantija jokiais būdais nepaveikia ir neriboja kliento teisių ir teisių gynimo priemonių, numatytų taikomuose įstatymuose.


Pardavėjas sprendžia garantinį reikalavimą, Mill“ vardu. Norėdami pateikti garantinį reikalavimą, sekite žemiau aprašytus žingsnius.

Reikalavimo pateikimo procesas / reikalingi dokumentai

1. Susisiekite su, Mill“ įgaliotu perpardavėju, iš kurio nusipirkote produktą. Pateikite prikimą čekį, produkto serijos numerį ir produktą su defektais.
2. Mill“ įgaliotas perpardavėjas patikrins produktą ir įvertins, ar garantija taikoma jūsų reikalavimui.
3. Jei garantija yra taikoma, Mill“ įgaliotas perpardavėjas nuspręs pataisyti, pakeisti produktą ar grąžinti pinigus pagal, Mill“ nurodymus.



Atliekų šalinimas

Šis simbolis  rodo, kad šis įrenginys nėra skirtas išmetimui kartu su namų ūkio atliekomis. Šildytuvą turi būti pristatytas perdirbimo įmonei ar išmestas į elektrinių prietaisų rūšiavimo konteinerį. Taip nustatyta siekiant išvengti sveikatos sutrikimų ir apsaugant nuo aplinkos žalos. Vietinės verslo įmonės yra reikalaujamos įstatymiškai sutikti šiuos produktus perdirbti ir pašalinti nekenkiant aplinkai.

mill

Mill International B.V.

De Giesel 5

6081 PG Haelen

The Netherlands

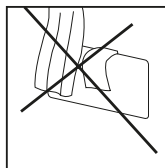
www.millnorway.com



Satura rādītājs

- 2-4 | Svarīgi drošības norādījumi
- 4 | Tehniskie dati
- 5 | Pirms pirmās lietošanas
- 5 | Pirmajā lietošanas reizē
- 5 | Minimālie attālumi
- 5 | Sildītāja apraksts
- 6 | Uzstādīšana
- 6 | Strāvas indikators
- 6 | Temperatūras kalibrēšana
- 6 | Sildītāja atiestatīšana
- 6 | Atmiņas funkcija
- 6 | "Atvērta loga" funkcija
- 7 | Elektroniskais termostats — instrukcija
- 7 | Strāvas indikators elektroniskajam termostatom
- 7 | Kā uzstādīt vēlamo temperatūru elektroniskajam termostatom
- 8 | Dienas / nakts termostats — instrukcija
- 8 | Strāvas indikators dienas/nakts termostatom
- 8 | Kā uzstādīt vēlamo temperatūru dienas/nakts termostatom
- 9 | Dienas un nakts termostats
- 9 | Kā aktivizēt dienas termostatu
- 10 | Kā aktivizēt nakts termostatu
- 11 | Kā mainīt samazināto dienas temperatūru
- 11 | Kā mainīt samazināto nakts temperatūru
- 11 | Kā mainīt stundas — dienas laiks
- 11 | Kā mainīt stundas — nakts laiks
- 11 | Kā atcelt (izlaist) ieprogrammēto režīmu
- 11 | Kā dzēst samazinātās temperatūras režīmu
- 12 | Apkope
- 12-13 | Garantija
- 13 | Atkritumu apsaimniekošana

**Pirms lietošanas, lūdz, uzmanīgi izlasiet instrukciju.
Saglabāiet šo instrukciju vēlākai lietošanai.**



**SAGLABĀJIET INSTRUKCIJU TURPMĀKAI
LIETOSANAI!**

**NEKAD NEPIESKARIETIES SILDĪTĀJAM VAI TĀ
DETAĻĀM AR MITRĀM ROKĀM!**



**LAI IZVAIRĪTOS NO PĀRKARŠANAS,
NEAPKLĀJIET SILDĪTĀJU!**



Svarīgi drošības norādījumi

Lietojot elektriskas ierīces, jums jāievēro vispārīgie drošības norādījumi, it īpaši bērnu klātbūtnē.



BRĪDINĀJUMS! Lai izvairītos no elektriskās strāvas trieciena vai apdeguma, pirms sildītāja pārvietošanas vai tīrīšanas atvienojiet to no strāvas avota.

- Uzmanīgi izlasiet instrukciju.
- Ierīce ir paredzēta lietošanai tikai mājās apstākļos.
- Pārliedzinieties, ka sildītājs ir pievienots mājas elektrotīklam, kā tas ir norādīts uz sildītāja.
- Pirmo reizi lietojot, jauns sildītājs radīs specifisku aromātu. Tas pazudīs pēc brīža, un ir pilnīgi nekaitīgs.
- Pārbaudiet, vai uz ierīces sildelementa nav uzkrītuši pu-
tuplasta vai kartona gabaliņi. Tie ir jānoņem, lai nerastos nepatīkams aromāts.
- Pasargājiet sildītāju no pārkaršanas — **to nedrīkst aplāt.**
- Kad nelietojat sildītāju ilgāku laiku, vienmēr to izslēdziet un atvienojiet no elektrotīkla.
- Pievērsiet īpašu uzmanību, ja sildītājs tiek izmantots telpās, kurās uzturas bērni, invalīdi vai veci cilvēki.
- Sildītāju nedrīkst pievienot elektrotīklam tiešā veidā (bez kontaktdakšas un kontaktligzdas).
- Strāvas kabelis nedrīkst atrasties zem jebkāda veida paklāja. Pārliedzinieties, ka kabelis ir ievilkts tā, lai neviens nevarētu aiz tā aizķerties.
- Sildītāju nedrīkst lietot, ja ir bojāts kabelis vai kontaktligzda. Tāpat sildītāju nedrīkst lietot, ja tas ticis nomests uz grīdas vai bojāts jebkādā citā veidā, izraisot tā darbības traucējumus.



- Ja kabelis ir bojāts, tas jānodod labošanā ražotājam vai sertificētam meistaram, lai nepieļautu bīstamu situāciju veidošanos.
- Nelietojiet elektrības pagarinātājus, kas var pārkarst, tādējādi izraisot ugunsgrēku.
- Nekad nenosedziet sildītāja ventilācijas atveres. Izvairieties no iespējamā ugunsgrēka riska, pārliedzinoties, ka gaisa pieplūde nav bloķēta vai nosepta. Sildītājs jāizmanto telpās, kurās ir normāla plakana grīda.
- Sildītāju nedrīkst uzstādīt tuvumā jebkādiem viegli uzliesmojošiem materiāliem ugunsgrēka riska dēļ.
- Sildītāju nedrīkst lietot telpās, kurās glabājas degviela, krāsas vai citi viegli uzliesmojoši šķīdumi, piemēram, garāžā.
- Nekad nepieskarieties sildītājam ar mitrām rokām. Sildītājs ir jāuzstāda tādā veidā, lai tas nenonāktu tiešā saskarē ar personu, kas atrodas dušā vai vannā.
- Sildītājs sakarst, kad tas ir ieslēgts. Tāpēc esiet uzmanīgi, lai neapsvilinātu ādu un negūtu apdegumus.
- Pirms pārvietošanas sildītājs ir jāizslēdz, tā kontaktdakša ir jāatvieno no elektrotīkla, un jāļauj sildītājam atdzist.
- Neizmantojiet šo sildītāju mazās telpās, kamēr tajās atrodas personas, kuras pašas nevar atstāt telpas, ja vien netiek nodrošināta pastāvīga uzraudzība .
- Nepieļaujiet elektrotīkla (ķēdes) pārslodzi, kad sildītājs ir pievienots elektrotīklam. Sildītājs var radīt elektriskās ķēdes pārslodzi, ja pie tās pašas kontaktligzdas ir pievienotas citas elektriskās ierīces.
- Ierīci nedrīkst lietot bērni, kas jaunāki par 8 gadiem, un personas, kam ir samazināta fiziskā vai garīgā rīcībspēja, vai kam trūkst pieredze un zināšanas, ja vien netiek nodrošināta uzraudzība vai instruktāža par drošu ierīces lietošanu, un ja persona apzinās iespējamo bīstamību.



- Bērni nedrīkst spēlēt ar elektrisko ierīci. Bērni nedrīkst veikt tīrīšanu un apkopi, ja vien netiek nodrošināta pienācīga uzraudzība.
- Bērni, kas jaunāki par 3 gadiem, nedrīkst atrasties ierīces tuvumā, ja vien tiem netiek nodrošināta nepārtraukta uzraudzība.
- Bērni vecumā no 3 līdz 8 gadiem ierīci drīkst vienīgi ieslēgt vai izslēgt pie nosacījuma, ka ierīce ir uzstādīta saskaņā ar montāžas instrukciju, un bērni ir tikuši instruēti vai uzraudzīti ierīces drošā lietošanā un saprot iespējamo bīstamību.
- Neizmantojiet šo sildītāju vannu, dušu vai peldbaseinu tuvumā
- Neizmantojiet sildītāju, ja uz tā ir redzamas bojājumu pazīmes.
- **BRĪDINĀJUMS:** Lai samazinātu ugunsgrēka risku, tekstilmateriālus, aizkarus vai citus uzliesmojošus materiālus turiet vismaz 1 m attālumā no gaisa izplūdes atveres.

BRĪDINĀJUMS: sildītāju nedrīkst izmantot, ja stikla paneli ir bojāti (attiecas tikai uz MB modeļiem).

Tehniskie dati

Modelis	Termostats	Krāsa	Augstums	Platums	Strāvas spriegums	Jauda (W)	IP klase
IB250	Elektronisks	Balta	30.0 cm	35.0 cm	220-240V~, 50-60Hz	250	IPx4
IB600DN	Diena/nakts	Balta	40.0 cm	65.0 cm	220-240V~, 50-60Hz	600	IPx4
IB900DN	Diena/nakts	Balta	40.0 cm	85.0 cm	220-240V~, 50-60Hz	900	IPx4
IB1200DN	Diena/nakts	Balta	40.0 cm	105.0 cm	220-240V~, 50-60Hz	1200	IPx4
IB800L DN	Diena/nakts	Balta	25.0 cm	105.0 cm	220-240V~, 50-60Hz	800	IPx4
IB1000L DN	Diena/nakts	Balta	25.0 cm	121.5 cm	220-240V~, 50-60Hz	1000	IPx4
MB250	Elektronisks	Balta	30.0 cm	36.5 cm	220-240V~, 50-60Hz	250	IPx4
MB600DN	Diena/nakts	Balta	40.0 cm	66.5 cm	220-240V~, 50-60Hz	600	IPx4
MB900DN	Diena/nakts	Balta	40.0 cm	86.5 cm	220-240V~, 50-60Hz	900	IPx4
MB1200DN	Diena/nakts	Balta	40.0 cm	106.5 cm	220-240V~, 50-60Hz	1200	IPx4
MB800L DN	Diena/nakts	Balta	25.0 cm	106.5 cm	220-240V~, 50-60Hz	800	IPx4
MB1000L DN	Diena/nakts	Balta	25.0 cm	123.0 cm	220-240V~, 50-60Hz	1000	IPx4

Sildītājs ir sankcionēts uzstādīšanai mitrās telpās 2. zonā (IPx4+apstiprināts)

Pirms pirmās lietošanas

Pēc ierīces iepakojuma atvēršanas pārlicinieties, ka sildītājs transportēšanas laikā nav bojāts. Sazinieties ar izplatītāju vai importētāju, ja atklājat precei skaidri saskatāmus bojājumus.

Saglabājiet oriģinālo ierīces iepakojumu, lai vajadzības gadījumā varētu transportēt sildītāju. Ja vēlaties iepakojumu izmest, pārlicinieties, ka tas tiek darīts pareizi. Glabājiet plastmasas maisiņus bērniem nesasniedzamā vietā.

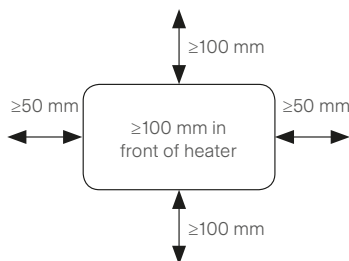
Pirmajā lietošanas reizē

Kad ieslēgsiet sildītāju pirmo reizi vai arī pēc ilgāka laika, kad tas netika lietots, sildītājs kādu brīdi var izdalīt deguma smaku. Tas ir normāli.

Pirms lietošanas, lūdzu, uzmanīgi izlasiet instrukciju. Saglabājiet lietošanas instrukciju vēlākai lietošanai.

Tas ir normāli, ja sildītājs rada «skaņu», kad tas sakarst vai atdziest.

Minimālie attālumi



Sildītāja apraksts

Skatīt zīmējumu 1 atsevišķā ilustrētā lappusē

A MILL INVISIBLE

1. Ieslēgts/izslēgts
2. Sienas statīvs
3. Temperatūras sensors
4. Siltuma izvade
5. Termostata
6. Tērauda priekšpuse

B MILL GLASS

1. Ieslēgts/izslēgts
2. Sienas statīvs
3. Temperatūras sensors
4. Siltuma izvade
5. Termostata
6. Stikla priekšpuse



Uzstādīšana

Skatīt zīmējumu 2 atsevišķā ilustrētā lappusē

- A. Izurbiet sienā caurumus 1 un 2. Pēc tam izurbiet sienā caurumus termostatam (3 un 4, izmantojot 6).
- B. Ievietojiet izurbtajos caurumos dībeļus un pievienojiet statīvu, izmantojot 4 skrūves.
- C. Novietojiet sildītāju uz statīva apakšējā balsta, un uzkariet sildītāju uz augšējiem balstiem (nedaudz paceliet sildītāju, lai izlīdzinātu ar augšējiem balstiem). Ieskrūvējiet bloķēšanas skrūves statīva augšpusē (pulksteņa rādītāja virzienā).

Uzmanību! Novietojiet tikai horizontālā pozīcijā.

Temperatūras kalibrēšana

Skatīt zīmējumu 3 atsevišķā ilustrētā lappusē

Ja ir nepieciešamas izmaiņas starp vēlamo un faktisko istabas temperatūru, tās var vienkārši veikt (sildītāja iestatījumam ir jāilgst vismaz 12 stundas, lai pārlielinātos, ka ir nepieciešama kalibrēšana).

Nospiediet 2 reizes pogu  un izmantojiet pogas “+” un “-”, lai iestatītu faktuālo temperatūru. Apstipriniet, nospiežot  vai gaidot 15 sekundes, līdz tiks veikts automātisks apstiprinājums.

Sildītāja atiestatīšana

Skatīt zīmējumu 4 atsevišķā ilustrētā lappusē

Izslēdziet sildītāja galveno slēdzi. Nospiediet un pieturiet  tajā brīdī, kad ieslēdzat sildītāja galveno slēdzi.

Atmiņas funkcija

*Sildītājs atcerēsies visus temperatūras uzstādījumus un automātiski atsāks vēlamās temperatūras regulēšanu pēc elektropadeves pārtraukuma. Sildītājs atcerēsies arī uzstādītos pazeminātās temperatūras režīmus.

“Atvērtā loga” funkcija

Sildītājam ir “atvērtā loga” funkcija, kas tiek aktivizēta nekavējoties pēc pēkšņa temperatūras krituma reģistrēšanas, kas pārsniedz divus grādus pēc Celsija divu minūšu laikā. Sildītājs automātiski apturēs sildīšanu, un uz sildītāja displeja tiks parādīts uzraksts “FO”.

Sildītājs automātiski atsāks darboties pēc 10 minūtēm (displejs pārslēgsies no “FO” uz izvēlēto telpas temperatūru).

Elektroniskais termostats — Instrukcijas

Lūdzu, skatiet tabulu 4. lappusē, kuros modeļiem ir elektroniskais termostats

Kontroles panelis

Skatīt zīmējumu 5 atsevišķā ilustrētā lappusē

1. Displejs (rāda vēlamo telpas temperatūru pēc noklusējuma)
2. Strāvas indikators — rāda, vai sildītājs patērē elektrību vai ne
3. Vadības poga (+) (palielina temperatūru)
4. Vadības poga (-) (samazina temperatūru)
5. Funkciju poga

UZMANĪBU! Elektropadeves pārtraukuma gadījumā termostats atgriezīsies pie pēdējās uzstādītās temperatūras.


Brīdinājums: Pirms sildītājs tiek ieslēgts, tas ir jāpiestiprina pie sienas. Ja sildītājs nav pareizi uzstādīts vai ir piestiprināts šķībi, tas var radīt sildītāja darbības traucējumus vai slik-tākajā gadījumā tas var tikt bojāts.



Ja temperatūras sensors nefunkcionē, kā pienākas, displejā parādīsies zemāk redzamais simbols. Lūdzu, sazinieties ar preces izplatītāju vai importētāju.

Strāvas indikators elektroniskajam termostatam

Skatīt zīmējumu 6 atsevišķā ilustrētā lappusē

Kad panelveida sildītājs patērē elektrību (t.i., kad tas silst), deg strāvas indikatora lampiņa .

Kā uzstādīt vēlamo temperatūru elektroniskajam termo-statam

Skatīt zīmējumu 7 atsevišķā ilustrētā lappusē

Spiediet + un - pogas, lai uzstādītu vēlamo temperatūru.



Dienas/nakts termostats — Instrukcija

Lūdzu, skatiet tabulu 4. lappusē par modeļiem, kuriem ir dienas/nakts termostats

Padoms! Termostatu var izmantot kā parastu elektronisko termostatu (t.i., sildītājs uzturēs konstantu temperatūru 24 stundas diennaktī). Papildus informācijai, lūdzu, skatiet sadaļu par elektronisko termostatu.

Vadības panelis

Skatīt zīmējumu 8 atsevišķā ilustrētā lappusē

1. Displejs (rāda vēlamo telpas temperatūru pēc noklusējuma)
2. Kontrollampiņa – nakts funkcija
3. Kontrollampiņa – dienas funkcija
4. Strāvas indikators – rāda, vai sildītājs patērē elektrību vai ne
5. Vadības poga (+) (palielina temperatūru)
6. Vadības poga (-) (samazina temperatūru)
7. Nakts funkcija
8. Dienas funkcija
9. Funkciju poga

UZMANĪBU! Elektropadeves pārtraukuma gadījumā termostats atgriezīsies pie pēdējās uzstādītās temperatūras.

Brīdinājums: Pirms sildītājs tiek ieslēgts, tas ir jāpiestiprina pie sienas. Ja sildītājs nav pareizi uzstādīts vai ir piestiprināts šķībi, tas var radīt sildītāja darbības traucējumus vai slik-tākajā gadījumā tas var tikt bojāts.



Ja temperatūras sensors nefunkcionē, kā pienākas, displejā parādīsies zemāk redzamais simbols. Lūdzu, sazinieties ar preces izplatītāju vai importētāju.

Strāvas indikators dienas/nakts termostatam

Skatīt zīmējumu 9 atsevišķā ilustrētā lappusē

Kad paneļveida sildītājs patērē elektrību (t.i., kad tas silst), deg strāvas indikatora lampiņa .

Kā uzstādīt vēlamo temperatūru dienas/nakts termostatam

Skatīt zīmējumu 7 atsevišķā ilustrētā lappusē

Spiediet + un - pogas, lai uzstādītu vēlamo temperatūru.

Ievērojiet: Šo funkciju var veikt vienīgi tad, ja nav aktivizētas dienas/nakts samazinātās temperatūras programmas

Dienas un nakts termostats

Iestatot sildītāja dienas vai nakts termostatu, termostata periods tiks aktivizēts pēc programmas reģistrēšanas. Ja Jūs vēlaties aktivizēt dienas termostatu 7:30, Jums ir jāreģistrē programma 7:30.

Jums ir nepieciešams ieprogrammēt vienu reizi dienas termostatu un vienu reizi nakts termostatu.






Piemērs:

Ja vēlaties ieprogrammēt gan sildītāja dienas, gan nakts termostatu (parasti ir iestatīti 23 grādi). Jūs vēlaties, lai sildītāja:

1. Dienas termostats tiek aktivizēts no 7:30 līdz 14:30. Vēlamā temperatūra: 17 grādi
2. Nakts termostats tiek aktivizēts no 22:00 līdz 6:00. Vēlamā temperatūra: 18 grādi

Kā aktivizēt dienas termostatu






Skatīt zīmējumu 10 atsevišķā ilustrētā lappusē

1. Otrdien 7:30 nospiediet uz  sildītāja vadības paneļa
2. Uz displeja būs redzams "d". Izmantojiet +/-, lai programmēšanas laikā iestatītu esošo dienu (1=pirmdiena, 2=otrdiena utt.). Programmēšana neattiecas uz pārējām dienām. Tādējādi tiek norādīts, kurā dienā tiek veikta programmēšana. Izvēlieties "2", lai iestatītu otrdienu Apstipriniet, nospiežot 
3. "Uz displeja mirgos "c". Izmantojiet +/- lai izvēlētos 17 kā vēlamā temperatūru dienas termostatam. Apstipriniet, nospiežot 
4. Uz displeja mirgos "H". Izmantojiet +/- lai izvēlētos 7 stundas kā vēlamā termostata periodu (kas nozīmē, ka tas būs aktīvs no 7:30 līdz 14:30). Apstipriniet, nospiežot 
5. Dienas termostats  būs aktīvs no 7:30 līdz 14:30 no pirmdienas līdz svētdiena. Nobīdes temperatūra ir 17 grādi

*Vadības apgaismojums ir zaļā krāsā, kamēr ir aktīvs sildītāja termostata periods. Vadības apgaismojums ir sarkanā krāsā, kamēr termostata periods nav aktīvs, bet ir ieprogrammēts.

Kā aktivizēt nakts termostatu

Skatīt zīmējumu 11 atsevišķā ilustrētā lappusē

1. Otrdien 22:00 nospiediet uz  sildītāja vadības paneļa
2. "Uz displeja būs redzams "d". Izmantojiet +/-, lai programmēšanas laikā iestatītu esošo dienu (1=pirmdiena, 2=otrdiena utt.). Programmēšana neattiecas uz pārējām dienām. Tādējādi tiek norādīts, kurā dienā tiek veikta programmēšana. Izvēlieties "2", lai iestatītu otrdienu Apstipriniet, nospiežot 
3. Uz displeja mirgos "c". Izmantojiet +/- lai izvēlētos 18 kā vēlamā temperatūru nakts termostatam. Apstipriniet, nospiežot 
4. Uz displeja mirgos "H". Izmantojiet +/- lai izvēlētos 8 stundas kā vēlamā nobīdes termostatu (kas nozīmē, ka tā būs aktīva no 22:00 līdz 6:00). Apstipriniet, nospiežot 
5. Nakts termostats  būs aktīvs katru dienu no 22:00 līdz 6:00. Termostata temperatūra ir 18 grādi.








*Vadības apgaismojums ir zaļā krāsā, kamēr ir aktīvs sildītāja termostata periods. Vadības apgaismojums ir sarkanā krāsā, kamēr termostata periods nav aktīvs, bet ir ieprogrammēts.

Papildu režīms






Ja katru dienu vēlaties iestatīt atšķirīgus temperatūras iestatījumus, varat izmantot uzlaboto režīmu. Lai aktivizētu uzlaboto režīmu, vispirms jāaktivizē dienas un nakts samazināšanās.

Skatīt zīmējumu 18 atsevišķā ilustrētā lappusē

Kā aktivizēt papildu režīms dienas termostatu:

1. Nospiediet un turiet  pēc tam vienu reizi nospiediet +.
2. Displejā būs redzams "d1" (pirmā diena), un jūs tagad izvēlaties pirmdienai vajadzīgo temperatūru. Apstipriniet, nospiežot .
3. Displejā mirgos "°C". Izmantojiet pogas + un -, lai iestatītu temperatūru dienas laikā. Apstipriniet, nospiežot .
4. Displejā mirgos "H". Izmantojiet pogas + un -, lai iestatītu stundu skaitu kā vēlamo samazināšanas periodu. Apstipriniet, nospiežot .
5. Displejā būs redzams "SR". Tagad jums ir iespēja iestatīt dienas laiku, kurā vēlaties sākt atpūcības laiku. Jūs varat izvēlēties no -4 stundām līdz +4 no dienas, kad parasti sākas dienas neveiksme. Nozīmē, ka, ja jūsu dienas kritums parasti sākas pulksten 10:30, bet jūs vēlaties, lai atlaišanas laiks tiktu aktivizēts katru pirmdienu pulksten 08:30, varat izmantot pogu -, lai iestatītu "-2" (stundas). Apstipriniet, nospiežot .
6. Tagad displejā būs redzams "d2" (2. diena), kas ir otrdiena, un jūs varat darīt to pašu, lai iestatītu vēlamo temperatūru otrdienai. Turpiniet atkārtot vienu un to pašu procedūru visas 7 dienas.

Kā aktivizēt papildu režīms nakts termostatu:


1. Nospiediet un turiet  pēc tam vienu reizi nospiediet +.
2. Displejā būs redzams "d1" (pirmā diena), un jūs tagad izvēlaties vēlamo temperatūru pirmdienas vakaram. Apstipriniet, nospiežot .
3. Displejā mirgos "°C". Izmantojiet pogas + un -, lai iestatītu temperatūru nakts kritumam. Apstipriniet, nospiežot .
4. Displejā mirgos "H". Izmantojiet plus un mīnus pogas, lai iestatītu stundu skaitu kā vēlamo atkāpšanās periodu. Apstipriniet, nospiežot .
5. Displejā būs redzams "SR". Tagad jums ir iespēja iestatīt nakts laiku, lai sāktos neveiksmes laiks. Jūs varat izvēlēties no -4 stundām līdz +4 stundām no brīža, kad parasti sākas nakts neveiksme. Tas nozīmē, ka, ja jūsu nakts kritums parasti sākas pulksten 22:00, bet vēlaties, lai samazināšanas laiks tiktu aktivizēts katru pirmdienu 21:00, varat izmantot pogu -, lai iestatītu "-1" (stunda). Apstipriniet, nospiežot .
6. Tagad displejā būs redzams "d2" (2. diena), un jūs varat veikt to pašu procedūru, lai iestatītu vēlamo temperatūru otrdienai. Turpiniet atkārtot vienu un to pašu procedūru visas 7 dienas.

Iegaumējiet! Strāvas zuduma gadījumā/pēc sildītāja izslēgšanas ieprogrammētie iestatījumi tiks zaudēti, un Jums būs nepieciešams tos atkārtoti ievadīt.

Kā mainīt samazināto dienas temperatūru

Skatīt zīmējumu 12 atsevišķā ilustrētā lappusē


Nospiediet un pieturiet  un nospiediet  3 reizes

Ievadiet vēlamo temperatūru dienas režīmam. Saglabājiet, nospiežot , vai nogaidiet 15 sekundes, lai apstiprināšana notiktu automātiski.

Kā mainīt samazināto nakts temperatūru

Skatīt zīmējumu 13 atsevišķā ilustrētā lappusē


Nospiediet un pieturiet  un nospiediet  3 reizes.

Ievadiet vēlamo temperatūru nakts režīmam. Saglabājiet, nospiežot , vai nogaidiet 15 sekundes, lai apstiprināšana notiktu automātiski.

Kā mainīt stundas — dienas laiks

Skatīt zīmējumu 14 atsevišķā ilustrētā lappusē


Nospiediet un pieturiet , un nospiediet  2 reizes.

Ievadiet vēlamo stundu skaitu dienas režīmam. Saglabājiet, nospiežot , vai nogaidiet 15 sekundes, lai apstiprināšana notiktu automātiski.

Kā mainīt stundas — nakts laiks

Skatīt zīmējumu 15 atsevišķā ilustrētā lappusē

Nospiediet un pieturiet , un nospiediet  2 reizes.

Ievadiet vēlamo stundu skaitu nakts režīmam. Saglabājiet, nospiežot , vai nogaidiet 15 sekundes, lai apstiprināšana notiktu automātiski.

Kā atcelt (izlaist) ieprogrammēto režīmu

Skatīt zīmējumu 16 atsevišķā ilustrētā lappusē



Nospiediet un pieturiet  un nospiediet  vai  1 reizi (atkarībā kuru pazeminātās temperatūras režīmu jūs vēlaties atcelt).

***Sildītājs pārtrauks aktīvo pazeminātās temperatūras režīmu vai atcels nākamo pazeminātās temperatūras režīmu.**

***Nākamajā periodā sildītājs automātiski atsāks ieprogrammēto temperatūras samazinājumu.**

Kā dzēst samazinātās temperatūras režīmu

Skatīt zīmējumu 17 atsevišķā ilustrētā lappusē

Nospiediet un pieturiet  vai  atkarībā kuru pazeminātās temperatūras režīmu jūs vēlaties dzēst) 3 sekunžu garumā.



Apkope

- 1) Pirms tīrīšanas vienmēr atslēdziet sildītāju no strāvas padeves un ļaujiet ierīcei atdzist.
- 2) Regulāri noslaukiet sildītāju ar mitru drāniņu un ļaujiet virsmai nožūt, pirms atkal ieslēdzat sildītāju.
- 3) Apkures sezonas laikā sildītāju jātīra vismaz reizi mēnesī.

UZMANĪBU! Sildītāju ir aizliegts iemērkāt ūdenī.

Tīrīšanas nolūkos neizmantojiet nekādus mazgāšanas līdzekļus.

Sildītāja iekšpusē nedrīkst iekļūt ūdens — tas var būt bīstami.

- 4) Putekļus u.tml. jānotīra ar mīkstu drāniņu.
- 5) Sildītāju var uzglabāt sausā un tīrā vietā.
- 6) Ja sildītājs sabojājas, nemēģiniet to salabot saviem spēkiem, jo tas var radīt ugunsgrēka un / vai elektrotraumas risku.

Garantija

Mill piedāvā patērētājiem 5 gadu garantiju jebkurai Mill produktam no patērētāja veiktā pirkuma datuma. Biznesa klientiem tiks piemērots 2 gadu garantijas laiks.

Šī garantija nodrošina klientam tiesības, pēc Mill ieskatiem, uz bojātā produkta remontu vai nomaiņu, vai arī uz naudas atmaksu.

Garantija attiecas tikai uz defektiem, kas radušies Mill vainas dēļ. Tādēļ klienta garantijas prasības nav spēkā, ja defekts ir radies šādu apstākļu rezultātā:

- Nevērīga lietošana, nepareiza lietošana, nolaidība vai neuzmanīga produkta ekspluatācija, kas neatbilst Mill lietošanas instrukcijai.
- Transporta izraisīti defekti, kas radušies ārpus Mill atbildības robežām.
- Normāls nolietojums, ieskaitot detaļas, kas laika gaitā var nolietoties, piemēram, tālvadības pults baterijas (ja tādas ir), filtri, caurules un lampas āra apsildei utt.
- Bojājumi lietošanas dēļ, kas neatbilst nominālajai jaudai un Hz.
- Bojājumi, ko izraisījusi neatbilstoša produkta apkope.
- Bojājumi, ko izraisa elektrības padeves pārtraukumi, strāvas pārspriegums un/vai laikapstākļi.
- Bojājumi, kas radušies, instalējot vai remontējot produktu neatbilstoši Mill lietošanas instrukcijai.
- Tādu detaļu un piederumu, piem., filtra, izmantošana, kas nav Mill oficiāli sertificētas sastāvdaļas.
- Remontdarbi vai pārveidojumi, ko veic personas, kas nav Mill darbinieki vai pilnvarotie pārstāvji.
- Nelielas atkāpes no norādītās kvalitātes, kas ir nenozīmīgas produkta vērtībai un izturībai, vai atkāpes, kuras klients varētu pamatoti sagaidīt.
- Ierīces izmantošana ar trešās puses programmatūru vai aprīkojumu.

- Programmatūras un savienojamības problēmas, ko izraisa vietējie ierobežojumi pieklūvē mūsu mākoņpakalpojumiem.
- Programmatūras un savienojamības problēmas, ko izraisa neatbalstītas trešo pušu ierīces.
- Uz lietotņu vai mākoņpakalpojumu/tiešsaistes pakalpojumu dīkstāvi garantija neattiecas.

Lai novērstu šaubas, šī garantija nenodrošina klientam vai jebkurai trešajai personai nekādas tiesības uz zaudējumu atlīdzību vai jebkāda veida cenas samazinājumu. Saskaņā ar šo garantiju Mill nav nekādu saistību segt jebkādus zaudējumus, kas radušies klientam vai jebkurai trešajai personai.

Šie garantijas noteikumi ir spēkā tikai tiem klientiem, kuri iegādājas produktus no pilnvarotiem Mill tālākpārdevējiem.

Šī garantija neierobežos un neietekmēs klienta tiesības un tiesiskās aizsardzības līdzekļus saskaņā ar piemērojamiem obligātajiem tiesību aktiem.


Pārdevējs nokārtos garantijas prasību Mill vārdā. Lai iesniegtu prasību saskaņā ar šo garantiju, lūdz, veiciet tālāk aprakstītās darbības.

Prasības procedūra / nepieciešamā dokumentācija

1. Sazinieties ar Mill Pilnvaroto tālākpārdevēju, no kura iegādājāties produktu. Paņemiet līdzi pirkuma čeka oriģinālu, produkta sērijas numuru un bojāto produktu.
2. Mill Pilnvarotais tālākpārdevējs pārbauda produktu un novērtē, vai uz pretenziju attiecas garantija.
3. Ja uz pretenziju attiecas garantija, Mill pilnvarotais tālākpārdevējs saskaņā ar Mill norādījumiem izlemj, vai remontēt, nomainīt vai atmaksāt naudu par produktu.



Atkritumu apsaimniekošana

Simbols  nozīmē, ka šo produktu nedrīkst izmest kopā ar mājsaimniecības atkritumiem. Šis produkts ir jānogādā atkritumu pārstrādei vai jāievieto speciālā konteinerā elektriskajām ierīcēm un elektroniskajām iekārtām. Tādējādi tiek samazināti riski veselībai un kaitējums apkārtējai videi. Vietējie atkritumu apsaimniekotāji (vai cita atbildīgā institūcija) saskaņā ar normatīvajiem aktiem pieņem un pārstrādā šādus produktus videi draudzīgā veidā.

mill

Mill International B.V.

De Giesel 5
6081 PG Haelen
The Netherlands

www.millnorway.com

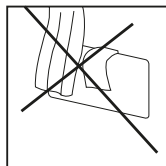




Inhoud

2-4	Belangrijke veiligheidsinformatie
5	Specificaties
5	Voor eerste gebruik
5	Eerste gebruik
6	Minimale afstanden
6	Omschrijving van de heater
6	Montage
6	Temperatuur kalibratie
7	De verwarming resetten
7	Geheugen functie
7	«Open raam» functie
7	Elektronische thermostaat — Instructies
8	Stroomindicator voor elektronische thermostaat
8	Kies de gewenste temperatuur voor elektronische thermostaat
8	Dag/nacht thermostaat — Instructies
9	Stroomindicator voor dag/nacht thermostaat
9	Kies de gewenste temperatuur voor dag/nacht thermostaat
9	Dag- en nachtinstelling
9	Hoe activeer ik de daginstelling
10	Hoe activeer ik de nachtinstelling
11	Verander temperatuur — Dagmodus
11	Verander temperatuur — Nachtmodus
11	Verander aantal uren — dagmodus
11	Verander aantal uren — Nachtmodus
12	Het annuleren (over slaan) van een dag/nacht modus programma
12	Verwijderen van een Modus programma
12	Onderhoud
12-13	Garantie
14	Afvalverwerking

Lees de handleiding goed door vóór gebruik en bewaar hem goed voor later gebruik.



BEWAAR DEZE GEBRUIKSAANWIJZING VOOR TOEKOMSTIG GEBRUIK!

RAAK DEZE HEATER NIET AAN MET NATTE HANDEN!



**OM OVERVERHITTING TE VOORKOMEN,
DEK DE KACHEL NIET AF.**

Belangrijke veiligheidsinformatie

Wanneer u elektrische producten gebruikt, dient u de veiligheidsvoorschriften op te volgen, zeker wanneer er kinderen in de buurt zijn.



WAARSCHUWING! Zorg er altijd voor dat u de stekker uit de kachel trekt voordat u hem verplaatst of schoonmaakt. Doe dit om elektrische schokken of verwondingen door hitte te vermijden.

- Lees de handleiding aandachtig door.
- Dit product is uitsluitend bedoeld voor huiselijk gebruik.
- Zorg dat de kachel aangesloten is op de netstroom zoals aangegeven staat op de kachel.
- Nieuwe kachels geven een specifieke geur af wanneer deze voor het eerst worden gebruikt. Dit stopt na korte tijd en is volledig onschuldig.
- Controleer of mogelijk stukken piepschuim of karton tussen de onderdelen van de kachel gevallen zijn. Deze moeten worden verwijderd om onaangename geuren te voorkomen.
- Voorkom oververhitting van de kachel — **niet afdekken.**
- Zorg altijd dat u de kachel uitschakelt en de stekker uittrekt wanneer u deze langere tijd niet gebruikt.
- Let extra goed op wanneer de kachel wordt gebruikt in kamers waar kinderen, gehandicapten of ouderen aanwezig zijn.
- De kachel mag niet direct onder een stopcontact worden geplaatst.



- Het snoer mag onder geen enkel soort tapijt of kleed liggen. Zorg dat het snoer zodanig ligt dat niemand erover kan struikelen.
- De verwarming mag niet worden gebruikt als de stekker of het snoer beschadigd zijn. De verwarming mag niet worden gebruikt als deze op de grond is gevallen of zodanig beschadigd is dat hij niet meer juist functioneert.
- In geval van schade moet het snoer worden gerepareerd door de producent of een expert om gevaarlijke situaties te voorkomen.
- Probeer geen verlengsnoeren te gebruiken. Deze kunnen oververhit raken en brand veroorzaken.
- Bedek nooit de ventilator openingen van de kachel. Vermijd potentieel brandgevaar door ervoor te zorgen dat de luchttoevoer niet wordt geblokkeerd of bedekt. De kachel dient gebruikt te worden in ruimtes met normale, platte vloeren.
- In verband met brandgevaar mag de kachel mag niet bij licht ontvlambare materialen worden geplaatst.
- De kachel mag nooit gebruikt worden in ruimtes waar benzine, verf of andere brandbare vloeistoffen zijn opgeslagen, zoals in garages.
- De verwarming is goedgekeurd voor gebruik in zone 2 badkamers
- Raak een elektrische kachel nooit aan met natte handen. De verwarming moet zodanig worden geplaatst dat iemand die onder de douche staat of een bad neemt er niet direct mee in contact kan komen.
- De kachel wordt heet wanneer deze is ingeschakeld. Wees dus voorzichtig en vermijd brand- en schroeiwonden.
- Schakel de kachel uit, haal de stekker uit het stopcontact en laat hem afkoelen voordat u hem verplaatst.

- Gebruik deze kachel niet in kleine ruimtes, wanneer deze worden gebruikt door personen die niet in staat zijn de ruimte zelfstandig te verlaten, tenzij constant toezicht wordt gehouden.
- Voorkom overbelasting van het stroomnet (het circuit) wanneer de kachel is aangesloten. De kachel kan het stroomnet overbelasten wanneer andere elektrische apparaten op hetzelfde stopcontact zijn aangesloten.
- Dit apparaat mag niet worden gebruikt door kinderen onder de 8 jaar en personen met beperkte fysieke of mentale vaardigheden of met een gebrek aan ervaring en kennis, tenzij deze onder toezicht staan of de juiste instructies hebben gekregen aangaande het veilig gebruik van het apparaat en dus op de hoogte zijn van alle mogelijke gevaren.
- Laat kinderen niet met het apparaat spelen. Reiniging en onderhoud mogen niet zonder toezicht door kinderen worden uitgevoerd.
- Kinderen onder 3 jaar moeten op afstand van het apparaat worden gehouden, tenzij zij onder voortdurend toezicht staan.
- Kinderen tussen 3 en 8 jaar mogen het apparaat alleen aan- en uitzetten (ON/OFF) wanneer het apparaat correct is geplaatst en deze kinderen de juiste instructies of toezicht m.b.t. veilig gebruik hebben gekregen en de gevaren begrijpen.
- Gebruik deze kachel niet in de directe omgeving van een bad, douche of zwembad.
- Niet gebruiken als er zichtbare tekenen van schade aan het verwarmingselement zijn.
- **WAARSCHUWING:** Houd textiel, gordijnen of ander brandbaar materiaal op een afstand van minimaal 1 m van de luchtuitleet om het brandgevaar te beperken.



Bezoek onze help desk op www.millnorway.com als u vragen heeft over het product.

U kunt contact opnemen met de importeur van Mill in de Benelux via het onderstaande email adres: service@nextretail.nl



WAARSCHUWING: de verwarming mag niet worden gebruikt als de glaspanelen beschadigd zijn (geldt alleen MB).

Specificaties

Model	Thermostaat	Kleur	Hoogte	Lengte	Stroomsterkte	Vermogen (W)	IP rating
IB250	Elektronisch	Wit	30.0 cm	35.0 cm	220-240V~, 50-60Hz	250	IPx4
IB600DN	Dag/nacht	Wit	40.0 cm	65.0 cm	220-240V~, 50-60Hz	600	IPx4
IB900DN	Dag/nacht	Wit	40.0 cm	85.0 cm	220-240V~, 50-60Hz	900	IPx4
IB1200DN	Dag/nacht	Wit	40.0 cm	105.0 cm	220-240V~, 50-60Hz	1200	IPx4
IB800L DN	Dag/nacht	Wit	25.0 cm	105.0 cm	220-240V~, 50-60Hz	800	IPx4
IB1000L DN	Dag/nacht	Wit	25.0 cm	121.5 cm	220-240V~, 50-60Hz	1000	IPx4
MB250	Elektronisch	Wit	30.0 cm	36.5 cm	220-240V~, 50-60Hz	250	IPx4
MB600DN	Dag/nacht	Wit	40.0 cm	66.5 cm	220-240V~, 50-60Hz	600	IPx4
MB900DN	Dag/nacht	Wit	40.0 cm	86.5 cm	220-240V~, 50-60Hz	900	IPx4
MB1200DN	Dag/nacht	Wit	40.0 cm	106.5 cm	220-240V~, 50-60Hz	1200	IPx4
MB800L DN	Dag/nacht	Wit	25.0 cm	106.5 cm	220-240V~, 50-60Hz	800	IPx4
MB1000L DN	Dag/nacht	Wit	25.0 cm	123.0 cm	220-240V~, 50-60Hz	1000	IPx4

Deze verwarming is goedgekeurd voor gebruik in zone 2 in natte ruimtes (IPx4+goedgekeurd)

Voor eerste gebruik

Controleer na het uitpakken van de kachel of deze niet beschadigd is geraakt tijdens het vervoer. Neem contact op met de verkoper of importeur als u zichtbare schade waarneemt.

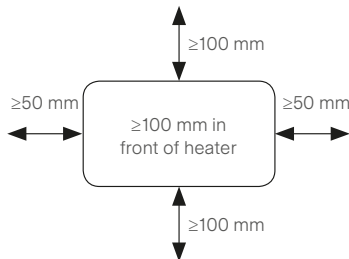
Bewaar de verpakking om de kachel later nog eens te kunnen vervoeren. Als u de doos wilt weggooien, zorg dan dat dit op verantwoorde wijze gebeurt. Houd plastic zakken buiten het bereik van kinderen.

Eerste gebruik

Na de eerste keer te zijn aangezet of na een lange periode buiten gebruik kan de kachel korte tijd een geur van verbranding afgeven. Dit is normaal.

Het is tevens normaal dat de verwarming geluiden maakt wanneer het opwarmt of afkoelt.

Minimale afstand



Omschrijving van de heater

Zie figuur 1 op de separate illustratie sheet

A MILL INVISIBLE

1. Uit/Aan
2. Muurbeugel
3. Temperatuursensor
4. Warmteafgifte
5. Thermostaat
6. Stalen Voorkant

B MILL GLASS

1. Uit/Aan
2. Muurbeugel
3. Temperatuursensor
4. Warmteafgifte
5. Thermostaat
6. Glazen voorkant

Montage

Zie figuur 2 op de separate illustratie sheet



- A. Boor gaten in de muur voor gaten 1 & 2. Boor daarna gaten in de muur voor de bovenste gaten (gaten 3 & 4 gebruikmakend van 6).
- B. Steek de pluggen in de gaten en bevestig de beugel met 4 schroeven.
- C. Plaats de kachel op de onderste nokken op de beugel, hang dan de kachel aan de bovenste nokken (til de verwarming iets op om de verwarming op de juiste hoogte van de bovenste nokken te krijgen). Draai de borgschroeven aan de bovenzijde van de beugel (rechtsom).

Let op! Alleen horizontale plaatsing.

Temperatuur calibratie

Zie figuur 3 op de separate illustratie sheet


Mochten afwijkingen ontstaan tussen de gewenste en werkelijke temperatuur in de kamer kan dit eenvoudig worden aangepast (de verwarming dient hiervoor tenminste 12 uur in dezelfde stand te staan om er zeker van te zijn dat een kalibratie nodig is)

Druk 2 keer op  en gebruik de pijltjesknoppen (+ of -) om de werkelijk waargenomen temperatuur in de kamer in te stellen. Bevestig met  of wacht 15 seconden voor automatische bevestiging.



Opnieuw instellen van de verwarming

Zie figuur 4 op de separate illustratie sheet

Schakel de hoofdschakelaar van de verwarming uit. Druk op  en houd de knop ingedrukt terwijl u de hoofdschakelaar aanzet.

Geheugenfunctie

De verwarming onthoudt alle instellingen van de temperatuur en zal na een stroomstoring automatisch terugkeren naar de gewenste temperatuur. Als u de temperatuur voor de verschillende spaarstand programma's heeft veranderd, zal de verwarming deze ook onthouden.

“Open raam” functie

De kachel heeft een “open raam” -functie die onmiddellijk wordt geactiveerd als hij binnen 2 minuten een plotselinge temperatuurval registreert met meer dan 2 graden Celsius. De verwarming stopt automatisch met verwarmen en FO is zichtbaar op het display van de kachel. De kachel begint na 10 minuten automatisch opnieuw te verwarmen (de display schakelt over van FO naar de gewenste kamertemperatuur).

Elektronische thermostaat—Instructies

Zie tabel op pagina 5 voor welke modellen met elektronische thermostaat

Controlepaneel

Zie figuur 5 op de separate illustratie sheet

1. Display (geeft de gewenste kamertemperatuur weer)
2. Stroomindicator — Geeft aan af de kachel stroom verbruikt of niet
3. Controleknop (+) (verhogen van de temperatuur)
4. Controleknop (-) (verlagen van de temperatuur)
5. Functieknop

OPGELET! In geval van een stroomstoring, zal de thermostaat terug gezet worden naar de laatst ingestelde temperatuur.

Waarschuwing: Voordat de verwarming aangezet wordt, moet hij aan de muur zijn bevestigd. Indien de verwarming niet juist of scheef geïnstalleerd is, kan dit leiden tot een storing of in het ergste geval, dat de verwarming beschadigd raakt .




Indien de temperatuursensor niet goed werkt, ziet u onderstaand symbool op de display. Gelieve dan contact op te nemen met uw verkoper of importeur.



Stroomindicator voor elektronische thermostaat

Zie figuur 6 op de separate illustratie sheet

Wanneer de paneel verwarming stroom verbruikt (oftewel wanneer hij aan het verwarmen is), brandt het stroomindicatorlampje 

Kies de gewenste temperatuur

Zie figuur 7 op de separate illustratie sheet

Druk op de pijltjes om de gewenste temperatuur in te stellen.

Dag/nacht thermostaat — Instructies

Zie tabel op pagina 5 voor welke modellen met dag/nacht thermostaat

Tip! De thermostaat kan worden gebruikt als een gewone elektronische thermostaat (dit is, de verwarming zal 24 uur per dag een constante temperatuur behouden). Zie de paragraaf over de elektronische thermostaat voor meer informatie.

Bedieningspaneel

Zie figuur 8 op de separate illustratie sheet

1. Display (geeft de gewenste kamertemperatuur weer)
2. Controlelampje — nacht functie
3. Controlelampje — dag functie
4. Stroomindicator — Geeft aan of de verwarming stroom verbruikt of niet
5. Controleknop (+) (verhogen van de temperatuur)
6. Controleknop (-) (verlagen temperatuur)
7. Nachtfunctie
8. Dagfunctie
9. Functieknop

OPGELET! In geval van een stroomstoring, zal de thermostaat teruggezet worden naar de laatst ingestelde temperatuur.

Waarschuwing: Voordat de verwarming aangezet wordt, moet hij aan de muur zijn bevestigd. Indien de verwarming niet juist of scheef geïnstalleerd is, kan dit leiden tot een storing of in het ergste geval, dat de verwarming beschadigd raakt.



Indien de temperatuursensor niet goed werkt, ziet u onderstaand symbool op de display. Gelieve dan contact op te nemen met uw verkoper of importeur.



Stroomindicator voor dag/nacht thermostaat

Zie figuur 9 op de separate illustratie sheet

Wanneer de paneel verwarming stroom verbruikt (oftewel wanneer hij aan het verwarmen is), brandt het stroomindicatorlampje 

Kies de gewenste temperatuur

Zie figuur 7 op de separate illustratie sheet

Druk op de pijltjestoetsen om de gewenste temperatuur in te stellen

Opmerking: Kan alleen worden geïnactiveerd wanneer de spaarstand programma's inactief zijn

Dag- en nachtinstelling

Bij het programmeren van de verwarming voor het dag of nachtprogramma is de instelperiode actief vanaf het moment dat u het programma registreert. Wat betekent: als u om 7.30 uw dagprogramma wilt starten, u het programma ook daadwerkelijk eenmalig het programma om 7.30 moet instellen.

U hoeft de kachel slechts 1 keer te programmeren voor het daginstelling en 1 keer voor de nachtinstelling.



Bijvoorbeeld:

Laten we zeggen dat u de kachel wilt programmeren voor zowel een dag- als nachtinstelling (normaal staat de kachel op 23 graden). U wilt dat de verwarming het volgende doet:

1. Overdag instelling geactiveerd van 7.30 uur tot 14.30 uur. Gewenste temperatuur: 17 graden
2. Nacht instelling geactiveerd van 22.00 tot 6.00 uur. Gewenste temperatuur: 18 graden

Hoe activeer ik de daginstelling

Zie figuur 10 op de separate illustratie sheet


1. Dinsdag om 7.30 gaat u naar de verwarming en drukt  op de display
2. "d" zal zichtbaar zijn in de display. Gebruik het +/- om in te stellen welke dag het is wanneer de verwarming geprogrammeerd wordt (1= Maandag, 2 = Dinsdag etc.) Je programmeert de verwarming niet voor verschillende dagen. Dit is eenvoudigweg om de kachel te vertellen welke dag het is wanneer u de kachel programmeert. Selecteer 2 voor dinsdag. Bevestig door te drukken op 
3. "C" knippert in het display. Gebruik het +/- om 17 in te stellen als de gewenste temperatuur gedurende de daginstelling. Bevestig door te drukken op 
4. "H" knippert in het display. Gebruik het +/- om de periode van 7 uur in te stellen als gewenste daginstelling (wat betekent dat het actief is van 7.30 uur tot 14.30. Bevestig door te drukken op 
5. De daginstelling is nu actief van 7.30 tot 14.30 van maandag tm zondag, ingestelde temperatuur voor deze periode is 17 graden.

*Controle lampje  is groen wanneer de heater in een actieve instelling zit. Het lampje is rood wanneer het in een inactieve periode zit maar wel geprogrammeerd is.

Hoe activeer ik de nachtinstelling

Zie figuur 11 op de separate illustratie sheet

1. Dinsdag om 22.00 pm gaat u naar de verwarming en drukt  u op op de display
2. “d” zal zichtbaar zijn in de display. Gebruik het +/- om in te stellen welke dag het is wanneer de verwarming geprogrammeerd wordt (1= Maandag, 2 = Dinsdag etc.) Je programmeert de verwarming niet voor verschillende dagen. Dit is eenvoudigweg om de kachel te vertellen welke dag het is wanneer u de kachel programmeert. Selecteer 2 voor dinsdag. Bevestig door te drukken op 
3. “C” knippert op de display. Gebruik het +/- om 18 graden in te stellen als gewenste temperatuur gedurende de nachtinstelling. Bevestig door te drukken op 
4. “H” knippert op de display. Gebruik het +/- om 8 uur in te stellen als gewenste nachtinstelling (wat betekent dat het actief zal zijn van 22.00 tot 6.00 uur). Bevestig door te drukken op 
5. De daginstelling is nu elke dag actief van 22.00 tot 6.ingestelde temperatuur voor deze periode is 18 graden.

*Controle lampje  is groen wanneer de verwarming in een actieve instelling is. Het controle lampje is rood wanneer het instelling inactief is maar wel geprogrammeerd is voor een later tijdstip.

Geavanceerde modus

Als u elke dag verschillende temperatuurinstellingen wilt hebben, kunt u de geavanceerde modus gebruiken. Om de geavanceerde modus te activeren, moet u eerst dag- en nachtverlaging activeren.

Zie figuur 18 op de separate illustratie sheet

Geavanceerde modus activeren voor daginstelling:

1. Houd ingedrukt  en druk vervolgens één keer op +.
2. “d1” (dag één) zal zichtbaar zijn in het display, en u kunt nu de temperatuur kiezen die u voor maandag wilt. Bevestig door op te drukken 
3. “°C” knippert op het display. Stel met de + en - knoppen de temperatuur voor dagverlaging in. Bevestig door op te drukken 
4. “H” knippert in het display. Stel met de + en - knoppen het aantal uren in als gewenste verlagingperiode. Bevestig door op te drukken 
5. “SR” wordt weergegeven in het display. Nu heeft u de mogelijkheid om de tijd van de dag in te stellen waarop u de verlagingstijd wilt laten beginnen. U kunt kiezen uit -4 uur tot +4 vanaf het moment dat uw dagverlaging normaal begint. Dit betekent dat als uw verlaging overdag normaal begint om 10:30 uur, maar u wilt dat de verlagingstijd elke maandag om 08:30 uur wordt geactiveerd, u de - knop kunt gebruiken om “-2” (uren) in te stellen. Bevestig door op te drukken 
6. “d2” (dag 2) dat dinsdag is, zal nu zichtbaar zijn in het display en u kunt dezelfde procedure volgen om de gewenste temperatuur voor dinsdag in te stellen. Blijf dezelfde procedure herhalen voor alle 7 dagen.






Geavanceerde modus activeren voor nachtinstelling:

1. Houd ingedrukt  en druk vervolgens één keer op +.
2. “d1” (dag één) zal zichtbaar zijn in het display, en u kunt nu de temperatuur kiezen die u voor maandagavond wilt. Bevestig door op te drukken .
3. “°C” knippert op het display. Gebruik de + en - knoppen om de temperatuur voor nachtverlaging in te stellen. Bevestig door op te drukken .
4. “H” knippert in het display. Stel met de plus- en min-knoppen het aantal uren in als gewenste verlagingperiode. Bevestig door op te drukken .
5. “SR” wordt weergegeven in het display. Nu heeft u de mogelijkheid om de tijd van de nacht in te stellen waarop u de verlagingstijd wilt laten beginnen. U kunt kiezen uit -4 uur tot +4 uur vanaf het moment dat uw nachtelijke terugval normaal begint. Dit betekent dat als uw nachtverlaging normaal begint om 22:00 uur, maar u wilt dat de verlagingstijd elke maandag om 21:00 uur wordt geactiveerd, u de - knop kunt gebruiken om “-1” (uur) in te stellen. Bevestig door op te drukken .
6. “d2” (dag 2) is nu zichtbaar in het display en u kunt dezelfde procedure volgen om de gewenste temperatuur voor dinsdag in te stellen. Blijf dezelfde procedure herhalen voor alle 7 dagen.

N.B. Als er een stroomstoring optreedt / u de kachel uitschakelt, gaat de programmering verloren en dient u dit opnieuw te doen.




Verander temperatuur — Dagmodus

Zie figuur 12 op de separate illustratie sheet

Druk op  en houd ingedrukt en druk 3 keer op . Stel de gewenste temperatuur in voor het dagmodus programma. Bevestig door  in te drukken of wacht 15 seconden voor automatische bevestiging.




Verander temperatuur — Nachtmodus

Zie figuur 13 op de separate illustratie sheet

Druk op  en houd ingedrukt en druk 3 keer op . Stel de gewenste temperatuur in voor het nachtmodus programma. Bevestig door in  in te drukken of wacht 15 seconden voor automatische bevestiging.

Verander aantal uren — dagmodus

Zie figuur 14 op de separate illustratie sheet

Druk op  en houd ingedrukt en druk 2 keer op . Stel het gewenste aantal uren in voor de dagmodus. Bevestig door  in te drukken of wacht 15 seconden voor automatische bevestiging.




Verander aantal uren — Nachtmodus

Zie figuur 15 op de separate illustratie sheet

Druk op  en houd ingedrukt en druk 2 keer op . Stel het gewenste aantal uren in voor de nachtmodus. Bevestig door  in te drukken of wacht 15 seconden voor automatische bevestiging.

Het annuleren (over slaan) van een dag/nacht modus programma



Zie figuur 16 op de separate illustratie sheet

Druk op  en houd ingedrukt en druk 1 keer op  of  (afhankelijke van het modus programma dat u wilt annuleren)

*De verwarming slaat een actieve Dag/nacht modus over of de volgende modusperiode. Gedurende de volgende dag/nacht modus periode, zal de verwarming automatisch de geprogrammeerde temperatuurverlaging hervatten.

Verwijderen van een Modus programma

Zie figuur 17 op de separate illustratie sheet

Druk en houd  of  gedurende 3 seconden ingedrukt (afhankelijk van welke modus u wilt verwijderen)

Onderhoud

- 1) Trek vóór het reinigen altijd de stekker uit het stopcontact en laat de kachel afkoelen.
- 2) Veeg de kachel geregeld af met een vochtig doekje en droog het oppervlak voordat u de kachel opnieuw inschakelt.
- 3) Tijdens het stookseizoen moet de kachel tenminste een keer per maand worden schoongemaakt.

Opgelet! De kachel mag nooit onder water worden gehouden.

Reinig de kachel niet met detergenten.

Zorg ervoor dat er geen water in de kachel komt; dit kan gevaarlijk zijn.

- 4) Stof en dergelijke moet worden afgenomen met een zachte doek.
- 5) De kachel kan worden opgeborgen op een droge en schone plaats.
- 6) Als de kachel niet langer werkt, probeer deze dan niet zelf te repareren. Dit kan brandgevaar en/of een elektrische schok veroorzaken.

Garantie

Mill biedt consumenten 5 jaar garantie op elk Mill-product vanaf de aankoopdatum door een consument. Voor zakelijke klanten geldt een garantietermijn van 2 jaar (van toepassing indien de eindgebruikers bedrijven zijn).

Deze garantie geeft de klant het recht op, naar goedgevoelen van Mill, reparatie, vervanging van een defect product of restitutie.

De garantie dekt alleen defecten die afkomstig zijn van Mill. De klant zal daarom geen geldige garantieclaim hebben als het defect het gevolg is van omstandigheden zoals de volgende:

- Nalatig gebruik, verkeerd gebruik, verwaarlozing of onzorgvuldig gebruik van het product niet in overeenstemming met de gebruikershandleiding van Mill.



- Defecten veroorzaakt door transport opgelopen buiten de verantwoordelijkheid van Mill.
- Normale slijtage, inclusief onderdelen die na verloop van tijd verslijten, zoals batterijen voor afstandsbedieningen (indien van toepassing), filters, buizen en lampen voor buitenverwarming enz.
- Schade door gebruik niet in overeenstemming met het nominale vermogen en Hz.
- Schade veroorzaakt door onvoldoende productonderhoud.
- Schade door stroomuitval, stroompieken en/of weersomstandigheden.
- Schade als gevolg van het niet installeren of monteren van het product volgens de Mill gebruikershandleiding.
- Gebruik van onderdelen en accessoires, d.w.z. filters, die geen officiële door Mill gecertificeerde componenten zijn.
- Reparaties of wijzigingen uitgevoerd door andere partijen dan Mill of haar geautoriseerde agenten.
- Geringe afwijkingen van de opgegeven kwaliteit die voor de waarde en deugdelijkheid van het product onbeduidend zijn of afwijkingen die de klant redelijkerwijs mocht verwachten.
- Apparaten die worden gebruikt met software of apparatuur van derden.
- Software- en verbingsproblemen als gevolg van lokale beperkingen bij de toegang tot onze cloud services.
- Software- en verbingsproblemen als gevolg van niet-ondersteunde apparaten van derden.
- App of cloud/online service downtime valt niet onder de garantie.

Mill moet bewijzen dat de schade van het product niet bestond toen het product binnen het eerste jaar na de aankoop aan de klant werd verkocht.

Voor alle duidelijkheid: deze garantie geeft de klant of enige derde geen recht op schadevergoeding, compensatie of prijsvermindering van welke aard dan ook. Mill heeft geen enkele verplichting onder deze garantie om eventuele verliezen te dekken die door de klant of een derde partij zijn opgelopen.

Deze garantievoorwaarden zijn alleen geldig voor klanten die producten kopen via geautoriseerde Mill-wederverkopers.

De rechten en rechtsmiddelen van de klant op grond van toepasselijk dwingend recht worden niet beperkt of aangetast door deze garantie.

De verkoper behandelt de garantieclaim namens Mill. Om aanspraak te maken op deze garantie, moet een eindgebruiker de hieronder beschreven stappen volgen.

Claimproces / vereiste documentatie

1. Neem contact op met de geautoriseerde Mill retailer waar u het product hebt gekocht. Breng uw originele aankoopbon, serienummer van het product en het defecte product mee.

2. De Mill geautoriseerde dealer test het product en evalueert of de claim wordt gedekt door de garantie van de eindverbruiker.
3. Als de claim onder de garantie valt, beslist de Mill geautoriseerde daler, in overeenstemming met de instructies van Mill en op basis van het consumentenrecht, of het product wordt gerepareerd, vervangen of terugbetaald.



Afvalverwerking

Het symbool  geeft aan dat dit product moet worden gescheiden van huishoudelijk afval. Dit product moet worden afgeleverd bij een recyclingdienst of in een container voor elektrische apparaten en uitrustingen. Dit om gezondheidsrisico's en milieuschade te vermijden. Lokale handelaren (of de milieudienst bij jou in de buurt) zijn volgens de wet verplicht om dit soort producten aan te nemen en te recyclen, als een manier om dit op een milieuvriendelijk manier te verwerken.

mill

Mill International B.V.

De Giesel 5
6081 PG Haelen
The Netherlands

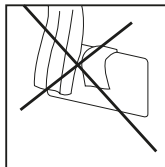
www.millnorway.com





Spis treści

- 2-5 Ważne informacje dotyczące bezpieczeństwa
- 5 Specyfikacja techniczna
- 5 Przed pierwszym użyciem
- 5 Pierwsze użycie
- 6 Odległości minimalne
- 6 Opis grzejnika
- 6 Montaż
- 6 Kalibracja temperatury
- 7 Reset grzejnika
- 7 Funkcja pamięci
- 7 Funkcja "otwarte okno"
- 7 Termostat elektroniczny — instrukcja
- 8 Wskaźnik zasilania termostatu elektronicznego
- 8 Ustawianie temperatury termostatu elektronicznego
- 8 Termostat "dzień/noc" – instrukcja
- 9 Wskaźnik zasilania termostatu dzień/noc
- 9 Ustawianie temperatury termostatu dzień/noc
- 9 Ustawianie funkcji "Dzień—Noc"
- 9 Jak aktywować ustawienia w ciągu dnia
- 10 Jak aktywować ustawienia w ciągu nocy
- 11 Zmiana temperatury dla trybu redukcji dziennej
- 11 Zmiana temperatury dla trybu redukcji nocnej
- 11 Zmiana liczby godzin — dzień
- 12 Zmiana liczby godzin — noc
- 12 Usuwanie (pomijanie) przedziału czasowego dla trybu redukcji
- 12 Usuwanie trybu redukcji temperatury
- 12 Konserwacja
- 13-14 Gwarancja
- 14 Gospodarka odpadami



ZACHOWAJ INSTRUKCJĘ OBSŁUGI!

**NIE DOTYKAJ PANELU LUB OBUDOWY
URZĄDZENIA MOKRYMI RĘKAMI!**



**ABY UNIKNĄĆ PRZEGRZANIA,
NIE PRZYKRYWAJ GRZEJNIKA.**

Ważne informacje dotyczące bezpieczeństwa

Przy korzystaniu z produktów zasilanych elektrycznie należy przestrzegać ogólnych zasad bezpieczeństwa, szczególnie gdy w pobliżu znajdują się dzieci.



OSTRZEŻENIE! Przed rozpoczęciem czyszczenia lub zmianą lokalizacji urządzenia należy odłączyć je od sieci elektrycznej w celu uniknięcia wstrząsu elektrycznego lub uszkodzenia.

- Należy dokładnie zapoznać się z treścią instrukcji obsługi.
- Produkt przystosowany jest wyłącznie do użytku domowego.
- Upewnij się, że grzejnik podłączony jest do sieci elektrycznej, zgodnie z informacjami na tabliczce znamionowej.
- Przy pierwszym uruchomieniu grzejnika może wydzielać się specyficzna woń. Taka sytuacja nie stanowi żadnego zagrożenia, natomiast wydzielający się zapach powinien szybko ustąpić.
- Sprawdź, czy fragmenty opakowania nie dostały się na powierzchnię elementów grzewczych urządzenia. Jeśli tak, należy je usunąć, aby zapobiec wydzielaniu się nieprzyjemnego zapachu.
- Należy unikać przegrzania się urządzenia — **grzejnika nie wolno zasłaniać.**
- W razie dłuższych przerw w korzystaniu z grzejnika należy go odłączyć od sieci elektrycznej.
- Jeśli urządzenie stosowane jest w pomieszczeniach, w których przebywają dzieci, osoby niepełnosprawne lub osoby starsze, należy zachować szczególne środki ostrożności.



- Grzejnika nie należy ustawiać bezpośrednio pod gniazdkiem elektrycznym.
- Nie należy umieszczać przewodu zasilającego pod wykładziną lub dywanem. Upewnij się, że przewód elektryczny ułożony jest w taki sposób, aby niemożliwe było potknięcie się o niego.
- Urządzenia nie wolno używać, jeśli przewód elektryczny lub wtyczka są uszkodzone. Z urządzenia nie należy korzystać, jeśli zostanie uszkodzone lub nie będzie funkcjonować prawidłowo, np. z powodu przewrócenia się.
- Jeśli przewód elektryczny zostanie uszkodzony, jego naprawę musi przeprowadzić producent lub specjalista w tej dziedzinie. Podyktowane jest to względami bezpieczeństwa.
- Nie należy stosować się przedłużaczy, gdyż może to doprowadzić do ich przegrzania oraz zagrażać wywołaniem pożaru.
- Nie wolno zakrywać otworów wentylacyjnych urządzenia. Aby zmniejszyć ryzyko zagrożenia pożarem, upewnij się, że wloty powietrza nie są zakryte lub zasłonięte. Urządzenie należy stosować w pomieszczeniach o powierzchni płaskiej.
- Urządzenia nie należy instalować w pobliżu materiałów łatwopalnych, gdyż zwiększałoby to zagrożenie wystąpienia pożaru.
- Urządzenia nie wolno stosować w pomieszczeniach, w których przechowywane jest paliwo, farby lub inne łatwopalne substancje płynne (np. w garażu).
- Nie wolno dotykać urządzenia mokrymi rękami. Urządzenie należy zainstalować w taki sposób, aby osoba biorąca kąpiel lub prysznic nie była narażona na bezpośredni z nim kontakt.
- Grzejnik wydziela wysoką temperaturę, gdy jest włączony. Należy zachować ostrożność, aby uniknąć poparzeń.

- Przed zmianą lokalizacji urządzenia należy je wyłączyć, a następnie odłączyć od sieci elektrycznej w celu wychłodzenia.
- Nie należy używać tego grzejnika w małych pomieszczeniach, gdy są w nich osoby, które nie mogą same opuścić pomieszczenia, chyba że zapewniony jest nad nimi stały nadzór.
- Należy zapobiegać przeciążeniu się instalacji elektrycznej w pomieszczeniu, w którym znajduje się urządzenie. Działanie grzejnika może doprowadzić do przeciążenia instalacji elektrycznej, jeśli do tego samego gniazdka podłączone są inne urządzenia.
- Urządzenia nie powinny obsługiwać dzieci poniżej 8. roku życia oraz osoby o ograniczonych funkcjach psychofizycznych lub nieposiadające odpowiedniego doświadczenia i wiedzy, chyba że zostały wcześniej poinstruowane odnośnie bezpieczeństwa obsługi urządzenia oraz świadome są potencjalnych zagrożeń.
- Nie należy dopuszczać, aby dzieci bawiły się urządzeniem. Nie należy dopuszczać, aby czyszczenie i konserwacja urządzenia wykonywane były przez dzieci bez odpowiedniego nadzoru.
- Dzieci poniżej 3. roku życia nie powinny zbliżać się do urządzenia, chyba że odbywa się to pod ścisłym nadzorem opiekunów.
- Zezwala się na uruchamianie i wyłączanie urządzenia dzieciom w przedziale wiekowym 3 - 8 lat, jednakże wyłącznie, gdy urządzenie zostanie zainstalowane zgodnie z instrukcją, natomiast dzieci zostaną poinstruowane odnośnie bezpieczeństwa korzystania z urządzenia oraz będą świadome zagrożeń z tym związanych.
- Nie używaj tego grzejnika w bezpośrednim otoczeniu wanny, prysznicza lub basenu.



- Nie używać, jeśli widoczne są oznaki uszkodzenia nagrzewnicy.
- **OSTRZEŻENIE:** Aby zmniejszyć ryzyko pożaru, należy trzymać tkaniny, zasłony lub inne materiały łatwopalne w odległości co najmniej 1 m od wylotu powietrza.

OSTRZEŻENIE: Grzejnika nie wolno używać, jeśli panel szklany jest uszkodzony (dotyczy tylko modeli MB).

Specyfikacja techniczna

Model	Termostat	Kolor	Wysokość	Szerokość	Natężenie prądu	Moc (W)	Stopień IP
IB250	Elektroniczny	Biały	30.0 cm	35.0 cm	220-240V~, 50-60Hz	250	IPx4
IB600DN	Dzień/noc	Biały	40.0 cm	65.0 cm	220-240V~, 50-60Hz	600	IPx4
IB900DN	Dzień/noc	Biały	40.0 cm	85.0 cm	220-240V~, 50-60Hz	900	IPx4
IB1200DN	Dzień/noc	Biały	40.0 cm	105.0 cm	220-240V~, 50-60Hz	1200	IPx4
IB800L DN	Dzień/noc	Biały	25.0 cm	105.0 cm	220-240V~, 50-60Hz	800	IPx4
IB1000L DN	Dzień/noc	Biały	25.0 cm	121.5 cm	220-240V~, 50-60Hz	1000	IPx4
MB250	Elektroniczny	Biały	30.0 cm	36.5 cm	220-240V~, 50-60Hz	250	IPx4
MB600DN	Dzień/noc	Biały	40.0 cm	66.5 cm	220-240V~, 50-60Hz	600	IPx4
MB900DN	Dzień/noc	Biały	40.0 cm	86.5 cm	220-240V~, 50-60Hz	900	IPx4
MB1200DN	Dzień/noc	Biały	40.0 cm	106.5 cm	220-240V~, 50-60Hz	1200	IPx4
MB800L DN	Dzień/noc	Biały	25.0 cm	106.5 cm	220-240V~, 50-60Hz	800	IPx4
MB1000L DN	Dzień/noc	Biały	25.0 cm	123.0 cm	220-240V~, 50-60Hz	1000	IPx4

Grzejnik dopuszczony jest do użytku w strefie 2 w łazienkach (atest IPx4)

Przed pierwszym użyciem

Po rozpakowaniu grzałki należy sprawdzić, czy produkt nie został uszkodzony podczas transportu. Skontaktuj się ze sprzedawcą lub importerem, jeśli zauważysz jakiegokolwiek widoczne uszkodzenia produktu.

Zachowaj opakowanie zewnętrzne do transportu grzejnika w przyszłości. Jeśli chcesz wyrzucić opakowanie, upewnij się, że zostało to zrobione prawidłowo. Trzymaj plastikowe torby z dala od dzieci.

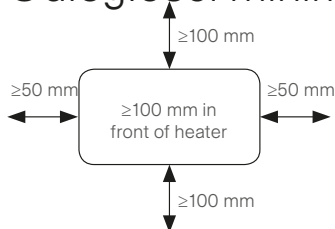
Pierwsze użycie

Po pierwszym włączeniu grzałki lub po dłuższym okresie nieużywania grzałka może przez krótki czas wytwarzać zapach spalenizny. To normalne.

Przeczytaj uważnie wszystkie instrukcje przed użyciem. Zachowaj instrukcję obsługi do wykorzystania w przyszłości.

To normalne, że grzejnik wydaje "dźwięki", gdy się nagrzewa lub schładza.

Odległości minimalne



Opis grzejnika

Patrz rysunek 1 na oddzielnym arkuszu ilustracji

A MILLINVISIBLE

1. Off/On (Wyt./Wł.)
2. Uchwyt ścienny
- 3 Czujnik temperatury
4. Wydzielanie ciepła
- 5 Termostat
6. Stalowa osłona przednia

B MILL GLASS

1. Off/On (Wyt./Wł.)
2. Uchwyt ścienny
- 3 Czujnik temperatury
4. Wydzielanie ciepła
- 5 Termostat
6. Szklana osłona przednia

Montaż

Patrz rysunek 2 na oddzielnym arkuszu ilustracji

1. Wywierć w ścianie otwory pod otwory nr 1 i 2. Wywierć w murze otwory pod górne otwory uchwytów nr 3 i 4 (używając nr 6).
2. Wciśnij kołki w wywiercone otwory i przytwierdź uchwyt do ściany przy pomocy 4 śrubek
3. Umieść grzejnik na dolnych zaczepach uchwytu, a następnie zawieś grzejnik na zaczepach górnych (unieś odrobinę grzejnik w celu nasunięcia go na zaczepy górne). Dokręć śruby blokujące w górnej części uchwytu (zgodnie z ruchem wskazówek zegara)

Tylko położenie poziome.



Kalibracja temperatury

Patrz rysunek 3 na oddzielnym arkuszu ilustracji

W razie występowania różnic między temperaturą pożądaną a rzeczywistą temperaturą pomieszczenia można je łatwo skorygować (najpierw jednak na grzejniku należy ustawić takie same wartości na co najmniej 12 godzin; dzięki temu można będzie ocenić, czy cali-




bracja jest konieczna).

Naciśnij przycisk  dwukrotnie i użyj przycisków "strzałek" (+ lub -) w celu ustawienia rzeczywistej temperatury panującej w pomieszczeniu. Potwierdź poprzez użycie przycisku  lub odczekaj 15 sekund na automatyczne potwierdzenie.

Reset grzejnika

Patrz rysunek 4 na oddzielnym arkuszu ilustracji

Wyłącz urządzenie przy użyciu głównego przycisku zasilania. Przytrzymaj przycisk  w trakcie ponownego włączania urządzenia.

Funkcja pamięci

W pamięci grzejnika zapisywane są wszystkie ustawienia temperatury. W razie awarii sieci elektrycznej nastąpi przywrócenie temperatury do ostatnio zapisanej wartości. Jeśli ustawienie temperatury zostanie zmienione dla różnych programów redukcji, również zostanie to zapisane w pamięci..

Funkcja "otwarte okno"

Grzejnik ma funkcję "otwartego okna", która jest aktywowana natychmiast po zarejestrowaniu nagłego spadku temperatury o więcej niż 2 stopnie Celsjusza w ciągu 2 minut. Grzejnik automatycznie zatrzyma ogrzewanie, a FO będzie widoczne na wyświetlaczu grzejnika

Grzejnik automatycznie ponownie rozpocznie grzanie po 10 minutach (wyświetlacz przełączy się z FO na żadaną temperaturę pokojową).

Termostat elektroniczny — instrukcja

Proszę zapoznać się z tabelą na stronie 5, dla których modeli z termostatem elektronicznym

Panel sterowania

Patrz rysunek 5 na oddzielnym arkuszu ilustracji

1. Wyświetlacz (wskazuje domyślnie pożądaną temperaturę pomieszczenia)
2. Wskaźnik zasilania - informuje, czy urządzenie pobiera prąd
3. Przycisk (+) (zwiększanie temperatury)
4. Przycisk (-) (zmniejszanie temperatury)
5. Przycisk funkcyjny

UWAGA! W razie awarii sieci elektrycznej termostat przywróci ostatnio zapisaną wartość temperatury.

Ostrzeżenie: Grzejnik należy zainstalować na ścianie, zanim nastąpi jego uruchomienie. Jeśli grzejnik zostanie zainstalowany w nieprawidłowy sposób lub nierówno, może to doprowadzić do nieprawidłowego działania urządzenia, a nawet do jego uszkodzenia.



Jeśli czujnik temperatury przestanie działać prawidłowo, na wyświetlaczu pojawi się oznaczenie wskazane poniżej. Wówczas należy skontaktować się ze sprzedawcą lub importerem urządzenia.

Wskaźnik zasilania

Patrz rysunek 6 na oddzielnym arkuszu ilustracji

Gdy urządzenie nagrzewa się, wskaźnik zasilania jest podświetlony 

Ustawianie temperatury

Patrz rysunek 7 na oddzielnym arkuszu ilustracji

Użyj przycisków "strzałek", aby ustawić wartość temperatury.

Termostat "dzień/noc" — instrukcja

Proszę zapoznać się z tabelą na stronie 5, dla których modeli z termostatem dziennym/nocnym

Wskazówka! Termostat można wykorzystywać jako zwykły termostat elektroniczny (grzejnik utrzyma stałą temperaturę przez całą dobę). Aby uzyskać więcej informacji, zapoznaj się z treścią rozdziału dotyczącego termostatu elektronicznego.

Panel sterowania

Patrz rysunek 8 na oddzielnym arkuszu ilustracji

1. Wyświetlacz (wskazuje domyślnie docelową temperaturę pomieszczenia)
2. Kontrolka — noc
3. Kontrolka — dzień
4. Wskaźnik zasilania - informuje, czy urządzenie pobiera prąd
5. Przycisk (+) (zwiększanie temperatury)
6. Przycisk (-) (zmniejszanie temperatury)
7. Tryb "Noc"
8. Tryb "Dzień"
9. Przycisk funkcyjny

UWAGA! W razie awarii sieci elektrycznej termostat przywróci wartość temperatury, jaka była ostatnio ustawiona.

Ostrzeżenie: Grzejnik należy zainstalować na ścianie, zanim nastąpi jego uruchomienie. Jeśli grzejnik zostanie zainstalowany w nieprawidłowy sposób lub nierówno, może to doprowadzić do nieprawidłowego działania urządzenia, a nawet do jego uszkodzenia.



Jeśli czujnik temperatury przestanie działać prawidłowo, na wyświetlaczu pojawi się oznaczenie wskazane poniżej. Wówczas należy skontaktować się ze sprzedawcą lub importerem urządzenia.

Wskaźnik zasilania

Patrz rysunek 9 na oddzielnym arkuszu ilustracji

Gdy urządzenie nagrzewa się, wskaźnik zasilania jest podświetlony 

Ustawianie temperatury

Patrz rysunek 7 na oddzielnym arkuszu ilustracji

Użyj przycisków "strzałek", aby ustawić wartość temperatury.

Uwaga: możliwe wyłącznie, gdy programy redukcji temperatury są nieaktywne.

Ustawianie funkcji "Dzień—Noc"

Podczas programowania grzejnika na ustawienie temperatury w ciągu dnia lub nocy, okres ustawienia temperatury będzie aktywny od momentu kiedy ustawisz program. Co znaczy; jeśli chcesz rozpocząć dzienne ustawianie o 7.30, musisz ustawić program na godzinie 7.30.

Możesz zaprogramować grzejnik 1 raz na ustawienie w ciągu dnia i 1 raz na ustawienie w nocy.





PRZYKŁAD:


Powiedzmy, że chcesz zaprogramować grzejnik zarówno w przypadku ustawienia temperatury w ciągu dnia, jak i w nocy (zwykle grzałka jest ustawiona na 23 stopnie). Chcesz, aby grzejnik wykonał następujące czynności:

1. Aktywacja w ciągu dnia od 7.30 do 14.30. Pożądana temperatura: 17 stopni.
2. Przerwa nocna aktywowana od 22.00 do 6.00 rano. Pożądana temperatura: 18 stopni.

Jak aktywować ustawienia w ciągu dnia






Patrz rysunek 10 na oddzielnym arkuszu ilustracji

1. Wtorek 7.30 rano idziesz do grzejnika i naciskasz  na panelu sterowania grzejnika
2. "d" będzie widoczne na wyświetlaczu. Użyj +/- aby ustawić dzień, który jest, podczas programowania grzejnika (1 = poniedziałek, 2 = wtorek itd.). Nie programujesz grzejnika na różne dni. Chodzi o to, aby powiadomić grzejnik o dniu, w którym go programujesz. Wybierz 2 na wtorek. Potwierdź, naciskając 
3. "C" zacznie migać na wyświetlaczu. Użyj +/- aby ustawić 17 jako żądaną temperaturę dla ustawienia temperatury w ciągu dnia. Potwierdź, naciskając 
4. Na wyświetlaczu miga "H". Użyj +/- aby ustawić 7 godzin jako pożądaną okres ustawienia (co oznacza, że będzie aktywny od 7:30 do 14:30). Potwierdź, naciskając 
5. Ustawienie w ciągu dnia będzie aktywne od godziny 7.30 do 14.30 od poniedziałku do niedziela. Temperatura ustawienia wynosi 17 stopni.

*Kontrolka  świeci na zielono, gdy grzejnik znajduje się w aktywnym okresie ustawienia temperatury. Kontrolka świeci na czerwono, gdy okres ustawienia jest nieaktywny, ale zaprogramowany.

Jak aktywować ustawienia w ciągu nocy

Patrz rysunek 11 na oddzielnym arkuszu ilustracji

1. Wtorek 22:00 idziesz do grzejnika i naciskasz  na panelu sterowania grzejnika.
2. "d" będzie widoczne na wyświetlaczu. Użyj +/- aby ustawić dzień, który jest, podczas programowania grzejnika (1 = poniedziałek, 2 = wtorek itd.). Nie programujesz grzejnika na różne dni. Chodzi o to, aby powiadomić grzejnik o dniu, w którym go programujesz. Wybierz 2 na wtorek .
3. Na wyświetlaczu miga "C". Użyj +/- aby ustawić 18 jako pożądaną temperaturę w przypadku ustawienia temperatury w nocy. Potwierdź, naciskając .
4. Na wyświetlaczu miga "H". Użyj +/- aby ustawić 8 godzin jako pożądaną okres ustawienia (co oznacza, że będzie aktywny od 22.00 do 6.00). Potwierdź, naciskając .
5. Ustawienie  nocne będzie teraz aktywne codziennie od 22.00 do 6.00. Temperatura ustawienia wynosi 18 stopni.






* Kontrolka świeci na zielono, gdy grzejnik znajduje się w aktywnym okresie ustawienia temperatury. Kontrolka świeci na czerwono, gdy okres ustawienia jest nieaktywny, ale zaprogramowany.

Tryb zaawansowany

Jeśli chcesz mieć codziennie inne ustawienia temperatury, możesz skorzystać z trybu zaawansowanego. Aby aktywować tryb zaawansowany, należy najpierw aktywować obniżenie dzienne i nocne.






Patrz rysunek 18 na oddzielnym arkuszu ilustracji

Jak aktywować tryb zaawansowany w ciągu dnia:

1. Naciśnij i przytrzymaj  a następnie naciśnij jeden raz +.
2. Na wyświetlaczu pojawi się "d1" (dzień pierwszy), a Ty możesz teraz wybrać żadaną temperaturę na poniedziałek. Potwierdź naciskając .
3. Na wyświetlaczu zacznie migać "°C". Za pomocą przycisków + i - ustaw temperaturę obniżenia dziennego. Potwierdź naciskając .
4. Na wyświetlaczu zacznie migać "H". Za pomocą przycisków + i - ustaw liczbę godzin jako żądany okres obniżenia temperatury. Potwierdź naciskając .
5. Na wyświetlaczu pojawi się "SR". Teraz masz możliwość ustawienia pory dnia, o której chcesz rozpocząć okres obniżenia. Możesz wybrać od -4 godzin do +4 od czasu, gdy normalnie zaczyna się obniżanie temperatury w ciągu dnia. Oznacza to, że jeśli obniżenie dzienne zwykle zaczyna się o 10:30, ale chcesz, aby czas obniżenia był aktywowany o 08:30 w każdy poniedziałek, możesz użyć przycisku -, aby ustawić "-2" (godziny). Potwierdź naciskając .
6. "d2" (dzień 2), czyli wtorek, pojawi się teraz na wyświetlaczu i możesz wykonać tę samą procedurę, aby ustawić żadaną temperaturę na wtorek. Powtarzaj tę samą procedurę przez wszystkie 7 dni.



Jak aktywować tryb zaawansowany w ciągu nocy:


1. Naciśnij i przytrzymaj  a następnie naciśnij jeden raz +.
2. Na wyświetlaczu pojawi się "d1" (dzień pierwszy), a Ty możesz teraz wybrać żądaną temperaturę na poniedziałkową noc. Potwierdź naciskając .
3. Na wyświetlaczu zacznie migać "°C". Za pomocą przycisków + i - ustaw temperaturę obniżenia nocnego. Potwierdź naciskając .
4. Na wyświetlaczu zacznie migać "H". Użyj przycisków plus i minus, aby ustawić liczbę godzin jako żądany okres obniżenia. Potwierdź naciskając .
5. Na wyświetlaczu pojawi się "SR". Teraz masz możliwość ustawienia pory nocy, o której chcesz rozpocząć okres obniżenia. Możesz wybrać od -4 godzin do +4 godzin od czasu, gdy normalnie zaczyna się nocna obniżka. Oznacza to, że jeśli obniżenie nocne rozpoczyna się zwykle o godzinie 22:00, ale chcesz, aby czas obniżenia był aktywowany o 21:00 w każdy poniedziałek, możesz użyć przycisku -, aby ustawić "-1" (godzina). Potwierdź naciskając .
6. Na wyświetlaczu pojawi się "d2" (dzień 2) i możesz wykonać tę samą procedurę, aby ustawić żądaną temperaturę na wtorek. Powtarzaj tę samą procedurę przez wszystkie 7 dni.

N.B. Jeśli nastąpi przerwa w dopływie prądu / wyłączysz grzałkę, programowanie zostanie utracone i będziesz musiał zrobić to ponownie.

Zmiana temperatury dla trybu redukcji dziennej

Patrz rysunek 12 na oddzielnym arkuszu ilustracji


Przytrzymaj przycisk  i naciśnij przycisk  trzykrotnie.

Wprowadź docelową wartość temperatury dla trybu redukcji dziennej. Potwierdź poprzez naciśnięcie przycisku  lub odczekaj 15 sekund na automatyczne potwierdzenie.

Zmiana temperatury dla trybu redukcji nocnej

Patrz rysunek 13 na oddzielnym arkuszu ilustracji


Przytrzymaj przycisk  i naciśnij przycisk  trzykrotnie.

Wprowadź docelową temperaturę dla trybu redukcji nocnej. Potwierdź poprzez naciśnięcie przycisku  lub odczekaj 15 sekund na automatyczne potwierdzenie.

Zmiana liczby godzin — dzień

Patrz rysunek 14 na oddzielnym arkuszu ilustracji


Przytrzymaj przycisk  i naciśnij przycisk  dwukrotnie.

Wprowadź docelową liczbę godzin dla trybu redukcji dziennej. Potwierdź poprzez naciśnięcie przycisku  lub odczekaj 15 sekund na automatyczne potwierdzenie.

Zmiana liczby godzin — noc

Patrz rysunek 15 na oddzielnym arkuszu ilustracji

Przytrzymaj przycisk  i naciśnij przycisk  dwukrotnie.

Wprowadź docelową liczbę godzin dla trybu redukcji nocnej. Potwierdź poprzez naciśnięcie przycisku  lub odczekaj 15 sekund na automatyczne potwierdzenie.

Usuwanie (pomijanie) przedziału czasowego dla trybu redukcji



Patrz rysunek 16 na oddzielnym arkuszu ilustracji

Przytrzymaj przycisk  i naciśnij przycisk  lub  jednokrotnie (w zależności od tego, jaki przedział czasowy dla redukcji temperatury chcesz wyłączyć).

*Nastąpi pominięcie aktualnego lub kolejnego przedziału czasowego dla aktywnego trybu redukcji. *W trakcie kolejnego przedziału czasowego dla trybu redukcji nastąpi automatyczny powrót do zaprogramowanych ustawień.

Usuwanie trybu redukcji temperatury

Patrz rysunek 17 na oddzielnym arkuszu ilustracji

Przytrzymaj przycisk  lub  (w zależności od tego, jaki przedział czasowy dla redukcji temperatury chcesz wyłączyć) przez 3 sekundy.

Konserwacja

- 1) Aby wyczyścić urządzenie, najpierw należy odłączyć je od sieci elektrycznej i pozostawić do wychłodzenia.
- 2) Urządzenie należy regularnie przecierać wilgotną szmatką. Urządzenie można uruchomić ponownie, gdy jego powierzchnia jest sucha.
- 3) Czyszczenie urządzenia należy przeprowadzać przynajmniej raz w miesiącu podczas sezonu grzewczego.

UWAGA! Nie wolno zanurzać urządzenia w wodzie.

Nie należy stosować chemicznych środków czyszczących.

Nie wolno dopuszczać, aby do środka urządzenia dostała się woda. Mogłoby się to okazać bardzo niebezpieczne.

- 4) Kurz oraz podobne osady należy usuwać przy pomocy miękkiej szmatki.
- 5) Urządzenie należy przechowywać w suchym i czystym miejscu.
- 6) Jeśli urządzenie przestanie działać, nie należy podejmować próby samodzielnej naprawy. Mogłoby to skutkować zwiększeniem zagrożenia pożarowego i/lub porażeniem elektrycznym.



Gwarancja

Mill oferuje konsumentom 5-letnią gwarancję na każdy produkt Mill od daty zakupu przez konsumenta. W przypadku klientów biznesowych obowiązuje 2-letni okres gwarancji (dotyczy użytkowników końcowych będących firmami).

Niniejsza gwarancja zapewnia klientowi prawo do, według uzasadnionego uznania firmy Mill, naprawy/wymiany wadliwego produktu lub zwrotu pieniędzy.

Gwarancja obejmuje tylko wady, które pochodzą od Mill. W związku z tym klientowi nie przysługuje roszczenie gwarancyjne, jeśli wada wynika z następujących okoliczności:

- Niedbałe użycie, niewłaściwe użycie, zaniedbanie lub nieostrożna obsługa produktu niezgodna z instrukcją obsługi znajdującą się w opakowaniu.
- Wady spowodowane transportem pozostają poza odpowiedzialnością Mill.
- Normalne zużycie, w tym części, które mogą z czasem ulec zużyciu, na przykład baterie do pilotów zdalnego sterowania (jeśli dotyczy), filtry, rury i lampy do ogrzewania zewnętrznego itp.
- Uszkodzenia spowodowane użytkowaniem niezgodnym z mocą znamionową i Hz.
- Uszkodzeń spowodowanych nieodpowiednią konserwacją produktu.
- Uszkodzeń spowodowanych przerwami w dostawie prądu, skokami napięcia i/lub pogodą.
- Uszkodzeń powstałych w wyniku instalacji lub montażu produktu niezgodnie z instrukcją obsługi znajdującą się w opakowaniu.
- Używanie części i akcesoriów, np. filtra, które nie są oficjalnymi komponentami certyfikowanymi przez Mill.
- Naprawy lub zmiany przeprowadzane przez podmioty inne niż Mill lub upoważnione do tego firmy.
- Drobne odchylenia od deklarowanej jakości, które są nieistotne dla wartości i solidności produktu lub odchylenia, których klient mógł rozsądnie oczekiwać.
- Urządzenie używane będzie z oprogramowaniem lub sprzętem innych firm.
- Problemy z oprogramowaniem i łącznością spowodowane lokalnymi ograniczeniami w dostępie do naszych usług w chmurze.
- Problemy z oprogramowaniem i łącznością spowodowane przez nieobsługiwane urządzenia innych firm.
- Przestoje aplikacji lub usług w chmurze/online nie są objęte gwarancją.

Mill musi przedstawić dowód, że uszkodzenie produktu nie istniało, gdy produkt został sprzedany klientowi, w ciągu pierwszego roku po zakupie.

W celu uniknięcia wątpliwości, niniejsza gwarancja nie daje klientowi ani osobom trzecim żadnego prawa do odszkodowania, rekompensaty ani obniżki ceny jakiegokolwiek rodzaju. Firma Mill nie będzie zobowiązana w ramach niniejszej gwarancji do pokrycia jakichkolwiek strat poniesionych przez klienta lub osoby trzecie.

Niniejsze warunki gwarancji są ważne tylko dla klientów, którzy kupują produkty za pośrednictwem autoryzowanych sprzedawców Mill.

Prawa klienta i środki zaradcze wynikające z obowiązującego bezwzględnie prawa nie będą ograniczone ani nie będą naruszone przez niniejszą gwarancję.


Sprzedawca będzie obsługiwał roszczenia gwarancyjne w imieniu Mill. Aby zgłosić roszczenie w ramach niniejszej gwarancji, użytkownik końcowy musi wykonać czynności opisane poniżej.

Proces reklamacyjny / Wymagana dokumentacja

1. Skontaktuj się z autoryzowanym sprzedawcą Mill, u którego zakupiłeś produkt. Należy zabrać ze sobą oryginalny dowód zakupu, numer seryjny produktu oraz wadliwy produkt.
2. Autoryzowany sprzedawca Mill testuje produkt i ocenia, czy reklamacja jest objęta gwarancją dla użytkownika końcowego.
3. Jeżeli reklamacja jest objęta gwarancją, autoryzowany sprzedawca Mill, zgodnie z instrukcjami Mill i w oparciu o prawo konsumenckie, podejmuje decyzję o naprawie, wymianie lub zwrocie pieniędzy za produkt.



Gospodarka odpadami

Symbol  oznacza, że w razie utylizacji tego produktu nie należy traktować go jako odpady domowe. Urządzenie należy dostarczyć do placówki zajmującej się gospodarką odpadami lub umieścić je w pojemniku na odpady elektryczne i elektroniczne. Takie działania podyktowane jest względami bezpieczeństwa oraz ma na celu ochronę środowiska naturalnego. Lokalne przedsiębiorstwa (lub stacja gospodarki odpadami) zobowiązane są na podstawie przepisów prawa do przyjmowania tego typu urządzeń i poddawania ich recyklingowi. Wymogi te mają na celu ochronę środowiska naturalnego.

mill

Mill International B.V.

De Giesel 5
6081 PG Haelen
The Netherlands

www.millnorway.com

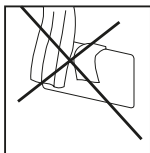




Tartalom

- 2-5 Fontos biztonsági tudnivalók
 - 5 Specifikációk
 - 5 Az első használat előtt
 - 5 Az első használat
 - 6 A legkisebb távolság
 - 6 A fűtőkészülék bemutatása
 - 6 Felszerelés
- 6-7 A hőmérséklet kalibrálása
 - 7 A fűtőkészülék visszaállítása alaphelyzetbe
 - 7 Memória funkció
 - 7 "Nyitott ablak" funkció
- 7-8 Az elektronikus hőfokszabályozó használatára vonatkozó utasítás
 - 8 Az elektronikus hőfokszabályozó áramellátás jelzője
 - 8 A kívánt hőmérséklet beállítása az elektronikus hőfokszabályozón
 - 8 Útmutató nappali/éjszakai hőfokszabályozóhoz
 - 9 Áramellátás jelző a nappali/éjszakai hőfokszabályozó esetén
 - 9 A kívánt hőmérséklet beállítása nappali/ éjszakai hőfokszabályozón
 - 9 Nappali és éjszakai hőmérséklet-csökkentés beállítása
- 10 Hogyan aktiválható a nappali hőmérséklet-csökkentés
- 10 Hogyan aktiválható az éjszakai hőmérséklet-csökkentés
- 11 Csökkentett hőmérséklet módosítása – nappal
- 11 Csökkentett hőmérséklet módosítása – éjszaka
- 12 Az óraszám módosítása — nappal
- 12 Az óraszám módosítása — éjszaka
- 12 A hőmérséklet-csökkentés időszakának törlése (kihagyása)
- 12 A hőmérséklet-csökkentés program törlése
- 13 Karbantartás
- 14 Hulladékkezelés

KÉRJÜK, HASZNÁLAT ELŐTT FIGYELMESEN OLVASSA EL A HASZNÁLATI UTASÍTÁST. ŐRIZZE MEG A HASZNÁLATI UTASÍTÁST, MERT KÉSŐBB SZÜKSÉGE LEHET RÁ.



**ŐRIZZE MEG EZT A HASZNÁLATI UTASÍTÁST, MERT KÉSŐBB SZÜKSÉGE LEHET RÁ!
SOHA NE ÉRINTSE MEG A FŰTŐKÉSZÜLÉKET VAGY ANNAK BURKOLATÁT NEDVES KÉZZEL!**



**A TÚLHEVÜLÉS ELKERÜLÉSE ÉRDEKÉBEN
NE TAKARJA LE A FŰTŐKÉSZÜLÉKET.**

Fontos biztonsági tudnivalók

Az elektromos termékek használatakor, különösen gyermekek jelenlétében be kell tartania az általános biztonsági előírásokat.



FIGYELMEZTETÉS! Az áramütés vagy a hő okozta sérülések elkerülése érdekében a fűtőkészülék mozgatása vagy tisztítása előtt mindig győződjön meg arról, hogy kihúzta a csatlakozót.

FIGYELMESEN OLVASSA EL A HASZNÁLATI UTASÍTÁST.

- A termék kizárólag otthoni használatra készült.
- Győződjön meg róla, hogy a fűtőkészülék az azon feltüntetett módon van csatlakoztatva a ház elektromos hálózatához.
- Az új fűtőkészülékek az első használat során jellegzetes szagot bocsáthatnak ki. Ez rövid idő után megszűnik, és nem jelent veszélyt.
- Ellenőrizze, hogy nem kerültek-e csomagolóhab- vagy kartondarabok a fűtőkészülék elemei közé. Ezeket a darabokat el kell távolítani a kellemetlen szagok elkerülése érdekében.
- Akadályozza meg a fűtőkészülék túlmelegedését – nem szabad letakarni.
- Mindig kapcsolja ki a fűtőkészüléket, és húzza ki a konnektorból, ha hosszabb ideig nem használja azt.
- Különös figyelmet igényel, ha a fűtőkészüléket olyan helyiségben használja, ahol gyermekek, fogyatékkal élők vagy idősek tartózkodnak.
- A fűtőkészüléket nem szabad közvetlenül a konnektor alatt felállítani.



- A csatlakozókábelt nem szabad szőnyeg alá fektetni. Győződjön meg róla, hogy a kábel úgy van elhelyezve, hogy senki ne botolhasson bele.
- A fűtőkészüléket nem szabad használni, ha a vezeték vagy a csatlakozó dugó sérült. A fűtőkészüléket nem szabad használni, ha a földre esett vagy bármely más módon megsérült, és nem megfelelően működik.
- A veszélyes helyzetek elkerülése érdekében a kábelt a gyártónak vagy szakembernek kell megjavítania, ha megsérült.
- Kerülje a hosszabbítókábelek használatát, mert túlmelegedhetnek, és tüzet okozhatnak.
- Soha ne takarja le a fűtőkészülék szellőzőnyílásait. Kerülje el a lehetséges tűzveszélyt, ügyelve arra, hogy a levegőbemenetek ne legyenek elzárva vagy letakarva. A fűtőkészüléket normál síkpadlójú helyiségekben kell használni.
- A fűtőkészüléket nem szabad bármilyen gyúlékony anyag közvetlen közelébe telepíteni, mert mindig fennáll a tűz keletkezésének veszélye. A fűtőkészüléket soha nem szabad olyan helyiségben használni, ahol benzint, festéket vagy más gyúlékony folyadékot tárolnak, például garázsban.
- Soha ne érintse meg nedves kézzel az elektromos fűtőkészüléket. A fűtőkészüléket úgy kell telepíteni, hogy a zuhanyozó vagy fürdő személy ne érintkezhessen vele közvetlenül.
- A termék egyes részei rendkívül felforrósodhatnak és égési sérüléseket okozhatnak. Különös figyelmet kell fordítani ott, ahol gyermekek és kiszolgáltatott személyek vannak jelen.
- A fűtőkészüléket ki kell kapcsolni, a csatlakozó dugót ki kell húzni, és a fűtőkészüléknek le kell hűlnie, mielőtt elmozdítják azt.

- Kerülje az elektromoshálózat (az áramkör) túlterhelését, ahol a fűtőkészülék csatlakoztatva van. A fűtőkészülék túlterhelheti az elektromos áramkört, ha ugyanabba az elektromos aljzatba más elektromos készülékeket is csatlakoztatnak.
- Ne használja ezt a fűtőkészüléket kis helyiségekben, ha azokban olyan személyek tartózkodnak, akik nem képesek önállóan elhagyni a helyiséget, kivéve, ha állandó felügyeletet biztosítanak.
- A terméket 8 év alatti gyermekek, valamint csökkent fizikai vagy szellemi képességű személyek, illetve kellő tapasztalattal és ismeretekkel nem rendelkezők nem használhatják, kivéve, ha felügyelet alatt állnak vagy oktatást kaptak a termék biztonságos használatára vonatkozóan, és megértették az ezzel járó veszélyeket.
- Gyermekek nem játszhatnak a készülékkel. A tisztítást és karbantartást gyermekek felügyelet nélkül nem végezhetik.
- A 3 év alatti gyermekeket távol kell tartani a terméktől, kivéve, ha állandó felügyelet alatt állnak.
- A 3 és 8 év közötti gyermekek csak akkor kapcsolhatják be/ki a készüléket, ha a fűtőkészüléket az összeszerelési utasításoknak megfelelően szerelték fel, és a gyermekek oktatást kaptak a termék biztonságos használatára vonatkozóan, és megértették az ezzel járó veszélyeket, vagy felügyelik őket.
- Ne használja ezt a fűtőkészüléket kád, zuhanyzó vagy úszómedence közvetlen környezetében.
- Ne használja, ha a fűtőberendezésen látható sérülés jelei vannak.
- **FIGYELMEZTETÉS:** A tűzveszély csökkentése érdekében tartsa a textíliákat, függönyöket vagy bármilyen más gyúlékony anyagot legalább 1 m távolságra a légkivezető nyílástól.



FIGYELMEZTETÉS! A fűtőkészüléket nem szabad használni, ha az üveglapok sérültek (ez az MB-vel kezdődő típusnevű termékekre vonatkozik).

Specifikációk

Modell	Hőfokszabály	Szín	Magasság	Szélesség	Áramerősség	Teljesítmén	IP
IB250	Elektronikus	Fehér	30.0 cm	35.0 cm	220-240V~, 50-60Hz	250	IPx4
IB600DN	Nappali/ éjszakai	Fehér	40.0 cm	65.0 cm	220-240V~, 50-60Hz	600	IPx4
IB900DN	Nappali/ éjszakai	Fehér	40.0 cm	85.0 cm	220-240V~, 50-60Hz	900	IPx4
IB1200DN	Nappali/ éjszakai	Fehér	40.0 cm	105.0 cm	220-240V~, 50-60Hz	1200	IPx4
IB800L DN	Nappali/ éjszakai	Fehér	25.0 cm	105.0 cm	220-240V~, 50-60Hz	800	IPx4
IB1000L DN	Nappali/ éjszakai	Fehér	25.0 cm	121.5 cm	220-240V~, 50-60Hz	1000	IPx4
MB250	Elektronikus	Fehér	30.0 cm	36.5 cm	220-240V~, 50-60Hz	250	IPx4
MB600DN	Nappali/ éjszakai	Fehér	40.0 cm	66.5 cm	220-240V~, 50-60Hz	600	IPx4
MB900DN	Nappali/ éjszakai	Fehér	40.0 cm	86.5 cm	220-240V~, 50-60Hz	900	IPx4
MB1200DN	Nappali/ éjszakai	Fehér	40.0 cm	106.5 cm	220-240V~, 50-60Hz	1200	IPx4
MB800L DN	Nappali/ éjszakai	Fehér	25.0 cm	106.5 cm	220-240V~, 50-60Hz	800	IPx4
MB1000L DN	Nappali/ éjszakai	Fehér	25.0 cm	123.0 cm	220-240V~, 50-60Hz	1000	IPx4

A fűtőkészülék a fürdőszobák 2. zónájában való használatra engedélyezett

(IPX4 jóváhagyás)

Az első használat előtt

A fűtőkészülék kicsomagolása után ellenőrizze, hogy a termék nem sérült-e meg a szállítás során. Vegye fel a kapcsolatot a kiskereskedővel vagy az importőrrel, ha a terméken látható sérüléseket fedez fel.

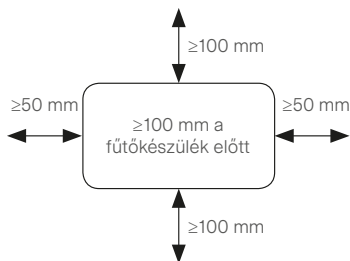
Őrizze meg a külső csomagolást a fűtőkészülék későbbi szállításához. Ha meg akarja semmisíteni a csomagolást, győződjön meg róla, hogy az megfelelően történik. A műanyag zacskókat tartsa távol a gyermekektől.

Az első használat

A fűtőberendezés első bekapcsolása vagy a használat hosszabb ideig történő elmaradása után a fűtőkészülék rövid ideig égett szagot bocsájthat ki. Ez természetes. Kérjük, használat előtt figyelmesen olvassa el a teljes használati utasítást. Őrizze meg a használati útmutatót későbbi használatra.

Szintén természetesnek tekinthető, ha a fűtőkészülék, hangokat“ ad ki, amikor felmelegszik vagy lehűl.

Legkisebb tartandó távolság



A fűtőkészülék bemutatása

Lásd a 1. ábrát a külön illusztrációs lapon.

A MILLINVISIBLE

1. ON/OFF [BE/KI]
2. Fali tartókonzol
3. Hőmérséklet érzékelő
4. Hőkibocsátás
5. Hőfokszabályozó
6. Acél előlap

B MILL GLASS

1. ON/OFF [BE/KI]
2. Fali tartókonzol
3. Hőmérséklet érzékelő
4. Hőkibocsátás
5. Hőfokszabályozó
6. Üveg előlap

Felszerelés

Lásd a 2. ábrát a külön illusztrációs lapon

1. Fúrjon lyukakat a falba az 1-es és 2-es számmal jelölt helyen. Ezután fúrjon lyukakat a falba a legfelső furatok számára (a 3. és 4. számmal jelölt helyre a 6-os számmal jelölt furatok segítségével).
2. Helyezze a tipliket a kifúrt lyukakba, és csatlakoztassa a tartókonzolt a 4 csavar segítségével.
3. Helyezze a fűtőkészüléket a konzol alsó tartófüleire, majd akassza a készüléket a felső akasztókampóra (emelje meg kissé a fűtőtestet, hogy illeszkedjen a felső akasztókapókra). Csavarja be a rögzítőcsavarokat a konzol tetején (az óramutató járásával megegyező irányban).

FIGYELEM! KIZÁRÓLAG VÍZSZINTES ELHELYEZÉS



A hőmérséklet kalibrálása

Lásd a 3. ábrát a külön illusztrációs lapon

Előfordulhat eltérés a fűtőkészülék által észlelt hőmérséklet és a helyiség tényleges




hőmérséklete között. Ez több okra is visszavezethető, a leggyakoribb azonban az, hogy a fűtőkészülék meglehetősen messze van attól a helytől, ahol Ön általában tartózkodik. Ha a hőmérsékletet például 22 fokra állítja be, akkor természetes, hogy ugyanezt a hőmérsékletet várja el ott is, ahol például a kanapéja áll. A hőmérséklet-érzékelő azonban magán a készüléken van elhelyezve, ezért a hőmérsékletben eltérés fordulhat elő. Ennek beállításához minden Mill fűtőberendezés rendelkezik beállítási (kalibrálási) funkcióval, amely lehetővé teszi a fűtőkészülék által észlelt hőmérséklet módosítását. MEGJEGYZÉS: A kalibrálás előtt a helyiségnek stabil hőmérsékletet kell elérnie.

Nyomja meg kétszer a  gombot, majd használja a + illetve - gombot a helyiségben érzékelt tényleges hőmérséklet beállításához. A  gomb segítségével erősítse meg vagy várjon 15 másodpercet az automata megerősítésig.

A fűtőkészülék visszaállítása alaphelyzetbe

Lásd a 4. ábrát a külön illusztrációs lapon

Kapcsolja ki a fűtőkészülék főkapcsolóját. Nyomja meg és tartsa lenyomva a  gombot, miközben bekapcsolja a fűtőkészülék főkapcsolóját.

Memória funkció

A fűtőkészülék megjegyzi az összes hőmérsékleti beállítást, és áramszünet után automatikusan visszatér a kívánt hőmérsékletre. A nappali és éjszakai hőmérséklet-csökkentések azonban áramszünet után törölődnek, és a programokat újra be kell írnia.

“Nyitott ablak” funkció

A fűtőkészülék rendelkezik egy ún. „nyitott ablak” funkcióval, amely azonnal aktiválódik, ha 2 percen belül több mint 2 Celsius fokos hirtelen hőmérséklet-csökkenést érzékel. A fűtőkészülék automatikusan leállítja a fűtést, és a fűtőberendezés kijelzőjén láthatóvá válik az FO jelzés.

A fűtőkészülék 10 perc elteltével automatikusan újraindítja a fűtést (a kijelző FO-ról a kívántszobahőmérsékletre vált).

Az elektronikus hőfokszabályozó használatára vonatkozó utasítás

Az elektronikus hőfokszabályozóval rendelkező modelleket lásd a 5 oldalon található táblázatban.

Kezelőfelület

Lásd az 5. ábrát a külön illusztrációs lapon

1. Kijelző (alapértelmezés szerint a kívánt szobahőmérsékletet mutatja)
2. Áramellátás jelző – jelzi, hogy a fűtőkészülék használ-e áramot vagy sem.
3. (+) Szabályozó gomb (hőmérséklet növelése)
4. (-) Szabályozó gomb (hőmérséklet csökkentése)
5. Funkció gomb

FIGYELEM! Áramszünet után a termosztát visszatér az utoljára regisztrált hőmérsékletre.


FIGYELMEZTETÉS! A FŰTŐKÉSZÜLÉK BEKAPCSOLÁSA ELŐTT RÖGZÍTENI KELL AZT A FALHOZ. HA A FŰTŐKÉSZÜLÉKET NEM MEGFELELŐEN VAGY FERDÉN SZERELIK FEL, AZ A FŰTŐKÉSZÜLÉK MEGHIBÁSODÁSÁHOZ VAGY LEGROSSZABB ESETBEN KÁROSODÁSÁHOZ VEZETHET.



Ha a hőmérséklet-érzékelő nem működik megfelelően, akkor ez a szimbólum jelenik meg a kijelzőn. Kérjük, forduljon a kereskedőhöz vagy az importőrhez.

Az elektronikus hőfokszabályozó áramellátás jelzője

Lásd a 6. ábrát a külön illusztrációs lapon

Amikor a fűtőpanel áramot használ (azaz fűt), az  áramellátás jelző világít.

A kívánt hőmérséklet beállítása az elektronikus hőfokszabályozón

Lásd a 7. ábrát a külön illusztrációs lapon

Nyomja meg a nyíl gombokat a kívánt hőmérséklet beállításához.

Útmutató nappali/éjszakai hőfokszabályozóhoz

A nappali és éjszakai hőfokszabályozóval rendelkező modellek kapcsán lásd a 5 oldalon található táblázatot.

TIPP! A termosztát hagyományos elektronikus hőfokszabályozóként használható (azaz a fűtőkészülék a nap 24 órájában állandó hőmérsékletet tart). További információkért lásd az elektronikus hőfokszabályozóra vonatkozó utasításokat.

Kezelőfelület

Lásd a 8. ábrát a külön illusztrációs lapon

1. Kijelző (alapértelmezés szerint a kívánt szobahőmérsékletet mutatja)
2. Jelzőfény — éjszakai funkció
3. Jelzőfény — nappali funkció
4. Áramellátás jelző — jelzi, hogy a fűtőkészülék használ-e áramot vagy sem.
5. (+) Szabályozó gomb (hőmérséklet növelése)
6. (-) Szabályozó gomb (hőmérséklet csökkentése)
7. Éjszakai funkció
8. Nappali funkció
9. Funkció gomb



FIGYELEM! Áramszünet után a termosztát visszatér az utoljára regisztrált hőmérsékletre.


FIGYELMEZTETÉS! A FŰTŐKÉSZÜLÉK BEKAPCSOLÁSA ELŐTT RÖGZÍTENI KELL AZT A FALHOZ. HA A FŰTŐKÉSZÜLÉKET NEM MEGFELELŐEN VAGY FERDÉN SZERELIK FEL, AZ A FŰTŐKÉSZÜLÉK MEGHIBÁSODÁSÁHOZ VAGY LEGROSSZABB ESETBEN KÁROSODÁSÁHOZ VEZETHET.



Ha a hőmérséklet-érzékelő nem működik megfelelően, akkor ez a szimbólum jelenik meg a kijelzőn. Kérjük, forduljon a kereskedőhöz vagy az importőrhez.

Áramellátás jelző a nappali/éjszakai hőfokszabályozó esetén

Lásd a 9. ábrát a külön illusztrációs lapon

Amikor a fűtőpanel áramot használ (azaz fűt), az  áramellátás jelző világít.

A kívánt hőmérséklet beállítása nappali/ éjszakai hőfokszabályozón

Lásd a 7. ábrát a külön illusztrációs lapon

Nyomja meg a nyíl gombokat a kívánt hőmérséklet beállításához.

Nappali és éjszakai hőmérséklet-csökkentés beállítása

Ha a fűtőkészüléket nappali vagy éjszakai hőmérséklet-csökkentésre programozza, a hőmérséklet-csökkentés időszaka a program regisztrálásának időpontjától kezdve lesz aktív. Ez azt jelenti, hogy ha azt szeretné, hogy a nappali hőmérséklet 7:30-tól legyen beállítva, akkor 7:30-kor kell regisztrálni a programot.

A fűtőkészüléket csak 1 alkalommal kell beprogramozni a nappali és 1 alkalommal az éjszakai hőmérséklet-csökkentéshez. Ha beprogramozta a fűtőkészüléket, akkor a hőmérsékletcsökkentő programok mind a 7 napon (vagy 7 éjszakán) aktívak lesznek.





PÉLDA:


Tegyük fel, hogy a fűtőkészüléket nappali és éjszakai hőmérséklet-csökkentésre is be szeretné programozni (normál esetben a fűtőkészülék 23 fokra van beállítva), de azt szeretné, ha a fűtőberendezés az alábbiak szerint működne:

1. A nappali hőmérséklet-csökkentés reggel 7:30-tól délután 2:30-ig legyen aktiválva.
Kívánt hőmérséklet: 17 fok.
2. Az éjszakai hőmérséklet-csökkentés este 10:00 órától reggel 6:00-ig legyen aktiválva.
Kívánt hőmérséklet: 18 fok.

Hogyan aktiválható a nappali hőmérséklet-csökkentés





Lásd a 10. ábrát a külön illusztrációs lapon

1. WKedden 7:30-kor menjen a fűtőkészülékhez, és nyomja meg a  gombot a fűtőkészülék kezelőfelületén.
2. A kijelzőn megjelenik a "d". A + / - gombok segítségével állítsa be, hogy milyen nap van ma, vagyis azon a napon, amikor a fűtőberendezést programozza (1= hétfő, 2 = kedd stb.), de ezáltal nem különböző napokra programozza be a fűtőkészüléket. Ez egyszerűen arra szolgál, hogy beállítsa a fűtőkészüléken, hogy milyen nap van, amikor a fűtőkészüléket programozza. Válassza a 2-est a keddi napra. Erősítse meg a  megnyomásával.
3. A "C" fog villogni a kijelzőn. A + és - gombok segítségével állítsa be a 17-es értéket a kívánt nappali hőmérséklet-csökkentés hőfokaként. Erősítse meg a  megnyomásával.
4. A "H" fog villogni a kijelzőn. A + / - gombok segítségével állítson be 7 órát, mint kívánt hőmérsékletcsökkentési időszakot (ami azt jelenti, hogy reggel 7:30-tól délután 2:30-ig lesz aktív a beállítás). Erősítse meg a  megnyomásával.
5. A nappali hőmérséklet-csökkentés mostantól minden nap 7:30-tól 14:30-ig lesz aktív. A beállított hőmérséklet-csökkentés hőfoka 17°C.

*A  jelzőfény zölden világít, amikor a fűtőkészüléken aktív a hőmérséklet-csökkentési időszak. A jelzőfény pirosan világít, ha a hőmérséklet-csökkentési időszak inaktív, de be van programozva.

Hogyan aktiválható az éjszakai hőmérséklet-csökkentés

Lásd a 11. ábrát a külön illusztrációs lapon

1. Kedden este 10:00-kor menjen a fűtőkészülékhez, és nyomja meg a  gombot a fűtőkészülék kezelőfelületén.
2. A kijelzőn megjelenik a "d". A + és - gombok segítségével állítsa be, hogy milyen nap van ma, vagyis azon a napon, amikor a fűtőberendezést programozza (1= hétfő, 2 = kedd stb.). Ezáltal nem különböző napokra programozza be a fűtőkészüléket. Ez egyszerűen arra szolgál, hogy beállítsa a fűtőkészüléken, hogy milyen nap van, amikor a fűtőkészüléket programozza. Válassza a 2-est a keddi napra. Erősítse meg a  gomb megnyomásával.
3. A "C" fog villogni a kijelzőn. A + és - gombok segítségével állítson be 18 fokot éjszakai kívánt hőmérsékletcsökkentési hőfokként. Erősítse meg a  gomb megnyomásával.
4. A "H" fog villogni a kijelzőn. A + és - gombok segítségével állítson be 8 órát, mint kívánt hőmérsékletcsökkentési időszakot (ami azt jelenti, hogy este 10:00 óra és reggel 6:00 óra között lesz aktív a beállítás). Erősítse meg a  gomb megnyomásával.
5. Az éjszakai hőmérséklet-csökkentés mostantól minden nap este 10:00 órától reggel 6:00 óráig lesz aktív. A beállított hőmérséklet-csökkentés hőfoka 18°C.

* A jelzőfény zölden világít, amikor a fűtőkészüléken aktív a hőmérséklet-csökkentési időszak. A jelzőfény pirosan világít, ha a hőmérséklet-csökkentési időszak inaktív, de be van programozva.








Megjegyzés: Áramszünet esetén / Ha kikapcsolja a fűtőkészüléket, a programozás törlődik, és el kell végezni az egészet ismét.

Haladó üzemmód




Ha minden napra különböző hőmérsékletet szeretne beállítani, használhatja a haladó üzemmódot. A haladó üzemmód aktiválásához először a nappali és az éjjeli hőmérsékletcsökkentést kell aktiválni.


Lásd a 18. ábrát a külön illusztrációs lapon

Hogyan aktiválható a haladó üzemmód a nappali hőmérsékletcsökkentéshez:

1. Nyomja meg és tartsa lenyomva a  gombot, majd egyszer nyomja meg a + gombot.
2. A „d1” (első nap) jelenik meg a kijelzőn, és most kiválaszthatja a hétfői kívánt hőmérsékletet. Erősítse meg a  gomb megnyomásával.
3. A “C” fog villogni a kijelzőn. A + és - gombokkal állítsa be a nappali hőmérsékletcsökkentést. Erősítse meg a  gomb megnyomásával.
4. A “H” fog villogni a kijelzőn. A + és - gombok segítségével állítsa be az órák számát kívánt hőmérséklet-csökkentési időszakként. Erősítse meg a  gomb megnyomásával.
5. A kijelzőn megjelenik az “SR”. Most lehetősége van beállítani a nap azon időpontját, amikor a hőmérséklet-csökkentés ideje kezdődik. -4 órától +4 óráig választhat attól az időponttól számítva, amikor a nappali hőmérséklet-csökkentés általában kezdődik. Ez azt jelenti, hogy ha a nappali hőmérséklet-csökkentés normál esetben 10:30-kor kezdődik, de azt szeretné, hogy a hőmérséklet-csökkentés ideje 08:30-kor aktiválódjon minden hétfőn, használhatja a - gombot a “-2” (óra) beállításához. Erősítse meg a  megnyomásával.
6. “d2” (2. nap), azaz kedd, most már látható lesz a kijelzőn, és ugyanezt az eljárást végezheti el a keddi kívánt hőmérséklet beállításához. Ugyanezt az eljárást végezze el mind a 7 nap esetében.

Hogyan aktiválható a haladó üzemmód az éjszakai hőmérséklet-csökkentéshez:



1. Nyomja meg és tartsa lenyomva a  gombot, majd egyszer nyomja meg a + gombot.
2. A „d1” (első nap) jelenik meg a kijelzőn, és most kiválaszthatja a hétfői éjszakai kívánt hőmérsékletet. Erősítse meg a  gomb megnyomásával.
3. A “OC” fog villogni a kijelzőn. A + és - gombokkal állítsa be az éjjeli hőmérsékletcsökkentést. Erősítse meg a  gomb megnyomásával.
4. A “H” fog villogni a kijelzőn. A plusz és mínusz gombok segítségével állítsa be az órák számát kívánt hőmérséklet-csökkentési időszakként. Erősítse meg a  gomb megnyomásával.
5. A kijelzőn megjelenik az “SR”. Most lehetősége van beállítani az éjszaka azon időpontját, amikor azt szeretné, hogy a hőmérséklet-csökkentés ideje kezdőd-

jön. -4 órától +4 óráig választhat attól az időponttól számítva, amikor az éjszakai hőmérséklet-csökkentés általában kezdődik. Ez azt jelenti, hogy ha az éjszakai hőmérséklet-csökkentés normál esetben 22:00-kor kezdődik, de azt szeretné, hogy a hőmérséklet-csökkentés ideje 21:00-kor aktiválódjon minden hétfőn, használhatja a - gombot a "-1" (óra) beállításához. Erősítse meg a  gomb megnyomásával.

6. "d2" (2. nap) most már látható lesz a kijelzőn, és ugyanezt az eljárást végezheti el a keddi kívánt hőmérséklet beállításához. Ugyanezt az eljárást végezze el mind a 7 nap esetében.

Hőmérséklet-csökkentési hőfok módosítása — nappal

Lásd a 12. ábrát a külön illusztrációs lapon


Nyomja meg, és tartsa lenyomva a  gombot, majd nyomja meg háromszor a  gombot.

Adja meg a kívánt hőmérsékletet a nappali beállított hőmérséklethez. A  gomb segítségével mentse el vagy várjon 15 másodpercet az automata megerősítésig.

Csökkentett hőmérséklet módosítása – éjszaka

Lásd a 13. ábrát a külön illusztrációs lapon


Nyomja meg, és tartsa lenyomva a  gombot, majd nyomja meg háromszor a  gombot.

Adja meg a kívánt hőmérsékletet az éjszakai hőmérséklet-csökkentéshez. A  gomb segítségével mentse el vagy várjon 15 másodpercet az automata megerősítésig.

Az óraszám módosítása — nappal

Lásd a 14. ábrát a külön illusztrációs lapon


Nyomja meg, és tartsa lenyomva a  gombot, majd nyomja meg kétszer a  gombot.

Adja meg a kívánt óraszámot a nappali hőmérséklet-csökkentéshez. A  gomb segítségével mentse el vagy várjon 15 másodpercet az automata megerősítésig.

Az óraszám módosítása — éjszaka




Lásd a 15. ábrát a külön illusztrációs lapon

Nyomja meg, és tartsa lenyomva a  gombot, majd nyomja meg kétszer a  gombot.

Adja meg a kívánt óraszámot az éjszakai hőmérséklet-csökkentéshez. A  gomb segítségével mentse el vagy várjon 15 másodpercet az automata megerősítésig.

A hőmérséklet-csökkentés időszakának törlése (kihagyása)

Lásd a 16. ábrát a külön illusztrációs lapon

Nyomja meg, és tartsa lenyomva a  gombot, majd nyomja meg egyszer a  vagy  gombot (attól függően, hogy melyik hőmérséklet-csökkentési időszakot szeretné kihagyni).



*A fűtőkészülék kihagy egy aktív hőmérséklet-csökkentési időszakot vagy a következő hőmérséklet-csökkentési időszakot.



*A következő hőmérséklet-csökkentési időszak során a fűtőkészülék automatikusan folytatja a programozott hőmérséklet-csökkentést.

Törölje a beállított programot.

Lásd a 17. ábrát a külön illusztrációs lapon

Nyomja meg, és 3 másodpercig tartsa lenyomva a  vagy  gombot (attól függően, hogy melyik beállított időszakot szeretné törölni).

Karbantartás

- 1) A tisztításhoz mindig húzza ki a fűtőkészüléket a konnektorból, és hagyja kihűlni.
- 2) Rendszeresen törölje át a fűtőkészüléket nedves ruhával, és szárítsa meg a felületet, mielőtt újra bekapcsolja a fűtőkészüléket.
- 3) A fűtőkészüléket fűtési időszakban legalább havonta egy alkalommal meg kell tisztítani.


FIGYELEM! A fűtőkészüléket soha nem szabad víz alá meríteni.

Kerülje a tisztítószerek használatát a fűtőkészülék tisztításához.

Soha nem kerülhet víz a fűtőkészülék belsejébe; ez veszélyes lehet.

- 4) A port stb. puha ronggyal kell eltávolítani.
- 5) A fűtőkészülék száraz és tiszta helyen tárolható.
- 6) Ha a fűtőkészülék elromlik, ne próbálja meg saját maga megjavítani, mert tűzveszélyt és/vagy áramütést okozhat.

Hulladékkezelés

A  szimbólum azt jelzi, hogy ezt a terméket nem szabad a háztartási hulladékkal együtt ártalmatlanítani. Ezt a terméket elektromos készülékek és elektronikus berendezések újrahasznosítására szolgáló szervizbe vagy konténerbe kell szállítani. Az egészségügyi kockázatok csökkentése és a környezet védelme érdekében követendő. A helyi vállalkozásokat (vagy az Ön szomszédságában működő környezetvédelmi állomást) törvény kötelezi az ilyen termékek átvételére és újrahasznosítására, a környezetbarát ártalmatlanítás keretei között.

mill

Mill International B.V.

De Giesel 5

6081 PG Haelen

The Netherlands

www.millnorway.com





Seasonal energy efficiency

Information requirement for the electric local space heaters

Model identifier(s): MB250, IB250

Item	Symbol	Value	Unit	Item	Unit
Head Output				Type of heat input, for electric storage local space heaters only (select one)	
Nominal heat output	P _{nom}	0,25	kW	manual heat charge control, with integrated thermostat	No
Minimum heat output (indicative)	P _{min}	0,25	kW	manual heat charge control with room and/or outdoor temperature feedback	No
Maximum continuous heat output	P _{max,c}	0,25	kW	electronic heat charge control with room and/or outdoor temperature feedback	No
Auxiliary electricity consumption				fan assisted heat output	No
At nominal heat output	el _{max}	N/A	kW	Type of heat output/room temperature control (select one)	
At minimum heat output	el _{min}	N/A	kW	single stage heat output and no room temperature control	No
In standby mode	el _{SB}	0,0	kW	two or more manual stages, no room temperature control	No
				with mechanic thermostat room temperature control	No
Seasonal space heating energy efficiency	η _s	34 %		with electronic room temperature control	Yes
				electronic room temperature control plus day timer	No
				electronic room temperature control plus week timer	No
				Other control options (multiple selections possible)	
				room temperature control, with presence detection	No
				room temperature control, with open window detection	Yes
				with distance control option	No
				with adaptive start control	No
				with working time limitation	No
				with black bulb sensor	No
Contact details	Mill International AS Grini Næringspark 10, 1361 Østerås, Norway				



Seasonal energy efficiency

Information requirement for the electric local space heaters

Model identifier(s): MB600DN, IB600DN

Item	Symbol	Value	Unit	Item	Unit
Head Output				Type of heat input, for electric storage local space heaters only (select one)	
Nominal heat output	Pnom	0,60	kW	manual heat charge control, with integrated thermostat	No
Minimum heat output (indicative)	Pmin	0,60	kW	manual heat charge control with room and/or outdoor temperature feedback	No
Maximum continuous heat output	Pmax,c	0,60	kW	electronic heat charge control with room and/or outdoor temperature feedback	No
Auxiliary electricity consumption				fan assisted heat output	No
At nominal heat output	elmax	N/A	kW	Type of heat output/room temperature control (select one)	
At minimum heat output	elmin	N/A	kW	single stage heat output and no room temperature control	No
In standby mode	elSB	0,0	kW	two or more manual stages, no room temperature control	No
				with mechanic thermostat room temperature control	No
Seasonal space heating energy efficiency	η_s	38 %		with electronic room temperature control	Yes
				electronic room temperature control plus day timer	No
				electronic room temperature control plus week timer	Yes
				Other control options (multiple selections possible)	
				room temperature control, with presence detection	No
				room temperature control, with open window detection	Yes
				with distance control option	No
				with adaptive start control	No
				with working time limitation	No
				with black bulb sensor	No
Contact details	Mill International AS Grini Næringspark 10, 1361 Østerås, Norway				



Seasonal energy efficiency

Information requirement for the electric local space heaters

Model identifier(s): MB800L DN, IB800L DN

Item	Symbol	Value	Unit	Item	Unit
Head Output				Type of heat input, for electric storage local space heaters only (select one)	
Nominal heat output	P _{nom}	0,80	kW	manual heat charge control, with integrated thermostat	No
Minimum heat output (indicative)	P _{min}	0,80	kW	manual heat charge control with room and/or outdoor temperature feedback	No
Maximum continuous heat output	P _{max,c}	0,80	kW	electronic heat charge control with room and/or outdoor temperature feedback	No
Auxiliary electricity consumption				fan assisted heat output	No
At nominal heat output	e _{lmax}	N/A	kW	Type of heat output/room temperature control (select one)	
At minimum heat output	e _{lmin}	N/A	kW	single stage heat output and no room temperature control	No
In standby mode	e _{lSB}	0,0	kW	two or more manual stages, no room temperature control	No
				with mechanic thermostat room temperature control	No
Seasonal space heating energy efficiency	η _s	38 %		with electronic room temperature control	Yes
				electronic room temperature control plus day timer	No
				electronic room temperature control plus week timer	Yes
				Other control options (multiple selections possible)	
				room temperature control, with presence detection	No
				room temperature control, with open window detection	Yes
				with distance control option	No
				with adaptive start control	No
				with working time limitation	No
				with black bulb sensor	No
Contact details	Mill International AS Grini Næringspark 10, 1361 Østerås, Norway				



Seasonal energy efficiency

Information requirement for the electric local space heaters

Model identifier(s): MB900DN, IB900DN

Item	Symbol	Value	Unit	Item	Unit
Head Output				Type of heat input, for electric storage local space heaters only (select one)	
Nominal heat output	P _{nom}	0,90	kW	manual heat charge control, with integrated thermostat	No
Minimum heat output (indicative)	P _{min}	0,90	kW	manual heat charge control with room and/or outdoor temperature feedback	No
Maximum continuous heat output	P _{max,c}	0,90	kW	electronic heat charge control with room and/or outdoor temperature feedback	No
Auxiliary electricity consumption				fan assisted heat output	No
At nominal heat output	el _{max}	N/A	kW	Type of heat output/room temperature control (select one)	
At minimum heat output	el _{min}	N/A	kW	single stage heat output and no room temperature control	No
In standby mode	el _{SB}	0,0	kW	two or more manual stages, no room temperature control	No
				with mechanic thermostat room temperature control	No
Seasonal space heating energy efficiency	η _s	38 %		with electronic room temperature control	Yes
				electronic room temperature control plus day timer	No
				electronic room temperature control plus week timer	Yes
				Other control options (multiple selections possible)	
				room temperature control, with presence detection	No
				room temperature control, with open window detection	Yes
				with distance control option	No
				with adaptive start control	No
				with working time limitation	No
				with black bulb sensor	No
Contact details	Mill International AS Grini Næringspark 10, 1361 Østerås, Norway				



Seasonal energy efficiency

Information requirement for the electric local space heaters

Model identifier(s): MB1000L DN, IB1000L DN

Item	Symbol	Value	Unit	Item	Unit
Head Output				Type of heat input, for electric storage local space heaters only (select one)	
Nominal heat output	P _{nom}	1,00	kW	manual heat charge control, with integrated thermostat	No
Minimum heat output (indicative)	P _{min}	1,00	kW	manual heat charge control with room and/or outdoor temperature feedback	No
Maximum continuous heat output	P _{max,c}	1,00	kW	electronic heat charge control with room and/or outdoor temperature feedback	No
Auxiliary electricity consumption				fan assisted heat output	No
At nominal heat output	e _{lmax}	N/A	kW	Type of heat output/room temperature control (select one)	
At minimum heat output	e _{lmin}	N/A	kW	single stage heat output and no room temperature control	No
In standby mode	e _{lSB}	0,0	kW	two or more manual stages, no room temperature control	No
				with mechanic thermostat room temperature control	No
Seasonal space heating energy efficiency	η _s	38 %		with electronic room temperature control	Yes
				electronic room temperature control plus day timer	No
				electronic room temperature control plus week timer	Yes
				Other control options (multiple selections possible)	
				room temperature control, with presence detection	No
				room temperature control, with open window detection	Yes
				with distance control option	No
				with adaptive start control	No
				with working time limitation	No
				with black bulb sensor	No
Contact details	Mill International AS Grini Næringspark 10, 1361 Østerås, Norway				



Seasonal energy efficiency

Information requirement for the electric local space heaters

Model identifier(s): MB1200DN, IB1200DN

Item	Symbol	Value	Unit	Item	Unit
Head Output				Type of heat input, for electric storage local space heaters only (select one)	
Nominal heat output	P _{nom}	1,20	kW	manual heat charge control, with integrated thermostat	No
Minimum heat output (indicative)	P _{min}	1,20	kW	manual heat charge control with room and/or outdoor temperature feedback	No
Maximum continuous heat output	P _{max,c}	120	kW	electronic heat charge control with room and/or outdoor temperature feedback	No
Auxiliary electricity consumption				fan assisted heat output	No
At nominal heat output	el _{max}	N/A	kW	Type of heat output/room temperature control (select one)	
At minimum heat output	el _{min}	N/A	kW	single stage heat output and no room temperature control	No
In standby mode	el _{SB}	0,0	kW	two or more manual stages, no room temperature control	No
				with mechanic thermostat room temperature control	No
Seasonal space heating energy efficiency	η _s	38 %		with electronic room temperature control	Yes
				electronic room temperature control plus day timer	No
				electronic room temperature control plus week timer	Yes
				Other control options (multiple selections possible)	
				room temperature control, with presence detection	No
				room temperature control, with open window detection	Yes
				with distance control option	No
				with adaptive start control	No
				with working time limitation	No
				with black bulb sensor	No
Contact details	Mill International AS Grini Næringspark 10, 1361 Østerås, Norway				

mill

Mill International B.V.

De Giesel 5

6081 PG Haelen

The Netherlands

www.millnorway.com